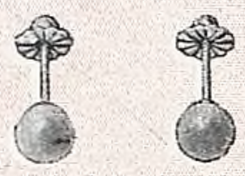
El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

"FIVE O'CLOCK TEA", por OSWALDO MOSER.

*Del Salón Witcomb.*

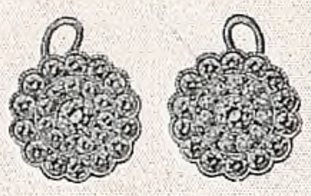
**A la consideración de los lectores de "El Hogar" sometemos nuestro selecto surtido y la elegancia de nuestros modelos.**



41—Par de aros de oro 18 ks., a tornillo, con perlas finas, a pesos . . . **525.–**

42—Par de aros de oro 18 ks. y platino, con 2 brillantes, a pesos. . . **450.–**

37—Par de aros de oro 18 ks. y platino, con 2 brillantes y 2 perlas finas, a pesos. . . . **300.–**



38—Par de aros de oro 18 ks. y platino calado, con diamantes y perlas finas, a pesos. . . **195.—**

34—Par de aros de oro 18 ks. y platino, con 52 brillantes primera . . $ **920.–**

29—Par de aros, roseta oro 18 ks. y platino, con 22 brillantes de primera, a pesos. . . **1.200.–**

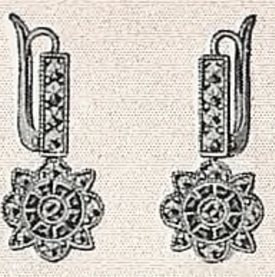
Enviamos gratis a quien nos lo solicite del interior nuestro álbum catálogo letra **E.**, edición 1920 en colores.

Todas estas joyas se remiten franco de porte al interior de la república, y presentadas en elegantes estuches.

39—Par de aros oro 18 ks. y platino, con 12 brillantes y diamantes, $ **1.000.–**

40—Par de aros de oro 18 ks. y platino, con 8 brillantes de primera . $ **800.–**

33—Par de aros de oro 18 ks. y platino, con 2 brillantes, diamantes y rubíes calibré. . . $ **220.–**



43—Par de aros oro 18 ks. y platino, con 2 brillantes, diamantes y zafiros calibré, a. . . . $ **325.–**

30—Par de aros colgante, todo de platino calado, con 6 brillantes y diamantes, a. . . . $ **500.–**

31—Par de aros colgante, oro 18 ks. y platino, 24 brillantes y rubíes finos al centro . . . $ **850.–**

35—Par de aros oro 18 ks. y platino, con 2 brillantes, diamantes y zafiros calibré, a. . . . . $ **350.–**

36—Par de aros de oro 18 ks. y platino, con 48 brillantes y 2 zafiros finos, a pesos. . **1.250.–**

44—Par de aros de oro 18 ks. y platino, colgante con 32 brillantes de primera, a pesos. . . **850.–**

*Contamos con un taller moderno para reparaciones de alhajas y relojes a precios módicos.*

*Exposición permanente de alhajas, desde la más regia hasta la más sencilla, a precios equitativos.*

C. PELLEGRINI ESQ. CORRIENTES B.S AIRES

# EL TRUST JOYERO-RELOJERO

FABRICANTES

LONDRES PARIS ROSARIO (SANTA FE)

EMPRESA HAYNES
CASA EDITORA
393, CALLE MAIPÚ, 393
UNIÓN TELEFÓNICA 1472, AVENIDA

# El Hogar

ILUSTRACIÓN SEMANAL ARGENTINA
(FUNDADA EN 1904)
APARECE TODOS LOS VIERNES

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

| EN LA CAPITAL | | EN EL INTERIOR | | EN EL EXTERIOR | |
|---|---|---|---|---|---|
| Año | $ 9 — m/n. | Año | $ 11.— m/n. | Año | $ oro 8.— |
| Semestre | „ 5.— „ | Semestre | „ 6.— „ | Semestre | „ „ 4.— |
| Trimestre | „ 2.50 „ | Trimestre | „ 3.— „ | Trimestre | „ „ 2.— |
| Núm. suelto | „ 0.20 „ | Núm. suelto | „ 0.25 „ | | |
| „ atrasado | „ 0.40 „ | „ atrasado | „ 0.50 „ | | |

El importe de las subscripciones puede ser remitido a esta administración en giros postales, cheques, órdenes contra casas de comercio establecidas en ésta o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

ANUNCIOS EN EL EXTERIOR. — Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Casa de publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.

AGENTES PARA LA VENTA EN EL EXTERIOR:

Para evitar interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las subscripciones sin demora || CHILE y BOLIVIA: Alfredo Sánchez A., Santa Mónica 2169 y Portal Edwards 2752. — Casilla 3536 || URUGUAY.—A. Adami. Pza. Independ. 824, Montevideo. PARAGUAY.—R. D Recalde. Av. Colón 185, Asunción.

AÑO XVII — Buenos Aires, 23 de Enero de 1920. — NÚMERO 537

# NOTAS Y COMENTARIOS DE ACTUALIDAD

**"Iré a verlo"**

— En cualquier ambiente, por más culto que sea, florecen las "frases hechas". Son modos de hablar típicos y que, a veces, hasta revelan la idiosincrasia de un pueblo.

Así en nosotros, por ejemplo, alguien anotó la tendencia a ocultar nuestra situación personal verdadera, estudiando sencillamente la socorrida pregunta de "¿Cómo dice que le va?". No "¿Cómo le va?" a secas, sino "¿Cómo "dice" que le va?".

Recordamos este antecedente, pues hemos advertido que, poco a poco, se intensifica en los argentinos la manía de prometer a tontas y a locas. Se promete cualquier cosa: una recomendación, un empleo, una visita... "Un día de estos iré a verlo".... y ya sabemos entonces que el buen amigo que así nos anuncia la próxima cordial entrevista, no irá seguramente a visitarnos.

Pero hay algo más curioso: quien promete está convencido de que no cumplirá. Quien recibe la promesa está también convencido de que el otro no cumplirá. Y sigamos viviendo...

**Las obras teatrales y el dinero**

Durante algunos años la crítica literaria reconsideró a fin de temporada las obras puestas en escena. No hacía precisamente un juicio comparativo de ellas. Más bien era una exposición de conjunto, con una opinión a lo más sobre cada obra, compendiada en algunos adjetivos. Eso se hacía, ya que no un detenido estudio del año teatral.

Tal costumbre, que parecía destinada a durar, no abandonaba la esfera intelectual y artística, a la que pertenecen o deben pertenecer, según opinión harto divulgada, las obras de teatro.

Pero de ciertos años a esta parte, en vez de elevarse en calidad, las reconsideraciones de fin de temporada han caído en un recuento de valores que distan mucho de ser los artísticos.

Los mismos órganos de publicidad que iniciaron la reconsideración de las obras, han dado en la flor de abandonar esa plausible costumbre para hacer saber del público qué suma de dinero cobró cada autor como derechos de representación. Se dirá que esa es también una noticia y que tiene su interés.

No lo negamos: lo tiene, y grande. El dinero es muy deseable. Se ha menester de él, poco menos que del oxígeno.

Pero convengamos en que una cosa es el dinero y otra el arte; en que no hay razón para abandonar todo recuento del año artístico, que es lo que importa al progreso de las costumbres y de la estética, para sustituirlo por algo que debiera ofrecerse a la sumo como simple nota de balance; en que, por último, dejada de lado la causa de la obra como asunto de arte; más aún, alentada por ese medio la avaricia mercantil, no se ha de lograr hacer de nuestro teatro un exponente ni mucho menos de las mejores cualidades espirituales de nuestra sociedad.

Las publicaciones a que aludimos revelan complacencia y hasta regocijo, y han aumentado en número de algunos años acá, dejando, como decíamos, olvidada toda otra clase de consideración.

He ahí dos peligros para nuestra cultura tanto más graves cuanto que son sintomáticos de un pésimo estado de cosas en lo que atañe a la producción y a ciertos éxitos de la producción teatral.

## Tiempos modernos

Ella.—Hemos perdido toda nuestra fortuna y nos han embargado los muebles. Me iré con mis padres.
El.—Yo también.

**La salud pública**

Las últimas cifras dadas a la publicidad sobre la mortalidad de nuestro país, ponen al descubierto el avance creciente de la tuberculosis. Así lo demuestra el reciente Boletín del Departamento Nacional del Trabajo, consignando datos referentes a la Capital de la República.

Hace tiempo comentamos en esta página la decisión de las autoridades comunales, haciendo fijar en las paredes del municipio los carteles sobre estado de la salud pública, donde se trazaba un gráfico del crecimiento enorme del bacilo en la urbe porteña.

Empero, el tal cartel fué, simplemente, un toque de atención. Después no hemos sabido si se proyecta o no un plan completo de saneamiento colectivo, ni siquiera, si, como corresponde, se toman las medidas más urgentes para evitar la propagación del mal.

¿Qué se hará en lo atañadero a este asunto? La Intendencia debiera contestarnos.

**Las dietas**

En la semana anterior a un diputado—espíritu travieso y algo cruel—se le ocurrió una peregrina y fantástica idea: reducir las dietas de los señores legisladores.

Tamaña irreverencia levantó espesa polvareda. Sin embargo, el buen hombre afirmaba que el elenco de representantes populares—con el nuevo censo de 1914 ya en vigor—aumentando a 158 su número, hacía intolerable semejante gasto para el erario público. Bien mirado el caso, quizás no le faltase razón: es que mensualmente la Cámara costará al país nada más que 237 mil pesos. ¡Es mucho dinero, ciertamente!...

Pero no; no es posible.

*(Continúa en la siguiente página.)*

## Notas y comentarios de actualidad

(Continuación de la página anterior)

Los diputados que tan laboriosos se muestran cuando la fuerza armada los conmina a sesionar, deben seguir percibiendo los fortalecedores mil quinientos. Reducirse ellos mismos el sueldo es ironía un tanto sangrienta; por ahora, al parecer, no se dedican al humorismo y hacen bien.

**Arte arquitectónico**

Se asegura que está a punto de constituirse una "Comisión de estética edilicia". Bienvenida sea la iniciativa.

En efecto: Buenos Aires, a pesar de su apariencia de gran ciudad, impresiona desagradablemente al extranjero por el descuido de su arquitectura. Hay adefesios en pleno centro de la metrópoli capaces de desacreditar al autor del disparate (léase arquitecto), al constructor, a los pobres albañiles, a los dueños de la casa, a los ocupantes, a la cuadra respectiva y, hasta a la respectiva calle. ¡Mansiones costosas, a veces, pero del más insuperable mal gusto!

Por ello nos consuela la grata nueva. Una entidad bien compuesta puede velar por nuestro decoro estético urbano. Mas que la aludida "Comisión" no resulte como tantas otras, las cuales—dicho sea en confianza—no sirven, felizmente, para nada.

**El que quiera bolsas, que las compre**

Algo por el estilo parece decir la tan esperada reglamentación para la distribución a los agricultores por el P. E. de bolsas e hilo sisal a un precio conveniente.

Sin duda tenemos en la sangre algo que nos hace complicar hasta lo más sencillo. De antemano, contando con el personal de la Defensa Agrícola, que tiene la obligación de visitar los campos para evitar el desarrollo de plagas perjudiciales, podría tener el Ministerio de Agricultura una estadística exacta de la zona sembrada en la que figurasen los nombres y el informe de los sembradores, número de hectáreas sembradas, etc., etc.

Con esta estadística, bien hecha, bastaría que Pedro Aguirre, por ejemplo, de tal localidad, solicitase del ministerio de Agricultura las bolsas necesarias, para que en este centro, recurriendo sencillamente a una ficha, se supiera que Pedro Aguirre tiene sembradas 40 hectáreas y puede necesitar efectivamente el material que pide, que pudiera mandársele contra documentos.

Pero como la imprevisión es una de nuestras características, estas estadísticas minuciosas acaso no existen en el Ministerio, y si existen, nadie hace caso de ellas, puesto que el que solicita tiene que probar una enormidad de cosas y sujetarse a trámites largos que pueden ponerle en peligro de no necesitar ya las bolsas cuando las reciba.

Y así se hace patria.

**Bibliografía**

"La ley orgánica de las intervenciones", por Rodolfo Moreno (hijo), Buenos Aires.

"Discursos parlamentarios" de J. M. Manzanilla. Lima (Perú).

"Aldabonazos de ayer", por Guillermo Sullivan. Buenos Aires.—En un bien editado folleto da a la luz este excelente poeta dos trabajos que nos lo descubren en una nueva faz, la del acertado pensador.

"El sendero inmaculado", por Bermúdez Franco. Buenos Aires.—Poesías que revelan en su joven autor excepcionales condiciones de poeta y nos prometen para más maduros años un lírico insigne.

"La cantaora "Novelilla", por F. D. Ramírez. Buenos Aires.

"Mi escudo y mi lanza", por I. D. Torgrorié. Bolívar.

"Esclavitud proletaria", por Baldomero Argente. Ediciones populares Bernardino Rivadavia. Buenos Aires.

Album de caricaturas, por A. Bermúdez Franco. Buenos Aires.—Un niño argentino que más que promesa es ya una realidad como artista, reunió en este cuaderno unas acertadas caricaturas de gente conocida.

"Abriendo el surco", versos, por Mariano Flores. Buenos Aires.

"Versos de Negrita", por Fernández Moreno. Editados por la excelente biblioteca América, que dirige Samuel Glusberg. Buenos Aires.

"Hacia el mundo nuevo". Buenos Aires.
"S. K. F.". Buenos Aires.
"Nosotros". Buenos Aires.
"Progreso". Buenos Aires.
"Favorita". Buenos Aires.
"Nuestra causa". Buenos Aires.
"La mesopotamia". Buenos Aires.
"Tabaré". Buenos Aires.
"Anales gráficos", Buenos Aires.
"El menorquín". Buenos Aires.
"La musa americana. Santiago de Chile.
"Revista municipal de intereses económicos". Habana.
"España". Buenos Aires.
"El amigo de la juventud". Buenos Aires.
"Orfeo". Buenos Aires.
"Salud y cultura". Buenos Aires.
"A tradição". Porto Alegre (Brasil).
"Cantos rodados". Buenos Aires.
"Laboremus". Buenos Aires.
"El zoófilo argentino". Buenos Aires.
"Revista Belgrano". Buenos Aires.
"El arte del sastre". Rosario.
"El estanciero". Montevideo.
"Revista marítima". Montevideo.
"El Heraldo". Buenos Aires.
"Boletín de la Alianza francesa". París.
"Revista continental". Buenos Aires.
"Augusta". Buenos Aires.
"Alborada". San Nicolás.
"Salud y Prana". Rosario.
"Revista Militar". Buenos Aires.
"Fray Mocho". Buenos Aires.
"Revista Sudamericana". Buenos Aires.
"Puerto Rico Ilustrado". San Juan de Puerto Rico.
"The Times". Londres.
"La Fraternidad". Buenos Aires.
"El Atalaya", Buenos Aires.
"Páginas gráficas". Buenos Aires.
"Revista argentina". Buenos Aires.
"Mutual". Buenos Aires.
"Bético". Buenos Aires.
"Higiene y Salud". Montevideo.
"La Revista de Francia". Buenos Aires.
"España". Madrid.
"Mundo". Madrid.
"Rumbos modernos". Buenos Aires.
"Las letras". Buenos Aires.

¡Qué sabrosos!

Así exclaman siempre las visitas cuando Vd. las obsequia durante el té con los variados y riquísimos

BIZCOCHOS Carpinacci

BIZCOCHOS

| | |
|---|---|
| Agueda | Noemi |
| Coco Delicious | Porteños |
| Favoury Biscuits | Ricura |
| Frégoli | Roy's Biscuits |
| Iris | Thontos |
| Miel Delicious | Vainilla |
| Morochos | Madeleine |
| Massepain | |
| Biscotina | |

Callao, 2036 — A. A. CARPINACCI — Charcas, 1536
U. T. 1897 y 3209, Juncal — Buenos Aires

Avanzadas de la ciencia

# LAS EXPERIENCIAS DEL INGENIERO HUGO LANDI

por A. HERNÁNDEZ CID

El palacio del congreso ha abierto sus puertas hospitalarias a la realeza de la ciencia, permitiendo que un modesto investigador haya podido efectuar, en las mejores condiciones para el éxito, experiencias de difícil técnica, sugerentes e interesantísimas.

Las experiencias efectuadas por el ingeniero Hugo Landi, bajo la cúpula del congreso de Buenos Aires, tienen precedentes históricos conocidos de cuantos han hojeado una física o una cosmografía.

Es sabido de todos que los hombres, no contentos con reglamentar, sistematizar y clasificar las cosas de la tierra, han llevado sus miras a "lo alto" para poner sobre ello algo del espíritu reflejo y semidivino del "más allá", que es, después de un examen de "conciencia", lo realmente humano.

La tierra no es ni más ni menos que una familia, también con su paternidad, ávida de relacionarse con otras de más o menos prosapia que, en número por ahora incalculado, ruedan por el espacio "infinito".

A este espacio infinito, en el que viven todos estos millones de familias con sus parentescos y sus vecindades vulgarotes, hemos convenido en llamarlo lindamente "Universo", y los elementos *sociales* en cuestión, "astros"; clasificando a éstos en "estrellas", "planetas" y "cometas", con arreglo a su rango cósmico.

Las estrellas, eminentemente señoriales, graves, avanzadas, circunspectas, guardan entre ellas, con el mayor escrúpulo, una posición relativa.

Los planetas pertenecen a una burguesía más acomodaticia: "se mueven" en la "bóveda celeste".

Y, en fin, los cometas son las buenas gentes liberales y proletarias que andan siempre a "gran velocidad" y que seguramente llegan a donde deben.

Las "familias cósmicas"—permítasenos denominarlas así—se rigen, entre otras, por esta ley, que es como su *carta constitucional* y que fué descubierta por un matemático y astrónomo llamado Isaac Newton, a quien probablemente trató de bromearle algún "reporter" de su época: *los cuerpos se atraen en razón directa de su masa e inversa del cuadrado de su distancia.*

Ocurre en "las alturas" como en cualquiera mísera agrupación humana, una transgresión de las leyes que rigen las distancias a que deben vivir sus componentes; y ocurren, a lo mejor, choques catastróficos que pueden repercutir en *terreno neutral.*

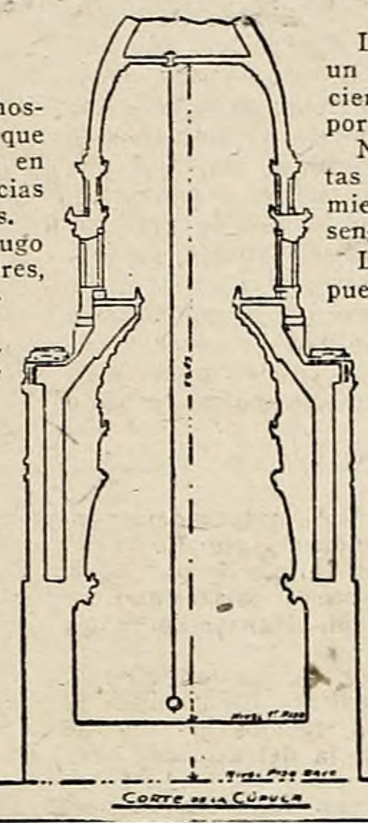
Producto de esos "desacuerdos", de esa *"falta de cuidado"* siderales, son, probablemente, otros elementos de *sociabilidad* celeste; los "bólidos" y las "estrellas errantes".

**Copérnico, astrónomo polaco, que comprobó y divulgó, definitivamente, el movimiento de rotación de la Tierra, tema debatido anteriormente por discípulos de Pitágoras, por Aristóteles y por Plutarco.**

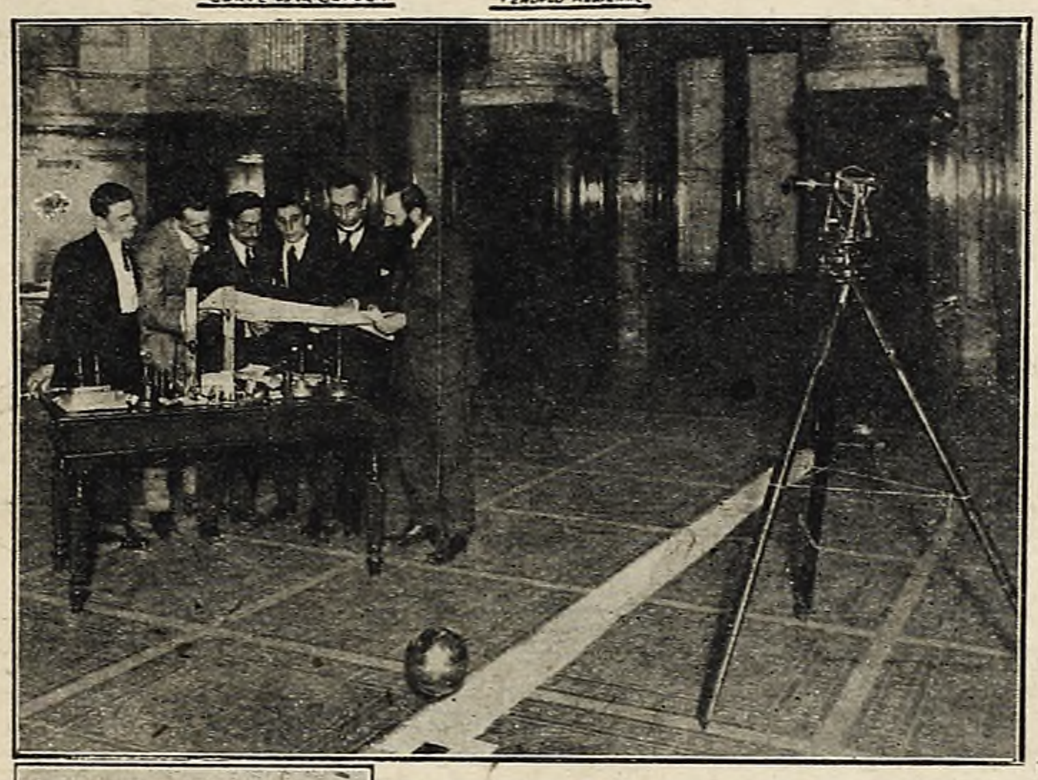
La Tierra — aislada, como todos los astros, en el espacio — pertenece a una rancia o, por decirlo en términos ténicos, a un "sistema planetario" llamado "sistema solar".

El Sol, pues, es el padre de una prole formada por la friolera de más de setecientos astros.

Si me arriesgara a decir que los planetas de este sistema — Mercurio, Venus, Tierra, Marte, Júpiter, Saturno, Urano y Neptuno —son los hijos del Sol, creo que sin cometer un dislate científico sería mejor entendido y no perjudicaría en lo más mínimo a los cronologistas astronómicos para que establecieran el parentesco entre el resto de los planetas — "planetas menores",—de los satélites y de los cometas, que integran nuestro sistema *familiar.*




**Instalación para las observaciones sobre el péndulo en el palacio del Congreso de Buenos Aires. El péndulo no tiene el punto de suspensión en el centro de la cúpula, ocupado por la gran lámpara, que habría sido necesario desmontar con mucho trabajo y sin ventajas de consideración para las experiencias.**



**El ingeniero Landi, mostrando, en el lugar de las experiencias, un gráfico con más de novecientos puntos de proyección para el estudio de la curva descripta por el péndulo.**

**Galileo Galilei, matemático y astrónomo italiano, defensor heroico del sistema de Copérnico, considerado herético por la Iglesia de su época. A Galileo, padre de la física experimental, se le debe, entre otros muy notables, el invento del péndulo.**

paz de atravesarla, pasando por el centro.

La tierra, no ignora también alguien, se mueve alrededor del Sol en el tiempo de un año, y, simultáneamente, sobre sí misma, en derredor a un eje ideal en veinticuatro horas.

Todo esto, hoy tan fácil, sabido y manido, ha originado muchos desvelos y ha sido ignorado por ciudadanos tan despreciables como Ptolomeo y Tycho Brahe, hasta que Copérnico, después de mil cuatrocientos años de muerto Ptolomeo, y abrevado no se sabe si en la escuela de Pitágoras o en las de Plutarco y de Aristóteles, puso las cosas en claro, orientándolas hacia las minuciosas adquisiciones de la actualidad, que tan ímprobas tareas impusieron también a hombres de la talla de Galileo, de Kepler, de Newton, de Laplace.

Si hallándonos en quietud, en una noche propicia para la observación, enfiláramos una estrella respecto a un punto también fijo, como nosotros, del modo que se apunta a un blanco con un arma de fuego, y repitiéramos la operación, algún tiempo después, notaríamos que la estrella había cambiado de lugar. Y si repitiéramos las observaciones enfilando a estrellas distintas, llegaríamos a la persuasión de que las estrellas giran todas en el mismo sentido y "alrededor de nosotros".

He aquí esta gran verdad que en primer lugar no fué observada durante siglos y siglos y que, después de descubierta por un gran sabio, continuó algunos siglos más siendo una "verdad", hasta que otro gran sabio salió con que aquella gran verdad era una mentira fundamental y enorme.

En efecto, no son las estrellas las que giran en cierto sentido, sino nosotros los que, *pegados* a la Tierra, giramos en sentido contrario al en que aquéllas parecen moverse.

La causa de este error tan formidable no es otra que la *insignificante* ilusión óptica de que a diario nos damos cuenta cuando, hallándonos sobre un tren parado, se pone en marcha el tren de la vía inmediata sufrimos la impresión cerebral de que el que arranca es nuestro tren.

Las experiencias efectuadas por el ingeniero Hugo Landi no son una mera repetición de las efectuadas por Foucault y repetidas por Flammarión años después, sino investigaciones de carácter personalísimo, que seguramente han de convenir a la matemática pura, y, como consecuencia, a las ciencias que de ellas se derivan y hasta a oficios y artes que dimanan, en último término, de verdades, de principios en apariencia abstrusos.

La experiencia de Foucault, encaminada a probar el "movimiento de rotación de la Tierra", consistió esencialmente en lo siguiente:

Del centro de la cúpula del Panteón de París suspendió un "hilo" de 54 metros, del otro extremo del cual pendía una esfera de 28 kilos de peso.

En completa quietud, el péndulo así constituído, Foucault instaló en el pavimento una barandilla circular de dos metros de diámetro, de manera tal que el centro del círculo limitado por la barandilla coincidiera con la vertical determinada por el hilo del péndulo.

Sobre el borde de dicha barandilla preparó unos montículos prismáticos, triangulares, de fina arena, en la única forma posible, es decir, presentando arista por arriba.

La esfera presentaba en la parte inferior, respecto a la suspensión, un punzón cuidadosamente aplicado para continuar la vertical.

En estas condiciones, elevada la esfera a una altura tal que, desviada hacia el borde de la barandilla, el punzón rozara apenas el montículo de arenilla; fijo y quieto nuevamente todo el sistema, la esfera fué separada, convenientemente, por la tracción de un fino bramante que le mantenía en el desvío apetecido hasta haber conseguido toda la quietud posible.

Quemado el bramante este, el péndulo comenzó a oscilar.

Al pasar, en cada oscilación, sobre la barandilla, el punzón deja una pequeña huella en la arista del montículo de arena.

Pasados algunos minutos pudo apreciarse que la barandilla había sufrido una ostensible desviación.

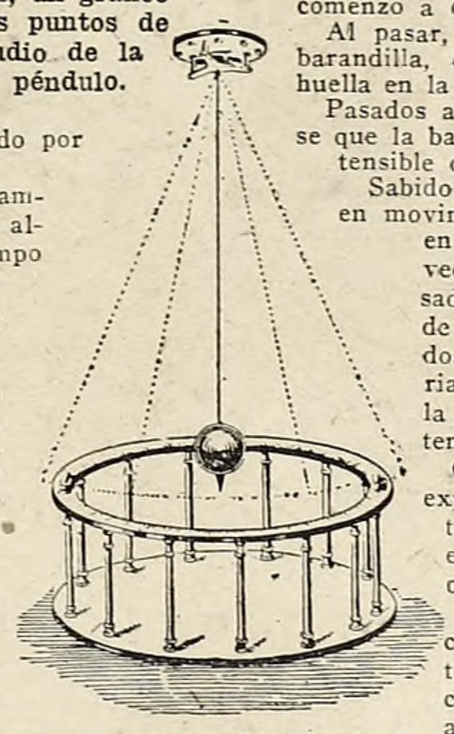
Sabido de antemano que el péndulo en movimiento describe *un plano* que, en virtud de la "fuerza de gravedad" por la que los cuerpos pesados tienden a dirigirse al centro de la Tierra, cortaría a ésta en dos partes iguales pasando invariablemente por el centro de ella, la prueba de Foucault había obtenido un éxito absoluto.

Quedaba confirmado, por su experiencia, el movimiento de rotación de la Tierra, ya puesto en evidencia anteriormente por otros sencillos procedimientos.

La instalación hecha en el congreso es, en sus fundamentos, la misma que sirvió a Foucault para las observaciones apuntadas, pero ha sido notablemente perfeccionada.

En primer término, en la instalación de Foucault el *hilo* iba directamente unido al punto de suspensión, mientras en la de Landi el hilo pende de una munición que a su vez descansa sobre otras tres municiones, actuando todas libremente en un soporte-estuche cilíndrico terminado por un casquete esférico.

Este dispositivo, puesto en práctiva después de hecho el plano de la instalación, en el que el hilo pende de una sola munición, actuando sobre la parte inferior del soporte-estuche, es claro que constituye una suspensión ideal, permitiendo las oscilaciones del péndulo con más perfecta libertad



**Esquema de la instalación de Foucault para comprobar, mediante el péndulo, el movimiento de la Tierra.**

*(Continúa en la siguiente página.)*

## Las experiencias del Ingeniero Hugo Landi

(Continuación de la página anterior)

y sin originar torsiones extorsivas para la minuciosidad de las observaciones.

En la experiencia de Foucault, el péndulo, al rozar el punzón con la arenilla, sufría evidentemente desviaciones empíricamente despreciables, pero considerables para los fines del análisis matemático.

El ingeniero Landi efectúa las cosas de otro modo. Determinada cuidadosamente la proyección del hilo del péndulo sobre el pavimento, traza sobre una larga tira de papel adaptada al suelo, una línea recta que pasa por el pie de proyección del hilo.

En estas condiciones desvía y dispara, con la mayor meticulosidad, la esfera pendular, de tal modo que el hilo describe en su primera oscilación un plano que pasa por la línea señalada en el pavimento.

El tiempo desempeña un papel importante en la experiencia. El péndulo continúa oscilando lentamente. Y basta una mirada para observar que la esfera se ha separado del camino inicial; o sea, corrigiendo el fenómeno óptico, que el pavimento se ha desviado de la posición en que se hallaba al comenzar a oscilar la esfera.

Se comprende con facilidad que al moverse la Tierra con el movimiento de rotación sobre su eje, eje que al mismo tiempo está afectado de un pequeño movimiento *de balanceo*, las proyecciones sucesivas de las oscilaciones determinarán sobre la superficie terrestre una curva especial.

He aquí uno de los efectos, quizá el más interesante, de las experiencias de Hugo Landi.

Para fijar los elementos necesarios a la integración infinitesimal, el experimentador intentó, de primera intención, servirse del aparatito señalado en la figura con la denominación de "péndulo auxiliar", y que consiste en un sostén vertical con un brazo perpendicular a él que puede correr o permanecer fijo por medio de un tornillo de presión.

Del extremo de este brazo cuelga, a suspensión fija, una plomada, el hilo de la cual sale como un centímetro por sobre aquél.

Haciendo coincidir este índice de la plomada con el punzón de la esfera del péndulo y aflojando el tornillo que afianza el brazo al sostén, es claro que, con gran aproximación, podrán determinarse cuantos puntos de proyección del péndulo sobre el pavimento sean necesarios.

Con elementos tales, la trigonometría dispone de medios facilísimos para la determinación de la curva a que aquellos puntos pertenecen.

Los esquemas a que hace referencia el título "Sección tirantillos" pertenece a un dispositivo, no empleado, para poner en movimiento el péndulo.

A otras observaciones, muy curiosas, relativas al "péndulo" en sí, a determinaciones de latitud geográfica y a fenómenos térmicos y telúricos, a los que sería inoportuno remontarse en estos momentos, responde la instalación y los ensayos de referencia.

El ingeniero Landi ha tomado, por ejemplo, datos experimentales para indagar una ley que fije el hecho de que "el péndulo no oscila en un plano", y para estudiar la curva del hilo.

Es innegable que estas investigaciones no están exentas de valor científico.

Séame permitido, para terminar, repetir la consideración que entrañan para esta clase de especulaciones, la cooperación del gobierno, el estímulo del periodismo sano y el aplauso de las gentes conscientes del "algo divino" de que todos estamos animados tan pronto como sacudimos, en un instante de cerebración, el polvo de los humanos apetitos.

**El astrónomo danés Tycho Brahe, que trató de armonizar los sistemas de Ptolomeo y de Copérnico, referentes al movimiento de los astros, con una teoría que no pudo resistir a la verdad del sistema de Copérnico.**

**Isaac Newton, célebre matemático, astrónomo y físico inglés, que descubrió las leyes de la gravitación universal.**

**Idealismo y realismo.**—*"Nuestras distinciones entre el idealismo y el realismo—escribe Scherer—son falsas desde el momento en que se convierten en absolutas. No hay partidario de lo bello ideal, por convencido que sea, que no proceda de la realidad. Y no hay realista, por decidido que esté a copiar servilmente la naturaleza, que no la falsee más o menos, para procurar un efecto. De modo que en esto, como en todo, en vez de una cuestión de principios, tenemos una cuestión de más o de menos. Lo real y lo ideal son los dos polos entre los cuales se mueven las artes, y hacia uno u otro de los cuales se siente cada uno atraído por sus preferencias. El arte, considerándolo en el conjunto de sus desarrollos, oscila de uno a otro."*

* * *

**¡Viva la política!**—*Alfonso Karr escribe: "Entrad en un café: os desafío a que encontréis una sola persona que os diga: "No entiendo nada de política", mientras encontraréis muchos que confesarán no dominar el dominó y que aceptarán ventaja en el billar. Lo que probablemente se debe a que, en el billar o en el dominó, se juega y se pierde el dinero propio, mientras que, en la política se juega el dinero de los demás."*

# DE LA VIDA NACIONAL

## Aspectos del maximalismo: la gramática

por Valentín MÉNDEZ CALZADA

Evidentemente—se oye asegurar con insistencia,—vivimos horas de franca renovación. Uno a uno van cayendo los viejos ídolos "avant-guerre" con un estrépito y continuidad que dan ganas de encerrarse en casa y no salir de ella hasta que, pasada la "ola arrolladora de las transformaciones", pueda uno asomarse temeroso a la puerta para ver estupefacto el mundo nuevo, completamente nuevito...

Ya no es el espantable problema social ruso minando los cimientos de todas las recias instituciones milenarias; ni el de las sirvientas rebelándose contra las dueñas de casa, "conscientes de su misión en la sociedad"; ni de las intervenciones. Se trata ahora de algo muy novedoso e interesante: la reforma completa de la gramática castellana a base de la supresión de siete letras innecesarias: la c, h, q, v, x, y, z.

Su autor, el conocido pedagogo Herminio Quirós (padre), en carta dirigida al inspector escolar señor J. Natale por intermedio de un diario de la Capital, apoya su reforma en una razón de "peso", pues dice: "ke aora, en épokas de ekonomías, no dejarán de prestarnos algún alibio". Por si esto de la "ekonomía" no pareciese suficiente, agrega: "Ablar klaro es todo lo ke se nesesita para la libre espresión de las ideas: i eskribir kon la klaridá del lenguaje ablado, resulta de la maior efikasia i komprensión".

Parece, no obstante, que el señor Quirós, demoledor temible, no tuviera mucha fe en la necesidad imprescindible de la reforma cuando dice: "Lo ke se trata es de inobar, progresando según las épokas, i no kristalisarse komo lo asen los ombres de la akademia, eternamente konserbadores; resultaría un kanbio benéfiko ke bendría a fasilitar grandemente el estudio i aprendisaje de nuestro idioma, kuia reforma sería mui pronto asetada."

Así, pues, no se trata de que sea o no necesaria, oportuna, favorable la tal reforma, sino de "inobar" a toda costa, de no "kristalisarse", de romper con la tradición, con la costumbre, en una palabra, de crear...

He aquí, pues, un aspecto del maximalismo, acaso el peor de todos: el cambio completo de aquellas cosas que no necesitan ser cambiadas. Lo más gracioso del caso, es que coincide esto con una intensa campaña de nuestros grandes diarios, verdaderos y únicos "konserbadores" de nuestro idioma, en favor de la pureza del lenguaje, ya harto maltrecho y fustigado.

No se trata, pues, de oponerse a aquellas reformas que lenta y paulatinamente se van imponiendo por la fuerza de los hechos, máxime entre nosotros, que en este sentido parecemos atacados de la fiebre idiomática, creando y dando a todas horas acepciones nuevas a palabras y frases. No. Demasiado sabemos que por ley natural los idiomas nacen, se desarrollan y mueren como los animales y las plantas. Pero sí conviene oponerse a estos avances estrafalarios al buen sentido, sin más causa ni fundamente que la necesidad de hacer algo nuevo.

Tal vez eso haya pensado nuestro reformador cuando dice: "Se me okurre ke los puristas pondrían el grito en el sielo kreiendo ofender la etimología de las palabras, el origen y hasta la estétika de la eskritura atual". No lo dude un momento el señor Quirós.

No es preciso ser un Benot o un Hermosilla para ello. Basta ver la risa que causa en el auditorio v. g. un lector de esperanto, que no sé por qué, se me antoja tan parecido en la forma a esta nueva manera de escribir.

Si algo realmente admirable tiene el castellano es su estética, desde que su etimología y origen es común a varios idiomas. Si aquélla se destroza en tal forma, ¿qué quedaría del sonoro, flexible y variado idioma de Cervantes, Calderón y Lope?

No lo cree así el autor del proyecto cuando asegura que: "El lenguaje eskrito atual aría un efeto paresido al ke nos produse aora el kastellano antiguo, kon la diferensia de ke el reformado se aprendería con maior fasilidá".

Tanta audacia sería, sin embargo, perdonable si partiese de otro que no fuese el señor Quirós, maestro y pedagogo de reconocida autoridad en cuestiones de enseñanza. Mas... no le demos al asunto más importancia que la que realmente tiene. El mismo autor no debe darle mucha, cuando firma la carta, ¡oh modernos profetas! Herminio Quirós, con H y sin K.

## La prédica de la confianza

por José M. MONNER SANS

Se anda a vueltas con el concepto de que ésta que atravesamos es una inquieta época de transición. Ello es posible, sin duda, aun cuando resulta algo difícil pronunciarse conscientemente al respecto, ya que en tal época vivimos. ¿Cómo juzgarla, pues? Porque también eso de indicar qué se entiende por "transición" tiene sus bemoles... Mas no discurramos con porfiada, terca insistencia sobre el aludido tópico, y sólo, sí, ciñámonos a buscar algún rasgo característico de semejantes períodos, en los cuales se ve fenecer, entre estertores, una organización social anticuada, y en los cuales óyese entre vagidos el despertar de un mundo nuevo.

Es que el recio empujón que reciben las cosas del pasado ha sido siempre antecedido por una prolija labor crítica a la que suele denominarse con frase hecha "revisión de valores". Es decir, investigar la reciedumbre de todo lo existente: relaciones económicas, entidades políticas, teorías literarias en uso, organizaciones docentes, ideas en boga etc. Ocurre a la sazón—como ya dijimos en otra oportunidad desde las páginas de este semanario—que el optimismo de los hombres jóvenes puede trocarse bruscamente en aplastador pesimismo o, acaso, en un escepticismo profundo capaz de generar la enfermiza abulia. Y la razón parécenos bien clara: ahondando en el estudio de lo que nos rodea, llega un instante de desaliento: su imperfección nos contrista, y la imposibilidad de reconstruir de prisa lo que día a día se desmorona nos arredra un tanto y nos desconsuela no poco. Perdemos la confianza. Y esa pérdida es, precisamente, lo que no debemos tolerar. El presente "aparato" oficial—lo que llámase, en conjunto, "instituciones"—adolece de graves vicios funcionales, tiende a desaparecer, pero lo que es ajeno a ese mecanismo—la honrada masa que soporta minuto a minuto su marcha irregular—conserva suficientes aptitudes creadoras como para substituir de modo paulatino lo que ya se muere. Lo malo es la caparazón; la substancia que palpita bajo tan dura costra mantiene con cada latido la fuerza promisora de su robusta vitalidad.

Por ello, siempre, es atinado aguardar sin apresuramientos inútiles. No esperemos, a la verdad, demasiado de nuestra minúscula labor mas que tal criterio relativista no sea utilizado como pretexto para regatear el esfuerzo cotidiano que se nos exige. Pues, al fin de cuentas, esa desconfianza proviene de algo bien simple: de que el único ídolo para el ciudadano de América es el Estado... y, una vez carcomidos sus cimientos, la imagen milagrosa se nos viene estrepitosamente al suelo. No hallamos con qué reemplazarla.

La adoración del citado fetiche reconoce su origen en que la haraganería criolla trata de asomar su rostro adormilado en cuanto se le deja sitio libre por donde alargar el cuello. Los nacidos en estas tierras somos, generalmente, personas de alguna vivacidad, de singular presteza para "darnos cuenta" de las cosas, pero somos también de una apatía incurable y de una falta de iniciativa rayanas en la más torpe indolencia. Así se explica que todo lo esperemos del Estado. Promuévese una huelga parcial cualquera: ¿qué hace el Estado? decimos... Se declara una epidemia en algún rincón del país: ¿qué hace el Estado? preguntamos... Encarécese un artículo de primera necesidad: qué hace el Estado? inquirimos... Se nos descompone un grifo domiciliario: ¿qué hace el Estado? vociferamos... Moléstasenos en la vía pública con cualquier motivo y, muchas veces, sin ninguno y, ¿qué hace el Estado? clamamos... Siempre, siempre el Estado, la segunda providencia de nuestra gran República.

Al bondadoso vecino que, como el italiano del cuento, culpa al gobierno de la intempestiva lluvia que lo refresca, nosotros le diríamos:—"¿Y usted, señor mío, tan quejoso del Estado—del Estado que es, a la postre, un poder de opresión—usted, señor mío, buen padre de numerosa familia ¿se preocupa, por ventura, de la educación de sus hijos, se interesa por que las funciones gubernamentales estén a cargo de magistrados capaces y no de engreídos caudillejos ignorantes; usted, arquetipo del burgués pachorriento y barrigudo "hace" algo en su vegetar diario que requiera voluntad y decisión y energía?...

"No; bien lo sabemos. Usted se deja llevar por la achocolatada corriente fangosa. Usted es un ser egoísta que sólo calcula la ganancia mensual que le proporcionan sus tareas profesionales o el rendimiento anual de su tenducho arrabalero."

Conviene repetir ahora la admonitora perorata. En las épocas de transición, cuando todo se bambolea, una prédica constante ha de enseñar al pueblo, sistemáticamente, la confianza—no en lo externo, no en lo formal, no en lo cambiante—sino la confianza en su propio seguro valor, la confianza del pueblo en sí mismo.

## En la redacción

—Si quiere usted que se le devuelva el original, señora, tiene que incluir una estampilla para franqueo.

—Es que yo no quiero que se me devuelva.

*Instantáneas de los niños con la*

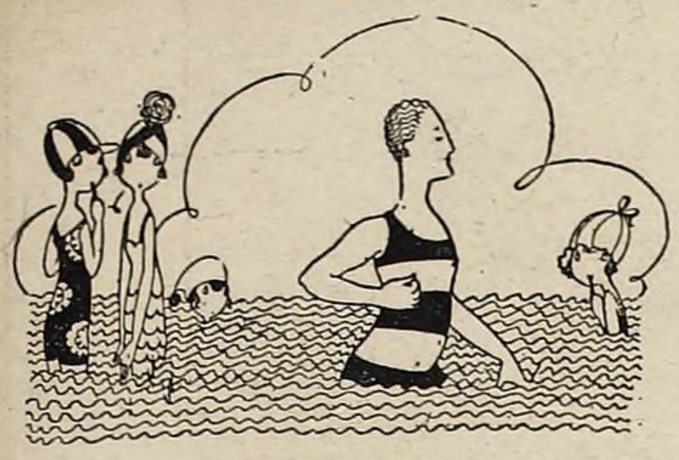
# KODAK

El tomar tales retratos con la Kodak, resulta fácil y recreativo; tener esas fotografías es un placer, un recuerdo, una alegría que cada año aumenta e interesa.

Todas las Kodak plegadizas son autográficas. La fecha y título pueden ser escritas al pie de cada negativo. Esta perfección es exclusiva de la Eastman, resultando de sumo valor, en fotografías de pequeños, pues tanto interesa la fecha como el proprio retrato, obteniendo un conjunto perfecto.

Corrientes 2558 — KODAK ARGENTINA, LTD. — Buenos Aires

# ECOS DE SOCIEDAD



Decididamente la vida social porteña ha sufrido un rudo golpe de box, dado en el mentón (como quien dice en el talón de Aquiles) no por lo invulnerable, sino por lo doloroso y eficaz.

Y pensar, lectores míos, que Mar del Plata, con sus derrumbes junto al mar y a la rambla que se muere de vergüenza por lo ruinosa y mal cuidada, ha perdido mucho de su encanto natural, dada la soberbia con que el mar avanza reclamando viejos fueros y dominando a la playa que no es ni sombra de la playa del verano anterior.

Y como si esto fuera poco, los veraneantes tendrán que dormir en carpas, al aire libre, por falta de alojamientos, hoy más necesarios que nunca, ya que las gentes huyen de Buenos Aires en busca de ruleta, rumbo a Montevideo, Mar del Plata, Punta del Este y hasta a la Colonia.

El Tigre se muere de frío en plena temperatura asfixiante; las señoras no tienen ya nada que hacer; en vano se pide por nota, como quien solicita una gracia, la apertura de la ruleta, pero esta vez el popular Pablito no puede complacer a las damas, quienes no terminan de lamentar la fatal resolución.

Y se protesta porque la causa del cierre es ya un secreto a voces entre los interesados. En este país hemos llegado al curioso caso de que hasta los empleados de los negocios o empresas particulares han de venir nombrados de lo alto y hay cosas que se parecen a los bólidos por lo inesperadas. La ruleta no se reabre y el Tigre comienza a morirse de muerte natural y el dinero argentino se va al extranjero, especialmente a Montevideo, donde tampoco el "Parque Hotel" puede retirar un sólo instante el letrero de "Completo".

Hace pocos días, a fines de la semana anterior nos fuimos a curiosear por la vecina orilla, donde si no se está del todo como en casa, se está casi en casa, pues los argentinos que salen a dar giro anticipado al producto de la cosecha, de las haciendas o de las lanas en baja actualmente, lo han invadido todo, y no se diga que con gran contento del mundo social montevideano, donde hemos recogido algunas versiones y donde siguen con marcado interés las evoluciones de la vida social porteña.

Parecerá incierto que nuestros vecinos se enteren de nuestro "movimiento" social por las páginas de "ecos" de nuestras revistas, y nos enteramos, por ejemplo, que "El Hogar" es la publicación argentina más difundida y leída, que hay familias que la adquieren con el fin de leer la página de "Ecos de Sociedad", y que el año antepasado cierto "potin", cuyo personaje era un caballero que residió mucho en esa capital, originó tal "revolución social" que se agotó el número de "El Hogar" en que apareció dicha crónica, y que los pícaros y simpáticos vecinos se ríen irónicamente de algunas fallas argentinas... En verdad, ¿dónde, mejor que en una página de ecos sociales pueden conocerse los entretelones mundanos?

¡Quién hubiera creído en la astucia de nuestros vecinos que se preocupan en pescar notas interesantes, para vecinos resueltamente: "ustedes los porteños que no tienen ni siquiera divorcio y se vienen a casar a nuestra tierra...

—¿Quién les ha dicho a ustedes que los porteños se preocupen en venir a casarse en casa ajena?

—"El Hogar" decía que "fulano" se casaba con "fulana" en Montevideo...

—¿Pero usted los conoce?

por EGLANTINE

—Nosotros los orientales que frecuentamos la élite porteña conocemos de nombre a todos, y aunque no se den los nombres los adivinamos a veces como si fueran asuntos nuestros...

—¡Está bueno!...

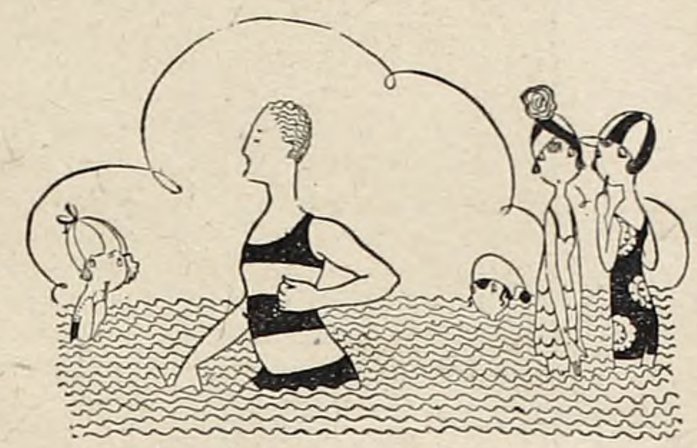
Demás está decir que quien así hablaba ignoraba estar proporcionando preciosos datos a una de las personas del grupo allí reunido, que escuchaba con interés cómo se juzgan las cosas de nuestra tierra.

Muy ajenos por cierto estaban a la idea de que "El Hogar" se enterase directamente de la gran importancia que nos dan en la vecina república, donde a decir verdad si no nos miran como langosta saltona es porque dejamos dinero con una esplendidez que hace suponer a nuestros vecinos que todos los porteños nos hemos sacado la lotería!

No, y no se tome a broma lo de la lotería colectiva, nuestros vecinos se preguntan: ¿De dónde sacan tanta plata los argentinos? Y se murmura que es insolente la forma en que se les desea deslumbrar. Por esa causa de los "nuevos ricos" los coches y autos en poco andar suben sus precios más altos que un viaje en aeroplano, y en el hotel se me ocurrió preguntar si las ostras eran servidas con perlas y todo... por lo fabulosas en precio.

Nos estamos pareciendo a los yanquis que invadieron la "ciudad luz" con las pingües ganancias de las industrias tabacaleras y arroceras después de la guerra de secesión.

Y se celebra en un banquete pantagruélico en el cual se supone debió escanciarse en copas auténticas firmadas por Cellini, jugo de uvas de los viñedos de Tracia conservado desde aquellos días en que el sol alumbraba el retozar de las ninfas.



Asusta la traducción del precio del cubierto cobrado en un banquete: 25 pesos oro, es decir, 75 papel argentino, vale decir, 157 francos, más o menos, y si seguimos y ol traducimos a reis se van a asustar nuestros vecinos de la bandera verde y amarilla; va a resultar un cubierto de miles de reis...!

Y para colmo, el gran premio se lo gana un Buen Ojo, que no sólo debió tener buen ojo, sino buenas extremidades y buen guía, y con esto otro pinchazo porteño, hasta los caballos van a darse importancia y a deslumbrar a la vecina orilla, y como si esto no fuera suficiente los dos caballos argentinos se nos vienen con la ganancia de los dos grandes premios y algunos miles del oro más alto del mundo, como quien dice del más amarillo y brillante.

Pero se alaba y comenta el generoso rasgo del caballero propietario del ganador, que regala a la sociedad de beneficencia de aquella ciudad la mitad de los miles correspondientes al gran premio.

Es el momento deslumbrante de los argentinos, en el país y en el extranjero, donde la generosidad porteña toma proporciones alarmantes. Algunos piensan: serán "gestos", será de corazón, ¿qué será?

Y no aciertan por el país vecino a saber que la proverbial generosidad criolla, tiene legítimos derechos para ser tenida en cuenta. No poseemos fortunas semejantes a los que sonríen a los dueños de los rascacielos, o a los que labraron en las grandes ciudades llamadas de la carne, los matarifes de ciertos departamentos americanos, o a las que se levantan en las regiones fabriles cercanas a Chicago, pero el bolsillo criollo se complace en dar salida sin gestos de dolor a un millón de pesos, por ejemplo, destinados a una colecta nacional que bien puede ser tenida en cuenta en la historia de la beneficencia mundial.

Y así estamos los criollos del momento, y no criollos, sino por casualidad, "arrojando la casa por la ventana", con un descaro capaz de hacer avergonzar a nuestros tradicionales abuelos que vivieron la vida sin quijotescos desplantes de lujos superfluos e insanos.

Los verdaderos ricos están convencidos que no perderán jamás la fortuna que poseen; los que no lo són, están sugestionados por la idea que les corresponde todo lo que imaginan poseer.

Pero con todo la generosidad argentina no llega a realizar la fórmula: "El mayor bien del mayor número", por cuanto la miseria sigue gritando con sus voces disonantes en son de alarma, y la realidad nos demuestra que el trabajo no es para todos un medio suficiente capaz de labrar fortuna o bienestar simplemente; y que siempre existen seres necesitados de una estaquita que los sostenga; esta estaquita sólo la pueden colocar los favorecidos por la suerte para amparo de los necesitados.

Y no está el peligro en el derroche mismo de que hablamos, sino en el mal ejemplo, porque cunde y hace de un defecto personal, una enfermedad colectiva, una peste social de gran arraigo, muy difícil o imposible de curar, sino por la fuerza de las circunstancias. Así lo debió demostrar la crisis que acarreó la guerra, pero con todo no ha sido suficiente ejemplar.

¿Esperará la sociedad porteña una nueva lección?

## El blasón

por P. de LUSARRETA

Duerme encuadrado en marco de noguera
bien pulida y tallada
en la penumbra del salón oscuro
el blasón de la casa.

Pintado sobre añejo pergamino
que la polilla horada
muestra sus barras de brillante plata
sobre seda encarnada.

Y su yelmo y penacho de oro puro
elevándose airosos
parecen desafiar al enemigo
altivos, orgullosos.

Cuenta nobleza de pasados siglos,
y nobleza "de entrañas".
De marqueses y condes aguerridos
las famosas hazañas.

Dice que allá en Toledo un caballero
con su tajante espada
cercenó las cabezas de mil moros
invocando a la amada.

Y que otro por decir una mentira
con florentina daga
se descuajó la lengua y a sus perros
incitó a devorarla.

¡Cuántas y temerosas aventuras
el pergamino narra!
¡Qué historias contarían si pudieran
cada una de sus barras!

(D. Sancho, D. Fernando, D. Rodrigo,
espadas y armaduras,
y de la hoguera la columna de humo
que asciende a las alturas).

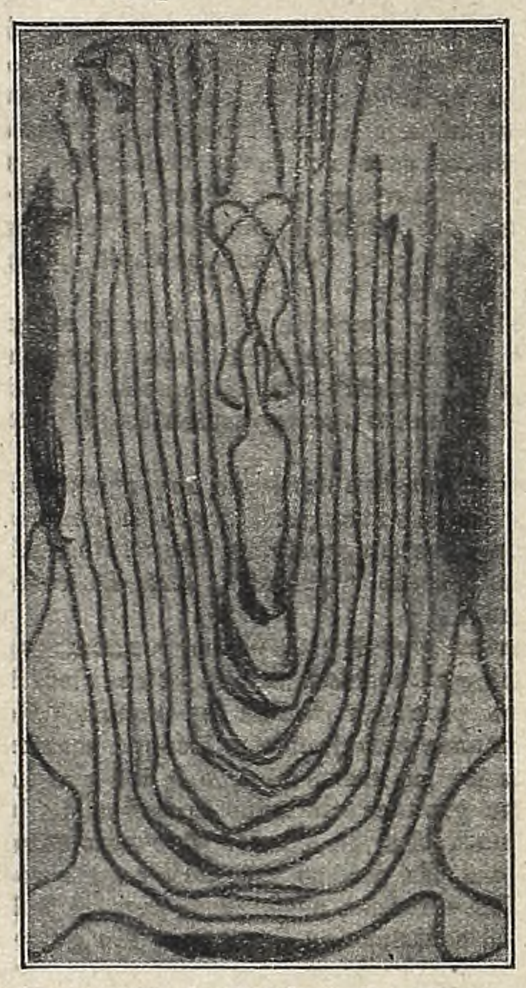
Nobleza de la sangre que se adquiere
la sangre derramando,
no de aquella más pura y más hermosa
que se consigue amando.

. . . . . .

Yo guardo para mí un blasón humilde
en mi alma acongojada,
donde el dolor ha puesto sobre armiño
su triste flor morada.

# La honda, arma de los americanos

Si la estólica, la más antigua de las armas arrojadizas, se ha supuesto conocida por la mayor parte de los pueblos del antiguo y del nuevo mundo, nadie duda del uso universal de la honda o lazo para arrojar piedras. Su empleo se pierde en las remotas edades en que la agrupación humana practicaba el pastoreo y aun no había nacido, con la agricultura, la vida sedentaria. La honda es el arma del pastor errante que arrea el ganado, y ataca desde larga distancia con su pétreo proyectil. La simplicidad de su factura está en relación con la antigüedad de su data, y certifica, una vez más, el principio paleontológico de Thomsson: "La industria humana se simplifica cada vez más y más, y se reduce a la nada a medida que se remonta al pasado".



**Una serie de hondas, de cabuya, lana y cuero trenzado, halladas en las necrópolis de Pachacamac y Ancón (Perú).**

En el antiguo Oriente, semitas y arios la emplearon como una de las armas ofensivas de más fácil manejo; más tarde, los diestros tiradores de honda formaron una de las fracciones de los ejércitos de los conquistadores persas, y en las tropas de Darío los arqueros y honderos formaban el 4.° cuerpo.

Cuando la civilización alboreaba en la cuenca del Mediterráneo, los hombres de la edad de piedra tallaron ésta para sus proyectiles en las hondas, pues en los monumentos megalíticos de las islas Baleares se han hallado piedras de honda de un diámetro de cuatro a seis centímetros. Por lo demás, bien conocida era en la antigüedad la destreza de los habitantes de estos lugares en el manejo de la honda.

La usaron los griegos y después los romanos; aquéllos desde los tiempos de la guerra de Troya, más tarde en las guerras del Peloponeso, y fueron celebrados honderos los habitantes del Golfo Málico y los de la isla de Rodas.

Tito Libio nos dice que la honda griega estaba formada por tres correas unidas en varios puntos. Se empleaba también para su fabricación mimbres, trenzados, cabellos y músculos de animales. Los proyectiles eran piedras redondeadas o bolas de barro endurecido al fuego; las había en forma de glande y de almendra con aristas para hacer más mortífera su acción contundente.

La primitiva forma de la honda fué, seguramente, la de una banda o lazo, de longitud y ancho apreciable, donde podía recogerse el proyectil por la zona media del lazo doblado, una de cuyas puntas se fijaba en la mano por una agarradera, mientras la otra, sujeta sólo por los dedos, se soltaba, después de generar, por una serie de movimientos circulares, la fuerza centrífuga que lanzaba al proyectil, siguiendo la dirección de la tangente.

Más tarde el lazo fué reemplazado por tres o más correas, unidas en varios puntos, como las de la honda griega de que nos habla Tito Libio; los romanos las usaban en forma de un lazo de mayor anchura en su parte media, donde se recibía la piedra, y es posible que, en vez de faja de cuero, la fabricasen de lana tejida o de fibras acordonadas, como se puede notar por las que nos muestra el bajo relieve del hondero del Arco de Trajano.

La honda continuó en uso en la Edad Media. Fueron entonces célebres los honderos del rey de Castilla, y aunque, poco a poco, se le excluyó del armamento en los ejércitos europeos, continuó en uso hasta el siglo XVI.

En el Perú el uso de la honda es tan antiguo como lo son las remotas culturas yungas, ya que los gráficos de su cerámica y los variados ejemplares del arma, hallados en las necrópolis, lo prueban fehacientemente.

De los enterramientos yungas, tanto de la costa septentrional del Perú como de la región de Lima, Nievería, Ica y Nazca, se han extraído magníficos ejemplares, algunas de cuyas muestras se ven en los adjuntos grabados.

Usaban para su factura el cuero en forma de banda en la parte central, para recibir la piedra, banda de 4 a 5 centímetros de ancho que se adelgazaba o se acordonaba en los extremos, terminando, uno de ellos, en un ojal para introducir el dedo, y en un pequeño nudo el otro.

También las hay tejidas de lana con una red en el centro para recibir la piedra y de torzal en los extremos.

Max Uhle extrajo de la necrópolis de la isla de San Lorenzo un lote grande y variado de hondas. En la cerámica de Nazca se observa la frecuencia con que el alfarero reproduce este instrumento de ataque, dibujándolo en sus cántaros.

El tamaño de las hondas varía entre 1 metro y 70 centímeros a 2 metros 20.

AGUA COLONIA SUPREMA

SUPREMA

es el agua colonia que encierra en su nombre su CALIDAD.

SUPREMA

es su fragancia original y exquisita

SUPREMA

es su persistencia.

SUPREMA

es la dama que la usa en su tocador.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Frasco simple, grande | $ 3.70 | Frasco Ambree, grande | $ 5.70 |
| ,, ,, mediano | ,, 2.20 | ,, ,, mediano | ,, 3.80 |
| ,, ,, cuarto | ,, 1.50 | ,, ,, cuarto | ,, 2.— |
| ,, ,, mignon | ,, 0.45 | Loción SUPREMA | ,, 2.90 |

EN VENTA EN TODAS PARTES

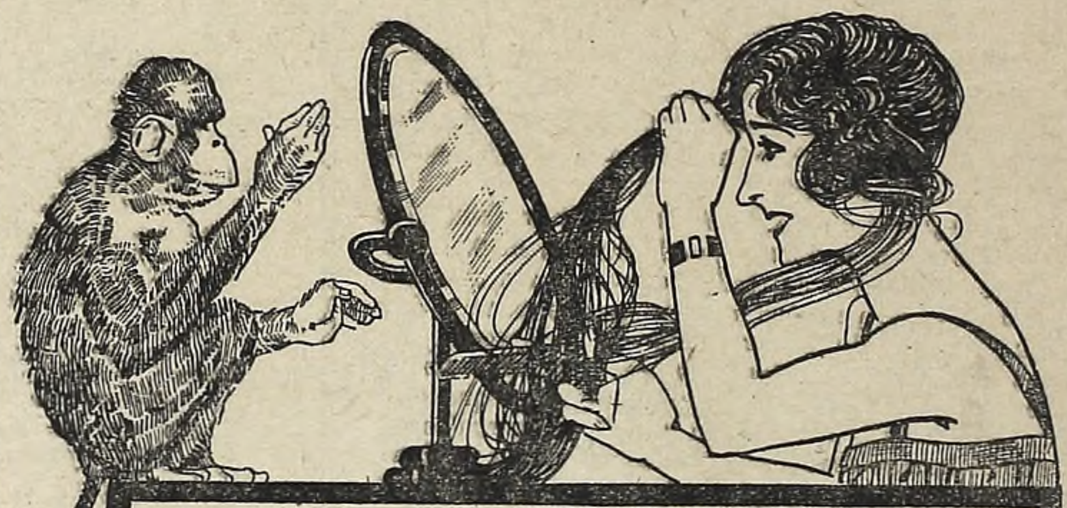
Depositarios generales:

PEDRO BURS & Cía.

1723, BOLIVAR, 1725 BUENOS AIRES

# SUSCRIPCIONES

Las personas que deseen recibir EL HOGAR todas las semanas y que no tengan facilidad para su adquisición en los puntos donde residen, encontrarán suma conveniencia en tomar una suscripción, de acuerdo con los detalles impresos en la primer página de texto.



## LAS CANAS y el porqué del éxito del VEGETAL CANARY

Las preparaciones que existen hoy en uso para teñir las canas no llenan el objeto deseado, unas por sus tintes poco firmes y otras por la diversidad de tonos en que dejan al cabello. Hay cabezas teñidas que por su aspecto se asemejan al Arco Iris. Otra de las dificultades es encontrar que los componentes de estas preparaciones no dañen a la salud.

El **VEGETAL CANARY** es una composición exclusivamente de vegetales, que a la par que tonifica la raíz, limpiándola de los gérmenes destructores del cabello, hace desaparecer las canas igualando los tonos, esto es: rubio, castaño o negro; pero todo por igual. Ni las personas más íntimas podrán observar el efecto que va evolucionándose en el arreglo del cabello; tal es su perfección.

**No se tiña las canas. Péinese con VEGETAL CANARY. Su cabellera volverá a ser hermosa. Precio: $ 4.00 el frasco; encomienda, 0.50 ctvs.**

**FARMACIA NELSON.—Suipacha 477.—Buenos Aires.**

# CASO ÍNTIMO

por Antonio SPECIALE

A la débil luz de una bujía que con constante titileo agitaba las sombras; llena el alma de amargura inmensa y no doblegando su altivez, a las lágrimas que anudadas le ahogaban casi; sobre su mesa y ante él, una carta recibida e inesperada, leída mil veces y no comprendida aún lo suficiente—tal era la emoción que le embargaba,—después de rememorar recuerdos de seis años, con mano trémula, pero en forma que denotaba resolución vieja e inmutable, trazó estas líneas, reflejo de dolor acerbo, de sentimientos y de verdad desnuda:

"Nov. 30.

¡Oh amada!

¡Amada de mi ayer! ¡Hoy, melancolía del recuerdo; y mañana... lo sabe Dios! De mi existencia, primer amor; de mi amor, ser de idolatría, y ese amor, juguete de tus caprichos, objeto de tu desdén. ¡Sí, amada; eso constituyes para mí!

Tu carta del 20, bálsamo tardío para una herida que no cura, y tu obra consumada, error cuyo efecto no hay forma de salvar.

¡Digo mal: tu obra, no; mi destino fué!

Mis labios de imberbes, los tuyos un día desearon... y fué beso inocente de mi alma virgen el que por primera vez te dí. ¿Recuerdas? Cohibida estabas por el hecho de mi acción, y de tu semblante, el suave carmín avivóse tanto, tanto que yo de temor temblé! ¡Fué éste mi primer pecado! ¡Oh! ¿cuánto durará la expiación? Osculo de candidez y afecto, no fué beso de Judas ¿por qué, pues, penitencia tanta?

Ausencia larga, separación tenaz ¿fueron causa para olvidar? No. En mis ensueños aparecías cual diosa del Olimpo, o vaporosa visión divina, rodeada por la aureola de inocencia y amor. ¡Sueños ¡ay! sólo sueños! Iluso fuí y el resultado al fin llegó.

Un corazón sin más tacha que la de amarte demasiado, un alma cuyo error fué soñarte siempre y siempre, hoy sufren inconsolables la obra de tu desvarío. Y tal es el extremo a que llegaron que hoy niegan cuanto ven y no creen en sentimiento ni en amor. ¡Todo terminó!... ¡y alma y corazón son míos! ¡El amor en ellos ya no existe como lo idealizaron cuando se trató de ti!... Hoy, es un comercio y su especulación, conveniencias y riquezas, honores y fama; y afecto, si hay lugar, después.

¿Perdón? ¡No conciben venganzas las almas de dolor! ¿Perdón, dices? ¡Sí; mil veces y mil! Objeto de tu error, pude serlo; mas, para tus odios, ¡nunca te daré razón! Te desviaste ilusionada por las sinuosidades de un florido lenguaje, tal vez; y mis penas, mis palabras de sinceridad amarga, molestaron tus pupilas y afectaron tus nervios! Hoy, ante el desengaño, quizás, vuelves a mí. ¡Tarde, amada, tarde! Ya no sé amar; y siento piedad por quien lo hace. Le miro como ser apresado por la mano invisible de un poder arcano, y que al ser libre mañana, maldecirá su yerro, como tú hoy, quizás, maldices tus locas fantasías, esas que fueron causa de tu obra despiadada!

¡Amor! ¡Cuatro letras que forman el estilete de las almas! Ley que a unos ejecuta y favorece a otros... ley al fin!

Ya no hay lágrimas en mis ojos. Los ojos son luz del alma; alma que no llora no siente, y cuando no hay sentimiento.... ¡no existe amor!

¡Perdón, amada! La sinceridad es mi flaco; por ella, de padecer mi vida está colmada. Otra vez perdón.

Olvida. ¿No puedes? Busca otro amor, aunque no exista en ti; sentirás repulsión y aprenderás a odiarme; así llegará el olvido. Yo ¡ay! no puedo hacerlo, porque no sé fingir! Prefiero la verdad, punzante y acerada, a la felicidad insana de la ficción. ¡Olvida, Henriette! ¿No ves que el destino así lo manda?

¡De mal en peor, mi existencia triste; hoy no puedo siquiera idealizar!

¡Sé feliz, amada! y nunca las lágrimas bañen tus párpados; jamás llores, si sola debes enjugar tus penas! Tu sufrimiento y ese llanto sería estéril, porque quedaría incógnito; y es esta la verdad triste que hace mucho estoy viviendo! ¡Considera el pasaje de un romance novelesco lo que ambos concebimos, en el campo etéreo de lo ideal; y de estas líneas, la prosa pobre, compárala con un decir quijotesco, rayana de locura, pero con fondo de enseñanza y de consejo!

¡Ah! Fué una rosa nuestro amor. Tú, con el alfanje de la duda, la separaste en dos; tuya fué la corola fraganciosa y blanca; para mí, quedó el tallo espinoso y brusco; y contenta de tu triunfo, creíste gozar! ¡Mas no pensaste que la corola marchitaba y el último hálito de su aroma exhalaría! ¡Truncado el amor quedó para siempre, y para mí, el menos culpable, restan las espinas del recuerdo! ¡Cuando tu amor forme parte de otra rosa, recuerda lo que con ésta sucedió y cuida mucho que no vuelva a deshojarse! Y no creas en un "imposible" que no existe; amor, rosas y primaveras, hay muchos, mientras vida haya.

Amor primero, sólo hay uno, que es desfloración del alma y perenne recuerdo en la vida! Tú, lo fuiste para mí; yo, no para ti; olvida pues, y sé feliz.

Si al otoño de la vida llegásemos, y en el camino nos encontráramos, al evocar de ayer y hoy los recuerdos, la escarcha de nuestras canas, sin duda, harán que con sonrisa y palabra amiga, celebremos nuestra acogida! Y entonces, ya no pensaremos como hoy y diremos, tal vez: "¡fueron horas venturosas y tristes de nuestra juventud!"

Tus veinte años darán reflexión a tu pensar; piensa, pues; comprenderás que la ilusión es cosa de momento, que pasa y no vuelve; pero deja por huella sinsabor y pena que sólo el tiempo podrá borrar! Encontrarás tu horizonte y alcanzarás tu sueño áureo; y haz como dicen: conveniencias primero; amor, si hay lugar, después.

¡Adiós, amada! y sea para ti la dicha. Ya no te habla tu adorador de ayer. Es el amigo de la infancia feliz, que ha recibido los rudos golpes de experiencias y desamor."

A la débil luz de una bujía que con constante titileo agitaba las sombras...

*
* *

Un nombre, seguía.

Tomó un sobre; ciertas señas en el trazó y con sonrisa amarga, dirigióse a un buzón amigo, donde depositó ese jirón de su alma.

Más tranquilo, como si de pesada carga se hubiera librado; desahogado ya del dolor que desde tanto tiempo le agobiaba, regresó a su casa; y fué una noche extraña la que pasó.

Pudo dormir sin inquietudes ni sobresaltos; extraña para él, pues esa noche no soñó.

¡Desde entonces fué nueva su vida y nunca se le conoció otro amor!

*Ilust. de*
*Martínez Jerez.*

# COSAS QUE HACÍAN LOS CÓMICOS EN OTROS TIEMPOS

Cuando en 1650 llegó a las playas de Galicia la augusta reina doña María Sofía de Baviera, esposa del rey don Carlos II, celebráronse en la madre patria grandes fiestas, disputándose las ciudades de la península hacer los mejores regocijos.

No quisieron ser menos los cómicos residentes en la corte, y asociados bajo la dirección de las dos compañías que entonces actuaban en los corrales de la villa, organizaron una pintoresca procesión cívica. Iban en ella parejas de leones, ranas, moscovitas, salvajes, espadachines, negras, niños, viejos, lobos, monstruos marinos, etc., etc. A continuación, exhibiendo los mejores trajes de su guardarropa, aparecieron los comediantes jineteando briosos caballos significando las cuatro partes del mundo entonces conocidas, y al final tres padres de la patria, ostentando largas togas carmesíes y relucientes birretes.

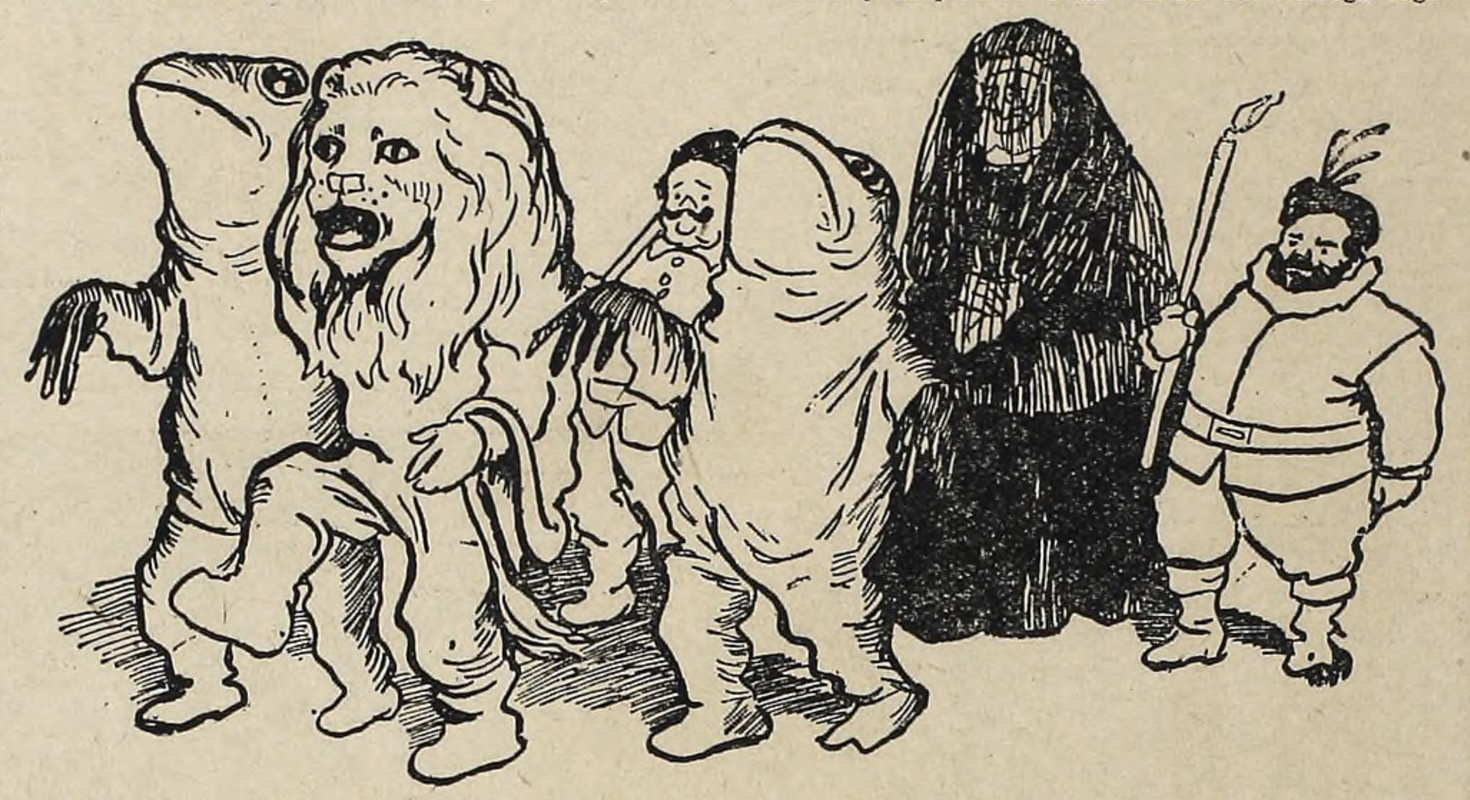
Seguía inmediatamente después en un triunfante centauro, *ni bien carro, ni bien nave, aunque todo junto,* tirado por seis caballos, el Amor, que era estimado como rey de las cuatro partes del mundo.

Se representaba por seis mujeres, incluída la Fama, que eran otras cuantas comediantas vestidas con todo lujo, luciendo joyas y telas de oro y plata. Ondeaban banderas de los distintos reinos. *Amor* y *Fama* se rendían ante la nueva Soberana de las Españas, llevando el carro este expresivo mote:

*A la Deidad superior,*
*se rinden Fama y Amor.*

La parte exterior lucía vistosas molduras, en que el artista demostró rara habilidad. Brillaban, repartidos, los varios escudos de Castilla, Aragón, Valencia, Cataluña y otros, y sobre ellos, la cruz de Borgoña, sostenida por la apariencia de Ambos Mundos.

La comitiva llegó a la real plaza de Palacio, donde, según el cronista de estas fiestas, "en elevado teatro, alumbrado de copiosas luminarias, ejecutaron a la mayor majestad el festín que contenía la loa que cantaron, descendiendo al tablado la *Fama,* el *Amor* y las cuatro Partes del Mundo y ascendiendo los reinos correspondientes a ellas, unos y otros con antorchas en las manos, circunvalando a un mismo tiempo todo el teatro de luces, que el cuidado de los representantes había prevenido en cada uno de sus lacayos, que también traían vestidos de correspondientes libreas al reino que representaban, con que al compás de acordes instrumentos, ocuparon sus puestos las siguientes personas:



"La Fama, el Amor, Africa-Asia, Europa, América y los Reinos."

La loa que se representó, cuyo autor ignoramos, aunque con la sospecha de que fuese Bances Candamo, gustó mucho, como toda la fiesta; tanto es así, que se repitió al día siguiente en el Buen Retiro, delante del rey y de su augusta madre.

Esta fiesta tuvo lugar el día 13 de abril del año citado, y el profesor de arquitectura e ingeniero de S. M., don José de Arroyo, escribió un folleto en 4.°, con 16 páginas y tres de principio, no numeradas, con dedicatorias a S. M. el rey don Carlos II y al condestable de Castilla, don Iñigo Melchor Fernández de Velasco Tovar y Arteaga, reseñando el festejo y reproduciendo la loa.

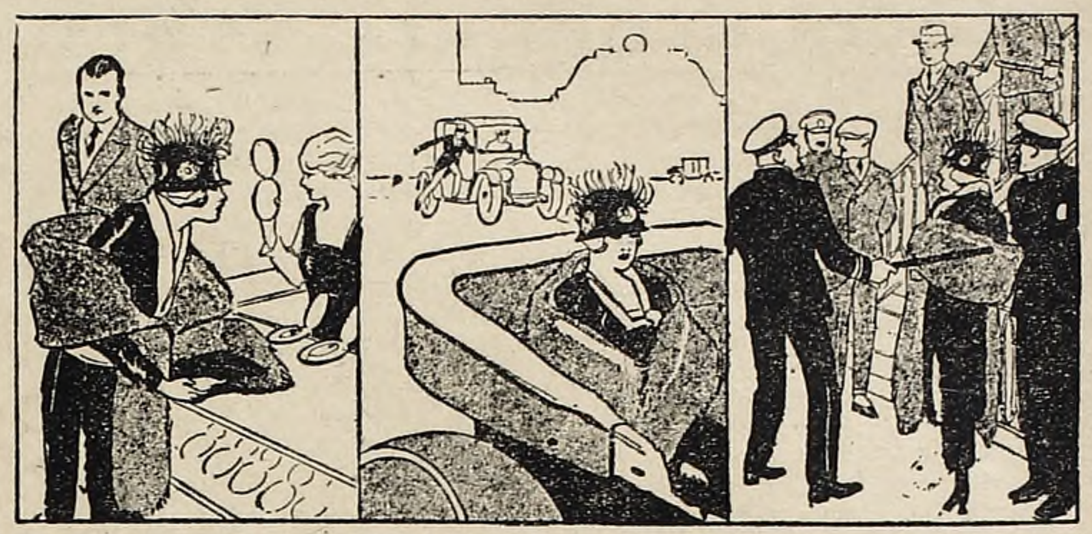
No fué sólo en Madrid donde con motivo del casamiento del rey los comediantes españoles auxiliaron y cooperaron a las fiestas. En Astorga organizaron ocho carros con figuras alegóricas que celebró mucho la reina. En Zaragoza hicieron una comedia con loa alusiva en la plaza del Pilar, y en Valencia, el virrey don Luis de Moscoso y Osorio, conde de Altamira, dió una fiesta en su palacio, donde se representó la comedia, de Calderón, *La fiera, el rayo y la piedra;* el baile, de Ortí, *El amor y la esperanza en palacio;* el entremés, de Figuerola, *El verde del mes de Marzo,* y la mojiganga, del mismo poeta, *Fiestas de Valencia en el jardín de Ilora.*

# ¿CLEPTÓMANAS O SIMPLES LADRONAS?

por M. J. KELLY

Esa mujer elegantemente vestida, que va arropada en costosas pieles y adorna sus orejas y sus manos con lujosas joyas; que vive en un palacete, rodeada de numerosos criados; que tiene abono en los principales teatros y hasta figura en nuestro círculos sociales ¿puede ser una ladrona?

Hay, aun entre las personas muy inteligentes quienes la creerán una ladrona; otras, las más benevolentes, las que siempre hallan una excusa científica o sentimental para perdonar los muchos desaguisados que todos los días comete la triste humanidad, dirán que esa pobre mujer padece de la muy excusable enfermedad de la cleptomanía.



El detective la observa y deja que se lleve el objeto robado...

Luego la sigue...

...y después allanan la casa y descubren a los cómplices.

Ella veía, en su espejo de bolsillo, que la detective la observaba.

Aquí, en Buenos Aires, como en las capitales europeas o norteamericanas, abunda esa clase de personas, mujeres por lo general, que tienen esa irresistible manía de ir a hacer compras a una tienda y llevarse a su casa un corte de vestido de seda, una docena de medias de ese tan codiciado material, dos pares de guantes y otras chucherías por las cuales, se entiende, no han pagado un centavo; ni siquiera el susto y la disparada. Porque esas gentes que padecen tan peregrina enfermedad, como es la de alzarse con lo ajeno, no se asustan ni disparan nunca.

Esa tan productiva costumbre, llamada por algunos enfermedad y considerada, por otros, como un simple robo, ha dado mucho que hacer a la policía de las grandes ciudades. Aun no se ha logrado establecer, en ponerla clara y definida, cuál mujer es cleptómana y cuál es ladrona. La rica dama que esconde en su "manchón" de chinchilla un anillo de brillantes, no es menos ladrona ni más cleptómana que aquella pobre muchacha que oculta en la manga de su blusa un par de aros de metal dorado. Así, por lo menos, lo ha comprendido la policía norteamericana, que ha adoptado, a tal efecto, una larga e interesante serie de disposiciones.

Una mujer, tomada en el acto de robar un objeto en alguna de las tiendas yanquis, será regañada y advertida por el propietario del negocio y por la policía. Si reincide, irá a la cárcel.

La primera vez que las descubren las regañan y advierten.

Estas medidas tan enérgicas fueron tomadas ante el notable aumento de los robos en las tiendas. Se descubrieron varias bandas de ladrones de ambos sexos, admirablemente organizadas que operaban con gran éxito en veinte ciudades de la Unión.

Fueron menester varios meses y un buen número de hábiles pesquisantes para conocer a los ladrones y sus combinaciones. Así se descubrieron algunos de los métodos usados por aquéllos.

En una gran joyería de Chicago, una hermosa mujer, cuya filiación estaba en manos de la policía, pidió que le mostraran algunas joyas de valor. Cuando la dama se fué, el empleado que la atendía notó que faltaba un magnífico broche de perlas y diamantes, avaluado en 60.000 dólares.

Una de las mujeres detectives, que la había seguido y observado mientras elegía las alhajas, la hizo detener en la puerta, en momentos que la compradora abandonaba la joyería. Fué registrada minuciosamente; pero el broche había desaparecido. Dos días después, uno de los peones que limpiaba el negocio descubrió, bajo el borde de un mostrador un pedazo de masilla reseca. La sacó con un cuchillo y allí estaba el calco exacto del famoso broche.

Parece que esa distinguida clienta, aprovechando un descuido del vendedor, y a pesar de que el detective la observaba, adhirió, al trozo de masilla, previamente pegado al mostrador el broche de 60.000 dólares.

A los pocos minutos, o pocas horas, un cómplice pasó por ese lugar y se llevó la joya.

Diariamente los detectives especiales de las grandes tiendas norteamericanas arrestan a varias personas acusadas de robar toda clase de artículos. Unas veces son ladrones de profesión, otras resultan gentes de posición desahogada, de vida honesta, pero que sus padres o maridos no pueden costearles el lujo que llevan. Entonces es cuando se habla de cleptomanía.

Pero los astutos detectives de Nueva York, Chicago o Boston, no creen en esos calificativos científicos.

Para ellos todo aquel, sea hombre o mujer, pobre o rico, de posición humilde o encumbrada, que se lleva ocultamente y sin pagar cualquier clase de artículo, será siempre un ladrón.

# CÓMO SE HIZO SULTÁN UNO QUE QUERIA SERLO

El Mahdi, impostor consumado y fundador del imperio almohade, al morir sin sucesión, dejó en manos de diez compañeros de apostolado y de conquistas su inmenso poder. Todos aspiraban al trono, y ya se previa una de esas guerras civiles que constituyen el estado casi normal de Marruecos, cuando uno de ellos logró con una farsa habilidosa que la corona viniera naturalmente a ponerse en sus sienes. Abd-el-Mumen, el apóstol favorito del pseudo profeta, propuso a sus compañeros ocultar la muerte del Mahdi por algún tiempo, y gobernar oligárquicamente. Aceptaron la propuesta, dióles amplia participación en el gobierno, y luego, encerrándose en su casa, dióse con toda

**Sus sinceras palabras fueron muy bien acogidas...**

el alma a domesticar un leoncillo y a enseñar ciertas frases árabes a una cotorra. A vuelta de tres meses había logrado que el león, al verlo, se fuese para él moviendo la cola como un perrillo, y que el pajarraco, al oirle silbar, pronunciase claramente la media docena de palabras que le había enseñado.

Logrado fin tan importante, Abd-el-Mumen persuadió a sus colegas a que convocasen una asamblea magna de todos los príncipes y jeiques almohades.

En la mezquita de Tinmal (1) levantóse un gran estrado, cubierto de tapices, en el que presidieron Abd-el-Mumen y sus nueve compañeros. Nadie se apercibió de que en el capitel de una de las columnas del templo estaba posado un pájaro. Congregados todos los notables almohades, Ad-el-Mumen se levantó, y después de alabar devotamente a Dios, de bendecir al Profeta y de implorar la gracia divina para el Imán el Mahdi, anunció conmovido... su muerte; un llanto acerbo y tristísimos gemidos que duraron largo rato acogieron sus palabras en toda la mezquita. El se esforzó en consolarlos, demostrándoles claramente que el Imán había ya recibido de Dios en la gloria muchos mayores bienes de los que en este bajo mundo había dejado; extendióse en piadosas consideraciones, y terminó aconsejándoles con gran calor que eligieran unánimes al más digno.

Sus sinceras... palabras fueron muy bien acogidas, y acto continuo los ignorantes y fanáticos jeiques comenzaban a deliberar, cuando Abd-el-Mumen silbó de un modo casi imperceptible; al punto, la cotorra, posada en el capitel, pronunció claramente: "La victoria y el poder sean con nuestro señor el califa Abd-el-Mumen, príncipe de los creyentes". Los sencillos almohades quedáronse estupefactos mirando al pajarraco e inclinados a creer que se trataba de una inspiración divina; entonces, un criado de Abd-el-Mumen, prevenido al efecto, soltó el león a la puerta de la mezquita y lo azuzó hacia adentro. Los asistentes, al verle saltar con la melena erizada, los ojos encandilados y la cola enarcada, huyeron aterrados por los ángulos de la mezquita, y quedó solo, en medio de su estrado, Abd-el-Mumen sereno y tranquilo... como un ángel del Señor; vióle el león, depuso su furia, y agitando alegremente la cola fuése para él mansamente, y Abd-el-Mumen, con gran naturalidad, pasóle la mano por el lomo y le hizo echarse a sus pies.

Cuando los jeiques vieron este segundo y estupendo milagro prorrumpieron en aclamaciones frenéticas y proclamaron Miramamolín a Abd-el-Mumen. "Este es el más digno de suceder al Mahdi—gritaban;—¿en quién se han manifestado tantos prodigios como en él?, porque las aves lo invocan y los leones se le someten; reconozcámoslo por nuestro emir." Y con todo el fervor y el respeto de una fe vivísima le juraron fidelidad en el acto. Historiadores serios... afirman que, terminada la ceremonia, Abd-el-Mumen despachó al león para su casa, que el animal volvióse obediente, y que si hubiese podido hablar le hubiese dado las gracias.

La fama de estos milagros se extendió por todo Marruecos, los cronistas los consignaron en sus obras y los poetas los inmortalizaron en sus versos.

(1) En las montañas de Doren, al Nordeste de Morrakech.

# Consejos sencillos y prácticos
## para conservar la belleza

**Por Mlle. Alice Delysia**

### El atractivo de los Cabellos Abundantes

La belleza del cabello contribuye poderosamente al magnetismo personal de damas y caballeros. Lo mismo las actrices que las damas de la sociedad elegante, están siempre a la mira de cualquier producto inofensivo que aumente la natural hermosura de su cabellera. El remedio novísimo es usar stallax puro como shampoo a causa de la brillantez, suavidad y ondulación que produce en el pelo. Como el stallax no ha sido usado nunca antes de ahora para este efecto, sólo lo reciben los droguistas en paquetes con sello original, conteniendo cada uno cantidad suficiente para veinticinco a treinta lavados de cabeza. Una cucharadita de las de café llena de los olorosos gránulos del stallax, disuelta en una taza de agua caliente, es más que bastante para cada shampoo. Beneficia y estimula grandemente el cabello, además del efecto embellecedor que le produce.

* * *

### Para extirpar las raíces del vello

Las damas a quienes contraríe el crecimiento de pelo superfluo, deben saber que hay un medio de hacerlo desaparecer, no sólo temporalmente, sino de matar por completo sus raíces. Para este propósito basta aplicar porlac puro pulverizado a la parte donde se haya presentado ese huesped molesto. Este tratamiento se recomienda porque borra instantáneamente el vello y además extirpa para siempre sus raíces de tal manera que el vello no vuelve a hacer su aparición. Una onza de porlac, que puede usted comprar en cualquier botica, es suficiente para el caso.

* * *

### Por qué las actrices nunca envejecen

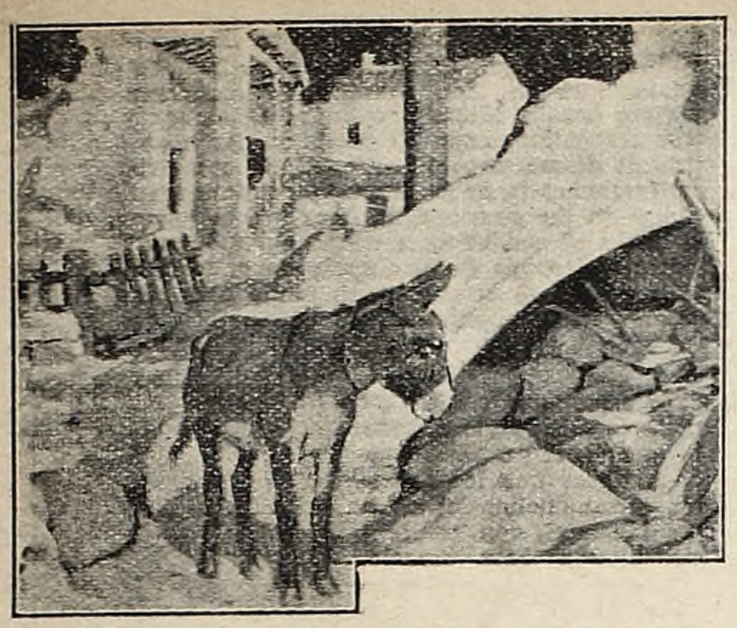
De todo lo concerniente a la profesión teatral, nada hay más enigmático para el público que la perpetua juventud de sus mujeres. Con cuánta frecuencia oímos decir: "¡Cómo, si la vi hace cuarenta años en el papel de Julieta, y no representa ahora un año más de edad!" Naturalmente, hay que tener en cuenta la manera de caracterizarse, pero cuando se nos ve de cerca, fuera del escenario, necesita la gente otra explicación. ¡Qué extraño es que la generalidad de las mujeres no hayan aprendido el secreto de conservar la cara joven! ¡Y qué sencillo es comprar un poco de cera pura mercolizada en la farmacia, aplicársela al cutis como cold cream, quitándola con agua caliente por la mañana! La cera absorbe la cutícula vieja en forma gradual e imperceptible, dejando el cutis nuevo y fresco, libre de arrugas y otras fealdades. Esta es la razón por la cual las actrices no tienen la cara desfigurada con manchas, barrillos, etc. ¿Por qué nuestras hermanas del otro lado de las candilejas, no aprenden y aprovechan esta lección?

* * *

### Barrillos grasientos y porosos

El nuevo tratamiento del cutis del rostro por el sistema del baño espumante de la cara, extirpa instantáneamente los puntos negros, grasas y poros que nos afean. Es inofensivo por completo, agradable y de un efecto inmediato. Todo lo que tiene usted que hacer es echar una tableta de stymol (de venta en las farmacias y droguerías) en un vaso de agua caliente, y tan pronto como haya desaparecido la efervescencia que se produce, bañe usted su cara con este líquido. Cuando se seque usted, encontrará que los puntos negros han salido de su guarida para ir a morir en la toalla, que los poros de su cara se han contraído y que también ha desaparecido la grasitud, dejando el rostro liso, suave y fresco. Este tratamiento debe repetirlo usted con intervalos de varios días, para asegurarse de que ese primer resultado se convierte en realidad permanente.

# EL ASNO DE BURIDÁN



**Su indecisión la producen dos montones iguales de cebada...**

Juan Buridán, célebre filósofo y profesor, que vivió en Francia el siglo XIV, fué autor del sofisma referente al libre arbitrio que se conoce con el nombre de "El asno de Buridán". Según unos, el asno, famélico y sediento, está irresoluto ante un montón de cebada y un cubo de agua, y muere, al fin, de sed y de hambre. Según otros, su indecisión la producen dos montones iguales de cebada, a que alternativamente dirige la vista, sin resolverse a elegir uno para satisfacer la apremiante necesidad, que acaba con su vida por pertinaz inanición.

Allá por la primera mitad del siglo XIX, el propio Buridán anduvo en melodramas escénicos nada menos que con la famosa Margarita de Borgoña, y entonces se recordó, entre otros episodios de su vida estudiantil, su milagrosa salvación, escapándose del peligro de ser arrojado al Sena, como algunos otros "favoritos" de un día.

Entonces se recordaron a la vez unos antiguos versos que decían:

*"Semblablement, où est la reine*
*qui commanda que Buridan*
*fût jeté en un sac en Seine."*

y la "teoría buridanesca" de que "es lícito matar a una reina, si es necesario...", necesidad que, por lo visto, debía de estar relacionada con aquella aventura.

Al comenzar el siglo XX es "El asno de Buridán" el que logra los honores, si no de ser presentado *personalmente* en escena, de dar asunto y título a una obra teatral, y de ser en ella "representado" por un galán indeciso entre dos damas a las que igualmente adora, pero que, en vez de morirse de amor, busca más trágico final, casándose con una tercera en discordia.

II

El chistoso "conflicto entre dos piensos" del asno de Buridán, pronto se divulgó y popularizó en Francia, hasta el punto de aumentar el repertorio de las frases proverbiales.

Para acrecer aún más esa popularidad, si ya era posible, Voltaire "lo puso en verso", refiriéndolo en el canto XII de su desvergonzado poema heroicómico, *La Pucelle d'Orleans*.

Si la "frívola historia" de aquel asno era popular en Francia, también lo era en España, y mucho antes que Voltaire, un poeta español no sólo la había también relatado en verso, sino que había incluído la narración en una obra teatral, y en forma que bien pudiera haber sugerido la idea de una comedia como la de los señores Flers y Caillavet.

El ingenioso poeta granadino don Alvaro Cubillo de Aragón, que brilló a mediados del siglo XVIII, escribió varias comedias que lograron buena fortuna porque, según sus propias frases, la formidable mosquetería,

*"perdonóle muchas veces,*
*en medio de los embates*
*de Lopes y Calderones*
*de Vélez y Villayzanes".*

En una de esas comedias, *El amor como ha de ser*, la infanta Rosimunda, hermana del rey de Nápoles, llama al viejo don Beltrán y al labrador Bras para hacerlos jueces de una porfía, que el conde Claros expone en estos términos:

*"Un galán quiere por fe*
*a una dama que, en ausencia,*
*sin que la viese jamás,*
*la adora tan ciego y loco,*
*que, en servicio suyo, es poco*
*perder la vida y aun más.*
*De otra está favorecido,*
*y, aunque él no la tiene amor*
*ambas al trance mayor*
*de un peligro han concurrido*
*presente el tal caballero.*
*Dúdase en esta ocasión*
*a cuál tiene obligación*
*de favorecer primero."*

El viejo don Beltrán, a pesar de la experiencia de sus muchos años, elude dar su fallo, diciendo:

*"No es tan fácil que, atrevido,*
*resuelva en ello tan presto,*
*porque es el que habéis propuesto*
*punto muy controvertido."*

Pero el rústico Bras, con su gramática parda, no rehusa dar su opinión, fundándola en un cuentecillo que era popular en España por aquellos tiempos:

*"Oiga el dicho, que importuna*
*es la ocasión; yo por Dios*
*que me dejara a las dos.*
*Mire, muesa ama, yo oí*
*al cura de mi lugar*
*(ya que por fuerza ha de dar*
*su alcaldada Bras aquí)*
*que a un borrico dos montones*
*le pusieron de cebada,*
*toda limpia y ahechada*
*como unos gordos piñones.*
*Y puesto el asno, en efeto,*
*igual distancia apartado,*
*se halló tan embarazado*
*(porque era un asno discreto),*
*que dudando a cuál iría,*
*apeteciendo y dudando,*
*se quedó a los dos mirando,*
*sin comer todo aquel día.*
*Esto el cura me contó,*
*y agora que el cuento aprieo,*
*de la maña del borrico*
*con las dos usara yo."*

EL ENCANTO DE LA VIDA

lo constituye el disfrute de la buena sociedad, en la que prevalecen la hermosura, la gracia y el talento, con su obligado cortejo de alegría y de agudeza del ingenio. Y cuando en sus reuniones reinan las Musas Terpsícore y Euterpe la animación alcanza entonces a su colmo.

Sin embargo ¿quién ignora la reacción fatal que puede presentarse al día siguiente y cuyos culminantes síntomas son dolor de cabeza, irritabilidad nerviosa y malestar general?

¡Y qué fácil es el evitarla, tomando dos **Tabletas Bayer de Aspirina y Cafeína,** que tienen la virtud de suprimir toda clase de dolores y de calmar la irritabilidad nerviosa! Además, la pequeña dosis de Cafeína que contienen hace desaparecer la fatiga y el vértigo, llegando hasta a constituir un antídoto del efecto desagradable de los vinos, licores y otras bebidas alcohólicas o embriagantes.

BAYER

PARFUM
ASTRIS
...
L·T·Piver.
10 Boul: de Strasbourg
PARIS
PARFUMERIE
FLORAMYE
EXTRAIT · POUDRE de RIZ
SACHETS
SAVONS · EAU de TOILETTE
ETC · ETC ·

# CURIOSIDADES

UNA MARAVILLA DE LA NATURALEZA.—Constituyen, a no dudarlo, una verdadera maravilla, comparable a las cataratas del Niágara o a nuestro Iguazú, las cataratas del Barron, en Queenslandia, las cuales pueden considerarse como la verdadera perla del continente australiano.

El ferrocarril, desde Cairns, en la Bahía de la Trinidad, lleva hasta la cadena misma donde tiene su lecho el río Barron. La última parte del recorrido es sumamente quebrada y pintoresca, viéndose a un lado de la vía enormes acantilados, mientras al otro se abren espantosos abismos. Al llegar el tren al extremo de una áspera pendiente, se divisa el río, extendiéndose como un lago ante una barrera de rocas y saltando en un punto sobre éstas para precipitarse en un torrente de espuma, que baja saltando como sobre gigantescos peldaños y acaba derrumbándose en una enorme cortadura de 300 metros de profundidad.

**La catarata se precipita en una cortadura de 300 metros.**

Detiénese allí el tren algunos instantes, como de intento, para que los viajeros contemplen aquel panorama sin igual, y luego sigue hasta Kuranda, centro de excursiones a distintos puntos donde se admira aquel soberbio cuadro.

* * *

¿HA PROBADO USTED EL IBOGA?—El "iboga" es una planta tropical de la familia de las apocináceas, que crece en las regiones africanas de Gabón y el Congo.

Los indígenas la denominan "liboka" y también "iboga". Los primeros ejemplares de esta, para nosotros nueva planta, han sido transportados a Francia por M. Griffon du Bellay.

El "iboga" es un arbusto que no pasa de 1.60 metros de altura.

Los negros atribuyen a esta planta propiedades maravillosas, y cultivan con esmero algunos ejemplares junto a sus chozas. Pretenden que la absorción de los jugos de la planta permiten resistir largas fatigas. Los corredores, las bailarinas, los remeros de pagaya y, en general, todos los que necesitan desplegar grandes actividades, consumen enormes cantidades de esta planta, ya en producto, ya en infusión.

El "iboga" produce en el organismo efectos análogos a los del alcohol, sin atacar el sistema nervioso. Los negros que pretenden iniciarse en el fetichismo hacen de esta planta un abuso exagerado, que les coloca en un estado de éxtasis especial, durante el cual se recogen las palabras del neófito para averiguar si el fetiche habita en él.

La mayoría de los negros emplean el "iboga" a pequeñas dosis; mascan la raíz, donde radica en mayor cantidad el principio activo, por lo cual esta parte de la planta se paga a precios extraordinarios.

Mr. Ed. Laudvin ha extraído de esta planta un nuevo alcaloide cristalizado, que denomina "ibogaína", estudiada desde el punto fisiológico por los doctores Chevalier y Pouchet. Este estudio farmacodinámico ha demostrado que la "ibogaína" es un medicamento eminentemente antineurasténico, ligeramente tonicardíaco y excitante de la nutrición.

La clínica ha venido a confirmar las antes citadas propiedades fisiológicas.

El doctor Huchard ha ensayado la "ibogaína" en los hospitales, comprobando sus buenos resultados, en el tratamiento de la neurastenia y en los convalecientes.

Para terminar, añadiremos tan sólo que en Bélgica el doctor Kuborn preconiza la "ibogaína" en el tratamiento de la enfermedad del sueño.

* * *

LA CASA CONSISTORIAL DE FILADELFIA.—La casa consistorial de Filadelfia es, indudablemente, uno de los monumentos más importantes del globo por su grandiosidad y originalidad y sobre todo por la cúpula que corona el edificio. Es éste de forma casi cuadrada: dos de sus lados tienen 142 metros de longitud y los otros dos 146. En la fachada que mira al norte álzase una torre monumental que disminuyendo de piso en piso llega a formar en su cima un octágono de 15 metros de diámetro y termina en una cúpula, debajo de la cual hay un reloj cuya esfera tiene 6 metros de diámetro y cuyas agujas están a 110 metros del suelo. El piso de la torre reservado a este reloj está coronado por una cúpula de hierro-acero cubierta de aluminio (véase el grabado) que, merced al tono de este metal, produce un efecto completamente nuevo e inesperado. Sobre esta cúpula se alza una estatua colosal de bronce de Guillermo Penn, el célebre fundador de Pensylvania, que ha sido fundida en cincuenta piezas, y cuyo peso y altura son de 24 toneladas y 11 metros respectivamente. El sombrero tiene 90 centímetros de diámetro y el borde del ala 7 metros de circunferencia; la nariz tiene 53 centímetros de longitud y 10 de abertura, la boca 30, la cabeza, desde la barba al sombrero, 1 metro y los dedos 75 centímetros. Después de la cúspide de la torre Eiffel, la cabeza de esta estatua es el punto más elevado del mundo en un monumento.

**Cúpula de la Casa de la Ciudad de Filadelfia y estatua de Guillermo Penn**

* * *

LA DESCENDENCIA DE UN INSECTO.—Si viviera todo lo que nace, ya haría muchos siglos que los insectos serían dueños del mundo. He aquí, con referencia a una sola especie, aunque de las más destructoras (la conocida filoxera que devasta los viñedos), la terrible tabla que un entomólogo francés ha establecido expresando su reproducción en diez generaciones:

**Combatiendo la filoxera en un viñedo.**

| | | |
|---|---|---|
| 1.ª | Un insecto produce | |
| 2.ª | 100 | |
| 3.ª | 10.000 | |
| 4.ª | 1.000.000..... | un millón. |
| 5.ª | 100.000.000..... | cien millones. |
| 6.ª | 10.000.000.000..... | diez mil millones. |
| 7.ª | 1.000.000.000.000..... | un billón. |
| 8.ª | 100.000.000.000.000..... | cien billones. |
| 9.ª | 10.000.000.000.000.000..... | diez mil billones. |
| 10.ª | 1.000.000.000.000.000.000... | un trillón. |

* * *

EL SUICIDIO POR EL TABACO.—Todos los sistemas de suicidio conocidos han sido eclipsados por el novísimo procedimiento adoptado por dos hermanos daneses, pertenecientes a la alta aristocracia de Copenhague.

Después de haber vivido en la opulencia, se quedaron arruinados, y de común acuerdo decidieron acabar con su existencia de un modo original, e imaginaron el suicidio por el cigarro y el cigarrillo, y desde el momento que tomaron semejante resolución empezaron a fumar cincuenta cigarros uno, y trescientos cigarrillos el otro, diariamente.

Al cabo de seis meses ambos se quedaron paralíticos, y murieron sin sufrimientos, con pocos días de intervalo, después de haberse fumado más de 50.000 cigarrillos y cerca de 10.000 cigarros.

Apunte fragmentario sobre

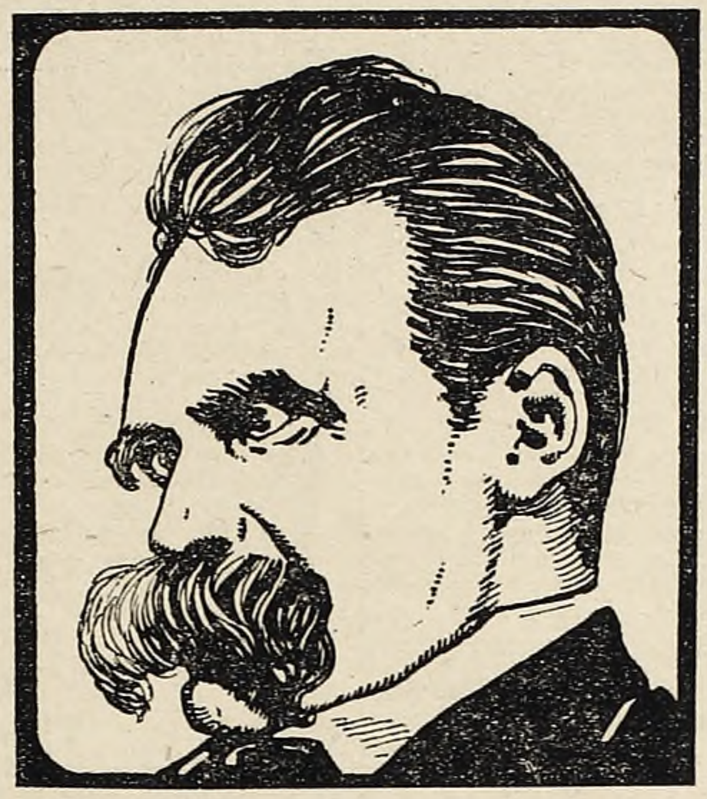
# FEDERICO NIETZSCHE

por Julio FINGERIT

Hace algunos años ya que no se menciona ruidosamente a Federico Nietzsche. En el tiempo de su auge le amaban los revolucionarios de café, porque con adoptar sus teorías érale fácil a cada cual sentirse un superhombre, y las clases pudientes no dejaban de apreciarle altamente, puesto que defendía el egoísmo y la crueldad. No era un paradojista—como se pretendió afirmar, —sino más bien un contradictorio, en lo cual se revelaban sus instintos excitados siempre dolorosamente. A semejanza del abate Jerónimo Coignard, aunque con mucha más frecuencia, incurría en contradicciones por ceder a la pasión como las gentes vulgares. Pero la pasión de Federico Nietzsche era harto más intensa que la que suelen experimentar las gentes del común: poseía una sensibilidad caudalosa y sombría como un negro océano, en donde se nutrían sus grandes sentimientos, ultrajados y rebeldes.

El señor Fouillée consagró un grueso volumen a probar que el sistema de Federico Nietzsche era absurdo, y dado que éste no había creado ni pensado crear, efectivamente, sistema alguno, pudo el señor Fouillée demostrar con facilidad lo que quería.

Las numerosas incongruencias del escritor alemán fueron iluminadas por una crítica experta, prudente y burguesa; su inmoralismo fué combatido gallardamente con el argumento de la moralidad necesaria en las costumbres. Siendo Nietzsche un hombre de hábitos austeros, no fué posible enseñar lacerías en su vida privada, pero se atemorizó al mundo poniendo de manifiesto los peligros que traería su temperamento bárbaro a ser asimilado por las sociedades organizadas: se constituirían pueblos conquistadores, civilizados y crueles, que llevarían los estados a la destrucción por la guerra y por el vicio. No obstante esto, Federico Nietzsche se había declarado enemigo del alcoholismo que corrompe desde hace milenios las fibras vitales de la humanidad. Ante todo, en el fondo, se le acusaba de ser amante de la voluptuosidad y del dominio sobre los hombres. Bien es verdad que del ejercicio de la voluptuosidad se engendran los grandes achaques específicos de la humanidad; sin embargo, de este sentimiento dulce e intenso se animan asimismo las más bellas obras que la inteligencia del hombre crea. Por lo que concierne a su voluntad de dominio, ésta era hija de su natural voluptuoso; pues en las sociedades actuales la metafísica moral y la moralidad de uso se han unido para resistir a la expansión de la voluptuosidad. Esta se ejercita, aunque clandestinamente. Empero, por ser Federico Nietzsche un espíritu franco, se alzó airadamente contra la hipocresía colectiva, y su primer impulso fué dominar a la grey humana con el fin de que no se atreviese a impedir las alegrías de los temperamentos fuertes y sensuales. Proclamó, consecuentemente, el culto de Dionisio, como símbolo de la danza, de la alegría de los sentidos y del frenesí voluptuoso. El, hereditariamente padecía de las taras más dolorosas que suelen agobiar a los hombres; aun si éstos hubiesen podido resolverse a vivir libremente, dando expansión a los sentidos, a él no le hubiera cabido compartir esas satisfacciones entrañables, por efecto de sus enfermedades. Su vida transcurrió arrastrando ese anhelo nunca cumplido de sus sentidos exasperados, hasta que dió en la espantable locura. Toda su obra fué un ardiente grito de voluptuosidad, de afán de gozar amorosamente; el tiempo precedente a la creación de cada uno de sus libros lo componían largas horas de negra tristeza, que era resultado de sus aspiraciones sensuales no colmadas. Pues ya dijo el poeta que la lujuria es madre de la melancolía.



Federico Nietzsche.

Como efecto de esos males del cuerpo y del espíritu, Federico Nietzsche alimentó un duro sentimiento de recelo y de cólera contra las circunstancias de su vida, que tan desfavorablemente se le presentaban. Este sentimiento, que le castigaba a él en primer término, se extendía luego erizadamente contra todos los hombres. Llegó a odiarse por sus debilidades enfermizas; era duro consigo mismo, se trabajaba torturándose ardientemente, acabando por hallar complacencia en las reflexiones acerbas a que se aplicaba para templarse. En atención a esto, el señor Fouillée descubrió en Federico Nietzsche un estoico, burlándose de él por tener como sabido que un estoico injertado en un epicúreo es un ser monstruoso filosóficamente. Es preciso convenir en que el señor Fouillée era de una lógica rigurosa, procediendo al caso como un erudito profesor de filosofía. Eso no fué óbice a que se equivocara en su juicio sobre Federico Nietzsche, puesto que carecía de sutileza bastante a discernir en la psicología del autor de los cantos de Zaratustra: no columbró su honda susceptibilidad, martirizada a fuerza de sensaciones, tan lejana de la indiferencia estoica. En ello puede verse claro si se tiene presente que Federico Nietzsche soportaba dolores que no se había ganado y que le exasperaban por ser obstáculo a su ansiedad de placeres, y con los cuales a la postre tenía que conciliar su atormentado ánimo, ya que eran irremediables; de donde nacía en él una suerte de estoicismo. Por otra parte, tan dócil es la naturaleza humana a los acontecimientos del azar, que termina por lo regular adaptándose así a los buenos como a los malos gajes que éste le depara. De esa necesaria resignación a los fallos de la casualidad—que es todopoderosa—se suscita comúnmente en nuestro fuero interno un penoso sentimiento de humillación; y es lo cierto que cuando nos sentimos humillados en el fondo, nos mostramos soberbios y vanidosos para con los otros y hasta elogiamos y hacemos alarde de amar nuestros achaques, a menos que carezcamos de toda instrucción. Pues solamente los ignorantes, que no tienen suficiente malicia, revelan desnudamente su ínfima condición. La gente culta, que es avara de honores, gusta de ser ponderada elevadamente, por lo cual cura de fingir una condición superior y una independencia moral de que estamos desprovistos en la realidad, porque nuestro alumbramiento a la vida es bestial y el cauce de nuestros días está cegado por la estupidez o el engaño de toda hora. En cuanto a los libros, aun los que alaban la humildad, infunden el orgullo, y quienes beben en sus enseñanzas, inflan su alma con la vanidad.

Con el dolor que le producían las miserias de su organismo fisiológico y con la humillación suscitada del conocimiento de que eran irreparables, abonaba Federico Nietzsche sus rudas cóleras y sus grandes odios. Hacía experimentos en la crueldad de la naturaleza para con él; labraba un inventario minucioso de sus deseos exacerbados, huérfanos de satisfacciones; hacía estallar sonoramente sus anhelos, como una música de embriaguez delirante, y con el eco espiritual de esos dolores y de esas codicias se exaltaba locamente, hasta ilusionarse de un modo trágico; veía borrarse la obscuridad en que vivía atormentado, apagarse los astros funestos bajo cuyo signo maléfico atravesara la noche como un condenado, y saludaba el alba rosada, una aurora inundada de luz, bajo cuyo ámbito espléndido esperaba la llegada del mediodía de oro, entre fiestas dionisíacas con danzas y voluptuosidades eróticas...

Entonces trabajaba en sus libros. Todos nacieron de una fiebre semejante. Eran hijos de un esfuerzo exaltado y patético. Engendrados en la oscuridad, en medio de tormentos, abrían a la luz sus ojos resplandecientes, húmedos de dolor, de júbilo y de embriaguez, lanzando gritos bárbaros.

## Perogrullada

—Ya me voy dando cuenta. En este juego se tiene mucha suerte cuando no se pierde.

*(De "Fliegende Blaetter").*

Temas escolares

# SOBRAN MAESTRAS

por la Srta. PALOTES

La oposición que parece existir entre el título de este artículo y la constante declamación sobre analfabetismo, deja de ser en cuanto se analiza de cerca el asunto.

Este exceso de diplomadas es mal que aqueja sólo a nuestra ciudad donde nueve escuelas normales preparan anualmente centenares de maestras que, lógicamente, desean prestar servicios en la ciudad.

De aquí la diaria peregrinación a los consejos de distrito para solicitar el milagro de un empleo, que hace notar una inteligente colaboradora de esta revista.

La creación de vacantes es problema urgente para satisfacer en parte tanto pedido y los consejos deben practicar juegos malabares con grados y escuelas.

Así se explica la formación de los llamados "grados ambulantes" que funcionaron durante todo el año a la intemperie en muchas escuelas por carecer el edificio de una habitación para alojar los quince o veinte alumnos que constituían la novel división.

Buena está la enseñanza al aire libre; muy hermosa es la teoría de la "escuela en el jardín" que Epicuro practicaba.

Pero los patios de nuestras escuelas—en su mayoría—no son precisamente jardines, ni nuestro clima es el mismo que inspirara la exclamación de Sancho del Campo, despertando la justa indignación de nuestro historiador Vicente Fidel López.

O ha variado mucho desde la lejana fecha de su fundación o el origen del nombre de Buenos Aires es otro, como lo afirma López, resistiéndose a creer en un chiste de bastante mal gusto, tratándose de un señor que apenas llegaba.

Nada tiene de común nuestro clima con el de la "divina Grecia" donde rara vez hiela en invierno, donde el verano es fresco y no se conocen cambios bruscos de temperatura.

El filósofo de Samos hubiera pronto renunciado a sus sabrosas pláticas en el jardín, a ser porteño.

De mayo a septiembre los días son húmedos y fríos. ¿Cómo permanecer en un patio sin atentar a la salud más resistente?

Y cuando llueve muy fuerte—día en que los chicos nunca faltan—es necesario refugiar el "ambulante" en otro grado y enloquecer buscando espacio para tanta criatura. El horario no ha podido cumplirse ese día y dos grados por lo menos salen perjudicados.

Esto demuestra que la invención de los tales grados obedece más a la necesidad de colocar maestras que a la de hacer alfabetos.

Y no es ès0 todo. Una maestra egresa con diploma bien conquistado, ya que sufrió la serie de exámenes, clasificaciones y promedios prodigados con lujo en las escuelas normales.

Duena del codiciado rollito suspira satisfecha. ¡Al fin! Y se despide mentalmente de la pesadilla de los puntos.

¡Probrecita! Más que nunca debe pensar en ellos ya que el diploma no es garantía suficiente para entrar de lleno a ejercer las funciones de su vocación.

Después de quién sabe cuántos sinsabores conseguirá una suplencia y... a juntar puntos si quiere ser nombrada.

¿A qué este nuevo sistema? ¿Obedece a una selección del personal, acaso? No. Es simplemente que sobran maestras y faltan puestos.

Las maestras de diez años atrás no son peores que las actuales y desconocieron por ventura el calvario de las "suplencias volantes". Estoy por afirmar que se sintieron más animosas y fuertes, ya que sinsabores iniciales no debilitaron el natural entusiasmo, la fe en el esfuerzo, la conciencia del deber y la sagrada vocación de enseñar.

La señora de Agüero, en un artículo al que hice ya referencia, dice: "Las maestritas no sobran, faltan en cambio muchas escuelas".

Si admitiéramos la cultura media recibida en las normales como índice de la intelectualidad de la mujer argentina, sí sería de anhelar fueran maestras todas, aun aquellas que se dediquen exclusivamente a barrer la casa—como ella dice.—Pero en tanto la finalidad del estudio sea otro y como en la actualidad "recibirse" y "aspirar" a un empleo sean sinónimos, estarán demás muchísimas educadoras.

---

Señalar los males, es siempre más fácil que remediarlos—reza el viejo refrán.

Sin embargo, "si yo fuera gobierno" como dicen nuestros paisanos, algo haría para arreglar este asunto.

A parte de fundar tantas escuelas como fuera posible, trataría de mejorar en algo la ley de jubilaciones.

Que pasada la mitad del tiempo reglamentario pueda una maestra enferma o fatigada acogerse a sus beneficios, es justicia.

Obligarla a llenar los 25 años, condenarla a sucumbir o resignarse a un retiro forzoso sin que de su carrera quede ni siquiera el derecho a que le sea devuelto el descuento mensual sufrido en concepto de una jubilación que no ha de gozar, es arbitrario.

¡Cuantas vacantes se producirían para ser llenadas por esa juventud inactiva hoy a su pesar!

Trataría también de que se jubilase el personal inmediatamente de cumplido el tiempo reglamentario y que pretende seguir en su puesto no sé si por rejuvenecerse o por gozar de pequeñas ventajas en detrimento de muchos intereses.

De este modo se abrirían muchas puertas a las numerosas aspirantes de hoy, ganaría la enseñanza con la afluencia de una juventud entusiasta, sana y vigorosa, los señores consejeros se evitarían muchos dolores de cabeza y el beneficio común sería la mejor prueba de la bondad del sistema.

—¡Pero che! ¿cómo hacés para no despeinarte?

—Muy fácil: siempre me aplico en el cabello

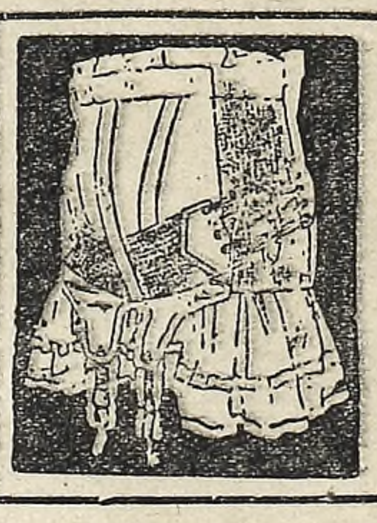
**AMBRINA FOX**

*y esto impide que me despeine y que se me eche a perder el pelo con el agua salada.*

**La AMBRINA FOX**

ES LO MEJOR QUE SE CONOCE para no despeinarse nunca.
PERFUMA el cabello con un aroma delicioso y distinguido.
NO ENGRASA y le da una brillantez sumamente agradable.
LO CONSERVA y evita su caída.
ES UN PRODUCTO de primer orden y por estas razones su uso es indispensable en todos los casos para toilette.

REPRESENTANTE:
**FARMACIA AMERICANA de MARIO DENTONE**
Charcas, 1371
En Montevideo: JUAN TEODORO VAZQUEZ, Miguelete 1438
En Asunción:
CESAR EGUSQUIZA, Ind. Nacional 130



UN TALLE ESBELTO
que dibuje la silueta elegante de toda señora amante de su propia belleza se consigue con las
FAJAS *higiénicas de la Compañía Argentina I C S A.*
Nuestra Sección Especial dedicada a este ramo, es la preferida por el Mundo Elegante Argentino.
Solicite folletos "H"
a la Compañía Argentina I C S A,
Florida 385, Buenos Aires

# DOS MUJERES

por Alfredo R. BUFANO

En la casita suburbana, llena de madreselvas y rosas, hacía buen tiempo ya que Norberto y Fernanda disfrutaban de un serenísimo amor.

Ni siquiera una nube remota había empañado hasta entonces la diafanidad de su idilio. La vida les sonreía como el mejor de los bienes.

Sin embargo, en la lejana y adorable casita donde el amor cantara sus mejores canciones, debía batir más tarde sus alas de muerte el torvo cuervo de la más intensa tragedia.

Norberto, frágil como todo lo humano, empezó a sentirse atraído poderosamente por un nuevo amor.

Fernanda presintió la enemiga, y decidió combatirla con la mayor nobleza; y duplicó su cariño hasta trocarlo en una abnegada idolatría del elegido. Pero el absintio extraño de la desconocida, se había infiltrado ya con tenacidad en el corazón de Norberto.

Descuidó su jardín, donde tan gratas horas pasara cultivando flores en compañía de la mujer amada; amenguó sus caricias, y ya eran más las horas que pasaba fuera de la casa, que las dedicadas a ella.

Un gesto de infinita preocupación nubló el rostro de Norberto; las pocas veces que se quedaba en su hogar, lo hacía casi en un completo silencio.

—¡Tú ya no me quieres!—solía decirle Fernanda, dolorosa en su humildad.

—Sí, te quiero lo mismo—contestaba él secamente.

—¡Ya no me dedicas más todas las horas de tu reposo! Alguien te aleja de mi lado...

Y los claros ojos de la amada se nublaban de llanto recóndito.

*
* *

La otra era una mujer de mundo. Sabia y tenaz, se había apoderado por completo de su víctima. Y en ajustar cada vez más las cadenas, ponía todo su saber y todo su diabólico empeño.

—Tienes que abandonar definitivamente a Fernanda—ordenóle una noche con imperio.

—Pero... Sara... veremos...—se atrevió a balbucear Norberto.

—Tienes que abandonarla, si quieres que te siga amando.

Y venció. Una mañana Norberto abandonó su casa como de costumbre, y no regresó como una vez lo hacía por la silenciosa calleja cuando empezaba a anochecer.

Fernanda esperó en vano. Moda, ni una línea siquiera para decirle adiós. El corazón se le rompió de angustia, pero sus labios no dijeron ni una sola palabra para condenar al ingrato amador. Lloró en silencio, y como las princesas de los viejos cuentos de infancia, resignada y beatífica, decidió esperar el regreso con el alma siempre llena de amor.

*
* *

Una vida agitada, llena de bruscas sensaciones, vida artificiosa y perversa, era la que al lado de Sara llevaba Norberto. Las noches intensas, sin sueño ni reposo; los días de luchas por mantener el lujo de la diablesa, terminaron por agotar sus fuerzas; y el mal implacable, el lento mal implacable, empezó a clavar sus garras punzantes en el menguado organismo.

La enfermedad de Norberto se agravó de improviso. El terrible bacilo hizo su estrago con más celeridad que nunca. Llegó el momento en que le fué imposible andar, y empezó a guardar cama.

Una noche, sintiéndose peor, empezó a sentir la tortura del remordimiento. ¿Qué haría Fernanda ahora en su casita lejana llena de rosas y madreselvas? ¡Ella, tan buena y tan sola!

Llamó a Sara en un gemido y le dijo:

—¿Quieres que la llame? ¡Me siento muy mal!

Ella, después de un momento de reflexión, asintió. El rostro del enfermo se iluminó con una triste alegría.

Escribió a Fernanda. Esta, como la princesa de los viejos cuentos de infancia, continuaba esperando. La carta la llenó de dolor. Pero, resignada y beatífica, decidió acceder al llamado del enfermo. Fué. Entró resueltamente. "La otra" salió a recibirla. Ambas se miraron fijamente; Sara, como vencedora, altiva, casi insolente; Fernanda, vencida, pero triunfante al fin, puesto que el hombre la llamaba, la cubrió de un fulgor desdeñoso.

Pasó a la habitación en que se hallaba Norberto, conducida por Sara. Lo encontró en el lecho, desconocido en su palidez y su magrura. Desencajado, sudoroso, tosía y tosía con visibles muestras de dolor.

El enfermo, al ver a Fernanda, quiso incorporarse, pero no pudo. Ella fuése acercando, hasta llegar junto al lecho, y despaciosamente se arrodilló junto a él. Tomó las manos escuálidas del amado, y lloró en silencio. Sara miraba la escena sin inmutarse. Norberto la llamó, y con un eco de voz, murmuró entrecortado:

—Sara, ¿quieres que se quede? Y esperó anhelante la respuesta. Ella dudó al principio, pero volvió a consentir.

Desde ese día, las dos mujeres se afanaban piadosamente por cuidar al hombre que las unía en el trance postrero.

El médico que asistía a Norberto dijo una tarde a las dos amigas que lo conformaran en todo, por lo menos así harían menos desoladora su muerte.

Una madrugada glacial, se acentuó la tos; tuvo el enfermo algo así como un momento de lucidez en que llegó a sonreir, y llamando a ambas mujeres, empezó a murmurar:

—Me agradaría volver a mi casa... no quisiera morir sin ver una vez más el jardincito lleno de rosas... lleno de sol... de pájaros... ¡Oh, si pudiera volver!...

Fernanda quiso satisfacer el deseo del enfermo, y, a medio día, cuando el sol atenuó los rigores del invierno, lo arropó lo más que pudo, y acompañada por Sara lo condujeron a la lejana casita del suburbio.

El enfermo, al sentirse de nuevo bajo aquel techo donde había sido feliz, experimentó como un gran alivio, volvió a sonreir, pero al poco rato entró en el período de la agonía.

Sintiéndose morir, trémulo de frío, llamó a Sara débilmente.

—¡Sara... óyeme...—comenzó a murmurar—ella es sola; tú también... ¿Me entiendes? ¡Yo tengo la culpa de todo! ¡Cuídala tú, ahora; sé buena con ella... No la dejes... ¿Me lo prometes?

Sara, anegada en llanto, miró a Fernanda, después a Norberto, y asintió emocionada.

Los ojos del moribundo se iluminaron, y haciendo un esfuerzo supremo, llamó a Fernanda, que se acercó tambaleante. Norberto la tomó de la mano y la atrajo hacia sí, y haciendo otro tanto con Sara, alcanzó a murmurar:

—¡Fernanda... perdóname! ¡Sara, no la abandones!...

Y se fué quedando dormido apretando las manos de las dos mujeres que, en un impulso de

amor y desesperación, juntaban sus cabezas y rozaban sus rostros y sus manos, por besar y acariciar el rostro lívido del muerto.

Y allí, ante el cadáver de párpados entreabiertos, y en el silencio letal y la media luz de la alcoba fúnebre, se miraron por segunda vez aquellas dos mujeres que habían amado a un mismo hombre, y que, enemigas por su amor, se unían con su muerte. Y recíprocamente notaron que eran hermosas.

*Ilust. Louis Rod.*

# Una página de la historia de una estrella de cine

Todos vosotros, lectores, conocéis a Geraldine Farrar, la estrella de cine que tan agradables ratos os ha hecho y os hace pasar interpretando a maravilla papeles en que la proteica psicología femenina tiene en ella una traductora inteligente. Vosotros, hombres, conocéis su belleza, su gentil figura, que más de una vez habréis deplorado no tener a tiro de vuestros piropos. Vosotras, damiselas, a quien tanto os place el arte mudo en que son maestros los yanquis, admiráis sus toilettes y soñáis acaso tener algunas iguales para que rabien vuestras amiguitas las de Fulánez, que se las dan de elegantes y os echan en cara la humildad de vuestros vestidos. Vosotros y vosotras, todos conocéis a Geraldine, y como a buen seguro sois de natural curioso, os ha de satisfacer el que exhumemos una vieja página, una olvidada página de la historia de esta célebre actriz.

Dejemos que hable un cronista de la época, y vosotros leed y enteráos.

"Los alemanes adoran a estas dos estrellas que iluminan el cielo del arte berlinés. Una, Geraldine Farrar, triunfa en los imperiales teatros. La otra, Fritzi Massary, enloquece al público que asiste a los teatros alegres. Y los retratos de ambas llenan los escaparates, y sus nombres aparecen siempre unidos, aunque las dos célebres estrellas cultivan opuesto género artístico.

Son los ídolos del público berlinés, que en estas cosas de teatro no resulta patriotero. Ninguna de las dos estrellas es alemana. Geraldine Farrar es yanqui, una deliciosa "Gibron Girl", un tipo de mujer de Boston o Chicago. Fritzi Massary es vienesa, una "Fraulein" pizpireta y alegre, escapada un día de las tortuosas encrucijadas del Graben.

Y, no obstante, los berlineses tienen artistas de grandes méritos que se destacan poderosamente en la tragedia, en la ópera, en el "vaudeville" y en el cuplé. ¿Por qué no distinguen

Geraldine Farrar.

a ninguna de ellas con el favor que dispensan a estas dos extranjeras? Es un misterio...

---

Geraldine Farrar arraigó en Berlín porque se supo que el kromprinz, entonces soltero, bebía los vientos por la gentil americana... La verdad es que la hermosa artista no hacía palidecer la fama de la Patti y de la Melba en punto a órgano vocal; pero cuando se asomaba al balcón de Palacio en el acto segundo de "Lohengrin" y la luz de la luna bañaba su figura espléndida, todo la era perdonado... ¡Hasta los gallos!

Y sin la intervención de la diplomacia, sin dar el menor trabajo a las respectivas cancillerías, la inteligencia "germano-yanqui" quedó establecida un buen día de primavera. La "belle de Nueva York" cobijóse amante bajo el casco que corona el águila de alas abiertas.

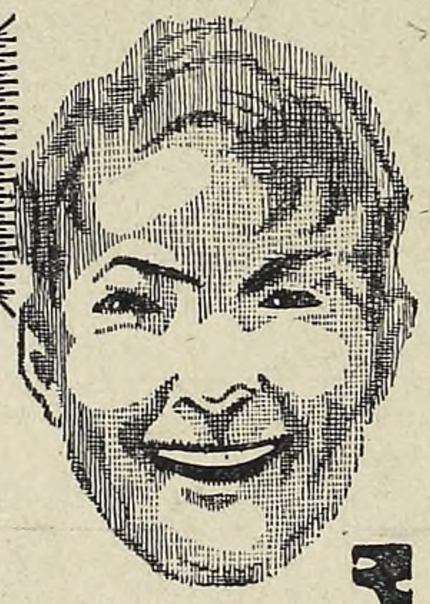
Después... ¡Oh, después hubo casi una tragedia! El kromprinz enamoróse perdidamente de la cantatriz, y en la linda cabecita de la hermosa yanqui comenzaron a anidar sueños ambiciosos... Ya se veía princesa, emperatriz, y los papeles de reina que interpretaba en la Opera los vivía, prestándoles un fuego, una verdad que asombraban... No... Aquello no podía continuar... Papá kaiser se decidió a cortar los incendiarios amores, y al kromprinz lo encerró en un cuartel, como a los niños desobedientes, y a la diva la expulsó del territorio alemán, cerrándola airado las puertas de los imperiales teatros.

Geraldine Farrar, viéndose desposeída, adoptó el severo continente de las reinas destronadas. ¿Qué era ella sino una reina despojada de su trono y su corona? Y primero vistió las tocas negras, que tan maravillosamente sentaban a su belleza morena, y después, cuando se convenció de que con el sentimentalismo no conseguía nada, rompió airada las partituras alemanas, y se fué a París a cantar en la Opera Cómica el "Hamlet" y "El clown". Antes de debutar juró solemnemente no pisar más la tierra alemana y olvidar la lengua infame, en la que tantos juramentos la hiciera un príncipe desleal y desamorado.

¿Lo cumplió? Ya la véis de nuevo en Berlín, triunfando otra vez en aquellos escenarios que tantos recuerdos tienen para ella. Y el público la ha perdonado también, y la recibe como a la artista pródiga que abjura de "Hamlet" y de Thomas para arrojarse en brazos de "Lohengrin".

Si todo no es verdad, que cargue con la responsabilidad el cronista de la época, de quien son las noticias.


¡Qué hermosa dentadura!...



Así exclaman todos sin excepción al admirar dos hileras de dientes blancos, sanos y fuertes.

**Provoque Vd. esa halagadora exclamación desinfectando y frotando sus dientes diariamente con el poderoso dentífrico**

**BLANCOL**

*en Polvo, Pasta o Líquido*

Haciéndolo así conservará Vd. además, siempre incólume su dentadura y la librará de muchas y dolorosas enfermedades. BLANCOL perfuma el aliento, desinfecta la boca, vigoriza las encias y no afecta el esmalte de los dientes.

SE VENDE EN TODAS PARTES

UNICOS CONCESIONARIOS

En la Argentina: **HALLÉ y Cía.** Rivadavia 1365, Bs. As.
En el Uruguay: SURRACO, REY y COLOMBO Rincón, 742, Montevideo
En el Paraguay: PANÉ y Cía., 14 de Mayo 186, Asunción

¡Cómo queda blanca la ropa!...

Así quedan todas las prendas de vestir, limpias y como nuevas, si se hace efectuar el lavado en su propia casa, empleando siempre el excelente

**Jabón LUCID**

Blanquea la ropa con rapidez, sin necesidad de frotarla con exceso, ahorrando de este modo mucho tiempo y evitando molestias. No daña ni perjudica los tejidos por finos y delicados que sean.

*Se vende en panes dobles de 200 gramos.*

Unico Concesionario para la venta a los Almacenes por mayor y menor.

**ADOLFO MASSIMINO - Victoria, 1327, Buenos Aires**

# LA CARICATURA EN EL EXTRANJERO

SIGUIENDO UN EJEMPLO

Lenin.—Si con mi terrorismo no logro conquistar el mundo, me retiraré tranquilamente a un castillo de Holanda.

¿SI VEREMOS ESTO?...

John Bull...cheviki.

TENTACIÓN

Trotzky a Lloyd George.—¿Por qué no te unes a nosotros? A mí, nadie se atrevería a pedirme rendición de cuentas.—(De *Bystander*).

NO VALE LA PENA

El ex sammy.—Continúa tranquilo tu camino. No te pareces en nada a los "boches".—(De *Life*).

EN LA EXPOSICION DE CUADROS

Los señores del jurado.—(De *Fliegende Bläetter*).

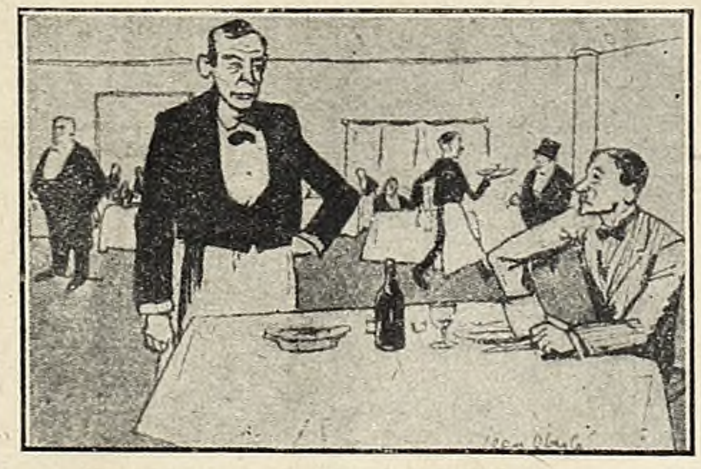
SUBURBIA

Salida de misa.—(De *The Sketch*).

GUERRA ELECTORAL

—Han de ser antiguos "poilús", sin duda.
—No, son "no combatientes", que tratan de recuperar el tiempo perdido.—(De *Le Rire*).

EN EL RESTAURANT

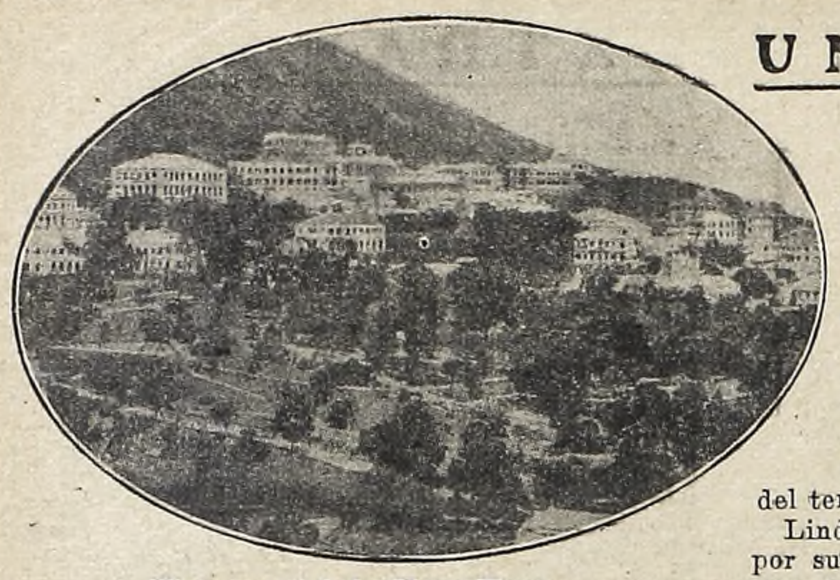


—¿No me hacen una rebaja?
—¿El señor es propietario de restaurant?
—No, pero soy también ladrón profesional.—(De *Jugend*).

EN EL CAMPAMENTO

—¿Podría hablar con Fulánez?
—¿Fulánez?... ¿A qué regimiento pertenece, señorita?
—Es zapador en el cuerpo de aviación.—(*Dibujo de Bateman*).

# UNA CIUDAD DE ORIENTE



Vista parcial de Hong-Kong.

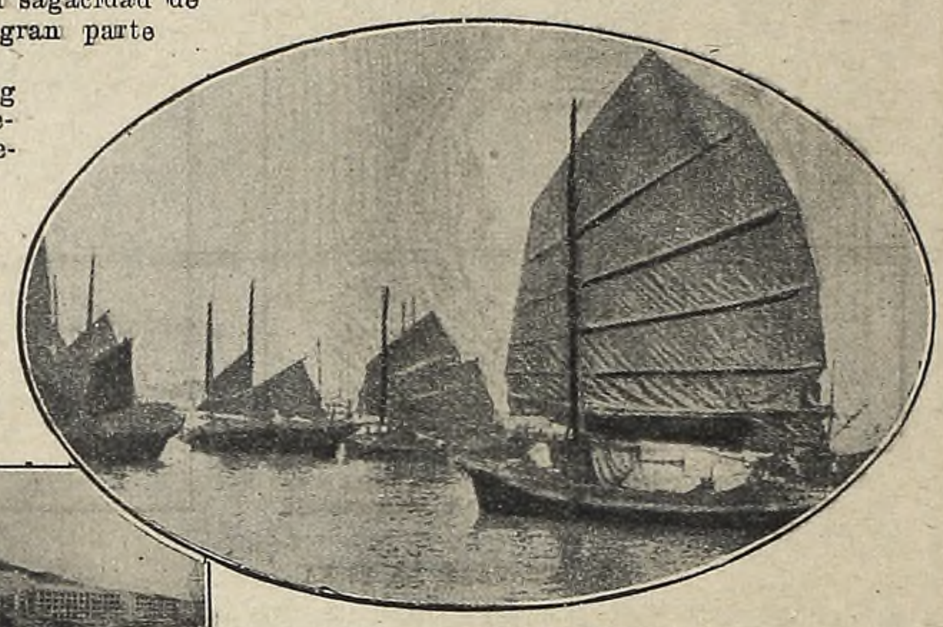
De todo aquel Extremo Oriente, tan original, tan atractivo, tan distinto de la vieja Europa, la ciudad más linda, la más caprichosa, la que con más coquetería sabe lucir sus encantos y ocultar sus defectos, es Hong-Kong, "la de las aguas perfumadas".

La insaciable ambición colonial de la Gran Bretaña supo arrancarla de China en 1841, cuando era una aldea de pescadores y un asilo de forajidos piratas: su constancia y laboriosidad, verdaderamente admirables, han sabido transformar aquellas colinas estériles y despobladas, en una riquísima colonia, el primer puerto comercial por el movimiento de sus buques, donde se admite libremente, sin cortapisas de Aduanas ni impuesto alguno, a los mercaderes de todo el mundo que allí llevan sus productos para luego repartirlos por toda China y los países vecinos: Filipinas, el Japón, Java, Borneo, Malaca, etc.

Por mucho que os encarezcan sus encantos, por mucho que vuestra imaginación quiera fingir, en Hong-Kong la realidad supera a lo fingido, y al entrar en aquella hermosa bahía, después de haber atravesado rocas e islotes, después de haberse deslizado el barco por canalizos peligrosos, quedáis sorprendidos al contemplar aquel puerto animadísimo y aquella ciudad valientemente edificada en las vertientes de una montaña áspera, e indolentemente recostada sobre el mar, al que le ha ido robando paulatinamente, con sagacidad de hembra caprichosa, una gran parte del terreno en que se asienta.

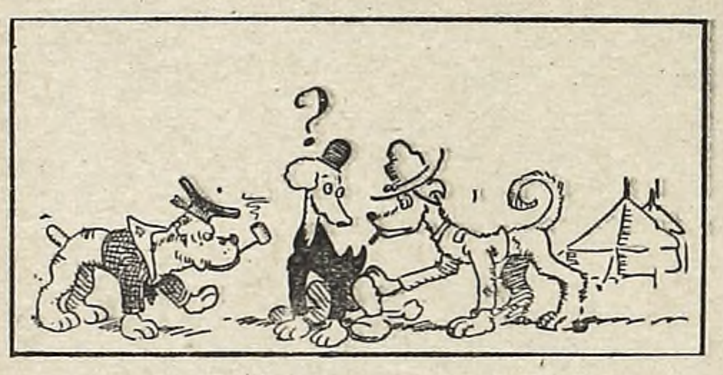
Linda, muy linda es Hong-Kong por sus calles empinadas, que trepan cuesta arriba formando a veces avenidas de jardín con hermosos árboles de hoja perenne, donde anidan las tórtolas que al amanecer os despertarán con sus melancólicos arrullos. Linda por sus montañas caprichosas, siempre verdes; linda por su cielo purísimo y su brillante sol oriental; linda por su bahía amplia y cómoda; linda por sus construcciones europeas, por sus "bungalows" y sus "cottages" y sus casas con "verandahs" cuajadas de plantas y precedidas de terrazas que hacen el efecto de jardines suspendidos; linda, en fin, por su "Peak", al que se sube en cómodo funicular, y que la perseverante laboriosidad del pueblo inglés ha sabido transformar en amplia meseta con una nueva ciudad de lindos "chalets", de hoteles, de hospitales, cuarteles, clubs y oficinas. Desde allí, en día despejado, podéis deleitar vuestra vista con un espectáculo hermosísimo por el espléndido panorama que se divisa. A un lado, el mar libre, sembrado de rocas e islotes pelados; a otro, el continente chino, desamparado, pobre, con sus escuetas montañas sin vegetación ni ciudades; enfrente, la nueva ciudad de Kowloon, que crece de año en año con prodigiosa actividad. A vuestros pies, "Victoria town", la ciudad rumorosa y activa, con sus casitas pintorescas rodeadas de jardines y de praderitas de musgo destinadas al lawn tennis, con sus palacios, sus iglesias, sus oficinas y sus talleres. Más allá el barrio chino, pobre y sucio y abajo en el fondo el puerto animadísimo surcado por innumerables embarcaciones.

Vista general de Hong-Kong.

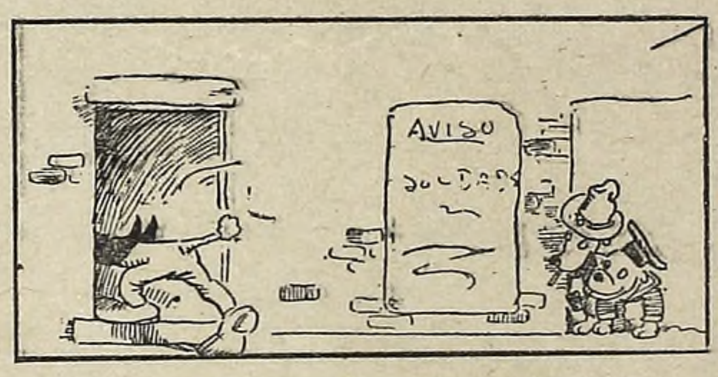


Juncos chinos.

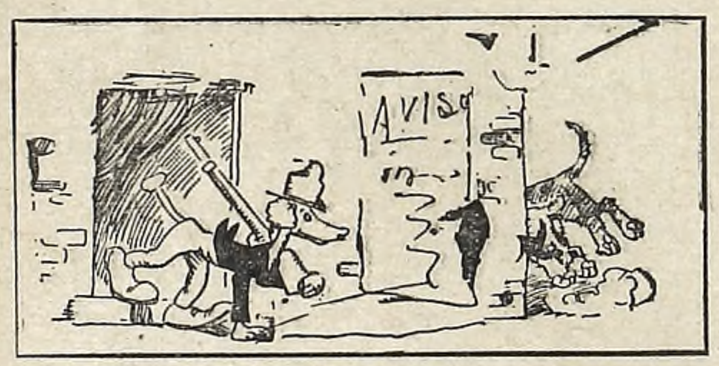
# CARLITOS COMO SOLDADO ES UN POBRE FRACASADO



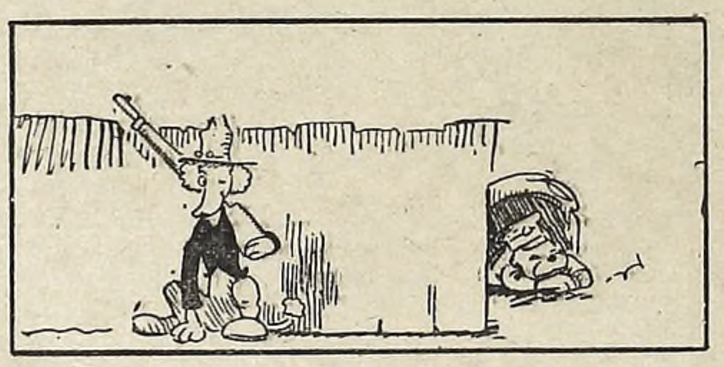
Por otros catequizado
Carlos quiere ser soldado.



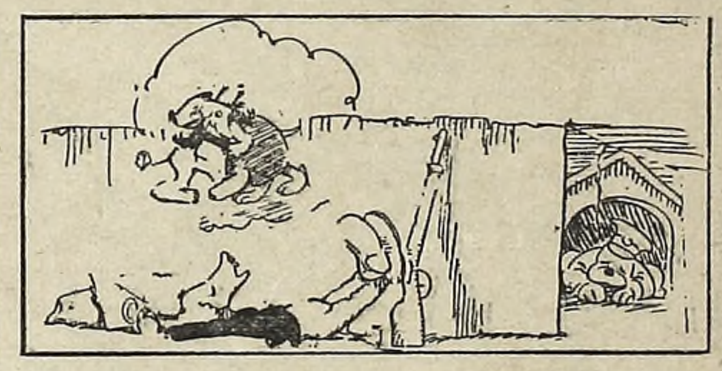

Del enganche a la oficina
raudamente se encamina.



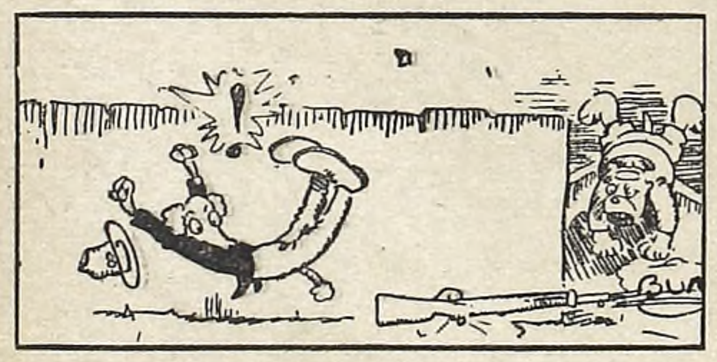

Con patriótico afán
se cree el Gran Capitán.



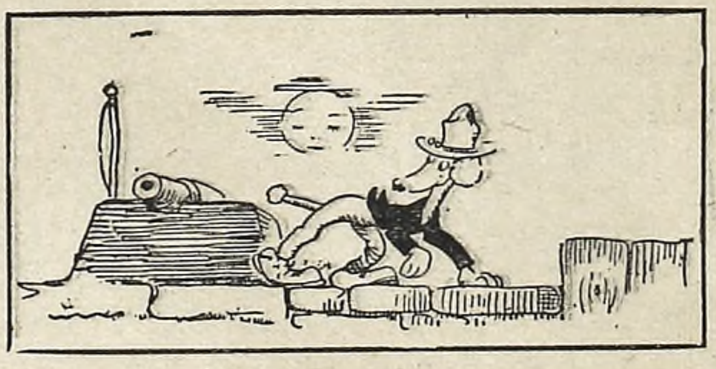
Se pasa la noche en vela
haciendo de centinela.



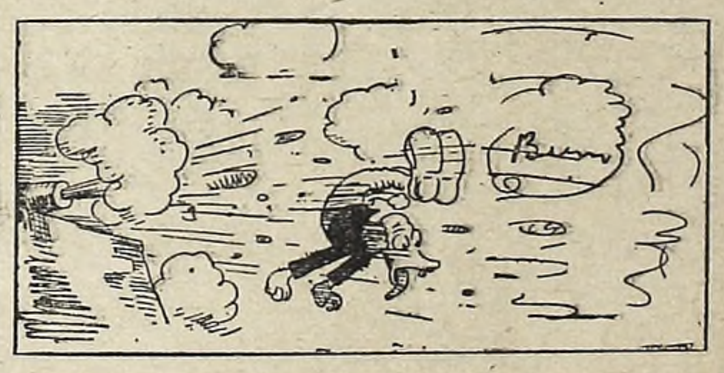
Mas por el sueño vencido
Carlitos queda dormido.



Oye una detonación
y se lleva un gran "jabón".



Antes de decir ¡Jesús!
llega a donde está un obús.



Pero al disparar la pieza
casi pierde la cabeza.

# RECTITUD DEL CARÁCTER BRITÁNICO

La timidez es uno de los caracteres distintivos de la mayor parte de los pueblos de raza teutónica. Se la ha llamado "la manía inglesa", pero es casi peculiar de todas las naciones del Norte. El inglés en general, cuando viaja por el extranjero, lleva consigo su timidez. Es rígido, desmañado, poco expresivo, y su apariencia poco simpática; y aunque trata de adoptar cierto aire brusco de maneras, la timidez está siempre ahí, y no puede ser completamente disimulada. Los franceses, naturalmente graciosos y esencialmente sociales, no pueden explicarse un carácter semejante, y el inglés es para ellos objeto de burla permanente y de sus caricaturas más cómicas. Jorge Sand atribuye la rigidez de los naturales de Albión, a una provisión de "flúido británico" que llevan consigo y en medio del cual viajan, haciéndoles tan poco accesibles a la atmósfera de las regiones que cruzan, como el ratón en el centro de la máquina neumática vacía de aire.

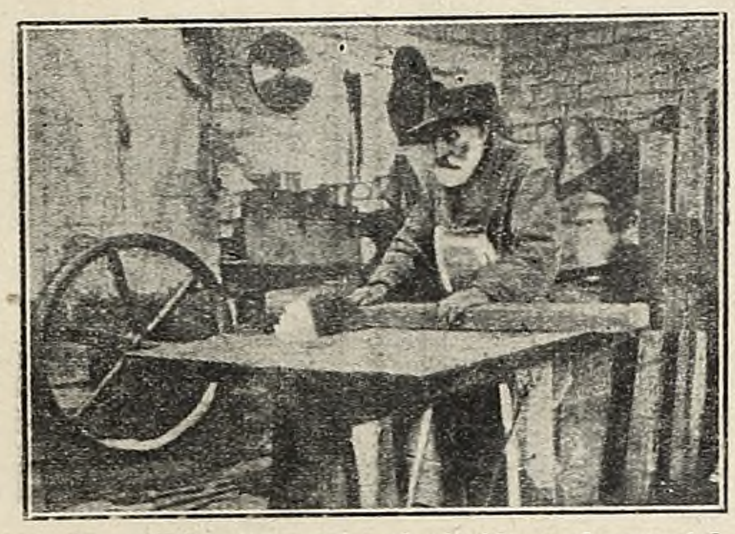
El francés y el irlandés sobrepujan en medios al inglés, al alemán y al norteamericano, en lo que se refiere a la cortesía y a la facilidad en las maneras, únicamente porque está en su naturaleza. Tienen más necesidad de sociedad y dependen menos de sí mismos que los hombres de origen teutónico; son más comunicativos y menos reservados; más efusivos y conversadores, y más libres en sus relaciones de unos con otros en todos respectos, en tanto que los hombres de la raza germánica son comparativamente tiesos, reservados, tímidos y desmañados. Sin embargo, un pueblo puede manifestar desenvoltura, jovialidad y brillantez de carácter, y no poseer cualidades sólidas capaces de inspirar respeto. Podrán poseer a veces todas las gracias de las maneras, y no obstante, no tener corazón, ser frívolos y egoístas. El carácter no está a veces sino en la superficie, y no tiene ninguna cualidad sólida por fundamento.

Entre dos pueblos, en que el uno es afable y gracioso, y el otro es desmañado y tieso, ¿cuál es el más agradable para tratar en los negocios, en la sociedad o en las relaciones accidentales de la vida? No hay en eso la menor duda. Pero, ¿en cuál se encuentran los amigos más seguros, los hombres más fieles a su palabra, los más concienzudos en el cumplimiento del deber?

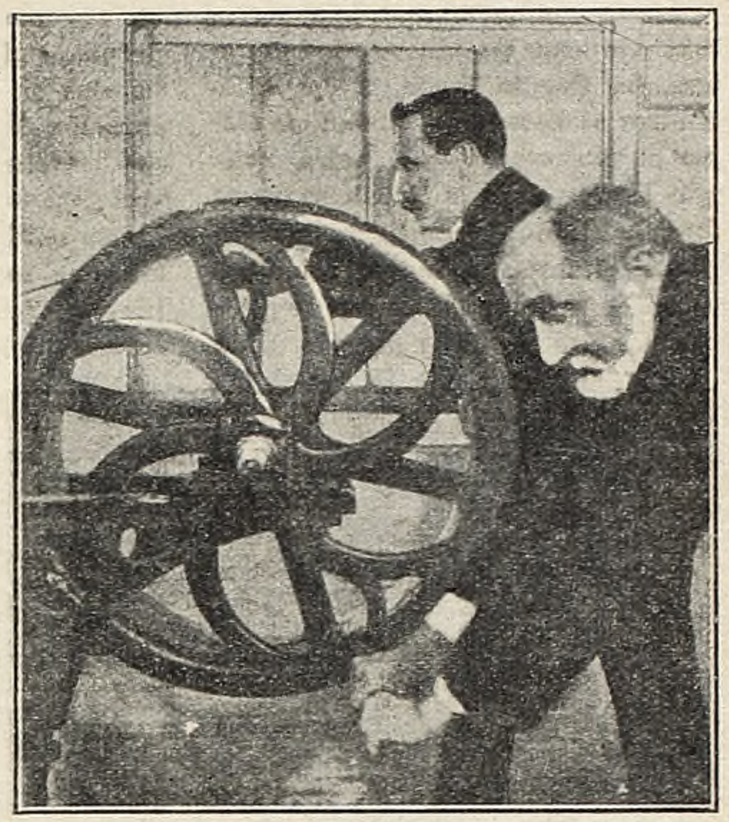
Así habló Samuel Smiles. A esta última pregunta nosotros contestaríamos: los ingleses. De que tenemos razón, ahí va un ejemplo elocuente:

En una ocasión, el alcalde y uno de los concejales de Maidenhead, cerca de Londres, condenaron a once vagabundos a catorce días de trabajos forzados.

Recogidos éstos en la Workhouse o Casa del Trabajo, tenían que mover una rueda que actuaba sobre una sierra mecánica para madera, labor que el reglamento les imponía. Los vagabundos se negaron a ello, alegando que aquel trabajo era excesivo, cruel y superior a sus fuerzas.



Al recibir esta queja, el alcalde y el concejal que los habían condenado se preocuparon seriamente. ¿Habrían sido injustos, por exceso de rigor, al dictar su fallo? Había un medio seguro para aquietar esos escrúpulos y evitar todo remordimiento, y era experimentar por sí mismos la dureza de aquel trabajo. Resueltos a ello, se trasladaron ambos funcionarios a la Workhouse, y se pusieron a mover la rueda de la sierra durante el tiempo que el reglamento exige esta faena a los reclusos del establecimiento. Para mayor exactitud tuvieron a bien no comer la víspera y contentarse aquella mañana con el desayuno de los asilados en Workhouse: 30 gramos de pan, y agua a discreción.



Esta prueba, tan concienzudamente practicada, les convenció plenamente de que las quejas de los vagabundos no eran fundadas ni mucho menos, pues el trabajo no resultaba demasiado duro, y se tranquilizaron respecto a la equidad de su fallo.

Nuestros grabados representan a los magistrados municipales practicando la prueba del trabajo forzado, y a uno de los corrigendos.

*Que sea su hijito de Vd. uno de los tantos beneficiados por la* ***GERMINASE***

# La sonrisa de su hijito...

...revela un óptimo estado de salud.

Por consiguiente, la alimentación que se le proporciona se adapta fácilmente a su delicado organismo.

Pero, señora, si Vd. mañana viese a su hijito triste y molesto, atribúyalo en seguida a mala digestión (muy frecuente en esta época de fuertes calores) y recurra de inmediato a la

**"Germinase"**

*(El alimento de los hijos de médicos)*

que es el único alimento que deparará fácilmente al organismo del niño la alegría perdida y una envidiable robustez.

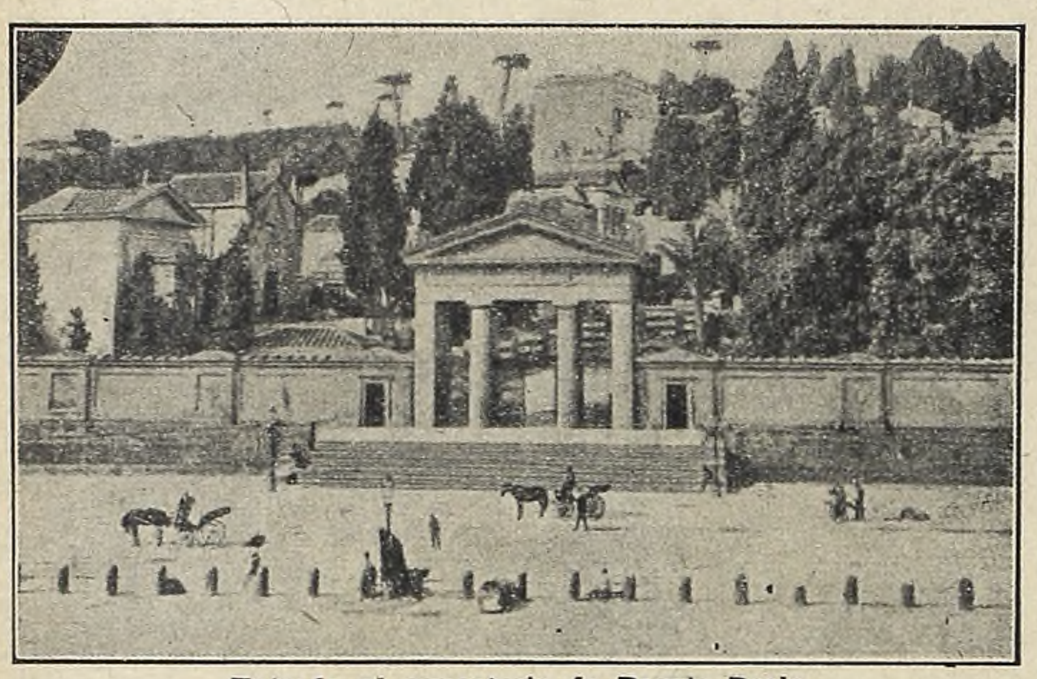
*DE VENTA EN TODAS PARTES*

# EL CEMENTERIO DE NÁPOLES

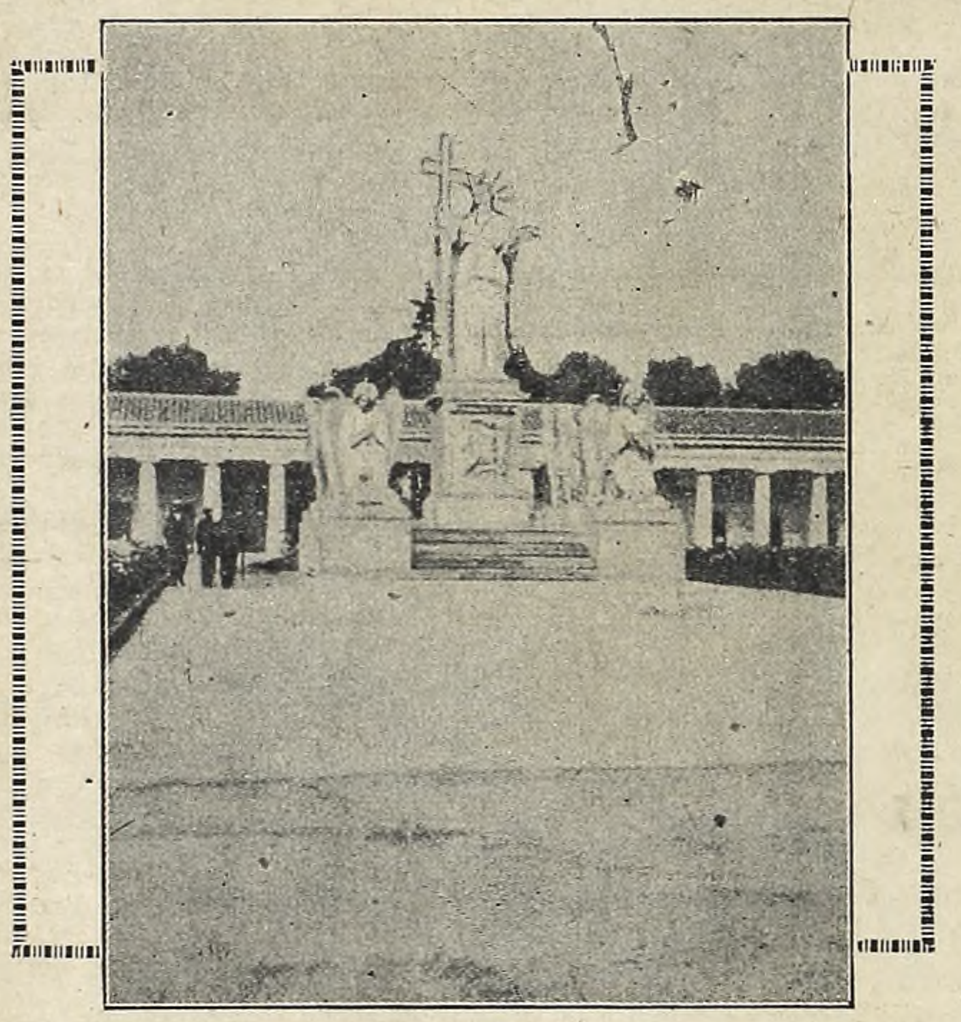
Sobre una preciosa colina, en la que verdean los pinos y los cipreses, en Poggio Reale, a dos kilómetros al Este de la ciudad, se eleva el cementerio de Nápoles. Poggio Reale, como lo indica su nombre, ha sido residencia de las antiguas dinastías que allí reinaron. Cuentan las crónicas que el rey Alfonso, hijo de D. Fernando I de Aragón, mandó hacer el aquellos lugares, importantes construcciones en 1484, los embelleció con toda clase de encantos y frecuentemente iba a cazar. Durante los reinados de la casa de Borbón fué también residencia predilecta de los soberanos, y los personajes de la corte hicieron construir sus quintas de recreo en torno a la residencia real, en aquel hermoso panorama sobre el golfo de Nápoles. El cementerio figura entre los mejores del mundo, no solamente por su posición, sino por poseer grandísimo número de capillas, que las familias poderosas llenaron de obras artísticas en mármoles y bronces.

Su aspecto es el de un hermoso parque, entre cuyas frondosas arboledas se descubre, como una decoración teatral, el azul del cielo y del mar, la risueña ciudad lejana y el gigantesco Vesubio.

Dos sólidos pilares de severa forma, que sostienen una majestuosa bóveda, forman la entrada a la mansión del reposo.



Entrada al cementerio de Poggio Reale.



Estatua de la Religión, de Angelini.

Alrededor de la iglesia, a la que se asciende por una amplia escalinata, se alzan magníficos sepulcros, y detrás del templo se halla el gran claustro, que tiene 182 metros de largo. Su parte interior la forma una columna de estilo dórico, y el pórtico está lleno de capillas, pertenecientes a las principales congregaciones de la ciudad.

En medio del claustro está la estatua de la Religión, del célebre escultor Angelini, y en los ángulos de su basamento se ven cuatro figuras simbólicas: la Pureza, la Penitencia, la Justicia y la Recompensa.

COLCHAS DE ALGODÓN CON DIBUJOS

CARPETAS DE MESA ALGODÓN E HILO

A PRECIOS REBAJADOS

AULD'S
TIENDA INGLESA
32 MAIPU 56
BUENOS AIRES

# CRÓNICAS CINEMATOGRÁFICAS

## De la escena muda

por ZADIG

**"La senda del vagabundo". Paramount.—**

La situación central que presenta "La senda del vagabundo" no puede ser más interesante: el amor de un buen muchacho, dotado del realismo ingenuo y ramplón de Sancho, por una joven con la imaginación de Don Quijote.

Si esta situación ha sido planteada frecuentemente en el teatro e innumerables veces en el cinematógrafo, la solución dada a ella fué casi siempre tan caprichosa o tan trivial que esa situación tantas veces planteada parece todavía completamente nueva. Dos soluciones teatrales coincidentes y lógicas—las de la "Gabrielle" de Augier y la de "Come le Foglie" de Giacosa—parecen haber dado la pauta a cuantos han afrontado el problema de conciliar en el matrimonio, o por su medio, el espíritu de aventura y el espíritu de orden. En la innumerable secuela de producciones teatrales o cinematográficas que reeditan este conflicto orgánico entre la impresionabilidad femenina y la lógica viril, la solución ha sido rara vez distinta.

Esta paridad de soluciones sería excelente de inspirarse en una observación desinteresada de la vida y no, como es desdichadamente más probable que lo haga, en la imitación servil de modelos célebres o en el deseo timorato de no contrariar las prevenciones y preferencias del público.

Lo cierto es que si la situación es siempre interesante,—pues la diversificación de los caracteres y situaciones en juego podría permitir una gran variedad de soluciones,—el desenlace no es casi nunca original: es casi siempre la prosa de la vida cotidiana la que somete, mediante experiencias o procedimientos semejantes, a la poesía de la vida imaginativa.

Aun suponiendo que esta solución sea realmente la que impone o aconseja la existencia habitual, es necesario justificar o deducir esta solución preferible de las situaciones y de los caracteres planteados, y no que sea lo que esos comodines oratorios (vivas a la patria o invocaciones enfáticas) con que ciertos oradores angustiados ponían dique a los desbordes de su verborragía desatinada.

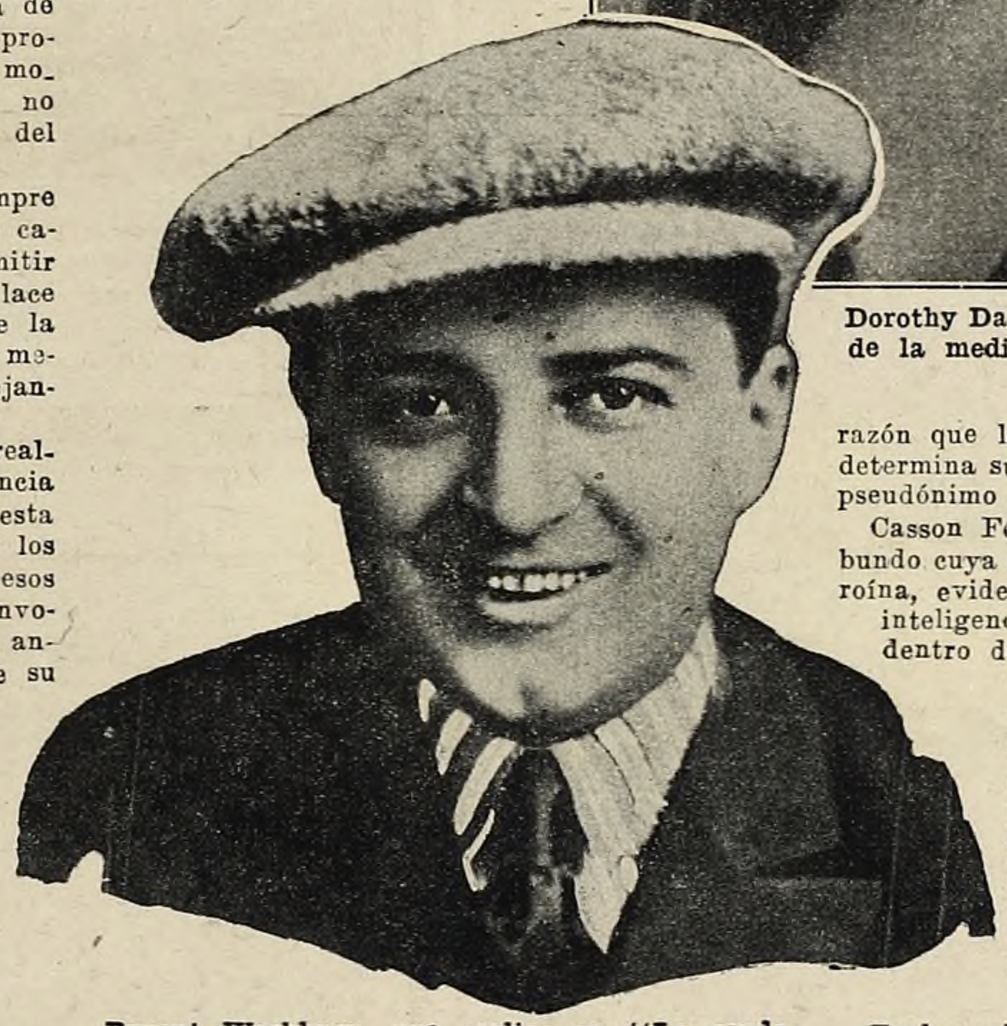
"La senda del vagabundo" podría servir como ejemplo de esas películas en que el respeto a las preferencias del público o a su rutina moral, hace falsear el desenlace.

He aquí su argumento.

Un buen muchacho, sin más inconveniente que el difundidísimo de ser un muchacho vulgarmente rico, vulgarmente inteligente y vulgarmente bien parecido, se enamora de una joven intoxicada de literatura novelesca y obcecada en vivir no como se vive sino como se escribe, lo que rara vez es lo mismo.

Para conquistarla, el protagonista adopta un procedimiento que tiene poco de inédito: el de los padres de "Les Romanesques" de Rostand, simular un rapto que satisfaga a la imaginación y realice los cálculos del buen sentido más prosaico. El la raptará; pero a su manera, que, desgraciadamente, no es la que ella ha soñado. El la quiere raptar contentando a su imaginación y sin alarmar el sentido moral más exigente. Es al primer raptor a quien se le ocurre hacerse acompañar en esa aventura de una parienta anciana y honorable, aunque no menos imaginativa que la raptada. Por fin, y a última hora, tiene que optar entre raptar personalmente a su amada o prescindir de la presencia de la parienta anciana qoe será el pabellón moral de la peripecia. Como buen Sancho que es no duda: va en busca de la parienta y delega el rapto a la persona más peligrosa, un perio-

**Dorothy Dalton, bellísima actriz, protagonista de la mediana producción Paramount "Tiranía".**



**Bryant Washburn, que realiza en "La senda del vagabundo" la más notable de sus interpretaciones.**

**Wanda Hawley, heroína comprensiva y eficaz de "La senda del vagabundo".**

dista de espíritu inquieto y curioso para quien el mundo es chico y toda obligación social un grillete.

Lo lógico es lo que primero ocurre: el raptor por delegación y la raptada se confiesan su mutuo amor, un amor anterior a su encuentro, pues antes de conocerse representaron el uno para el otro su recíproco ideal.

Esto que debía ser la solución no es aquí sino una simple incidencia, un zig-zag de la película. Contra toda inverosimilitud, en esta película deben casarse, puesto que lo hacen en todas, los principales artistas entre sí. De aquí que en "La senda del vagabundo", después de situaciones no menos insignificantes que falsas, Bryant Washburn, — cuya figura maciza y arte directo, vigoroso, dió un admirable relieve al carácter del protagonista, — se case con la fina e inteligente Wanda Hawley. No siendo otra razón que la de su importancia propia la que determina su enlace en la cinta, poco importa el pseudónimo escénico con el cual lo contraen.

Casson Fergusson, en el personaje del vagabundo cuya senda atrae por un momento a la heroína, evidenció condiciones de expresión y de inteligencia que no tardarán en destacarlo dentro de la escena muda.

A pesar de los reparos precedentemente apuntados, "La senda del vagabundo" es, por su interpretación sobresaliente y la presentación irreprensible de interiores lujosos y paisajes evocadores, una de las producciones más encomiables exhibidas durante estos últimos meses.

**"Tiranía". Paramount.—**

En las películas, como en las personas, es frecuente el ejemplo de aquellas en las cuales el mérito está en razón inversa de las pretensiones. Entre las películas, "Tiranía" es un ejemplo cabal de esta observación vulgar.

Intenta nada menos que presentar una teoría y ejemplificarla: la de que el miedo es como esos fantasmas que se disipan en cuanto se les afronta con decisión. Sólo que la anécdota no está muy oportunamente elegida.

La protagonista de "Tiranía" se casa en el Canadá con un hombre que la brutaliza desde el primer día y que, antes de las veinticuatro horas de la boda, la alquila al dueño de uno de esos bares típicos del oeste cinematográfico y, quizás, del de la realidad. Allí continúa tan inmaculada como antes y durante su matrimonio; se impone—mediante un revólver—al dueño del bar y lo abandona con un hombre al que ha regenerado y al que ama.

En el camino encuentran muerto al marido de la heroína. ¿En qué demuestra esto la teoría precitada? No lo sabemos. Tanto como esa moraleja, esta película contiene las siguientes: En el Canadá hace frío;—Los maridos antipáticos de protagonistas amables y amadas mueren siempre en el quinto acto;—Algunas producciones de Paramount son detestables, etc., etc.

Dorothy Dalton se desempeña menos brillantemente de lo que acostumbra en esta mediocre película.

# LA ODISEA DE UNA OBRA FAMOSA

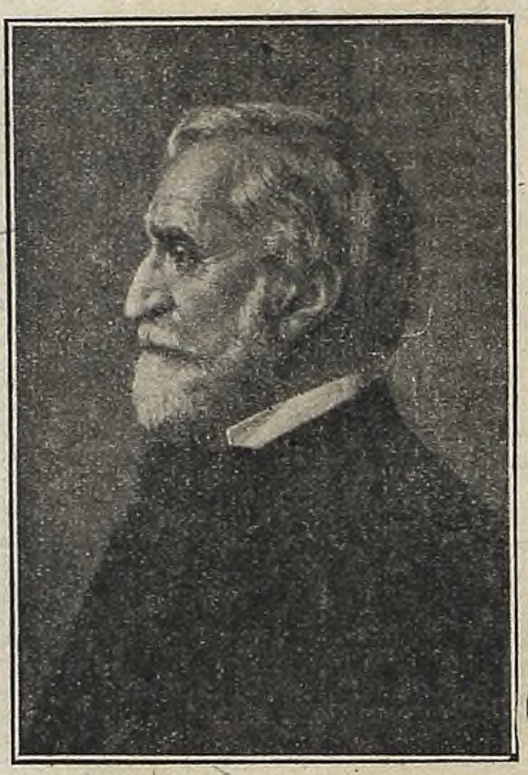
## "Rigoletto", de G. Verdi

**Traducción del italiano**

**por LÓPEZ BLOMBERG**

Verdi habíase propuesto escribir una nueva ópera para el teatro Fenice, de Venecia. El grato recuerdo del éxito obtenido en aquel escenario con "Ernani", le sugirió la idea de extraer el argumento de otra tragedia de Víctor Hugo, y, escogida la que lleva el título de "Le roi s'amuse", dió a Piave las instrucciones para la trama del libreto y las situaciones dramáticas que él enbendía necesario destacar.

El poeta veneciano, puesto de inmediato a la obra, preparó en breve el libreto, enviándolo al maestro y al mismo tiempo a la oficina de policía para obtener su aprobación. Pero la censura, informada de la fuente de que emanaba aquel libreto, y sabiendo que la representación del drama de Víctor Hugo estaba prohibida en Francia, puso su veto, no sólo a la acción que constituía el argumento, sino también al título que debía llevar: "La maledizione".



**G. Verdi.**

La empresa del Fenice se encontró, así, en un formidable enredo; el empresario protestaba; Piave no sabía donde meter la cabeza para encontrar otro argumento, mientras Verdi, mandando al diablo todas las policías del mundo, esclamaba irritado: "O escribo la música de "La maledizione" o no escribiré más una nota".

Parecía que no existía ya salida alguna, cuando de repente vino, no llamado y menos esperado, un eficaz auxilio, precisamente de la parte misma de donde procedían las causas de molestia y resentimiento.

Es difícil creerlo: un comisario de policía, un tal Martello, apasionado del teatro y que sentía especial predilección por la música verdiana, mandó un día llamar a Piave y le explicó lo fácil que hubiera sido vencer los obstáculos de la censura cambiando el nombre a los personajes del libreto: que el rey Francisco se transformara en duque de Mantua, y Triboulet en Rigoletto. Le propuso también que la ópera tomara el nombre del bufón.

**Enrique Caruso en el "duque de Mantua", de la famosa ópera verdiana.**

A Piave no le desagradaron los corteses y benévolos consejos del comisario, y corrió a enterar a Verdi de ellos; éste encontró el expediente maravilloso. ¿Qué le importaba que en vez de un rey figurara en el libreto un duque? Animó a Piave, agregando: "Reapareceré escribiendo una ópera de que pueda honrarme, y diremos a los señores de la censura que hemos tomado por colaborador a un comisario de policía".

Pocos días después el poeta volvió con el libreto arreglado, y Verdi, para no ser distraído por la alegre vida veneciana, fuése a Busseto y allí, en el palacio Orlandi y no en Santa Agata, como se ha dicho, en sólo cuarenta días escribió "Rigoletto", que, en opinión casi universal, fué considerado su "capolavoro".

**Titta Ruffo en su ópera favorita, "Rigoletto".**

No es éste, ciertamente, ni el único ni el más célebre ejemplo de rápida composición musical que cuenta la historia. Sacchini escribió su "Olimpiade" en quince días; en quince días Rossini musicó "Otello", y en trece "Barbiere di Siviglia"; en catorce Romani y Donizetti compusieron, aquél el libreto y éste la música del "Elisir d'amore". Admirables ejemplos, en verdad, de inspiración.

Terminado el trabajo, y con la convicción de haber hecho algo notable y tal vez grande, Verdi volvió a Venecia, y en breve proveyó al alistamiento escénico, cuidando él mismo los más minuciosos detalles.

Se cuenta que en los ensayos de piano y orquesta, en el tercer acto, faltaba la "canzoncina" que el duque de Mantua debía cantar en el albergue de Sparafucile. En vísperas del ensayo general, el trozo ese no había sido aún probado. El tenor Mirate se quejaba a Verdi: "—¿Cómo podré cantarla a conciencia si no tengo tiempo de estudiarla y comprenderla?" "—Está tranquilo—le respondió el maestro—que mañana la tendrás". A la mañana siguiente se la entregó: "—Pero—le dijo—tú debes jurarme que no harás conocer ni oir a alguno el motivo de esta "canzoncina". No la tararees, no la silbes en presencia de alguien; es muy fácil retenerla y podrían robártela de la boca; entonces la cantarán por las calles antes de ser oída en esena". El tenor juró, y, por la noche, juraron mantener silencio cuántos fueron admitidos al ensayo general.

Llegó la noche del estreno, y cuando Mirate terminó de cantar la primera estrofa de la canción en seguida famosa: "La donna é mobile", el teatro prorrumpió en una ovación interminable; no hubo casi ninguno que al salir del teatro no tararease aquel ritmo alegre y ligero.

"Rigoletto", estrenado por la Brambilla, la Saini, la Casalona, el tenor Mirate, barítono Varesi y bajo Pons, la noche del 11 de marzo de 1851, obtuvo un verdadero triunfo, que se repitió en todos los teatros de Italia y del mundo.

En medio a su apoteosis, a "Rigoletto" no le faltaron detractores. El crítico del "Atheneum", de Londres, uno de los diarios más autorizados de Inglaterra, declaró que la música era: "pueril y ridícula, llena de vulgaridades y excentricidades y pobre de ideas". Y el "Times" recargaba la dosis, agregando: "La imitación y el plagio de otros compositores son frecuentes en "Rigoletto"... Buscando la simplicidad, Verdi ha caído en la vulgaridad... "Rigoletto" es la ópera más débil del señor Verdi, la más desprovista de inspiración, la más desnuda y falta de ingenio. Entrar en un análisis sería pérdida de tiempo y espacio".

No tenía por eso del todo sinrazón Verdi cuando se negaba constantemente a leer las críticas benévolas o ásperas que los diarios hacían de sus óperas, remitiéndose por entero al juicio del público, el cual, si a veces comete errores, sabe a tiempo volver sobre sí y hacer oportuna enmienda.

*
* *

A propósito del famoso cuarteto del último acto, he aquí una gustosísima anécdota de la que es héroe Víctor Hugo:

El gran escritor francés había prohibido, por muchos años y valiéndose de sus derechos de autor del drama originario, la representación de "Rigoletto". La fama mundial de Verdi y la insistencia de comunes amigos, obtuvieron que fuese finalmente levantada la draconiana disposición; pero el gran poeta se negó por mucho tiempo a asistir a alguna representación de "Rigoletto". Sólo en uno de los últimos años de su vida Víctor Hugo consintió en llegarse al teatro para oir su "Roi s'amuse" transformado en "Rigoletto" y revestido de las notas verdianas. El ilustre poeta escuchó con atención la música, dando algunas muestras de aprobación, especialmente en la escena entre Rigoletto y Sparafucile, el monólogo del primero y el duetto siguiente entre el padre y la hija; se interesó aún por el principio del último acto; pero, después del cuarteto, que escuchó nerviosamente, Víctor Hugo, alzándose, exclamó: "—¡Insuperable! ¡Maravilloso! ¡Simplemente maravilloso!..."

**María Barrientos, una de las más célebres intérpretes de Gilda.**

Pero, de repente, no queriendo darse por vencido, sentándose de nuevo agregó: "—Si pudiese yo también, en mis dramas, hacer hablar simultáneamente cuatro personajes, de manera tal que el público advirtiera las palabras y sentimientos diversos, obtendría un efecto igual a éste".

*
* *

"Rigoletto", que debió llamarse "La maledizione", se representó también, varias veces, bajo el nombre de "Viscardello".

por RODOLFO FRANCO.

"NELLY"

# Mayorga Hnos

Representan hoy en la República Argentina uno de los más caracterizados exponentes del progreso de la industria nacional.

Bajo muchos y diversos aspectos, la actividad productora del país ha logrado en los últimos años conquistar el galardón y prestigio reservados a los factores legítimos de riqueza y prosperidad. Y entre los ramos industriales que más notoriamente se han elevado al perfeccionamiento artístico e ideal, figura la fabricación de carteras y marroquinería fina en que la casa MAYORGA HERMANOS es la primera industria nacional del ramo, no sólo en el orden cronológico, sino también por lo moderno y perfeccionado de sus procedimientos.

Hasta hace poco la fabricación extranjera absorbía aquellos ramos en que la elegancia y el buen tono de las clases más elevadas impone rigurosamente los refinamientos de la modernidad y la tiranía caprichosa de la moda. Las exigencias de nuestra "elite", por otra parte, no solían encontrar satisfacción sino en aquellos artículos que ofrecían la no siempre justificada recomendación de las marcas extrañas

Hoy, para prestigio de la industria nacional, las cosas han variado bastante.

Industriales argentinos como MAYORGA HERMANOS, saben vencer todas las dificultades y elevarse en competencia leal al nivel de la producción más recomendable, por su legimitimidad y su refinado perfeccionamiento.

En el ramo de marroquinería fina, y en virtud de los adelantos que a tal industria le imprimieron los señores MAYORGA HERMANOS, cuenta hoy la República Argentina con una producción exquisita y con creaciones originales y de tan selecto gusto como puede apetecerlas el público más exigente.

Buena prueba de esta evidencia, prestigiosa para la industria nacional, está en el singular éxito obtenido recientemente por la casa MAYORGA HERMANOS en la Exposición del Trabajo de Milán, donde sus magníficos productos fueron premiados con Gran Premio y Medalla de Oro y Diploma (la más alta recompensa).

Otro éxito más que halaga a la fabricación nacional lo constituye el hecho de que la mitad de la producción del corriente año de la casa MAYORGA HERMANOS será dirigida a la ciudad que siempre ha sabido conservar la supremacia de la elegancia y refinado gusto: París.

Casa central: CORRIENTES 845-855

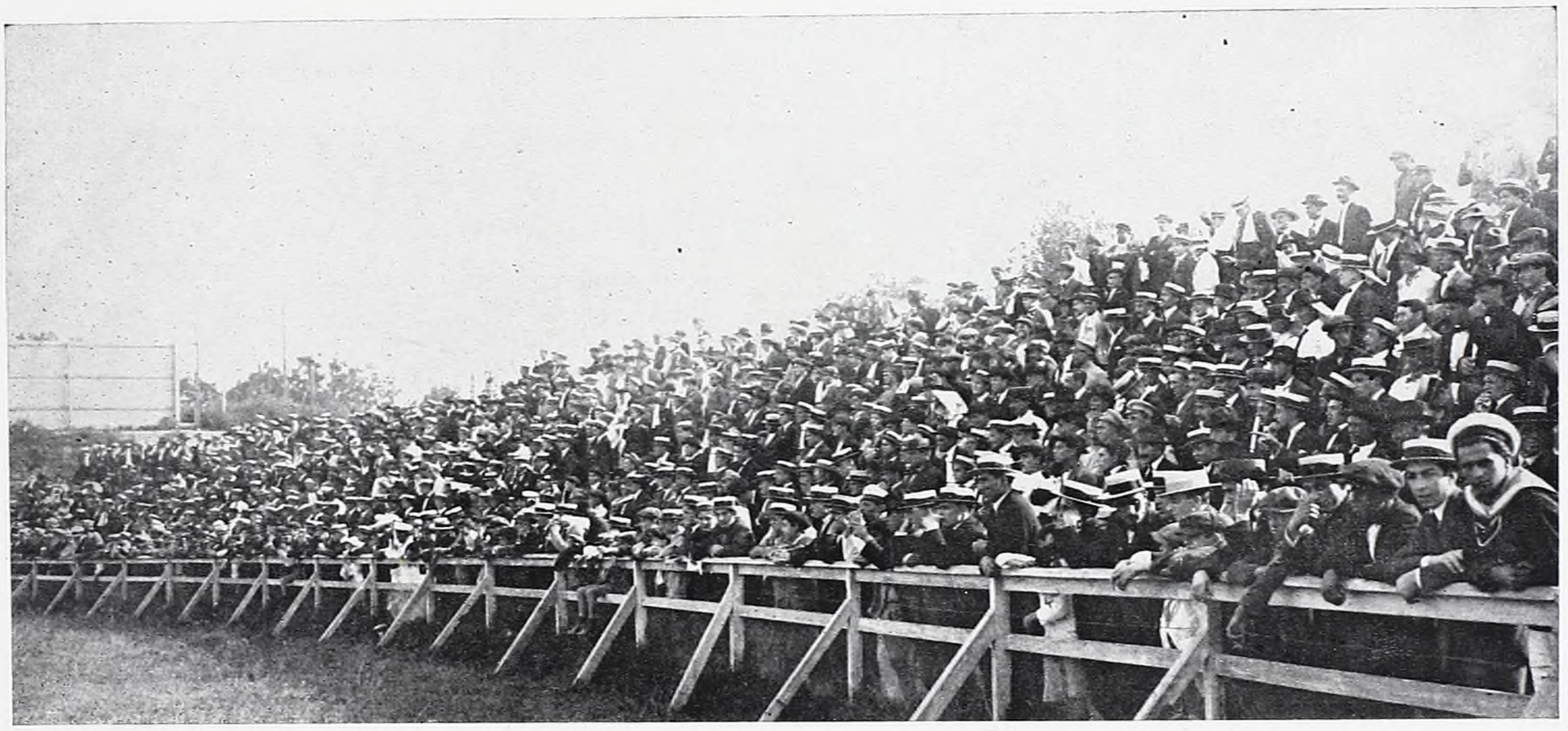
Exposición y venta: FLORIDA 518

Fabrica y ventas por mayor: MORENO 720-722

# Interesante match de football por la Copa Competencia

El arquero Díaz rechazando la pelota, después de un buen avance de ''Boca''.

Un momento de peligro para la valla de ''Rosario Central'', en el curso del partido.



Parte del numeroso público que presenció el partido de la final Argentina de la Copa Competencia.

El team ''Boca Juniors'', vencedor.

''Rosario Central'', team perdedor.

*Fots. Louzán.*

# INFORMACIONES VARIAS

Capital

El notable violinista Miguel Nicastro, que ha sido contratado para efectuar una jira artística por Centro y Norte América.

San Luis

Momentos antes de la partida del aeroplano "San Luis", piloteado por M. Clesté, de la misión francesa, y llevando como pasajeros a los señores Mascías y Oliver.

Banquete ofrecido en honor del jefe de la misión francesa de aviación, teniente coronel Précardin.

Córdoba

Presenciando el festival náutico realizado en la gran pileta.

San Luis

Familias que presenciaron la llegada de los aviones de la misión francesa.

Necochea

Señoras de Rodríguez y Achábal, con sus niñitos.

Señoritas de Morey.

El señor Jorge Saranco y familia.

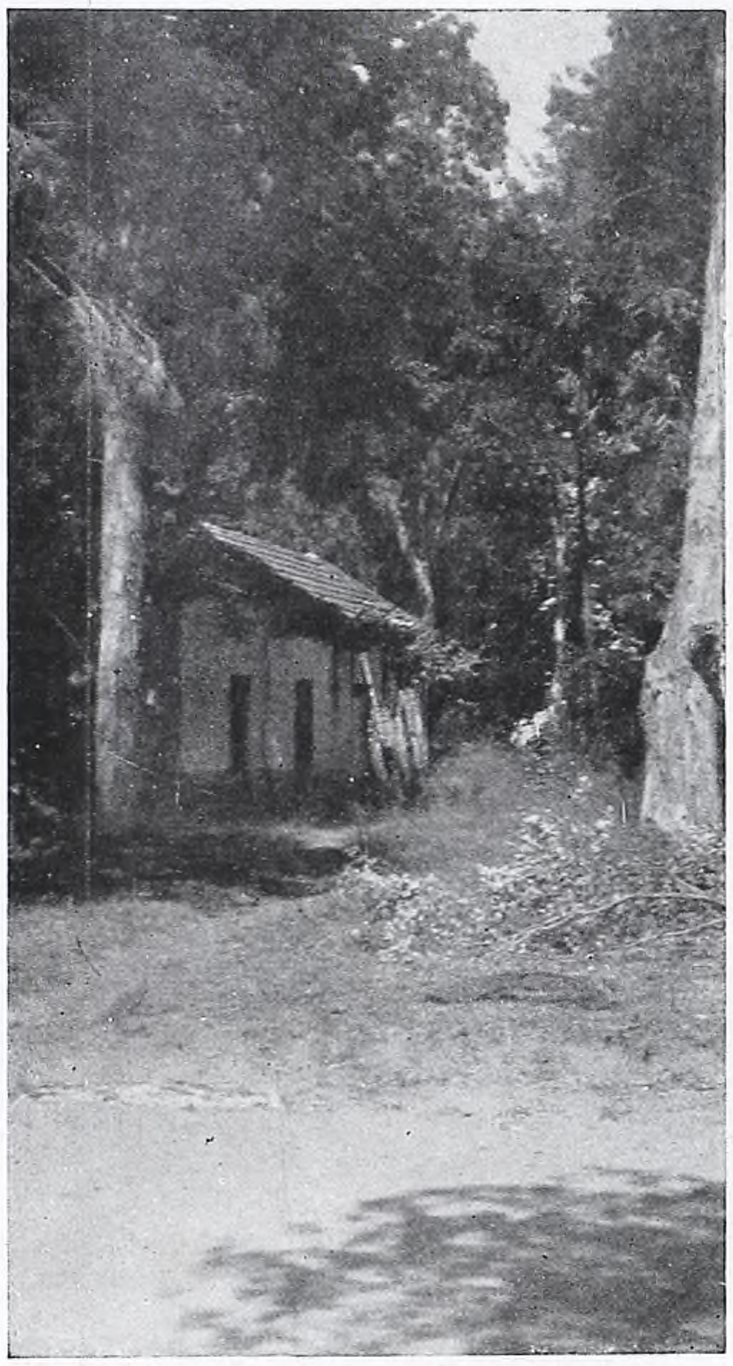
*Fots. Rufolo y Notaro, La Vía, Arena y Mas.*

# NUESTRO GRAN MUNDO

Señorita Ignacia Moreno

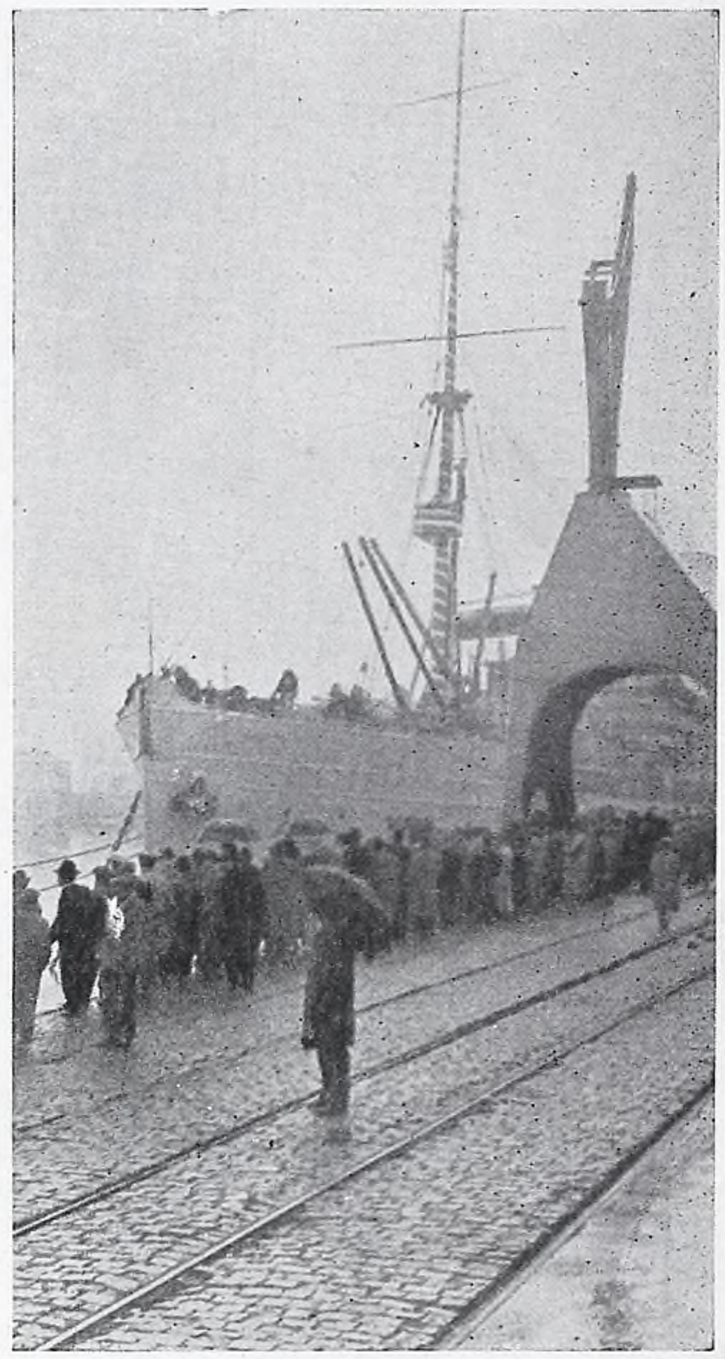
*Fot. Witcomb.*

# LA FOTOGRAFÍA ARTÍSTICA



''Una cabaña en el bosque''.

''Momento feliz'', por Otto Laub.



''Triste despedida''

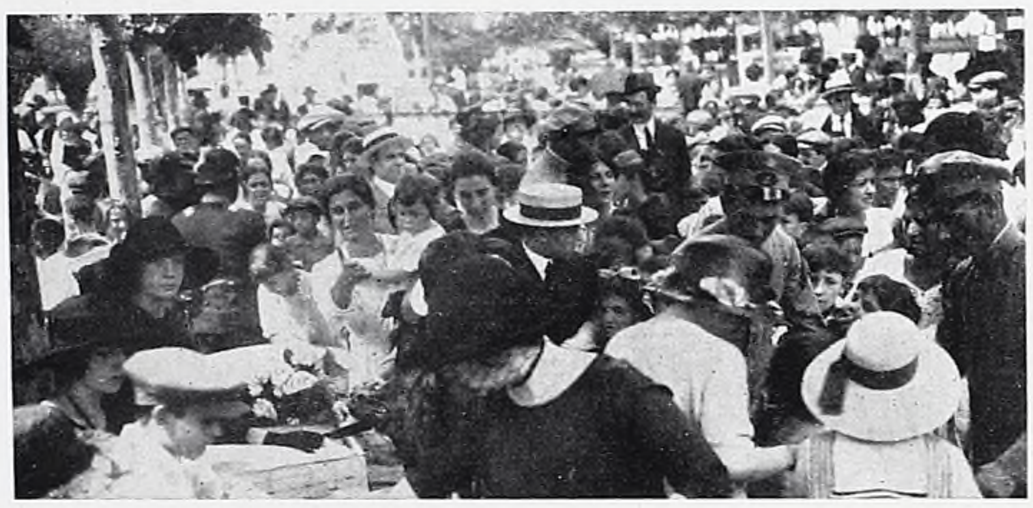
''La Chinita''.

''Junto al fogón'', por Gustavo Schottman.

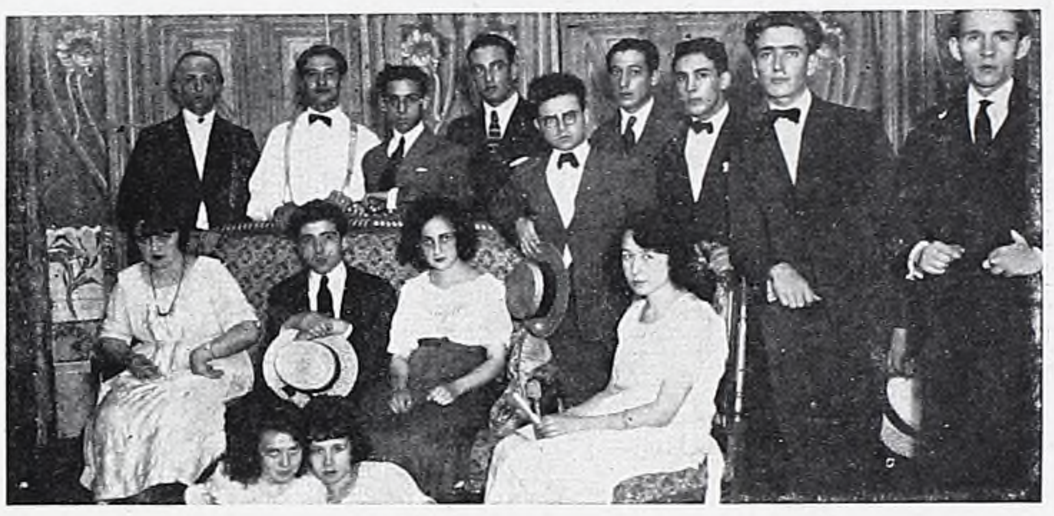
# NOTAS DEL INTERIOR

## Rosario

Baile blanco, realizado en la plaza Jewell, por iniciativa del Club Atlético, celebrando las fiestas de Año Nuevo y Reyes.

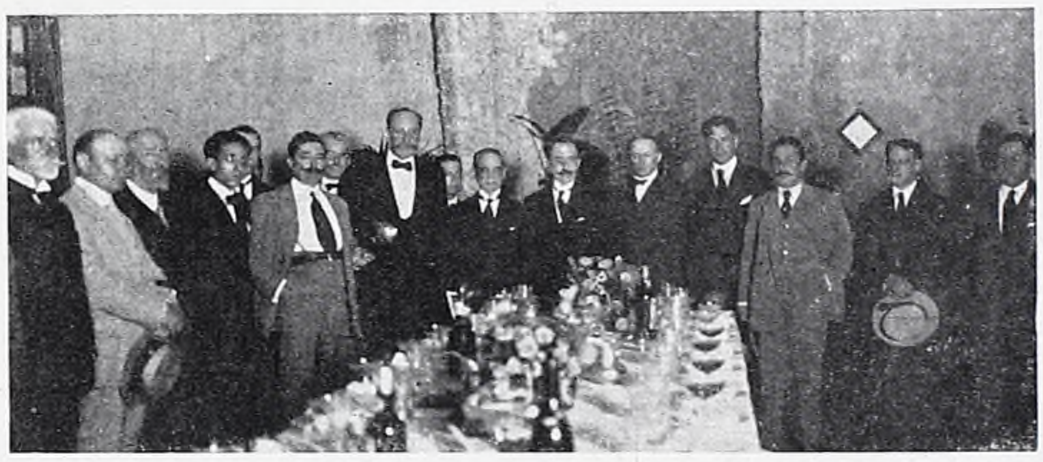


En la plaza Sarmiento, reparto de juguetes a los niños pobres, organizado por la Asociación Nacional "Pro Patria".



Comisión organizadora del festival artístico celebrado en el Colón a beneficio de la Universidad del Litoral.

Demostración de la Sociedad "Club Regatas Rosario" en Alberdi, en honor del señor Fernando Casals.



Lunch ofrecido por el presidente del Museo de Bellas Artes, en honor del intendente señor E. Asaín aga y del jefe político general E. Brocquen.

## Santa Fé

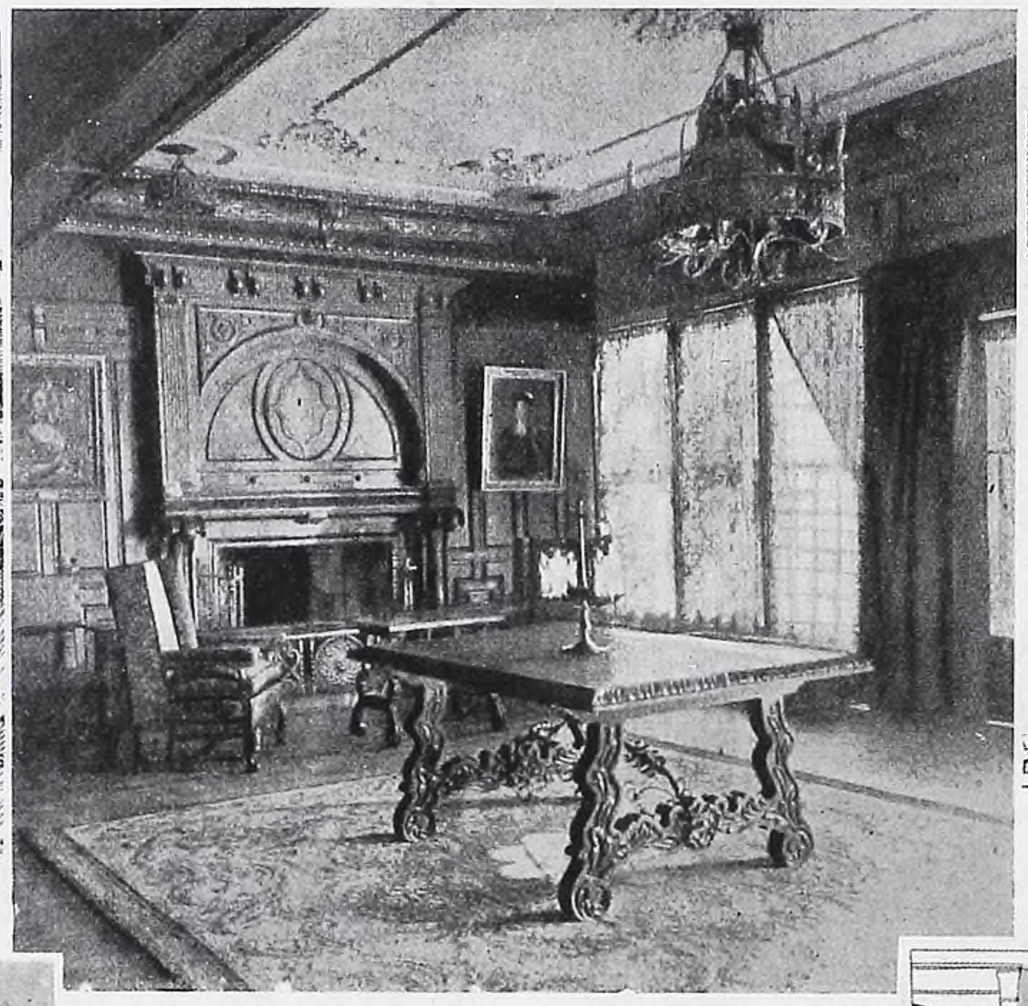
Convencionales del partido radical que votaron la fórmula Mosca-Ferrarotti para la futura gobernación de la provincia.

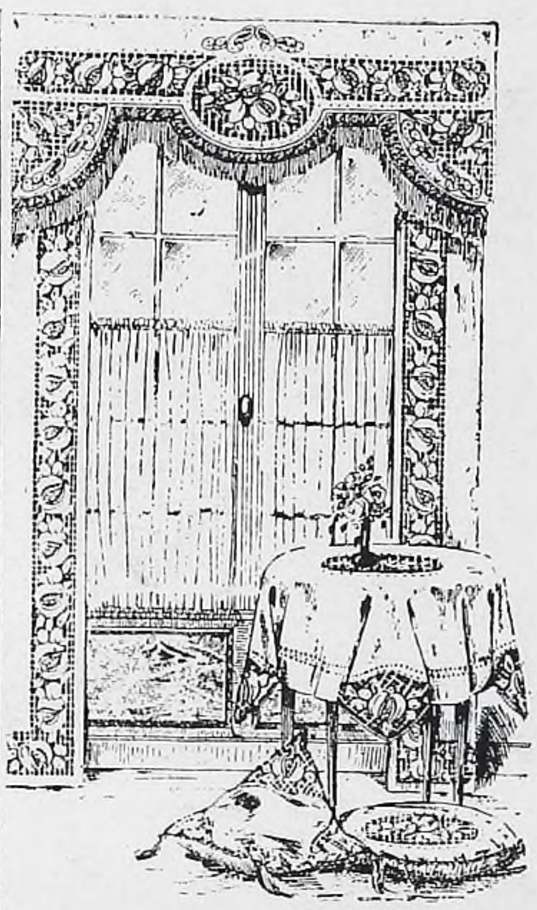
Dr. Enrique Mosca, candidato radical para la gobernación.

Doctor L. Ferrarotti, candidato a vicegobernador.

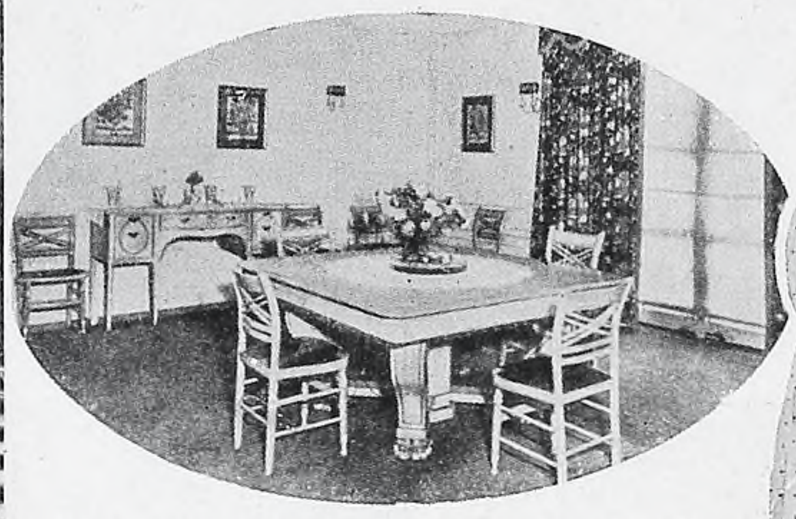
*Fots. Ortiz.*

# L A  C A S A

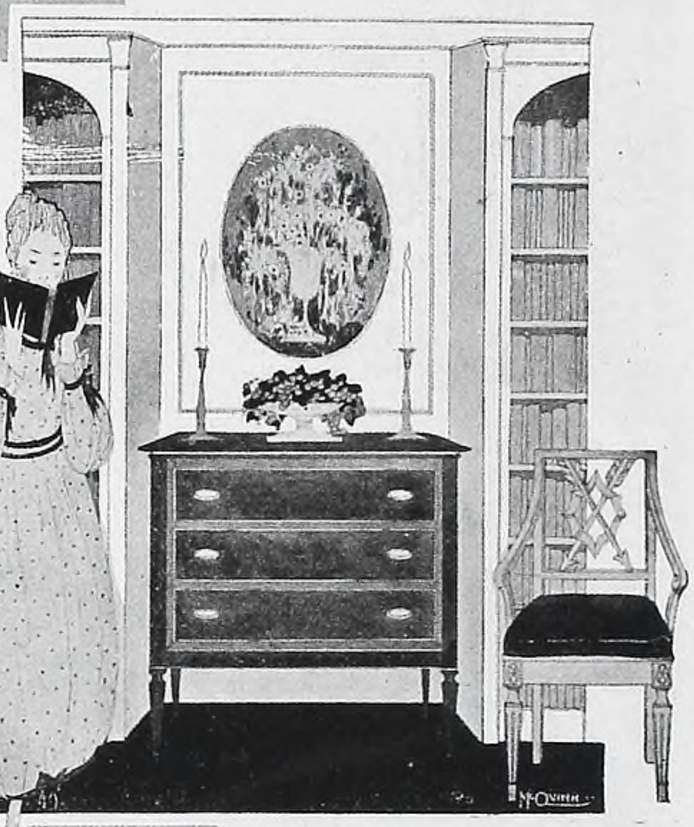




Austero, pero de gusto exquisito, es este salón, cuyos muebles, de líneas severas, son de estilo antiguo.

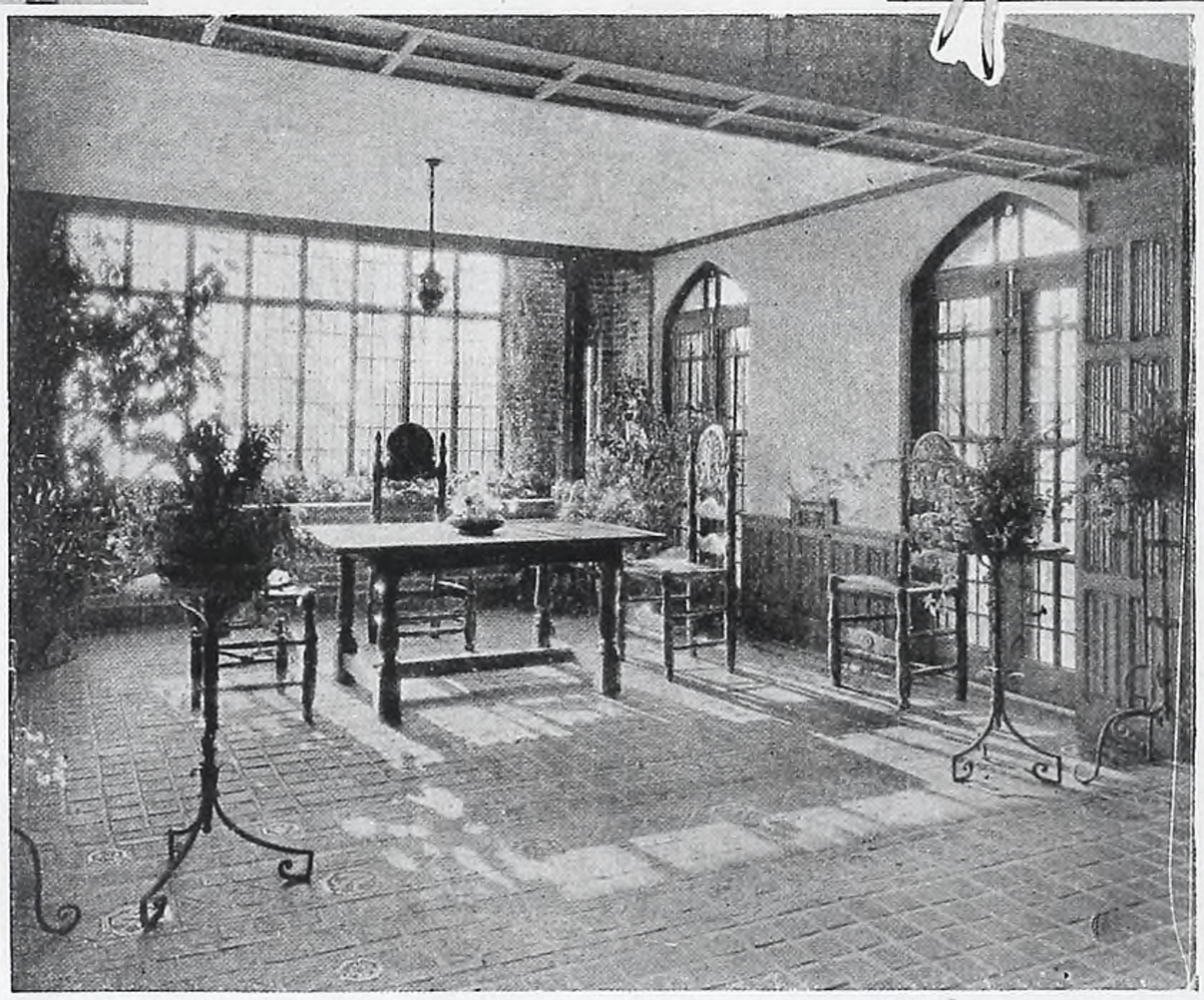


La armonía en los colores constituye el principal atractivo de este comedor, que une el buen gusto a la sencillez.



Hall de estilo inglés.

Sillón de madera imitación nogal, estilo italiano.



Comedor-saloncito para tomar el desayuno. El piso de losas decorativas y las plantas hacen de esta habitación un agradable y pintoresco lugar.

Cómoda estilo italiano, que sirve como mueble decorativo.

Sillón negro, con decoraciones doradas.

# EL VERANEO EN MAR DEL PLATA

Srtas. Angélica y María Elena Centeno y Lola Marcó del Pont.

Sra. Delfina Caprile de Klappenbach.

Sta. María Giselle Shaw.

Sra. María Luisa Unzué de Aldao y su hijita Susana.

*Fots. de F. Bixio y Cía.*

# EL BAÑO DE UNA DAMA LONDINENSE

Viajando en automóvil de casa a la playa.

La bañista y su doncella.

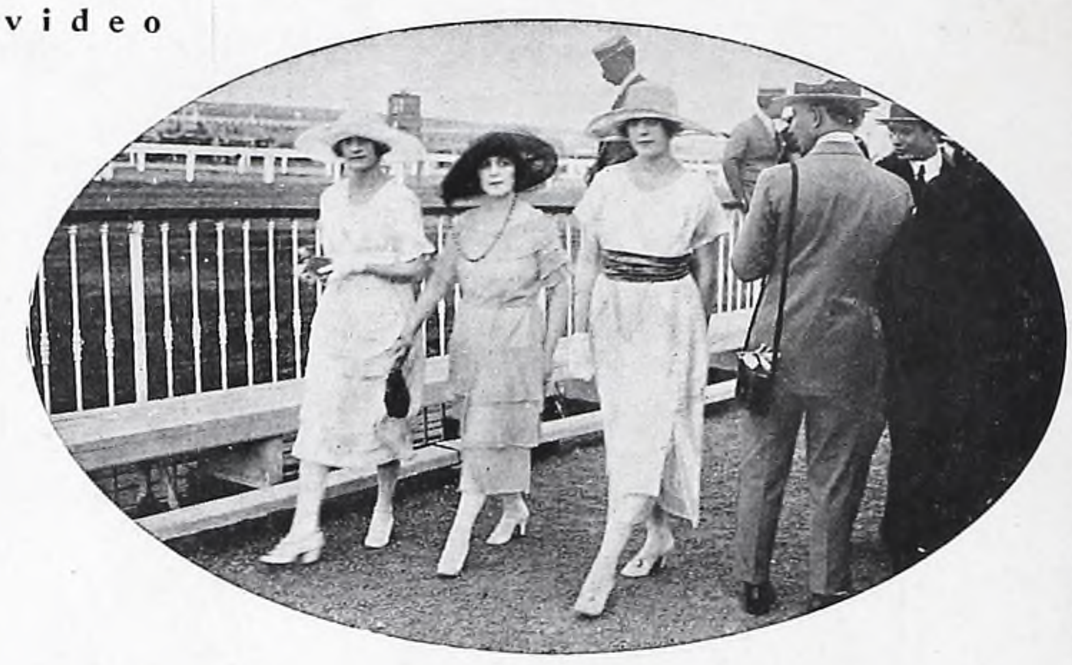
Indecisa ante el proceloso piélago.

¡A la una, a las dos, a las tres!

# NOTAS DE MONTEVIDEO Y CHILE

## Montevideo

El palco de los socios durante el Gran Premio Internacional que se corrió en el Hipódromo de Maroñas.

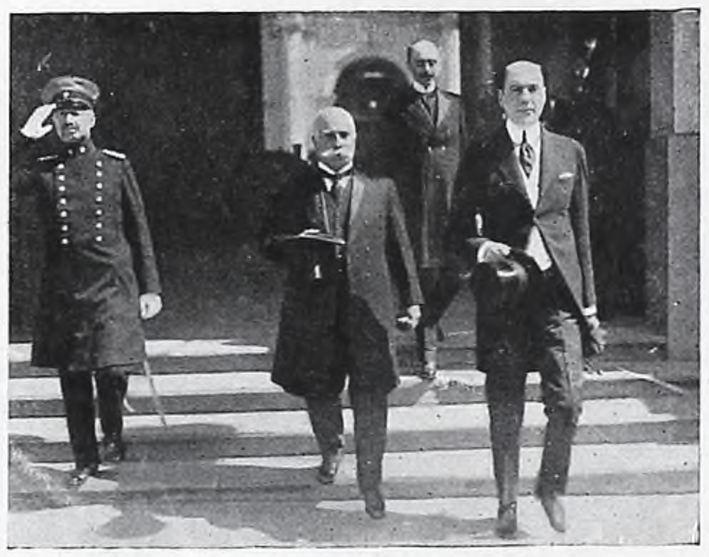


En el paddock.

Señoras y señoritas de la sociedad montevideana, en el palco de los socios.

## Chile

En la playa de El Recreo.



El nuevo ministro de Cuba, señor Vidal Caro, saliendo de la Moneda, después de haber presentado sus credenciales.

Concurrentes a la recepción ofrecida por la misión comercial colombiana en los salones del Club Hípico.

La delegación comercial colombiana, el rector de la Universidad de Chile y otras personalidades, en el salón de honor de la Universidad.

*Fots. Adami y Aráuz.*

PARFUM

ASTRIS

...

L·T·Piver.

10, Boul^e de Strasbourg

PARIS

PARFUMERIE

FLORAMYE

EXTRAIT · POUDRE de RIZ

SACHETS

SAVONS · EAU de TOILETTE

ETC · ETC·

por C. DEL MONACO.

MONTEVIDEO ANTIGUO "LAS LAVANDERAS"

*De la Casa Thompson Muebles Ltda.*

# OBRAS FAMOSAS DE LA LITERATURA UNIVERSAL

## "Historias extraordinarias" de Edgar Allan Poe

por Rurico DE CALYS

Bajo el nombre de "Historias extraordinarias" se encuentran reunidos la mayor parte de los cuentos escritos por aquel raro infortunado y superior espíritu, "yankee y borracho", gloria de la literatura universal, que se llamó Edgar Allan Poe.

Alguien ha dicho que en estos cuentos, todo: poesía, invención, efectos de estilo, etc., "está subordinado a una sola preocupación: el razonamiento; a una sola musa: la lógica; a un solo modo de posesionarse del lector: la duda", sin haber notado que, si bien en todos ellos nos encontramos con un misterio, en apariencia impenetrable, frente a la razón que se encarga de aclararlo, y lo aclara siempre, no es la lógica ni el razonamiento lo único admirable de ellos, para serlo también la belleza lel estilo, su visible amor a lo bello, y como decía Baudelaire: "por su poesía profunda y dolorosa, transparente y lapidada como una joya de cristal—por su admirable estilo puro y peculiar, brillante como el acero de una armadura, amable y minucioso, y que con un invisible artificio arrastra la atención del lector por el camino que se propone—y, en fin, por ese genio singular, por ese temperamento único que le permite pintar y explicar de una manera impecable, emocionante, terrible, *la excepción en el orden moral*".

Lo primero que se alvierte al leer las "Historias extraordinarias" es que Poe cultiva el sentimiento más grosero: el terror. Parece que lo animara el propósito de mover de espanto a sus lectores. En el seno de esas páginas se siente el miedo, próximo al llanto; la naturaleza parece vivir los tormentos de los personajes, y el aire es irrespirable y el ambiente angustioso. Cuentos de emoción y de miedo, que son soberbios frutos de la literatura, y respecto a los cuales ha dicho Luis de Oteyza con todo acierto: "Probad, lectores míos, los de la sonrisa escéptica y la mirada desdeñosa, probad. Leed los cuentos que os digo (los de Poe), y colocaos en seguida frente a un espejo. Ya me explicaréis luego por qué la mirada desdeñosa se convirtió en un mirar absorto y la sonrisa escéptica en una mueca de espanto..."

Edgar Allan Poe.

### Historias extraordinarias.—

Son, en conjunto, alrededor de cuarenta cuentos. En la imposibilidad, por razones de espacio, de referir el argumento de todos ellos, nos dedicaremos sólo a los más característicos de fondo y forma.

En *Corazón revelador* presenta los remordimientos en un criminal. Un hombre asesina a otro. Para llegar al crimen ha acechado durante largo tiempo a su víctima, a fin de matarla impunemente. Nadie logrará descubrirlo, porque durante días y días ha preparado la ocultación de toda posible huella. Y un día sorprende a su víctima durmiendo; el momento es propicio, y la ahoga. No se ha producido el menor ruido, el más insignificante rumor, salvo el latido rápido del corazón del asesinado. Y ese latido suena en los oídos del asesino. Sepulta el cuerpo de su víctima en un lugar oculto, y oye el latido de ese cuerpo, y lo oye en todas partes, tan sonoro, tan rotundo, que, desesperadamente loco, grita a los que buscan al muerto: "¡Si, está ahí, debajo de esas tablas! ¿No escucháis el golpear de su maldito corazón?"

En *El gato negro* vemos a un hombre perseguido por un gato negro, a quien le ha sacado un ojo. El feo animal se venga. Como una obsesión implacable, fatal, el hombre lo tiene siempre delante. Y se vuelve loco y asesino. Y el gato termina su persecución denunciando los crímenes de su verdugo.

En *El enterrado vivo* el lector vive una pesadilla. Poe reseña varios casos de enterrados vivos, relatando no sólo lo que han dicho aquellos que lograron salir de la fosa en que fueran enterrados, sino que interpreta lo que dicen con sus cuerpos retorcidos y sus uñas rotas, con sus ojos desorbitados, aquellos que en la fosa murieron. Y nos cuenta el sueño de un enfermo que padece de ataques cataléptiicos. El desgraciado vive bajo el terror de que algún día pueda ser enterrado vivo, y para evitarlo ha tomado toda clase de precauciones, disponiendo que no se le debe sepultar sin que se aprecien en su cuerpo signos claros de descomposición, y además se hace construir un ataúd con llaves internas y timbres de alarma. Un día sueña que sale de viaje y lejos cae en catalepsia, es enterrado, y siempre soñando sufre todas las aterradoras angustias del horrible tormento.

Alguien ha dicho que este cuento de Poe "es una pesadilla de la que despertamos con la frente ardorosa, anhelante el pecho y boca amarga".

Ilustración del famoso peoma "El Cuervo" del mismo autor.

*Poeta y escritor norteamericano, nació en Boston, Mass., en 1809. Huérfano a los tres años, fué adoptado por Juan Allan, opulento comerciante de Richmond, quien lo mandó a Stoke Nervington, cerca de Londres, para cursar sus estudios. Pasó un año en la universidad de Virginia (1826); se alistó en el ejército de los Estados Unidos como soldado raso y con un nombre supuesto, ascendiendo al grado de sargento mayor (1829); fué admitido en la academia militar de West Point (1830), siendo expulsado de ella al año siguiente. Abandonado a sus propios recursos, principió a escribir para periódicos. Más tarde editó la revista "Southern Literary Messenger" (Mensajero Literario del Sur), de Richmond; formó parte de la redacción de "The Gentleman's Magazine", de Filadelfia, y del "Brodivay Journal", de Nueva York.*

*Murió en un hospital de Baltimore el 7 de octubre de 1849.*

En *El hombre de las multitudes* nos presenta a un anciano, de quien Poe dice "es el genio del crimen".

En *Un descenso al Maelstrom* unos náufragos son arrastrados por este terrible torbellino de la costa noruega, y que no es otra cosa que hiriente abismo giratorio. Uno de los náufragos logra asirse a una roca. El otro, que es su hermano, le disputa el salvador lugar. Luchan y gana el primero, que desde su puesto ve cómo su hermano, arrastrado por el torbellino, gira desesperadamente entre pedazos de piedras, trozos de buques, etc., etc., que lo muelen hasta que el torbellino lo traga.

En *El demonio de la perversidad,* la imaginación calenturienta de Poe inventa un suplicio máximo, enloquecedor. El tal demonio influye en el espíritu de los hombres para hacerles cometer malas acciones. Pero procede, para ello, de un modo singular. Hace ver a sus víctimas que *lo que van a hacer no debe hacerse,* y en seguida los obliga a que lo hagan. La lucha entre ese espíritu del mal y el hombre es horrible, pero vence el hombre.

Y para qué seguir. Todos así. Terroríficos, pero llenos de belleza e interés, como *El doble asesinato de la calle Morgue, El misterio de María Roget, Revelación magnética, El pozo y el péndulo,* etc., etc., además de los citados cuentos que son obras maestras de la literatura.

### Los tipos de Poe.—

En las obras de Poe el interés novelesco es atrayente, manifestándose la curiosidad siempre atenta.

Refiriéndose a sus personajes, el ya citado Baudelaire dice: "Los personajes de Poe, o, mejor dicho, el personaje de Poe, el hombre de las facultades hiperestesiadas y de los nervios delirantes, cuya voluntad ardiente y paciente a la vez, desafía las dificultades, cuya mirada se clava como un puñal en el alma de las cosas, es el mismo Edgar Poe."

### Algo de su vida.—

Si hay un escritor en cuya frente puede escribirse la palabra *desgracia,* ese es Poe. Su vida fué una dolorosa tragedia. Viviendo un ambiente contrario a su espíritu, muy superior al medio intelectual de su patria.

Su muerte es la página más dolorosa de su biografía. El 6 de octubre, en Baltimore, entró en una taberna. Allí, desgraciadamente. se encontró con antiguas amistades. Al día siguiente, por la mañana, se le encontraba moribundo en medio de la calle. Conducido al hospital falleció la misma noche, vencido por el *delirium tremens.*

Poe se daba cuenta del mal que le hacía el alcohol. En *El gato negro* escribió: "¿Qué enfermedad es comparable al alcohol?", y poco tiempo antes de su muerte había entrado en una sociedad de temperancia.

Su pasión por la bebida, que lo llevó a la tumba, nació en 1836. Siendo director de el "Mensajero literario del Sur" se casó con su prima Virginia Clemm, comenzando entonces la vida de trabajo y miseria con una pasión creciente por el alcohol, a quien pedía inspiración. Y así llegó a necesitar del veneno alcohólico para poder escribir.

*
* *

La obra literaria de Edgar Allan Poe comprende las citadas "Historias extraordinarias", y además: "Las aventuras de Gordon Pink", "Eureka", "Narraciones" y su obra de poeta—que lo fué grande—entre la cual se destaca su soberbio poema titulado "El cuervo".

*
* *

El principio de la popularidad de Poe como escritor tuvo lugar ganando un concurso literario.

Era entonces totalmente desconocido, y su triunfo en el certamen le valió el puesto de director del "Mensajero literario del Sur".

*
* *

Su obra ha sido traducida a todos los idiomas.

*
* *

La primera traducción española se titula "Historias extraordinarias", con una noticia sobre Poe y sus obras, por Manuel Cano Cueto. Sevilla 1871.

*
* *

Poe es, en realidad, el iniciador de las novelas policiales que tanta fama han dado a escritores como Conan Doyle, por ejemplo. En *El doble asesinato de la calle Morgue, El misterio de María Roget* y *La carta robada,* tres interesantes cuentos de sus "Historias extraordinarias", figura un personaje, Dupin, que es el antecesor de Sherlok Holmes. Y así, más que iniciador, se puede decir que él presintió, precedió e implantó tal género literario.

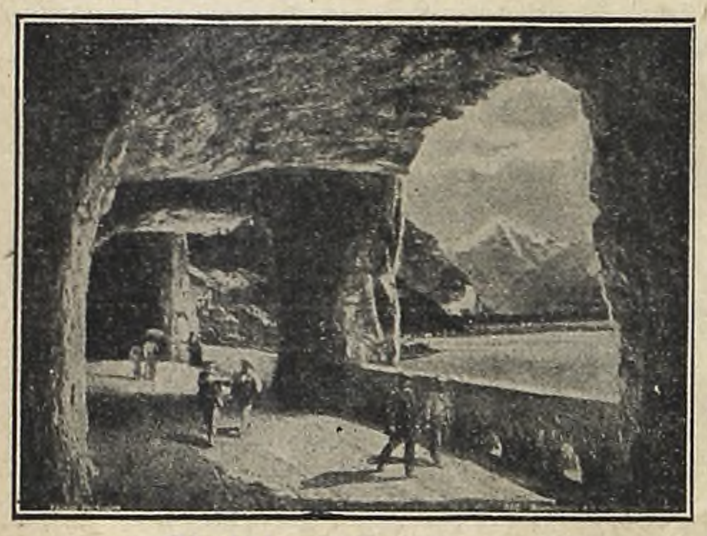
*
* *

La mejor edición castellana de sus obras es la que acaba de publicar las "Ediciones Matev" (Madrid), con traducciones de José Francés, Ramírez Angel, Gómez de la Serna, González Blanco y Emilio Carrere. Son seis tomos que se pueden adquirir aisladamente.

*Ilust. de Hohmann.*

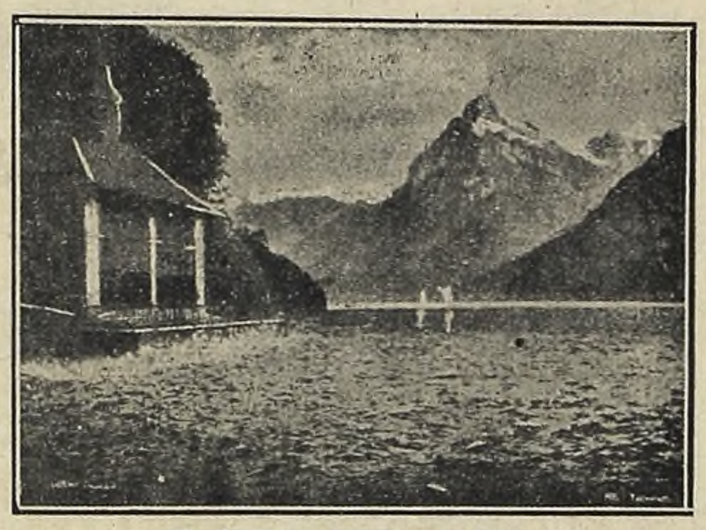
# SIGUIENDO LAS HUELLAS DE GUILLERMO TELL

Un sol de verano, ardiente y luminoso, baña esplendorosamente el lago de los Cuatro Cantones; sus aguas adquieren una tonalidad verde, intensa como la de los mares bulliciosos de Boecklin; en cambio, el verdor de las montañas parece tenue y risueño. Las faldas de los cerros, sembradas de pasto y cruzadas por caminos rectos perfectamente trazados, se ven cual un campo de terciopelo verde aprisionado con cintas de raso blanco. Desde la hermosa terraza del Gran Hotel de Brunnen contemplamos este paisaje delicioso y emocionante de color y vida.



Túnel de la Axenstrasse.

Bajando por un bosquecillo de pinos que embalsama el aire ligero y tenue, que aspiramos con delicia, llegamos al camino que conduce a la capilla de Guillermo Tell, llamado Axenstrasse. Un coche nos lleva a todo correr; pronto nos encontramos en el gran túnel abierto en la roca; no es el túnel lóbrego que solemos ver en las vías que atraviesan los trenes, en los cuales es necesario cerrar las ventanillas del coche para no asfixiarse con el humo de la locomotora; el de Axeneck no se parece al famoso del Simplón, que maravilla a los viajeros, pero que a nosotros, con su obscuridad sofocante, nos hace pensar en un camino infernal conducente a las entrañas de la tierra, en pos el fuego perpetuo. Y mientras recorremos este agujero sofocante, perdemos la noción del aire, de la luz, de la vida, y sentimos una muerte anticipada dentro de una fosa. ¡Cuán distinto es el túnel de la Axenstrasse, blanco e inmaculado, en el que la fuerza motriz de los ferrocarriles no ha dejado su rastro pestilente y sucio! Grandes boquetes abiertos a cortas distancias permiten que penetre la luz, diríanse las entradas de grutas naturales del monte que conducen a un claustro medioeval, solemne, pero sin tristeza. Desde estas grandes ventanas sin hojas, abiertas en la roca del cerro, se contempla el lago, que expira no muy lejos, y en la orilla opuesta los pintorescos pueblecitos de Bauen e Isleten. El hermoso valle de Uri se abre delante de Axenstrasse, célebre porque fué el teatro del heroísmo de Guillermo Tell, el famoso tirador,



Capilla de Guillermo Tell.

al que Schiller ha hecho popular. Este bello camino, abierto en la falda de la montaña, conduce a Fluelen, puerto del Cantón de Uri, y mide tres leguas de extensión. Una muralla cortada como las que coronan las fortalezas lo protege de la pendiente. Visto de lejos diríase una faja de acero que aprisionase la montaña.

Entre Brunnen y Fluelen se encuentra la Tellsplatte, capilla erigida a la memoria del valiente ballestero.

Desde el Axenstrasse se desciende por una rústica escalera formada con troncos y rocalla, en medio de un bosque tupido y enmarañado, hasta llegar a la solitaria capilla, situada en la orilla del lago como un asilo contra las tormentas de éste y las del alma.

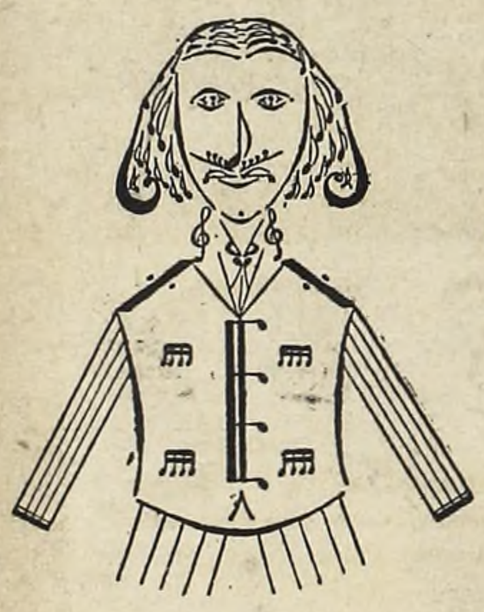
Cuentan que en ese lugar escapó Guillermo Tell de la barca de Guessler un día en que la tempestad se había desencadenado con tal ímpetu, que sus ondas, generalmente suaves, se levantaban furiosas como las del mar.

Aun se ignora si Guillermo Tell salvó milagrosamente de la barca debido a una oleada que lo arrojó a la orilla o a su estrategia de piloto, pues que logró, engañando a la tripulación, dirigirla hacia tierra. Es lo cierto que cuando Guessler ordenó a uno de sus marineros que persiguiese al prófugo, éste ya había desaparecido en la espesura del monte.

Uno de los hijos del sabio Mateo publicó en 1760 un extracto de un escritor danés del siglo XII, llamado Saxo Gramaticus, el cual contaba la historia de la manzana y de la flecha, atribuyéndola a un rey de Dinamarca; no obstante esta publicación, jamás en Suiza se ha puesto en duda la existencia del héroe montañés, a cuya historia se liga estrechamente el rayo más brillante de la libertad de su patria.

# Caricaturas curiosas, hechas con elementos musicales

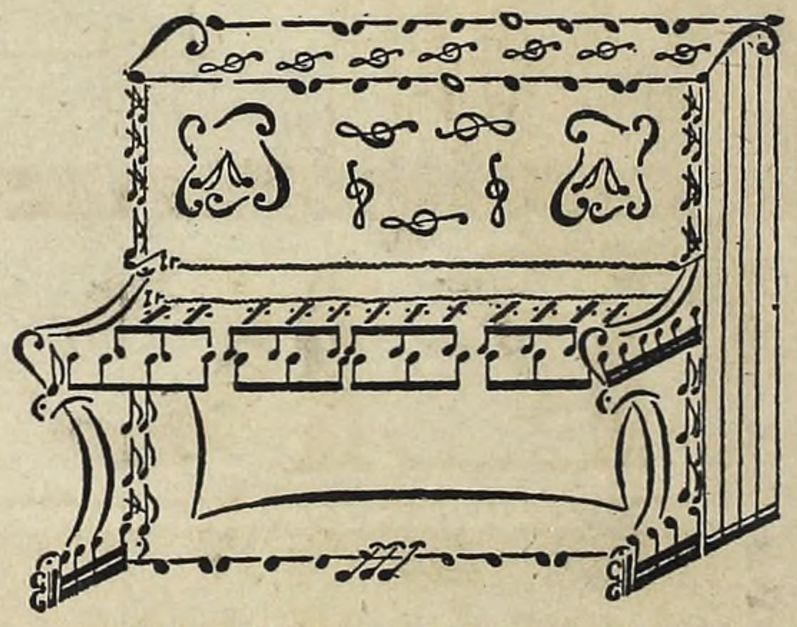
por Amadeo LLOMBART



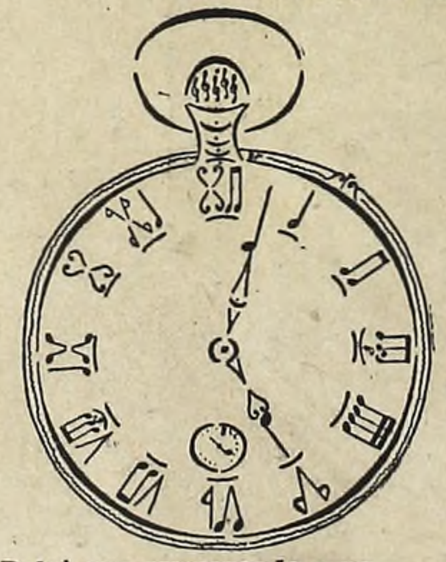
El profesor del gran compositor.

Un buen músico.

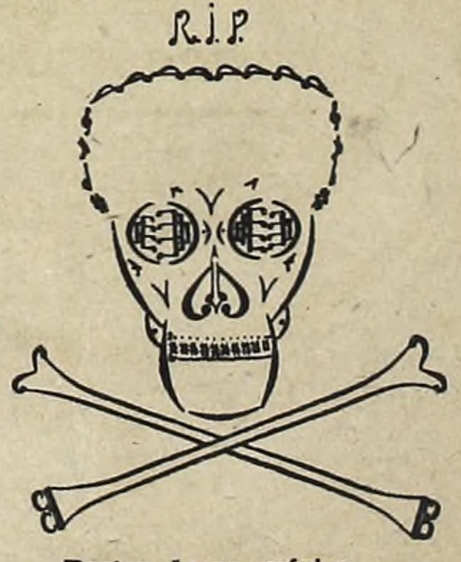
El gran compositor en día de concierto.



Modelo del piano que debe usar el compositor.



Reloj que corresponde a un compositor.




Restos de un músico

# LEICHNER

es el nombre del insuperable POLVO GRASEOSO usado por toda dama elegante que quiera conservar la belleza del cutis y dar realce a sus naturales encantos.

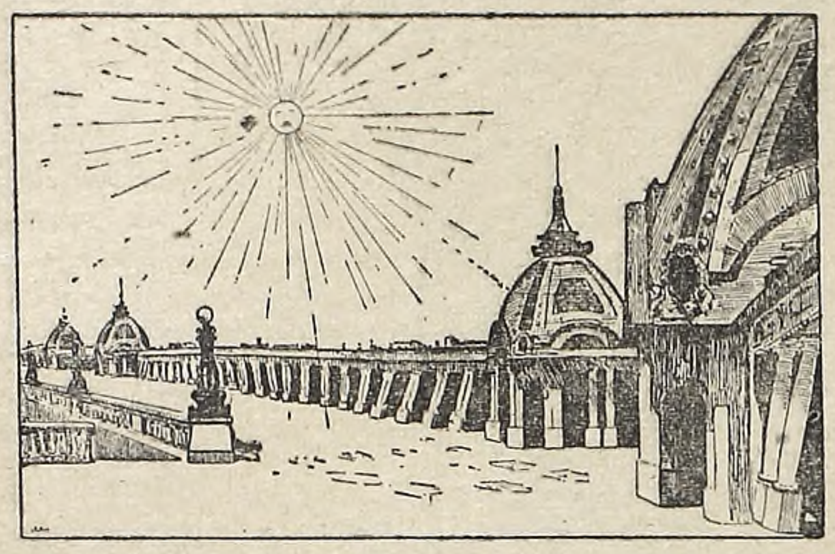
Impalpable, adherente e invisible, el POLVO GRASEOSO LEICHNER, exquisitamente preparado en delicados pertumes y suaves matices de color, es imperiosamente necesario en la toilette de las señoras distinguidas.

DE VENTA EN TODAS PARTES

MENDEL y Cía. — Bolivar, 379 — Buenos Aires

# EL VERANEO EN CARICATURA

*La vida frívola y bulliciosa de las gentes que acuden a nuestra más importante estación balnearia, reflejada hasta ahora en el arte en sus formas literaria y pictórica, no había sido objeto del comentario humorístico y sutil de la caricatura. Baudilio Alió, un excelente caricaturista, acaba de hacer la síntesis psicológica de ese gran mundo, dándonos de él una impresión exacta a través de sus dibujos de líneas sencillas y rasgos ligeros. En esta página reproducimos algunas de sus más elocuentes caricaturas.*

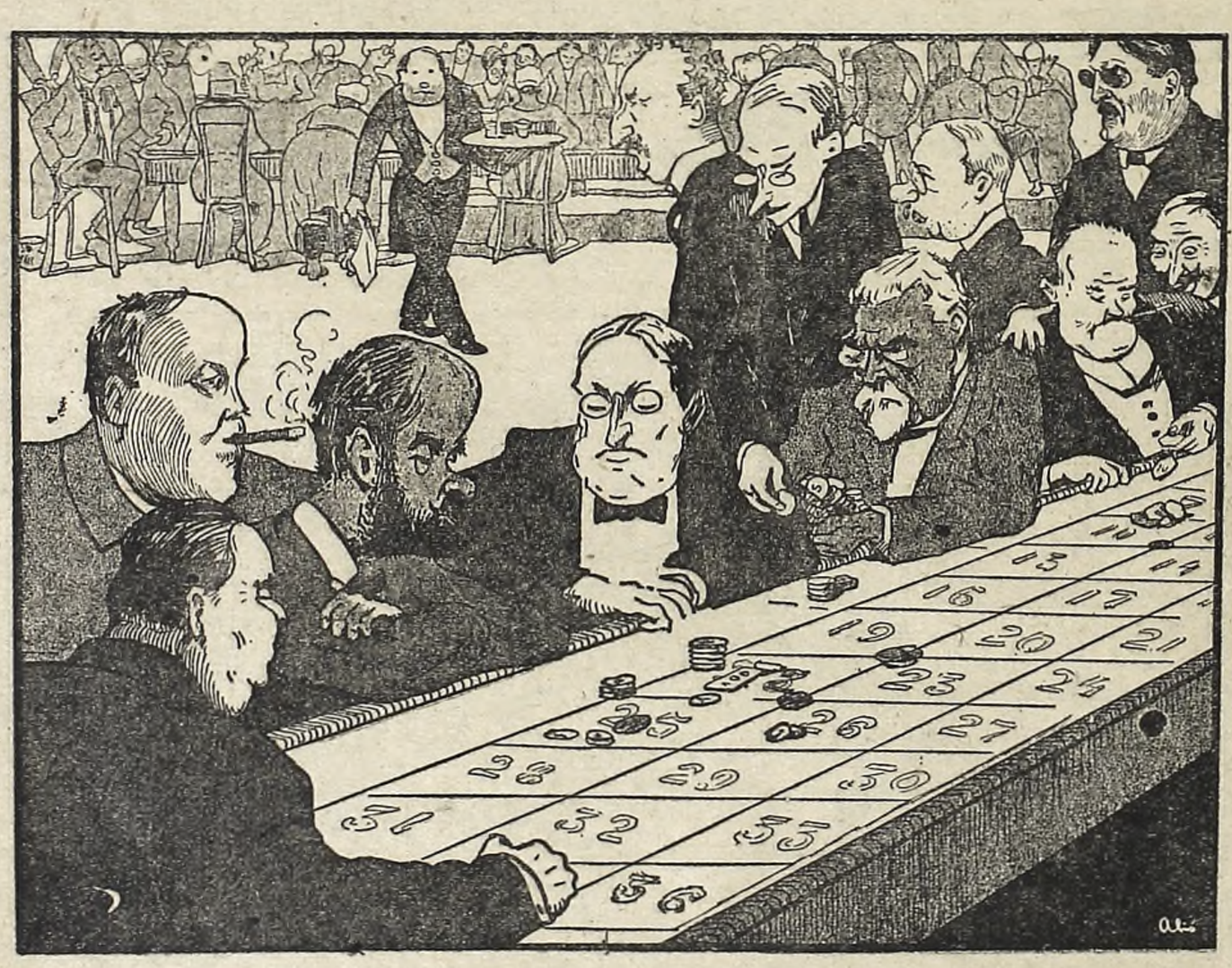


La famosa rambla.

Un señor pacienzudo.

En la ruleta del Club.

Algunos veraneantes conocidos.



Tirándole de la oreja al conocido Jorge.

# UNA RELIGIÓN DE DANZARINES

El Oriente es la comarca de las religiones. Las hay para todos los gustos. Unas son deidades omnipotentes, crueles y sanguinarias, otras son buenos dioses complacientes y asequibles; deidades bonachanas que hacen la vista gorda para no enterarse de los pecadillos de sus fieles y tienen oídos de mercader como para no enterarse de nada de lo que vaya en detrimento de ellas. Las hay que sumen al pobre mortal en la desesperanza y las hay que prometen el oro y el moro. Excusado es decir que existiendo tantos y tan diversos mitos religiosos, los rituales son innúmeros y variadísimos, abundando los francamente extravagantes. Hay por esos países del misterioso Oriente, quien adora a sus dioses sometiéndose al suplicio de un ayuno inhumano, y quien los reverencia exponiéndose seráficamente a indigestión diaria tal que esos fanáticos marroquíes, cuya práctica religiosa más importante consiste en engullir tremendos trozos de carne cruda.

Para darse cuenta de las extravagancias religiosas de los orientales no hay que alejarse mucho de la civilizada Europa. A dos pasos de España, aunque no sea precisamente el Oriente a que nos referimos, está Marruecos con los mitos religiosos más extraños. Un poco más allá tenemos a Turquía, donde también nos es dable apreciar muy típicas y originales costumbres religiosas.

**Constantinopla.—Derviches danzantes haciendo sus oraciones.**



**Un monasterio de derviches.**

De unos religiosos allí existentes nos vamos a ocupar. Son gentes que al contrario de lo que opina monseñor Amette, obispo de París, que acaba de condenar al tango argentino, creen al baile como elemento altamente grato al Ser Supremo. Son estos los derviche "mauleores".

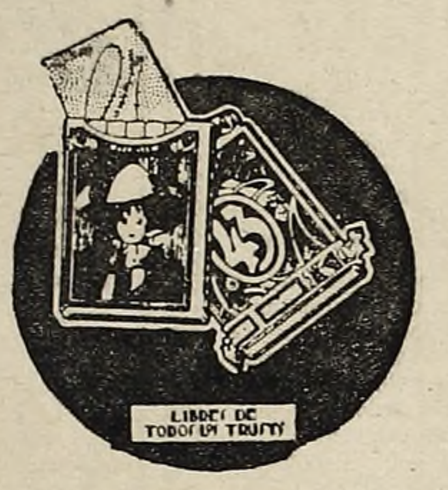
La palabra "derviche", que designa a cierta clase de religiosos que abundan en Oriente, significa en lenguaje turco "pobre", y por eso se les aplica por antonomasia a estos monjes, que hacen voto de la más completa pobreza. Los escritores árabes dan a entender que muchos de los que aparentan profesar tan estrecha religión son unos vagos, que han convertido su hipocresía en modo de vivir.

Los observantes de buena fe se someten a las más severas reglas. Han de poseer las cualidades del perro, tener siempre hambre, no poseer asilo, velar de noche, no abandonar al que los maltrata y no dejar herederos a su muerte.

Hay varias clases de "derviches", y alguna de ellas dista mucho de estar sometida a tal estrechez. La de los llamados "mauleores", danzantes o saltadores, tienen monasterios donde nada les falta, y a los que concurren a practicar sus extrañas devociones. Tienen un superior, llamado "mufli", que preside a sus cantos de los versículos del Corán, después de los cuales, al compás del tambor, palmotean, cruzan sus brazos, y entonando un canto melancólico, giran sobre sí mismos en vertiginoso vals y quedan en éxtasis.

La túnica que visten varía según la orden a que pertenecen. Los que figuran en nuestro grabado usan una verde y blanca. Los persas, blanca, en la creencia de que así era la de los antiguos profetas.

Todos llevan en la cabeza un alto fez de fieltro gris, pero el que usa el superior se diferencia de los demás por un turbante verde.



UN INCOMPARABLE DELEITE
proporcionan al paladar los
BOMBONES Y CARAMELOS NOËL
porque su calidad es finísima y porque, elaborándose cerca de donde se consumen, se consiguen
siempre frescos.

LO PRIMERO ES COMPRENDER

Para el hombre de talento, la primera regla de conducta es la de dilucidar las cosas serenamente antes de llegar a la ejecución de ellas.

Palmolive
Lo Mejor Para el Tocador

El jabón

PALMOLIVE

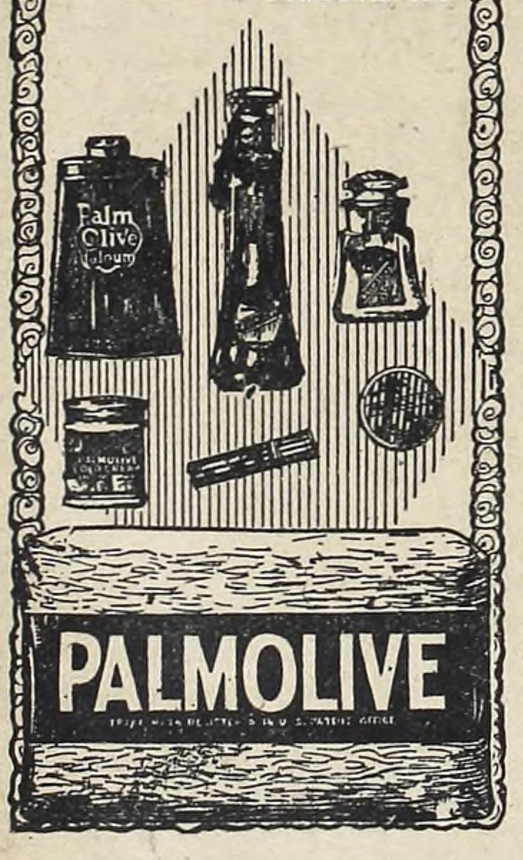
es una combinación de aceites de palma y oliva; limpia perfectamente los poros haciendo que el cutis quede fresco, suave y blanco.

Pida en las principales droguerías y farmacias los productos PALMOLIVE para el tocador.

Jabón, Shampó, Crema absorbente, Polvo para la cara y talco, Jabón y crema para afeitarse, Arrebol para la cara y labios.

The Palmolive Co.
Nueva York y Milwaukee
E. U. A.

Unicos representantes:
BANCO DE BUENOS AIRES
MAIPU 130, Buenos Aires
Sucursal Rosario:
CORDOBA 864





# PARA LA GENTE MENUDA

por LA ABUELITA

La serenidad es, sin duda, una de las cualidades más beneficiosas.

Leed la siguiente anécdota y veréis hasta dónde puede llegar un hombre valeroso que quiere obrar razonablemente.

Durante las guerras púnicas se agitó una cuestión muy acalorada en una asamblea que presidía Euripides.

Este, irritado, levantó el bastón de mando en actitud amenazante, y Temístocles le dijo con una serenidad que le apaciguó:

—Pega, pero escucha.

## EL CUENTO DE LA ABUELITA

### LA ESPERANZA EN DIOS

Juanito está pasando las vacaciones más penosas de su vida.

Como buen perezoso que es, se pasó el curso levantándose tarde, dejando de ir a clase por cualquier pretexto, y si pensaba alguna vez en que perdía el tiempo sin adelantar nada, solía decir:

—¡Dios me ayudará después! ¡Dios me iluminará!

Esta confianza absoluta en Dios es muy cómoda para los niños poltrones, pero con ella se alcanza bien poco, porque Dios no ilumina a los que no quieren ser iluminados ni da las cosas hechas a los que no quieren molestarse en realizarlas.

Así, cuando llegó fin de curso, se encontró con que, a la hora del examen, quedó aplazado.

El mal resultado de sus exámenes ha sido perjudicial para él. Su padre, justamente disgustado, suprimió el árbol de Navidad; el abuelo no quiso hacerle el regalito que solía en año nuevo, y el día de Reyes, cuando esperaba encontrar sus zapatitos llenos de presentes, le sorprendió la visita de un señor simpático, pero enérgico y poco amigo de juegos, que le hace pasar las mejores horas del día, encerrado, estudiando, escribiendo, resolviendo problemas, para poder hacer en tres meses de vacaciones lo que no quiso hacer en el resto del curso.

Y todos los días le hace escribir en la caligrafía más clara la máxima siguiente:

Creamos, esperemos y roguemos con fe como si todo dependiese de Dios; pero obremos con celo como si todo dependiese de nosotros.

—¡Si yo hubiese sabido esto antes!...—exclama Juanito, cuando ve que las horas de juego se han perdido por este año.

## EL HOMBRE MAS RICO

— Todo esto es verdaderamente nuestro...

Después de un largo paseo, padre e hijo decidieron descansar sentados sobre un vallado. El padre contó al hijo que una gran sociedad había comprado todas las montañas que se veían para una gran explotación, cuando el niño le interrumpió:

—Bueno, importa poco que esos señores hayan comprado las montañas. Todos podemos seguir contemplándolas igualmente. ¿No es verdad?

El padre guardó silencio y, meditando, se puso a contemplar el magnífico panorama que tenía ante los ojos.

—Todo esto es verdaderamente nuestro—dijo;—nosotros hemos recorrido y conocemos en todos sus detalles aquel campo, aquellos bosques y hasta aquellos picos altivos que parecen remontarse hasta las nubes. ¡Qué importa que no tengamos escrituras ni cobremos rentas, si todo esto se nos ofrece a diario, y esta propiedad nos produce diariamente, sin que nadie pueda oponerse a ello, salud, alegría y la paz del alma? ¿Quién es más propietario y explota mejor un campo: el que vende los frutos que produce, por los cuales recibe dinero, o aquel que se extasía ante su vista, aquel que goza de cada movimiento gracioso de las espigas, de cada entonación armónica de colores, y que sabe recoger de las flores que brillan al sol impresiones inefables que enriquecen su espíritu? Hijo mío, has dicho bien: estamos acostumbrados a medir la riqueza por la acumulación de bienes; pero esta medida es falsa. El hombre más rico es el que más ama y comprende, porque ese es también el que más posee.

## ATRACCION DEL HOGAR

El corcel a su albergue cercano
de febril ansiedad corre lleno;
no le para la fuerza del freno
ni la voz que le quiere mandar;
que hasta el noble animal quiere y ama,
y colmado se ve de alegría
si al morir melancólico el día
cerca está del pacífico hogar.

## EL PALACIO DE JUSTICIA

En este palacio, que se presenta a nuestra vista en forma de imponente y severo edificio, suelen ir a dar de cabeza todos los pecados del hombre, encarnados en aquellos soberbios, avaros, envidiosos, iracundos, golosos, disolutos y holgazanes, que se dejan dominar de las malas pasiones, arrastrar por los vicios y guiar por las malas compañías.

Nuevo Palacio de Justicia.

Procuremos marchar siempre por el camino derecho y así evitaremos meternos en lo que cae bajo los artículos del *Código penal* y desde allí en el *Tribunal*.

Recordemos aquel adagio popular: "A los malos por delante, a las armas de fuego por detrás y a las cuestiones desde lejos".

Los tercos y porfiados, los puntillosos y los litigantes no ganan nunca. La maldición gitana lo dice: "Pleitos tengas y los ganes".

## CONSEJOS

—Quiere y podrás.
—Reflexiona y te instruirás.
—Busca y hallarás.
—Observa y descubrirás.
—Persevera y lograrás.

Y en lo que tú te ayudes, Dios te ayudará.

## LA FELICIDAD

Leed con atención lo que nos dice Marden de la felicidad:

"Por todas partes perseguí a la Felicidad ansiando hacerla mía. Pero la Felicidad huyó y corrí tras ella por cuestas y cañadas, por campos y praderas, por valles y torrentes, hasta escalar las ingentes cumbres donde chilla el águila. Crucé veloz tierras y mares; pero siempre la Felicidad esquivó mis pasos. Desfallecido y agotado, desistí de perseguirla y me detuve a descansar en desierta playa. Un hombre me pidió de comer y otro limosna. Puse el pan y la moneda en sus descarnadas manos. Vino otro en demanda de simpatía y otro en súplica de consuelo. Compartí con cada menesteroso lo mejor que tenía. Entonces, he aquí que en forma divina se me aparece la dulce Felicidad y suavemente musita a mi oído:

—¡Soy tuya!"

## MORALEJA

Monté a caballo un día y sin pararme
por no entender de eso,
por las orejas tuve que apearme
con gran peligro de romperme un hueso.
Siempre se pone en riesgo el que pretende
llevar a cabo cosas que no entiende.


Exija Calidad

no sólo en los materiales, sino también en la confección y buen gusto de las formas.

La CASA "CAAMAÑO" es especialista en calzados, y en ella adquirirá usted un artículo que ha de colmar sus justas exigencias.

427—Potro Sterling Luis XV, pesos. . . . . **22.90**
513—Cabritilla negra Luis XV. . . . . $ **24.90**
533—Antílope blanco Luis XV. . . . . $ **23.90**

La casa no tiene sucursales.

Esmeralda esquina Rivadavia
U. T. 4148 Avenida
C. T. 2019 Central

Casa CAAMAÑO

—Ya tengo todo preparado para celebrar nuestro casamiento.

—¿Sí? Te habrás gastado un dineral...

—¡Qué esperanza! Con el toldo para el patio que compré a Longobardi, de Bolívar 280, y los cortinados, alfombras, cuadros, espejos y demás adornos que le alquilé, daremos una espléndida fiesta, por una bagatela.

GRAN PREMIO
LA MÁS ALTA RECOMPENSA EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE HIGIENE 1904.
LOS FÓSFOROS MARCAS
VICTORIA
Y
ESTRELLA
Únicos sin veneno y resistentes a la humedad

# EL JUICIO FINAL Y LA SENTENCIA DE DIOS

por Ramón R. CUELLO

El alma del hombre malo se presentó ante Dios.

Y el Todopoderoso, abriendo el gran libro de la vida, le dijo:

—Tú has sido malo con tus hermanos. Aprovechándote de las riquezas y del poder que puse en tus manos, fuiste cruel y desalmado con ellos. Muchas vidas dependían de tu sola voluntad. Yo te dí el poder para que protegieses a todos esos hombres trabajadores y honrados, que cumplían su más caro anhelo en la existencia, viviendo felices en su vida humilde, con sus esposas y sus hijos... Sin motivo ninguno, les quitaste el pan, y ese hombre que era bueno y creía en mí, en mi bondad, le anegaste en la desesperación... Hoy, él duda de mi suprema justicia... Yo puse, casualmente, en tus manos todo ese poder de que disfrutabas, para que los amases y les fueras labrando su bienestar, de manera que él, su esposa e hijos, te respetaran a tí y me adoraran a mí, viéndose dichosos en su sencillez... Pero tú has hecho todo lo contrario de mis dictados... No has respetado mis voluntades... Yo te saqué de la indigencia, casi de la miseria, cuando tú eras aún un niño bueno y porque continuamente me elevabas tus súplicas, llenas de inocencia y de dulzura...

—Perdón, Señor—musitó el hombre malo, con un grito apagado, como si fuera la más cruel agonía...

Y el Altísimo, abriendo otra página del gran libro de la vida, siguió diciendo:

—Aquí está tu castigo. Esta es la sentencia irrevocable destinada a tí. Te haré acompañar con un ángel bueno, que es el alma de un niño dulce e inocente, para que vayas a la tierra a ver tu obra; para que veas a los que han sufrido por tu causa. Como llevas mi poder divino, podrás ver el corazón y los espíritus de todos esos desventurados, y ellos no te verán a tí... Contemplarás todo, como yo contemplo, y ese será tu peor castigo...

—... para que vayas a la tierra a ver tu obra...

Y el Señor hizo entonces una seña y vino un ángel de nívea blancura, pequeñito y hermoso, con su cabecita orlada por muchas flores celestiales, y al instante empezó a conducir al alma del hombre malo hacia la tierra. Atravesaron espacios infinitos, llenos de soles, de estrellas, de mundos desconocidos y de paisajes nunca imaginados por un ser humano. La emoción del hombre malo crecía hasta la angustia al ver tanta belleza, belleza que nunca había visto ni en sueños.

Y siguieron en su vuelo que parecía interminable, y de pronto empezaron a distinguir las grandes ciudades de la tierra, donde se esconden y debaten tantos dolores y tantas miserias, donde las grandes pasiones hasta la desesperación y hasta el crimen se suceden minuto a minuto y segundo a segundo...

El ángel pequeñito condujo primero al hombre a un hogar humilde, donde estaba otro hombre muy bueno, con su cara simpática y su aire atrayente. Estaba sumido en una tristeza tan profunda, que más bien parecía una locura irremediable. Varios niños, que eran sus hijos, le rodeaban y él los apretaba bien fuerte contra su corazón apenado, como queriendo defenderlos de un peligro cercano. Los pequeños, contagiados por la tristeza del padre, lloraban con un llanto melancólico... Una mujer dulce y bella, en cuyo rostro fulguraba una piadosa resignación, oraba, arrodillada, al pie de una imagen de la Virgen del Valle... Era la esposa y la madre. Musitaba su rezo con una unción llena de timidez y de desesperación... Y la plegaria triste se elevaba lentametne, hacia lo desconocido...

—Mira tu obra—le dijo el ángel al hombre malo.

Y este último, en el paroxismo de su arrepentimiento, se horrorizó de tanto dolor...

—Mira—le siguió diciendo el ángel pequeñito. —Ese hombre, antes era feliz; tenía trabajo y tenía paz; y tú, abusando de tu poder y cegado por tu maldad, lo despediste... Mira, ahora, sus almas desnudas; mira la congoja que los atribula...

—Perdón, Señor—articuló apenas y ahogado el hombre malo, retorciéndose angustiosamente por un pesar oculto.—No quiero ver más esto—continuó;—llévame de aquí, divino ángel; te lo imploro, te lo suplico...

—No, no hemos concluído—repitió el ángel.—Ven.—Y siguió conduciendo al hombre malo hacia otros rumbos...

Llegaron a otro hogar humilde, donde había una honrada madre viuda, con una hija angelical. Ya no corrían las lágrimas en sus ojos secos y cadavéricos. Abrazadas madre e hija, como si fuera el supremo abrazo, gemían con gemidos conmovedores... Las flores de una pequeña maceta que adornaba una ventana, estaban marchitas y secas como las almas de sus dueñas... Ni un hilo de luz vivificador penetraba en la alcoba llena de sombras. Había tinieblas por todos lados: en la atmósfera, en los corazones, en los espíritus y en los ojos...

—Mira tu obra—le volvió a repetir el ángel al hombre malo.—Esta niña sostenía a su pobre madre con su trabajo, y porque era buena y quería defender su virtud y no tenía quien le ayudara, le quitaste el pan, y hoy ellas desean la muerte, que trae el olvido para los buenos, y aborrecen la vida que debien amar...

El hombre malo contempló jadeante y desolado tanta angustia. Vió los corazones desnudos; vió la aspiración de ella cuando tenía su pequeño empleo; vió el sueño de toda su vida: encontrar un joven bueno, que la amase y la comprendiese, e ir tomados de la mano durante todo el largo camino de la existencia.

El hombre malo contempló embelesado los azules ojos de la pequeña, donde había reflejos divinos de todos esos cielos desconocidos que él miró en su terrible vuelo a la tierra.

—Perdón, Señor—exclamó nuevamente, ahogado por el sufrimiento y la desolación.—No quiero ver más, Dios mío. Es terrible el castigo. Sacadme, Señor, de aquí...

—Ruega, ruega, ruega, alma pecadora, por tu salvación eterna—le dijo el ángel; y tomándolo de la mano invisible arrastró al hombre malo hacia el reino del Todopoderoso, para que allí recibiera la sentencia definitiva...

Atravesaron nuevamente todos los cielos y todas las constelaciones, y llegaron al trono del Altísimo, que estaba rodeado por muchos ángeles, blancos como la nieve y bellos como las auroras primaverales...

*(Continúa en la siguiente página.)*

# El juicio final y la sentencia de Dios

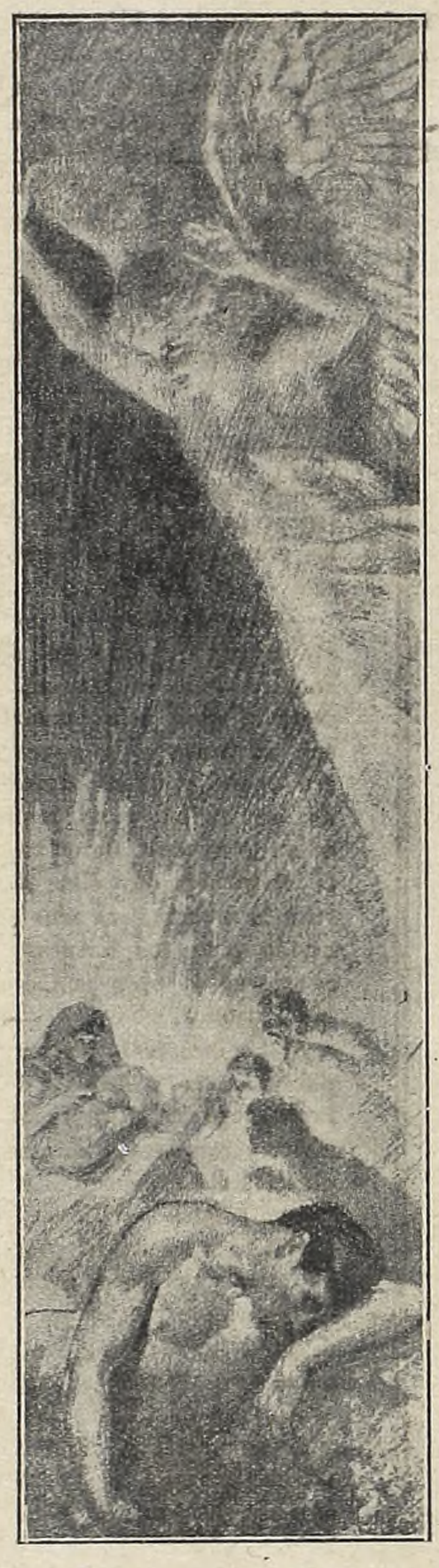
(Continuación de la página anterior)

Y el Señor, abriendo otra página del gran libro de la vida, dijo:

—Aquí está tu sentencia definitiva.

Y empezó a leer con una voz desconocida y nunca oída por los seres humanos, el juicio irrevocable:

—Te condeno a vagar eternamente por todo el cielo de la tierra, para que te des cuenta de lo que es no tener hogar... Gemirás perpetuamente como el viento agitado por el huracán, para que veas la desolación del paria... Vagarás en una continua noche, llena de tinieblas, para que veas qué triste es vivir sin luz y sin flores...



...Ruega, ruega, alma pecadora...

—Perdón, Señor—sollozó el hombre malo, arrodillado y atacado por un delirio angustioso...

El Todopoderoso hizo entonces una seña y el hombre malo fué conducido otra vez al cielo de la tierra a cumplir su sentencia interminable...

Y hoy, cuando todos los pecadores del mundo oyen un gemido largo y extraño en las negras y tenebrosas noches, se estremecen de miedo y de pavor... Son las almas errantes de los hombres malos que van, como ánima en pena, gimiendo y llorando...

---

**La lógica de un monarca.**—*La alta aristocracia alemana era un día sin disputa alguna la más vana que existia sobre la tierra. Hasta el reinado del gran José II, gozaba en Viena del ridículo privilegio de tener reservado un paseo exclusivamente destinado para ella, y en el que estaba rigurosamente prohibida la entrada a las demás clases. Aquel emperador abolió tan extravagante privilegio, abriendo el paseo para todo el mundo.*

*Resentida la aristocracia, que creyó ver con esta medida ajada su ilustre prosapia, recurrió al emperador exponiéndole: "que para guardar el lustre de las clases y el equilibrio social, no debía permitirse el roce entre aquéllas, y que así nadie debía pasearse sino entre iguales, razón por la que se suplicaba a S. M. I. se sirviese revocar su decreto". El emperador puso al margen de la solicitud lo siguiente: "Si efectivamente nadie debe pasearse sino entre iguales, ¿con quién me pasearé yo? No me queda más recurso que hacerlo solo en el panteón de Shombrun".*

*Es necesario advertir que en éste se entierran los emperadores de Alemania; por consiguiente, no existiendo más emperador que él y no teniendo en sus dominios igual con quien alternar, le era forzoso, siguiendo los vanos principios de aquella nobleza, si quería pasearse, hacerlo solo por aquel panteón entre los cadáveres de sus antepasados.*

* * *

**Un soneto de catorce poetas.**—*El curioso soneto que a continuación copiamos es de bastante mérito por haber sido compuesto tomando de las obras de catorce autores distintos, catorce versos, que reunidos riman maravillosamente y dan a la composición un sentido perfecto:*

*Cándida Luna, que con luz serena*
*Del espacio los ámbitos dominas*
*Y el horizonte lóbrego iluminas,*
*De pompa, majestad y gloria llena,*
*¿Sientes acaso la amorosa pena,*
*Y a la mansa piedad dulce te inclinas,*
*Y en busca de un amado te encaminas*
*Que a eterna desventura te condena?*
*Parece que me escuchas y parece*
*Que en gloria y paz y amor y ventu-*
*[ranza*
*Tibia, modesta, fugitiva Luna,*
*Tu faz en dulce lumbre resplandece,*
*Y entre el vago temor y la esperanza*
*Constante dura sin mudanza alguna!*

*El primer verso es de Herrera, el 2.º de Quintana, el 3.º de Saturnino Martínez, el 4.º de Cadalso, el 5.º de Ramón Palma, el 6.º de Manuel Arjona, el 7.º de Lope de Vega, el 8.º anónimo, el 9.º de Francisco de la Torre, el 10 de Espronceda, el 11 de Zorrilla, el 12 de José Roldán, el 13 de Martínez de la Rosa, y el 14 de Luzán.*

* * *

**Se prohibe hablar del Canal.**—*En los archivos de la República de Venezuela existe un documento histórico, muy curioso, con fecha de 1780, y que se refiere a la construcción de un canal en el istmo de Panamá. Relata este documento que en el reinado de Felipe II se agitó el asunto del canal y que unos ingenieros flamencos hicieron el reconocimiento del terreno, declarando que los obstáculos que había que vencer eran insuperables. Los gobernadores de las provincias—sigue la narración—manifestaron al rey los perjuicios que resultarían al comercio de España si se llegase a realizar una obra semejante, y el resultado fué que Felipe II formuló un decreto amenazando con la muerte a cualquiera que de palabra o por escrito se refiriese al asunto.*

**Consecuencias raras de accidentes.**—*Los accidentes y enfermedades han tenido a veces resultados muy extraños. El doctor Beattie cita a un hombre que después de haber recibido un golpe en la cabeza perdió el conocimiento que antes tenía en la lengua griega. El doctor Gregori acostumbraba a mencionar en sus lecciones el caso de un clérigo que mientras padecía de la cabeza no hablaba más que hebreo, que era el último idioma que había aprendido. El doctor Prichard menciona una señora inglesa que al volver en sí de un ataque de apoplegía, hablaba siempre en francés, como si hubiera perdido completamente el uso de su idioma, que era el inglés, y esto le duraba así un mes entero. El célebre doctor Brouzonet, después de un pequeño ataque de apoplegía, perdió la facultad de pronunciar nombres sustantivos. Cuando quería manzana, hacía la descripción de ella, cuando se le mostraba el nombre escrito o impreso, lo reconocía en seguida, pero no tenía poder para designarlos espontáneamente. Cuvier refiere también el caso de una persona que había perdido la memoria de todos los nombres sustantivos, pero que se acordaba de todos los adjetivos.*

PARFUMERIE THISBE
Productos de Lujo
Satisfacen los gustos mas exigentes

Té Ceylon
Seleccionado especialmente
Transportado directamente de las plantaciones a los importadores.
La libra .. .. .. .. .. .. .. $ 1.60
En cajones de 80 libras „ 1.48
COATS HNOS.
San Martin 470 — U. T. 869, Avenida — Buenos Aires.

HIGIENE de la BOCA y del ESTÓMAGO.
Despues de las comidas 2 ó 3.
PASTILLAS VICHY-ÉTAT
facilitan la digestion
VICHY
Se venden únicamente en cajas metálicas precintadas.
Cada pastilla lleva | de un lado la palabra VICHY y del otro la palabra ÉTAT
VENTA TODAS DROGUERIAS y FARMACIAS
ETAT

SUSCRIPCIONES
Las personas que deseen recibir "El Hogar" o "Mundo Argentino" todas las semanas y que no tengan facilidad para su adquisición en los puntos donde residen, encontrarán suma conveniencia en suscribirse, de acuerdo con los precios que damos a continuación:

EL HOGAR
CAPITAL:
1 año (52 números). $ 9.— m/n.
6 meses (26 íd. ). „ 5.— „
3 íd. (13 íd. ). „ 2.50 „
INTERIOR:
1 año (52 números). $ 11.— m/n.
6 meses (26 íd. ). „ 6.— „
3 íd. (13 íd. ). „ 3.— „
EXTERIOR:
1 año (52 números). $ 8.— oro
6 meses (26 íd. ). „ 4.— „
3 íd (13 íd. ). „ 2.— „

MUNDO ARGENTINO
SUSCRIPCION ANUAL
Capital e Interior (52 números) ..... $ 5.— m/n.
Exterior (52 números) ... „ 3.— oro

Empresa HAYNES
Maipú 393 — Bs. Aires

# LOS DOS CAMPOS

por Rafael RUIZ LOPEZ

Juan Pedro llegó a la argentina raquítico y enclenque, enfermizo, trastornado, tanto que lastimaba verle, y costaba gran trabajo reconocer en aquella ruina humana al muchachote fornido y gallardo que cinco años atrás marchara estirado y fanfarrón a alistarse en uno de los grandes bandos en guerra.

Estaba, no obstante lo precario y ruinoso de su salud, contento de sí mismo, porque, según había oído a hombres que se expresaban muy bien, y había leído en libros y periódicos, él, en compañía del ejército en cuyas filas había servido, había cumplido con el sagrado deber de hombres libres, luchando valerosamente por la Libertad, la Justicia, el Derecho y por otras cosas bonitas más.

La guerra, esa fiera terrible que sólo se alimenta de carne joven horriblemente magullada, le había proporcionado ratos malos, amarguísimos: el cansancio de las marchas forzadas; las noches pasadas en vela avizorando los puntos por donde el enemigo podía intentar un asalto por sorpresa; los días de frío y de hambre, días largos como la misericordia de Dios, que amenazaban no acabarse sino con la muerte; el retumbar constante y ensordecedor de la artillería,... pero nada hizo mella en el bien templado pecho del mozo. Juan Pedro tenía el firme convencimiento de que la Justicia, el Derecho y la Libertad ganaba por un lado lo que él perdía por todos, y soportaba sustos, hambres y fatigas con alientos de gigante, deseoso siempre de luchar con la bravura de que era capaz un hombre de tan sano y heroico corazón como el suyo.

Este modo de sentir y de proceder valióle infinidad de satisfacciones, de esas que quedan grabadas en el alma de los hombres sencillos y crédulos por una eternidad: el coronel le había abrazado un día en presencia del regimiento y le colgó una cruz en el pecho, después de una acción, por el valor ejemplar que había desplegado. — Juan Pedro lloró de júbilo. — El general le hizo en otra ocasión objeto de distinciones honrosas, y un mes más tarde, en acto aparatoso, solemnísimo y conmovedor, que no olvidarán nunca los que tuvieron la suerte de presenciarlo, colgaron de su pecho, después de un discurso ardoroso y elocuente, la cruz de los héroes.

Acaso porque ignoraba que la terrible carnicería no iba a mejorar a la humanidad ni beneficiaría a nadie, Juan Pedro llegó contentísimo de la guerra, orgulloso de haber sido un soldado del ideal y, al desembarcar en Buenos Aires, envió el más cordial saludo a los heroicos compañeros que por allá quedaban.

Las fuerzas de que tan escaso andaba, ya volverían a reanimar su cansado cuerpo; y si no, las daba por bien perdidas, puesto que, a cambio de ellas, tenía la cruz de los héroes.

En su casa le recibieron con transportes de alegría. La pobre madre, terriblemente apesadumbrada, por lo que ella creía la gran locura de su Juan Pedro, había soñado todos los días, todas las noches y a todas las horas con su hijo. Veíalo siempre muerto en el fragor de la lucha, abandonado de todos, ensangrentado, lívido, mandando los últimos suspiros a su casa, donde ella lloraba sin descanso.

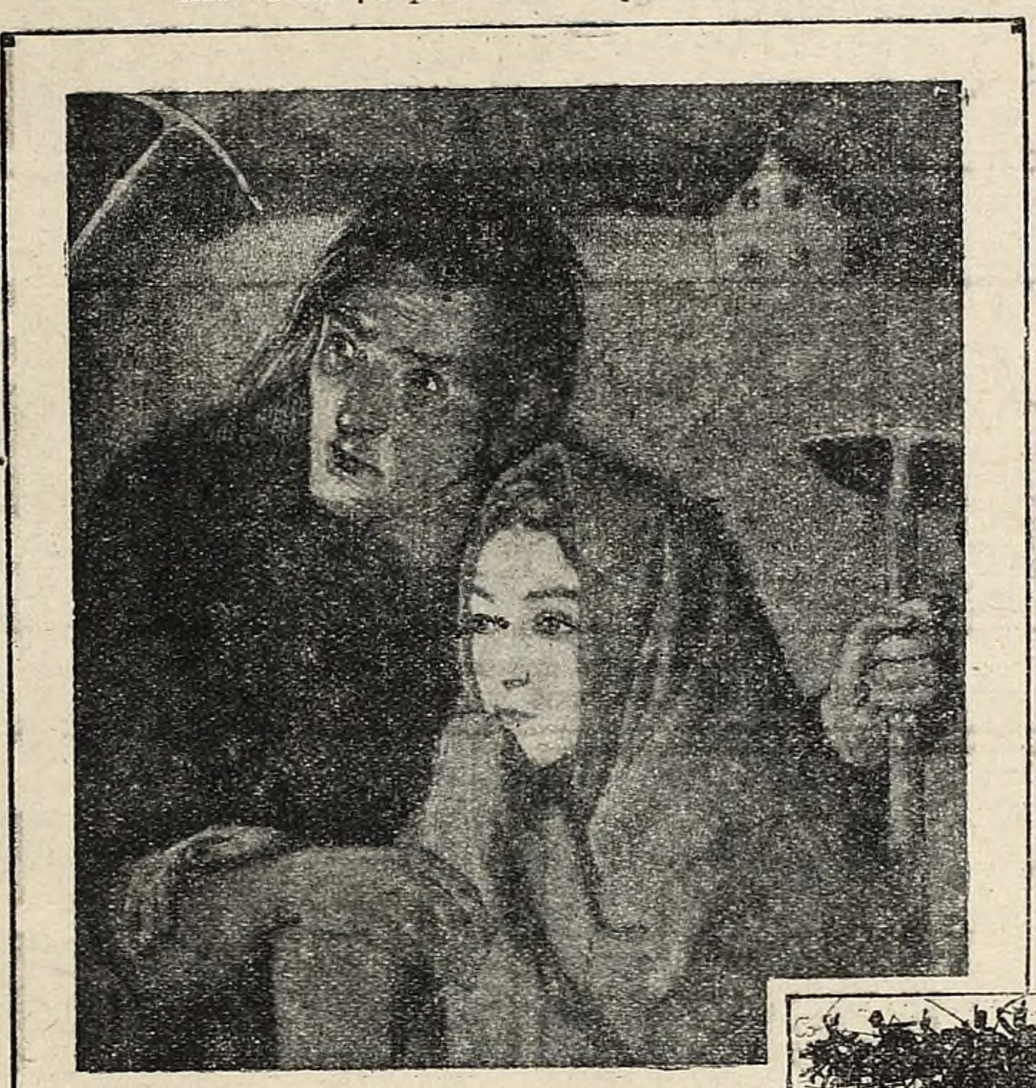
El padre, después de abrazarle y de gimotear no poco, decía con voz ahogada:

—¿Lo ves, mujer? ¡Ya lo tenemos aquí!

—¿Y no te irás más? ¿No volverás a tus locuras? ¿No te moverás de nuestro lado? — preguntaba la madre, casi afirmando.

—No, no; descuide usted, madre. No me iré.

Gran pena causaba verle así sin alientos para moverse, achacoso y raquítico; pero ya se pondría bueno. ¡Y poco cuidado que iba a tener con él! Le trataría como a un niño recién nacido.



La guerra, esa fiera terrible que sólo se alimenta de carne joven...

Algunas veces, se indignaba la madre oyéndole hablar de honor militar, de bizarría, de Justicia, de Derecho, de Humanidad. ¿Valía acaso, todo aquello junto lo que una gota de sangre de su hijo? ¿Por qué se entusiasmaba él con lo que a ella tanto le había hecho sufrir? ¿Tenía la gente que hacer otra cosa mejor que vivir tranquila, trabajando como Dios manda? ¿Había cosa más buena que vivir pacíficamente los padres con los hijos, y los hijos dejándose mimar por las madres?

—¿Y qué has sacado, vamos a ver? Cintajos, galones; todo muy bonito; pero a cambio de tu salud y de la nuestra. Porque tú no te imaginas lo que ha sufrido tu pobre padre, leyendo los periódicos. Desde que te fuíste, la chacra está abandonada, y yo creo que si la tierra ha dado algo, es por lo bien que la hemos regado con nuestras lágrimas.

Juan Pedro bajaba la cabeza sin querer contradecir a la madre. ¿Qué entendía ella de aquellas cosas de heroísmo, honor, Libertad, Derecho y Justicia? Verdad es que él no veía tampoco muy claro; pero en cinco años había llegado a cobrarle apego y cariño a la agitada vida del soldado.

Los mismos del hogar fueron haciéndole volver a la vida, que parecía algunos meses antes escaparse de su cuerpo a paso de carga.

Una tarde templada y deliciosa, tarde de primavera en aquélla inmensa pampa, donde la naturaleza espléndida y exuberante hace soñar en la abundancia y en la paz, donde el suelo cubierto de verde y salpicado de flores de oro causa la desesperación del artista, impotente para reproducirlo en toda su grandeza y esplendor, Juan Pedro sintió que la sangre corría más cálida y con más fuerza por sus venas, que el cuerpo recobrara el perdido vigor, y tuvo deseos de pasear por el campo y respirar a todo pulmón el aire puro que fortalece. Enjaezó un pingo lo mejor que pudo, y, paso a paso, se dirigió al sitio donde estaba su padre, logrando llegar sin grandes fatigas.

El viejo le recibió con cara de pascuas, dichoso al ver cómo el hijo volvía paulatinamente a la salud perdida.

—¡Ché! ¿Te atreviste a venir solo?

¡Que si se había atrevido! Ya estaba él muy mejorado y cuando descansase un poco iba a probar si podía ya empezar a trabajar como los hombres.

Mientras descansaba, pensó Juan Pedro en muchas cosas: comparó aquel fértil campo con el que quedaba en el teatro de la guerra: donde su padre estaba había abundancia y vida; muerte y desolación allá. La tierra era fructífera como cuando él se fué, más a ser posible; en cambio, donde habían operado los batallones, donde se habían reunido millones y millones de hombres para matarse con saña en nombre de la Justicia y de Dios, ¡cuánto tiempo tardaría el campo en lucir sus galas!

El sol seguía majestuosamente su marcha hacia el ocaso; las aves empezaban a refugiarse en los árboles en que habían de pasar la noche; una bandada de palomas blancas pasó por encima de la cabeza del soldado enfermo, en el momento en que empezó a trabajar.

—Pero, ché, ¿tendrás fuerzas?

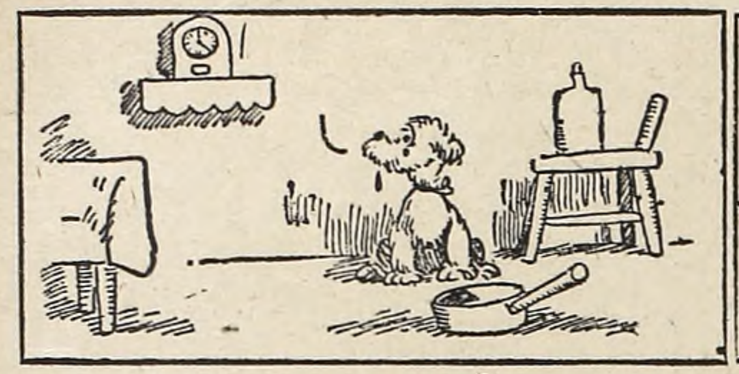
—Sí, padre, las tengo. Los que trabajan en el campo están robustos; la pródiga naturaleza no permite que pasen hambre; cada día que trabaja un hombre vive tranquila y alegre una familia. ¡Ahora voy comprendiendo por qué mi madre tiene tanto horror a la guerra! Allí cada tiro lleva una agonía y en veintiecuatro horas se puede llenar de dolor al mundo entero.

Y luego, mientras hundía la pala contento de poderla manejar:

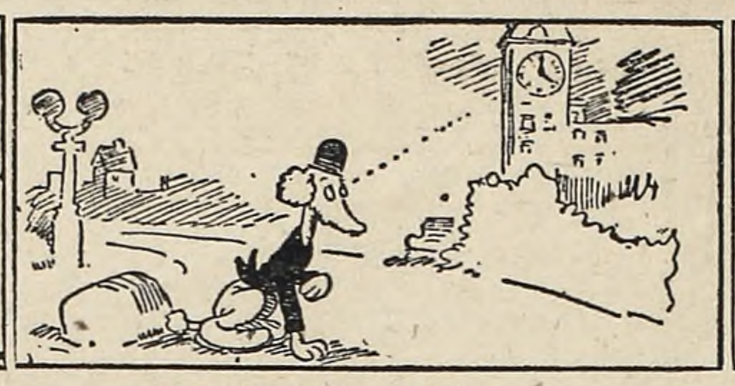
—No sé — dijo — cómo habiendo instrumentos que hacen fértil la tierra y cómo dando ésta para todos, se reunen los hombres y pasan hambre y sed mientras se despedazan.

Desde aquel momento la Libertad, la Justicia y el Derecho, por qué creía haber luchado, empezaron a parecerle cosas obscuras y tenebrosas.

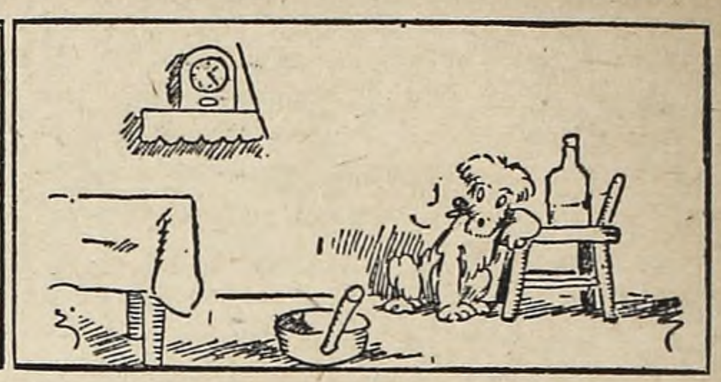
## Carlitos se acuerda de esto: "¡Ay, amor, cómo me has puesto!"



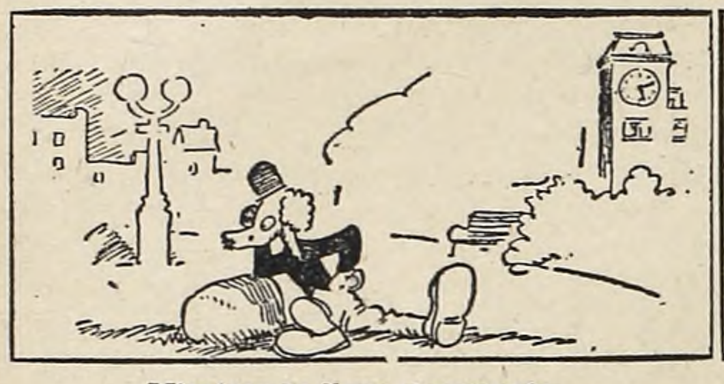
Carlitos tiene una cita
con una linda perrita.



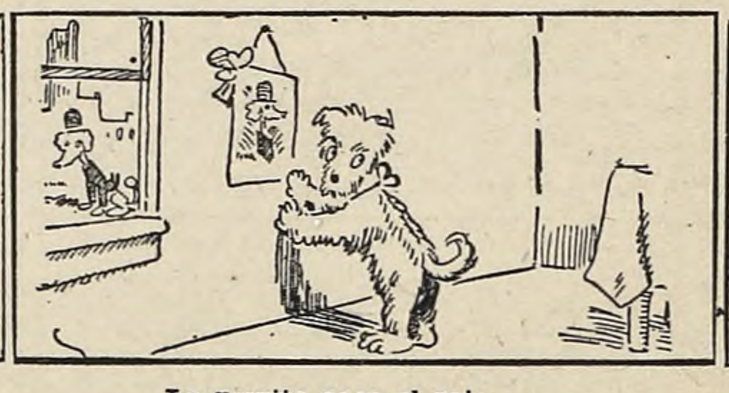
De un reloj mira la esfera
en tanto que la hora espera.



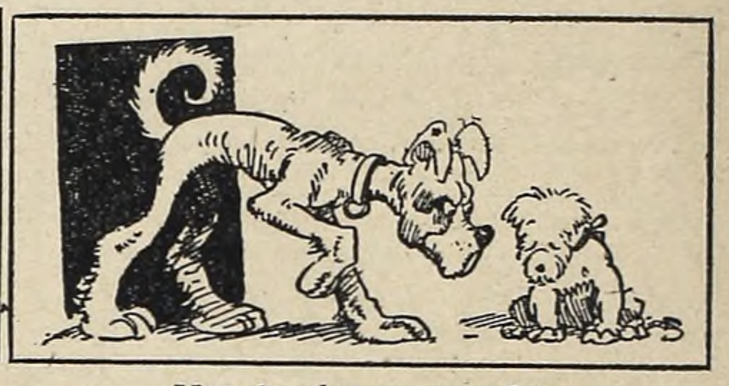
Y a la perrita en su casa
casi lo mismo le pasa.



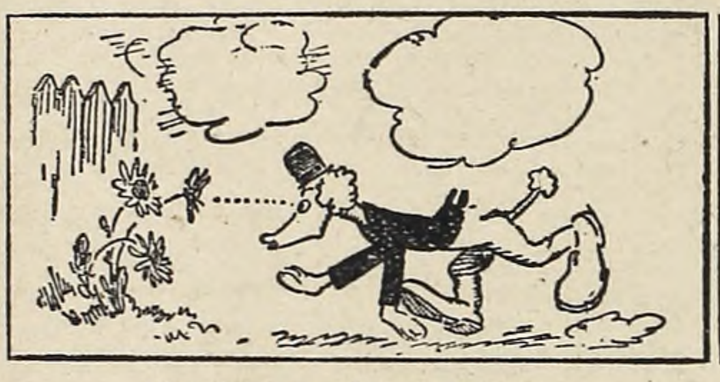
Mientras no llega el momento
del amor sufre el tormento.



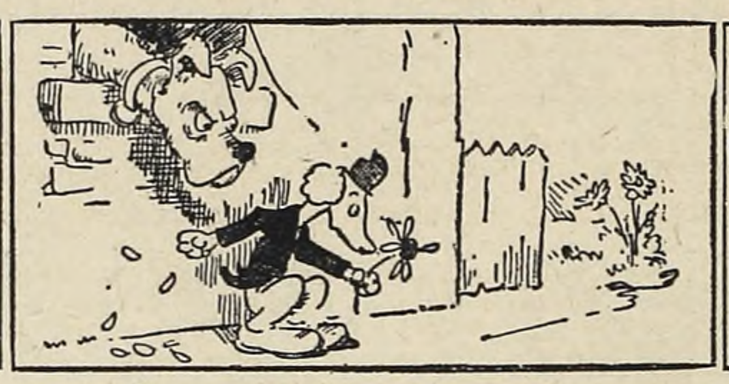
La perrita pasa el rato
"campaneando" su retrato.



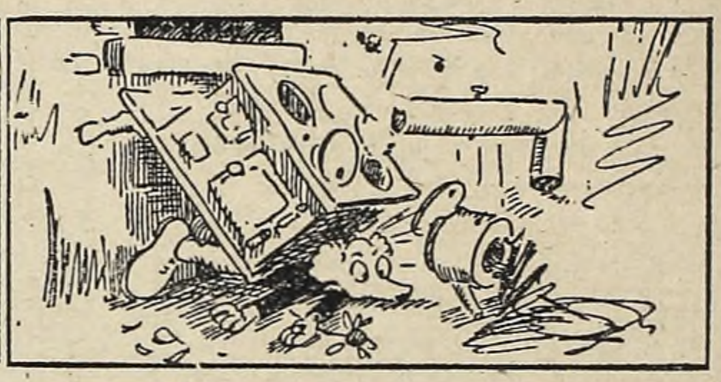
Mas el padre, un cancerbero,
llega a su casa cabrero.



Al campo va a buscar flores
que le hablen de sus amores.



Pregunta a una margarita
si se efectuará la cita.



Y su suegro le contesta
en una forma como ésta.


PRODUCTOS "AL SOL DE ORO"

DANIEL BASSI y Cía. Bos AIRES

Chocolate

GODET

EXTRA

(Papel bronce) el más renombrado de los Chocolates.

EL MEJOR Y
NOVISIMO BROCHE DE
PRESION DE LOS ESTADOS UNIDOS

TWINITY es el saludo de los Estados Unidos. Será el preferido por Vd. porque tendrá en él un broche de presión como nunca lo había soñado.

TWINITY tiene un resorte perdurable, que agarra firmemente, hasta que usted mismo aparte el broche con los dedos. El pulido de TWINITY es permanente y es tan hermoso y brillante como el de una moneda recién acuñada. TWINITY se garantiza como inoxidable y es tan llano que ni el lavado ni el planchado lo pueden deformar. Sus bordes son perfectamente doblados de modo que impiden que la tela o el hilo se corten.

Los broches de presión TWINITY van en una atractiva cartulina en color. Existen seis tamaños, en blanco o en negro: un tamaño apropiado para cada clase de tejido.

Use Vd los broches de presión TWINITY, y si no los encuentra en la mercería, escriba hoy mismo a los únicos representantes

FEDERAL SNAP FASTENER CORPORATION

MENDEL Y Cía

BUENOS AIRES
Bolívar, 879

MONTEVIDEO
Misiones, 1543

# EL BUEN HUMOR DE LOS DEMÁS

**Parecidos.**—*La joven madre.*—El doctor dice que el nenito se me parece.

*La visita.*—Sí; es también mi opinión. Sólo que no me atreví a decírselo por temor de que usted se ofendiera.

---

**Una vez por todas.**—Una señora, disgustada de que su esposo le rehusara un vestido, le decía:

—Tendrás la culpa de que me muera de tristeza, y mis funerales te costarán más que el vestido.

—Es verdad—contestó el marido;—pero es un gasto que no se hace nada más que una vez.

---

**Lo que se ha dicho de la moda.**—El cambio de modas es un impuesto que levanta la industria del pobre sobre la vanidad del rico. —*Champfort.*

—¿Hay algo más estúpido que esos boletines de modas, donde se dice qué trajes se han llevado durante la semana última, para que todos los lleven la venidera? Para estar bien vestidos, todos deben vestir a su modo y manera.—*Flaubert.*

—...Vestida con elegancia y a la moda, vale decir, de manera a consternar a cualquier hombre que tenga el menor sentido de la plástica, o, simplemente, un conocimiento rudimentario de la anatomía.—*Abel Hermant.*

—Hay en París, donde nada se hace como en las demás partes del mundo, una moda para los sentimientos y las ideas, aun más tiránica que las de los sombreros y los vestidos.—*Lovedan.*

—El traje es una especie de expresión: el vestido delata a quien lo lleva.—*H. Taine.*

—Una mujer pasa orgullosa porque lleva sobre la cabeza una pluma de avestruz.

¡Qué orgullosa no debería estar un avestruz con tantas plumas como lleva, y que son realmente suyas!—*A. Karr.*

---

## Los maestros del humorismo

### Enrique Heine

1799 - 1856

*Yo soy el más pacífico de los hombres. Estos son todos mis deseos: una modesta choza con techo de paja, pero un buen lecho, una buena comida, leche y manteca fresca; en la ventana, flores, y, ante la puerta, algunos bellos árboles. Además, si consiente en colmar mis deseos, quiera Dios que en esos árboles estén ahorcados seis o siete de mis enemigos. Con el corazón conmovido, yo les perdonaré, antes de que mueran, todo el mal que me hicieron sobre la tierra. Sí, es menester perdonar a nuestros enemigos, pero no antes de que estén ahorcados.*

---

*Por estas tres razones es dudoso que Víctor Cousin haya estudiado, en sus horas de ocio, la "Crítica de la razón pura", de Kant: primera, porque el libro está escrito en alemán; segunda, que es necesario saber el alemán para leerlo; y tercera, que Víctor Cousin no sabe el alemán.*

---

—Mire usted, en confianza, absolutamente nada; pero no puede usted figurarse el trabajo que les cuesta hacer como que trabajan.

---

**El mejor juicio.**—Un pintor regresa de su viaje. Al entrar en el estudio, le dice el criado:

—Tengo que comunicarle al señorito una mala noticia.

—¿Qué ocurre?

—Que durante su ausencia un agente ha embargado todo: pinturas, ropas, caballetes...

—¡Dios mío! ¿Y mis cuadros?

—Esos son los únicos que dejó.

---

**Más vale esperar.**—Luisita, que es muy observadora, es también de lo más preguntona que se puede imaginar.

Un día de la semana pasada, apenas se levantó por la mañana, interrogó a su madre:

—Dime, ¿voy a ser siempre tan pequeñita como ahora?

—No, no; ya verás cómo creces.

El otro día, estando en el jardín, preguntó:

—¿Y esos árboles también serán grandes cuando pase tiempo?

—Sí, también.

Por la noche, acababa de comer, y su madre la ofreció como postre una manzana pequeñita, no por pequeña, sino por ser la más madura que había en el frutero. Luisita dijo con mucha seriedad:

—No, no me des esa, mamá. Déjala que crezca.

---

**Proverbios.**—*Arabes.*—Locura es dar consejos a un enemigo, pero es más locura todavía tomarlos de él.

—Cuando pases por el país de los tuertos, cierra un ojo.

—Mejor es encontrarse con una osa a quien hayan robado sus cachorros, que con un necio confiado en su necedad.

*Chinos.*—El pie de la lámpara es el peor iluminado.

—Los peces son los que no ven el agua.

—Cuando el sol se eclipsa es el momento en que más admiramos su magnificencia.

*Franceses.*—El que habla, siembra, y el que calla, recoge.

—¿Me quieres decir en qué consiste la pena del Talión?

—Pues muy sencillo: que si tú me arrancabas un diente, yo tenía que arrancarte otro; que si tú me cortabas la cabeza, te la tenía que cortar yo a ti.

**El colmo de la defensa.**—*El defensor.*—Señores: cierto, lamentablemente cierto, que mi defendido ha pegado una fenomenal paliza a su mujer, tras de breve disputa; pero en vez de culparle, de condenarle por tal acción, ¿no deberíamos alabar el brío juvenil que ha demostrado en ello?!

---

**El regalo de Juanín.**—Abuelito bueno—dice Juanín,—¿qué cosa me vas a regalar el día de mi santo?

—Ya lo verás a su tiempo.

—Te recomiendo mucho, abuelo, que no me vayas a regalar alguna cosa útil.

---

**Satisfecho.**—¿Sabes, mamita, que sólo ha habido hoy en la escuela tres niños que supieran contestar a las preguntas del maestro?

—Tú habrás sido uno de ellos, ¿verdad, hijo mío?

—Sí, mamá.

—Muy bien. Me enorgullezco de ti. ¿Y qué te preguntó el profesor?

—¿Que si sabía quién había roto el cristal de la ventana.

---

**Un explorador.**—¿Qué te parece de ese género? Es para unos pantalones para papá. ¿Por qué lo miras por el revés?

—Porque... por ahí es por donde he de gastarlos yo.

---

**Actividad extraña.**—Diga usted, en confianza, ¿es cierto que los empleados de la sección cuarta de este ministerio tienen tanto que hacer?

---

**ILUSION OPTICA**

**Seguramente creerán ustedes que este es un atleta... Pues, no señor, son los pliegues de la colcha que hacen creer en los bíceps.**

**Según y conforme.**—¿Te comerías un pedazo de carne que lo hubiera tenido un animal en la boca?

—Yo no.

—Pues yo sí; ahora mismo me voy a comer una lengua de ternera.

---

**Cláusula testamentaria.**—Piave hace testamento y dicta en primer término lo siguiente:

"Ruego a mis herederos que hagan proceder a mi autopsia por un médico afamado, porque deseo conocer la causa de mi muerte."

---

**Un problemista.**—Vamos a ver, niños, si respondéis a esta pregunta:

Dado un barco de 150 metros de largo, de 50 de alto y de 20 de profundidad, saber cuántos años tiene el capitán que lo manda.

—Es una pregunta a la que no se puede responder.

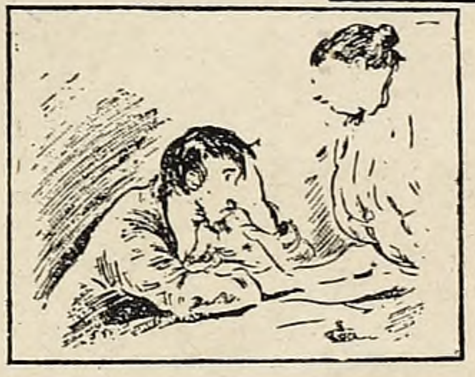
—Pues yo lo sé.

—Eso es imposible.

—Atended. Un barco de 150 metros de largo, 50 de alto y 20 de profundidad, tiene un capitán de cuarenta y ocho años.

—¿Cómo lo sabe usted?

—¡Porque me lo ha dicho él mismo!



**POESIA Y PROSA**

**—"Compañera de mi vida, ¡cuán dulce es evocar tu semblante angelical!"**

**—¡A ver si vienes pronto a comer! ¡Te estoy llamando desde hace una hora!**

—Si el joven supiese y el viejo pudiese, jamás habría escasez ni carestía de nada.

*Italianos.*—El campo de la pereza está lleno de ortigas.

—La boca de los aduladores es un sepulcro abierto.

*Persas.*—La muerte es un camello negro que se arrodilla delante de todas las puertas.

—Con tiempo y paciencia, el agraz se hace dulce.

—El que aumenta su experiencia aumenta su talento. Quien aumenta su oredulidad aumenta sus errores.

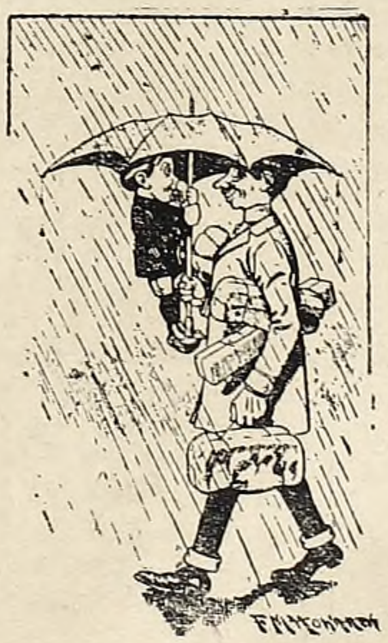
—Se conoce el corazón del hombre por lo que hace, y su sabiduría por lo que dice.

---

**IDEA PRACTICA**

**—¡Caramba! ¿Cómo haré para proteger a este pequeño de la lluvia?**

**—Se me ocurre una idea. Mira, Pepito, súbete a este barril...**



**... y así, el paraguas nos protegerá a los dos.**

---

**Una aguda respuesta.**—Toti juega con un caballo mecánico que su primo Mario ha tenido la complacencia de cederle.

Después de un rato, éste tiene ganas de jugar con el caballo, y gentilmente dice a Toti.

—Toti, préstamelo.

Y éste, con un gran aire de sorpresa, exclama:

—¿Cómo quieres que te lo preste si es tuyo?

*Ilustraciones de "Puck" y "Pêle-Mêle".*

## Ninguna señora

debe ignorar que las bacterias, cuyo peligro nos acecha constantemente, no podrían hallar mejor campo de cultivo que los órganos genitales de la mujer, si una rigurosa higiene no cortase su acción; y siendo la vagina el receptáculo donde encuentran su origen numerosas enfermedades, graves no pocas de ellas, no hay que decir lo expuestas que están siempre las señoras y las jóvenes a contraer muy serias afecciones.

Entre el método preventivo y el sistema curativo existe una gran distancia: el primero cierra la puerta a la enfermedad e impide su invasión; el segundo trata de echar fuera el mal, cuando ya ha hecho presa en el organismo.

Señora: sea usted previsora y adopte la profilaxis antes de que se vea obligada a recurrir a la terapéutica. La higiene íntima de la mujer es el punto más delicado e importante para obtener un buen grado de salud física y un sereno equilibrio del espíritu.

El hábito de una escrupulosa toilette en las señoras y en las jóvenes, basada en lavajes vaginales diarios con soluciones tibias de Lysoform, poderoso y acreditado bactericida, es como centinela avanzado que vela constantemente por la integridad del organismo.

Los flujos blancos, hemorragias, congestión de la matriz, ovaritis, fibromas, etc., etc., que sufren infinidad de señoras, prosperaron, seguramente, porque una inexplicable negligencia, que luego suele pagarse muy cara, permitió su arraigo en el aparato genital femenino.

La experiencia ofrece a usted en el Lysoform el bactericida más eficaz. A sus excelentes propiedades como desinfectante, une las de ser inodoro y completamente inofensivo, circunstancias que le convierten en el antiséptico ideal para señoras y niñas.

Habitúese, señora, al uso del Lysoform, y salvaguardará su salud general.

De venta en todas las farmacias. Unicos concesionarios: Mendel y Cía., Bolívar 879, Buenos Aires.

DESINFECTANTE

*Lysoform*

PODEROSO

para todo uso.


# Rarezas y extravagancias

UN TRIBUTO A LOS HÉROES ISLAMITAS.—Los países de la "entente" no olvidan los importantes servicios que durante la guerra debieron a las numerosas fuerzas musulmanas que pelearon en sus ejércitos. Marroquíes y argelinos, indios y sudaneses, se han batido como buenos, defendiendo ideales e intereses que acaso no les habían preocupado jamás. Entre otras pruebas de gratitud, con la solemnidad propia del caso se ha inaugurado en Alejandría el mausoleo que Francia consagra a sus soldados mahometanos muertos en los hospitales militares de aquella ciudad.

**Durante la inauguración en Alejandría, del mausoleo consagrado a los mahometanos que sucumbieron luchando por la causa de los aliados.**

* * *

¿USTED GUSTA?—En el Japón, cuando se escribe invitando a comer a una persona, encabezan generalmente la carta las siguientes frases:

"Os pido perdón por el insulto que os infiero al suplicaros me acompañéis a comer. La casa es pequeña y muy sucia. Nuestros hábitos son rudos y es muy probable que nada de lo que tengamos preparado os sea agradable; a pesar de eso, confiamos en que nos honraréis con vuestra presencia a las seis de la tarde de tal día."

Al llegar a la casa, el invitado no encuentra nada que censurar en lo que toca a limpieza y gusto, y es recibido con exquisita amabilidad por los dueños de la casa. La lista se compone de diez o quince platos, siempre de los mejores. El huésped se cree obligado a humillarse para honrar al que acepta un asiento a su mesa.

* * *

FLEMA INGLESA.—En un vagón del ferrocarril viajan solos un inglés taciturno y un francés efusivo y excesivamente hablador.

El inglés, para distraer su aburrimiento, fuma silenciosamente una pipa; el francés intenta por mil medios entablar conversación.

El inglés, indiferente a los avances de su compañero de viaje, se levanta del asiento que ocupa, se acomoda en un rincón del compartimento y se dispone a abismarse en la lectura de *The Times*. Un momento después el francés se sienta en el rincón de enfrente. Al apercibirse de ello, el inglés vuelve a cambiar de sitio y deja en el de al lado, sobre la banqueta, su pipa.

El francés no se da por vencido; saca un cigarrillo, lo enciende y va a sentarse junto al poco comunicativo hijo de Albión. Sacude el cigarrillo, y lo hace de manera que la ceniza cae sobre el pantalón del inglés.

—¡Oh! ¡Perdone usted!—exclama, encantado de su estratagema, que, al fin, le permite comenzar la conversación deseada.—Perdone usted. Ha sido una torpeza inexcusable. He podido quemarle el traje. ¡Y si las telas están en Inglaterra al mismo precio que en Francia...!

Y mientras habla, limpia cuidadosamente con la punta de los dedos la ceniza que cayó encima de las rodillas del inglés.

—*¡All right!*—se digna éste interrumpirle.—Pero no se tome usted tanta molestia por tan poca cosa. Habla usted demasiado. Hace unos minutos que está usted sentado sobre mi pipa, que debe haberle quemado ya los fondillos de los pantalones, y yo no le he dicho ni una sola palabra.

* * *

LOS DESAFÍOS EN GROENLANDIA.—Los groenlandeses no se sirven de pistola ni de espadas para dirimir sus ofensas; he aquí el medio singular a que recurren:

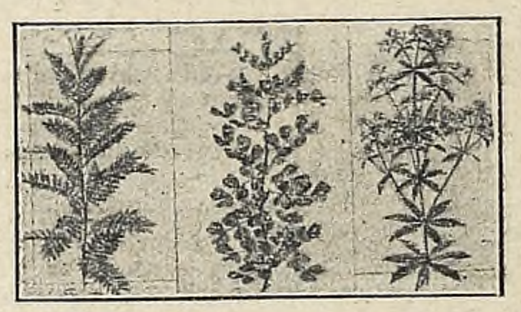
El groenlandés ofendido compone una sátira contra su adversario y la relata hasta que la saben de memoria todos los de su casa; después dice públicamente que desea hallar a su enemigo en un sitio determinado.

El encuentro se verifica: el ofendido canta la sátira, acompañado por una especie de tambor, y sus amigos le hacen coro; lanza después fuertes epigramas contra su adversario, procurando hacer reír a su costa a los concurrentes; el otro hace lo propio a su vez, tomando el desquite, no sin hacer grandes esfuerzos por atraer a los espectadores, que siguen con singular entusiasmo los incidentes de la lucha.

Cada uno de los contendientes habla muchas veces, y la asamblea acaba por dar la razón al que se ha mostrado mejor poeta y crítico más mordaz.

* * *

LOS COLORES VEGETALES.—La industria de las materias colorantes extraídas del alquitrán de hulla, que indudablemente constituyó uno de los grandes triunfos de los laboratorios alemanes, hizo que durante largos años se tuviesen olvidados muchos colores vegetales que la naturaleza nos ofrece con su habitual prodigalidad, y que, si bien son más caros que los colores de anilina, tienen las ventajas de su mayor solidez, y su resistencia al aire y a la luz, al lavado y al restregado. Hoy se vuelve a pensar en estos vegetales colorantes, y cabe estudiar si el cultivo intensivo de algunos de ellos no podría llegar a constituir un negocio serio y productivo.



**El indigo, el campeche y la rubia, tres plantas productoras de materias colorantes.**


## Es un hecho comprobado

que no pocas enfermedades encuentran, en los mismos pacientes, los mejores aliados para que el mal prospere.

Las hemorroides, por ejemplo, constituyen una de esas afecciones que ostentan tan singular privilegio, y la causa es perfectamente explicable. La naturaleza de esta enojosa enfermedad, determina, en la mayor parte de los atacados, el propósito de mantenerla oculta, y esta circunstancia favorecía enormemente el desarrollo de la afección e infligía un cruento suplicio a los pacientes, quienes, librados a sus propios medios, generalmente ineficaces, sufrían en silencio sin poder libertarse de las garras del flagelo, hasta que, a modo de terrible epílogo, sobrevenía a veces la gangrena, como consecuencia de la estrangulación hemorroidal, o intervenía apresuradamente el bisturí, en dolorosísima operación de posibles consecuencias graves.

Pero, por suerte, la ciencia salió brillantemente al encuentro del arduo problema, y, en una de sus maravillosas síntesis, consiguió encerrar la virtud terapéutica, capaz de sustituir ventajosamente a la acción de la cirugía y de acabar de raíz con tan penosa dolencia. He aquí cómo surgió Noridal, milagroso específico que constituye uno de los más notables éxitos de la moderna farmacopea, y que ha venido a redimir a los que sufren esa cruel enfermedad llamada hemorroides, poniendo a su alcance el modo de extirparla definitivamente sin correr los peligros de la intervención quirúrgica.

Noridal, producto aprobado por el Departamento Nacional de Higiene, es una pomada de fácil aplicación por el paciente mismo; se halla dispuesta para ser usada sin riesgo de infecciones, y su eficacia contra las hemorroides, es segura, comprobada e indiscutible.

HEMORROIDES

se curan con

NORIDAL

Aprobado por el Departamento Nacional de Higiene, Certificado 835

PRECIO DE VENTA:

$ 3.50 el pomo

Unico concesionario

MENDEL y Cía.

BOLÍVAR, 879

BUENOS AIRES

AGUA BLANCA CASANOVAS

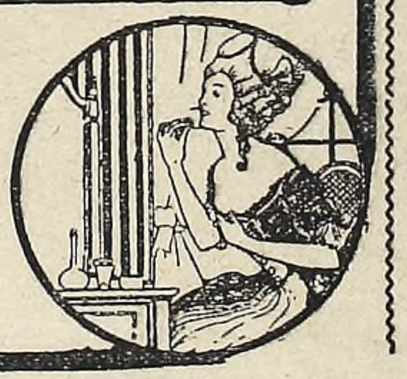
Infalible para destruir las Pecas, Manchas y demás afecciones de la piel, dando a ésta suavidad y blancura.

CREMA Y POLVOS CASANOVAS

Insuperables para el tocador

Venta en Farmacias y Perfumerías de la República Argentina, Uruguay, Paraguay y Perú.

Sucesión: J. CASANOVAS MOURE — 1441, Humberto I, 1447 Buenos Aires



# RECETAS Y CONSEJOS ÚTILES

## Para la casa, el jardín y el campo

**Orientación.**—Ejerce una poderosa influencia en la salud de las aves, siendo numerosos los fracasos debidos a una mala orientación. Raros son los criadores que orientan correctamente los dormitorios. Y la mayoría lo hacen guiándose por las indicaciones de las obras de texto extranjeras, olvidando la diferencia de hemisferios.

La experiencia demuestra que para la capital y provincia de Buenos Aires, la mejor orientación es la del Norte; es decir que el frente de los dormitorios debe dirigirse hacia dicho punto cardinal.

En esas condiciones los dormitorios reciben sol en su interior y por todos los costados durante las horas del día, mientras de un lado proyectan sombra en la cual tanto desean reposar las aves durante las horas de sol.

El sol tiene una influencia decisiva en la salud de las aves; las que disfrutan de sus rayos tienen la cresta roja y su estado general revela exuberancia de salud; mientras que aquellas que no disfrutan de los rayos solares, por hallarse en locales obscuros donde no penetra el sol, son animales de carnes blandas, linfáticos y de aspecto general enfermizo.

—El criadero de aves no debe establecerse jamás sobre un suelo o terreno donde se estanque el agua, pues las aves al beber en los charcos donde defecan, se infectan fácilmente y adquieren enfermedades intestinales que el avicultor debe tratar siempre de evitar, pues no hay que olvidar jamás que los medicamentos con que cuenta la terapéutica avícola son muy escasos.

—El agua de bebida debe ser potable y en abundancia. Ha de ser fresca, es decir que su temperatura no pase de 15 grados y que no sea inferior a 8 grados.

Siendo el consumo diario de agua, por ave, de 100 centímetros cúbicos, es fácil calcular la cantidad total para todas las aves.

---

**Cercos.**—La altura de los cercos debe ser, como mínimun, de dos metros cincuenta centímetros; el alambre debe ser de hierro galvanizado de un milímetro de diámetro y la malla de seis centímetros y medio.

Los postes, así como las varillas, deben ser de madera dura: quebracho o ñandubay, por ejemplo, y su diámetro no será excesivo a fin de ahorrar un gasto inútil.

El tejido de alambre no debe estirarse mucho para evitar deterioros, de modo que el tejido debe tener un pequeño juego a fin de que pueda dilatarse por el calor y contraerse por el frío.

Los postes deben calzarse convenientemente para evitar que se muevan.

Es necesario que los parques y corrales comuniquen entre sí y que las puertas estén todas en la misma dirección, una al lado de la otra, a fin de permitir el libre tránsito de un parque a otro.

A los parques se les dará forma cuadrada o rectangular, porque exige menor número de postes esquineros y ello significa una economía.

A los parques con planteles destinados a la producción se les debe dar un espacio equivalente a diez metros cuadrados por cabeza de ave adulta, y para las de engorde, un área proporcionada al sistema que para dicho fin se emplee, pues las primeras requieren un régimen alimenticio, mientras que las segundas requieren reposo a fin de evitar el consumo de la grasa.

Cada parque no debe contener más de 25 aves.

---

**Manchas de yodo.**—Se quitan perfectamente las manchas de tintura de yodo frotándolas con amoníaco puro.

Si la tela manchada es de un tono delicado (azul, rosada, etc.), se diluye el amoníaco con un cuarto de agua. Sobre todo no hay que inquietarse por la mancha negra que se producirá al principio, pues ella desaparecerá con el resto.

El agua amoniacal ligera presta igualmente un gran servicio para quitar las manchas de vino sobre telas ligeras, tales como la muselina. Para ello, frótese la parte manchada con un trapo embebido en dicha agua, hasta que la tela haya recuperado su primitiva nitidez.

---

**Reparación de pipas de espuma de mar.**—Pulverícese goma laca, espolvoréese la fractura y aproxímese a una llama de alcohol; al fundir la goma laca comprímanse los dos trozos muy estrechamente. Este mastic se solidifica casi inmediatamente y permite servirse en seguida de la pipa.

---

**Para volver a pegar el caucho.**—Si se trata de reparar un impermeable, unos botines de goma, etc., se utilizará la siguiente cola, que cualquiera puede preparar por sí mismo: disuélvanse 20 gramos de gutapercha fundida en 50 gramos de sulfuro de carbono. Límpiese el caucho antes de extender la mezcla y póngase en seguida en la prensa hasta que se seque.

---

**Cola de papas.**—Se puede fácilmente hacer con la fécula una excelente cola operando como para confeccionar la cola de pasta. Pero a falta de fécula, o para más economía se puede emplear simplemente papa. Para ello se diluyen 50 gramos de papa finamente raspada en 250 gramos de agua, la cual se lleva a la ebullición, sin cesar de remover un solo instante. Se deja enfriar o no y se emplea como la cola de pasta. Si la cola debe ser conservada, se le agrega finalmente un gramo, más o menos, de alumbre pulverizado.

---

**Muselina ininflamable.**—Existen medios fáciles, al alcance de todos, para prevenir la inflamación rápida de la muselina.

Dilúyase almidón o índigo en una solución al 20 por ciento de cloruro de cinc. Sumérjase la muselina en esta solución y manténgasela un poco más de veinticuatro horas. Retírese la con cuidado evitando torcerla y hágasela secar sin que haga pliegues.

La muselina así tratada no puede quemar más que lentamente, de modo que su combustión deje el tiempo necesario para intervenir.

---

**Copia de cartas sin mojar las hojas del registro.**—A falta de hojas preparadas para conservar siempre una ligera humedad, se puede emplear el siguiente procedimiento:

Humedézcanse una vez por todas las hojas del registro con una solución acuosa de cloruro de calcio calcinado al 5 por ciento. Esta sal, muy higrométrica, atrae una cantidad de agua suficiente como para conservar siempre el papel ligeramente húmedo. El moho no se desarrolla a causa de la acción antiséptica de esta sal.

---

**Condimento.**—Para evitar la molestia de reunir cada vez que la necesidad se haga sentir, todos los ingredientes necesarios para una buena cocina, se puede preparar la siguiente esencia de condimento. He aquí cómo hay que proceder:

En un recipiente adecuado póngase medio litro de vino blanco, un cuartillo de sal, dos cucharadas de vinagre, algunos granos de pimienta, cuatro clavos de olor, un cuartillo de nuez moscada, 25 gramos de hongos, algunas hojas de laurel, un poco de ajo, de perejil, de coriandro, zanahorias y cebollas cortadas; dos ramitas de tomillo, dos de apio. Hágase hervir el todo, déjese sobre la ceniza caliente, sin hervir, teniendo bien tapada la olla, durante 8 a 10 horas. Pásese en seguida comprimiendo por un lienzo y envásese en seguida esta esencia en pequeñas botellas para servirse a pequeñas dosis cuando sea necesario condimentar un plato.

---

**Régimen alimenticio del niño.**—Al llegar el niño a los 18 meses, se le dará:

A las 8 a. m.—Leche: 200 a 250 gramos.

A las 10 a. m.—Una o dos cucharadas de jugo de naranjas o de uvas (bien filtrado).

A las 12 a. m.—Papilla de 200 gramos de leche y una cucharada de harina de avena, o crema de arroz, o sagú muy bien cocidos.

A las 4 p. m.—Caldo de tapioca o sémola, o bien sopa de leche y tapioca. (Hiérvase el caldo durante media hora).

—Una o dos cucharadas de puré de espinacas, o de papas.

—Una o dos cucharadas de compota de manzanas o ciruelas, tamizado.

—Un pedazo de pan tostado a la parrilla, del tamaño de una moneda de dos centavos.

A las 6 p. m.—Una o dos cucharadas soperas de jugo de naranjas o del jugo de la compota de ciruelas.

A las 8 p. m.—200 a 250 gramos de leche y una tostada.

**Régimen de los diabéticos.**—El régimen alimenticio de los diabéticos tiene por base la supresión de féculas y azúcares.

La cocina para los diabéticos debe constar esencialmente de carne, huevos, quesos y grasas, pudiendo entrar en el régimen una pequeña cantidad de legumbres, para hacer más tolerable la carne. Las grasas serán lo más abundantes posibles, a fin de compensar la supresión de los hidratos de carbono. Además, el método de von Noorden, siguiendo el ejemplo de Cantani, aconseja interrumpir una vez por semana la cura para imponer en ese día exclusivamente verduras, y evitar de ese modo el exceso de acidez de la sangre.

He aquí algunas recetas útiles para los diabéticos:

**Sopas.—Consommés.**—Las sopas de caldo de carne se preparan reemplazando las pastas alimenticias o el pan por clara de huevo, yemas de huevo o pequeños pedazos de carne.

**Sopas de legumbres.**—Se espesan con yemas de huevo y no con harina. Pueden usarse las siguientes legumbres pobres en almidón: apio, alcaucil, lechuga, salsifí, repollo, coliflor, espárragos, tomates, cebolla, etc.

He aquí una fórmula indicada por Mme. Moll-Weiss:

Pónganse en agua hirviente las legumbres hasta que estén cocidas; tamizarlas, poner el puré en una cacerola; añadirle el caldo lentamente para aclarar; dejar que hierva; añadir un pedazo grande de manteca y servir.

**Sopa espesa.**—Tomar medio litro de caldo concentrado, un huevo, dos cucharadas de sopa de crema, una cabeza de apio y 30 gramos de manteca.

Píquese finamente el apio y colóqueselo en una cacerola pequeña con la manteca. Revuélvase sobre el fuego durante cinco minutos; añadir la mitad del caldo y cocer hasta que el apio esté completamente deshecho. Tamizarlo y juntarlo en la cacerola con el resto del caldo. Batir juntos el huevo y la crema y revolverlo todo; calentar gradualmente, y por último, aderezarlo según el gusto del individuo.

**Sopa de espinacas.**—Es excelente para la cocina de los diabéticos. Tómese un cuarto de libra de acedera, una de espinaca, un huevo, 15 gramos de manteca, medio litro de caldo y dos cucharadas de crema.

Lavar las espinacas y cocerlas durante veinte minutos en la menor cantidad posible de agua con un poco de sal. Añadir el caldo. Tamizar. Cortar la acedera en pequeñas porciones; freirla con la manteca y, junto con el huevo y la crema anteriormente batidos, servirla.

En un próximo número terminaremos con este régimen.

---

**Abonos químicos.**—Los abonos químicos o abonos minerales, son aquellos que prepara la industria. Ellos son extraídos del suelo y preparados en las usinas especiales. Bajo un pequeño volumen encierran proporciones considerables de principios fertilizantes. Así, por ejemplo, para reemplazar 1000 kilogramos de estiércol de granja, se necesitan alrededor de:

10 kilos de superfosfato
10 „ „ sulfato de potasa
20 „ „ nitrato de soda

El uso de estos abonos presenta las siguientes ventajas:

1.º Con ellos se paga un precio de transporte mínimo.

2.º Economía de mano de obra al aplicarlos.

3.º Acción relativamente rápida, si se la compara a la del estiércol, por ejemplo.

4.º Su empleo inteligente permite hacer dominar el elemento de predilección de la legumbre que se desea cultivar.

5.º Economizar aquel elemento que no necesita la planta.

6.º Seguridad en la composición química, lo que no sucede con el estiércol, y por lo tanto en el resultado.

---

**Papel de calcar.**—Sin ser de la misma calidad que los papeles llamados carbónicos, para máquinas de escribir, este papel puede ser utilizado para los usos corrientes con ventaja positiva. Se le obtiene pincelando la superficie de una hoja delgada con una mixtura compuesta de:

| | |
|---|---|
| Jabón blando | 100 gramos |
| Negro de marfil o azul de Prusia | 100 „ |

Mézclense íntimamente en un mortero, por trituración de ambas substancias. Después de haber extendido bien regularmente al pincel esta mixtura, hágasela secar al aire.

---

**Perfumería.—Jazmín de España.**

| | | |
|---|---|---|
| Infusión de jazmín | 500 | gramos |
| Esencia de casia | 1 | „ |
| „ „ pachulí | 1 | „ |
| „ „ sándalo | 2 | „ |
| „ „ ylang-ylang | 8 | „ |
| Heliotropina | 2 | „ |
| Cumarima | 1 | „ |
| Almizcle artificial | 4 | „ |
| Infusión de benjuí | 30 | „ |
| Alcohol a 96 grados | 350 | „ |
| Agua hirviente | 100 | „ |

**Jockey Club.**

| | | |
|---|---|---|
| Infusión de tuberosa | 100 | gramos |
| „ „ acacia | 100 | „ |
| „ „ jazmín | 200 | „ |
| „ „ rosa | 100 | „ |
| Esencia de bergamota | 8 | „ |
| „ „ lirio | 0,5 | „ |
| „ „ rosa | 3 | „ |
| Infusión de ámbar | 40 | „ |
| „ „ lirio | 200 | „ |
| „ „ estoraque | 40 | „ |
| Alcohol a 96 grados | 100 | „ |
| Agua hirviente | 100 | „ |
| Alcohol para completar | 1 | kilogr. |

En los 100 gramos de alcohol se disuelven las esencias de lirio, rosa y bergamota.

## Estrellas modernas

**Christine Maitland, bailarina inglesa y artista del cine.**

# El jardín de nuestros poetas

## Soliloquio

por Constantino AGUIRRE

*Luce la grácil aristocracia de Corte antigua*
*en su armonía de sugestivo madrigal, pero*
*si la sed loca de mi alma su alma no la amortigua*
*¿por qué la busco? ¿por qué le clamo? ¿por qué la quiero?*

*Bajo su imperio fuí un raro, un triste de ruta ambigua,*
*luché por Ella, canté por Ella, por Ella muero...*
*Que hasta la gloria, la misma gloria, la finjo exigua*
*si no la miro, si no la tacto, si no la quiero.*

*Sólo un dilema fué nuestro idilio... ¡Sólo un dilema!*
*Y hoy que hago punto final a ese mustio poema,*
*en mis angustias de incomprendido lloro y espero...*

*Que el sentimiento no es una efímera luz de Bengala,*
*y aunque no supo sentir la vida que amor exhala...*
*siempre la busco, siempre la canto, siempre la quiero.*

## En el telar

por Samuel E. de MADRID

*Me puse, Armanda, a tejer*
*con belleza sin igual*
*y con hebras de cristal*
*en el telar del querer,*
*un madrigal.*
*Mas como era de cristal*
*quebrose mi madrigal.*

*Quedó mi cabeza gacha,*
*mas tuvo un feliz destello*
*que me encantó por lo bello:*
*si prestárasme una hilacha*
*de tu cabello...*
*Tejería con primor*
*un "sonettino" de amor.*

## Idílica

por Hebe FOUSSATS

*A veces, todavía, sé ir de tarde en tarde*
*hasta aquel banco verde sonoroso de pájaros*
*que está sobre el silencio del camino sin nadie,*
*a decir unos versos y a evocar mis veranos.*

*Después que el jardinero ha regado los sotos,*
*y entre la yerba húmeda huele la senda a flores,*
*y se van las parejas y queda el parque solo*
*en la niebla amarilla de los tristes faroles;*

*a veces, todavía, pensando que me has dicho*
*en la víspera: "espérame junto al lago..." nostálgica*
*de la cita de amor de los días antiguos,*
*suelo abrir esa verja y seguir hasta el agua*

*donde bogan los cisnes del idilio romántico...*
*Y siempre, de ese modo, si en el momento sale,*
*cuando ve que me acerco por la calle de álamos,*
*simulando un olvido, deja el guardián la llave...*

# Adiós Para Siempre a Los Barros y Espinillas

**¡Y esto inmediatamente! Las Píldoras de Composición de Cal Stuart hacen que las erupciones de la piel desaparezcan rápidamente!**

El Sulfuro de Calcio que entra en la fórmula de las píldoras de composición de Cal Stuart es el más poderoso purificador de la sangre que se conoce. Destruye los barros, diviesos, erupciones de la piel, empeines, espinillas y en general, todas las impurezas de la piel que manchan el cutis, y esto de una manera mucho más completa que cualquier otro tratamiento en la tierra. En menos de una semana el cambio de la piel es asombroso.

La belleza que proporciona el uso de las píldoras de composición de Cal Stuart es tan apreciado por todas las mujeres, que no pueden elogiar suficientemente el notable cambio de su cutis, y es por esto que las píldoras de composición de Cal Stuart gozan de una demanda mayor que cualquier otro remedio.

Al reconstituir y purificar la sangre, se reconstruye todo lo que las mujeres más estiman: la cara, la piel, los nervios y el tono muscular. Por esta circunstancia el uso de las píldoras de composición de Cal Stuart hace que el organismo reaccione de una manera que pronto se siente y al mismo tiempo se aprecia por quienes la rodean.

Compre desde luego una caja de píldoras de composición de Cal de Stuart en cualquier droguería o farmacia.

Precio $ 2.— por caja.
Representantes exclusivos: Mendel y Cía Bolívar, 879 Buenos Aires

# ¡¡EL VELLO...!!

desaparece en medio minuto usando el

## DEPILATORIO "GALIANO"

Lo más práctico, limpio y eficaz que se conoce. Es sorprendente su resultado. Se garantiza su efecto.

Gran Premio de Honor y Medalla de Oro en la Exposición Internacional de Milán 1919.

Precio del frasco: $ 3.50

En venta en todas las Farmacias y Droguerías

Depósito: FARMACIA CHACABUCO

CHACABUCO, 22 - U. T. 4637, Aven.

# JUGO de LIMAS de ROSE

DELICIOSO, SALUDABLE, REFRESCANTE.

Asegúrese de obtener la marca "ROSE."

*L. ROSE y Cía., Limitada, Londres, Inglaterra*

(ROSE'S LIME JUICE)

# DE NUESTRA COSECHA Y LA AJENA

**CRISTIANA PREVISION** Mr. Tomkins se ve obligado a pernoctar en una pequeña localidad de Inglaterra. Habiendo acudido al hotel, un muchacho le conduce a su cuarto.

—Me alegro de ver—dice Mr. Tomkins, observando las cosas—que hay una puerta de escape para un caso de incendio. Pero ¿para qué han puesto ese libro de oraciones en un lugar tan evidente?

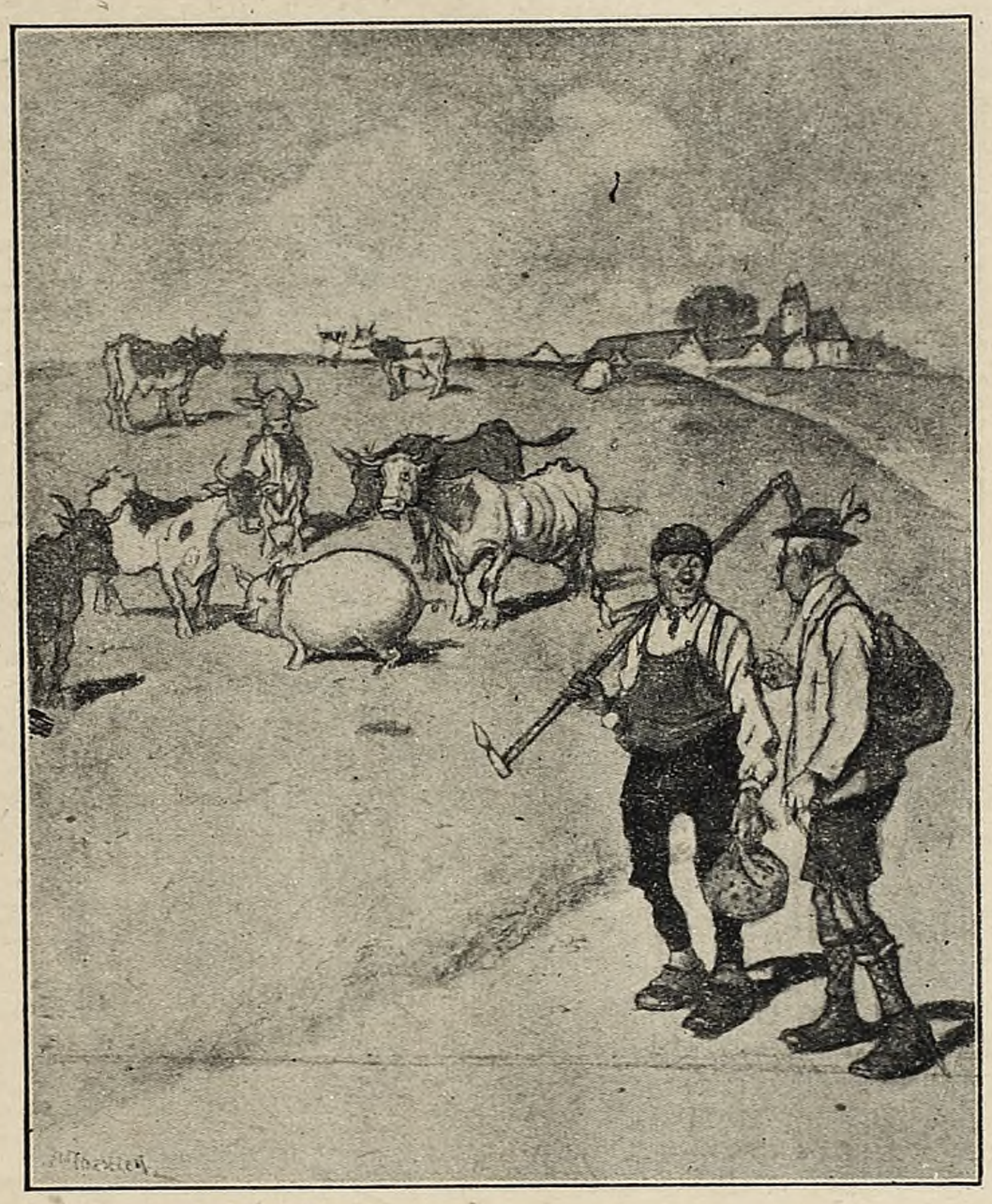
—Señor—le responde el muchacho,—eso es para el caso de que el fuego esté tan avanzado que sea inútil la puerta de escape.

**37 RAYOS EN UN DIA Y 19 MUERTOS** El 21 de enero de 1793 se descargó sobre la ciudad de Buenos Aires un tremendo temporal. Cayeron 37 rayos y fulminaron a diecinueve personas.

**CRESO** Creso (siglo VI a. de J. C.) fué el último rey de Lidia (Asia Menor), donde corre el pequeño río Pactolo, que arrastraba arenas de oro. Según la fábula, el río debía su riqueza a que en él se había bañado el rey Midas, cuyo contacto todo lo convertía en oro. La fama de las riquesas de Creso, alimentadas por las arenas del río, hizo proverbial su nombre para designar a un hombre colmado por los bienes de la fortuna. El mismo, embriagado por su felicidad, preguntó un día a Solón si conocía un hombre más feliz que él. Respondióle el sabio ateniense que ningún hombre podía llamarse feliz antes de su muerte. Experimentólo Creso en la segunda mitad de su vida, porque después de haber sometido el Asia Menor, fué a su vez vencido por Ciro en Timbra y hecho prisionero en Sardis, su capital. Según la tradición, iba a ser degollado, cuando uno de sus hijos, que era mudo, recobró milagrosamente la palabra y gritó: "¡Soldado, no mates a Creso!" El rey vencido fué sin embargo condenado a muerte por Ciro. En la hoguera le volvieron a la memoria las palabras de Solón y pronunció por tres veces el nombre del legislador ateniense. Habiendo preguntado Ciro por la causa de aquellas exclamaciones, se sintió movido a compasión y, admirado ante aquel ejemplo de las vicisitudes humanas, perdonó a Creso, le admitió entre sus consejeros y lo recomendó al morir a su hijo Cambises.

En cuanto a Midas, el hombre a cuyo contacto las arenas del Pactolo se habían convertido en oro, era un rey de Frigia, también en el Asia Menor. Obtuvo de Baco la facultad de cambiar en oro cuanto tocaba. Pero apenas se vió cumplido su deseo, cuando empezó a transformarse en oro todo lo que tocaba, hasta sus alimentos. El dios, para librarle de tan funesto don, le mandó que se bañara en el Pactolo, el cual desde entonces arrastra arenas de oro. Cuéntase también que, habiendo preferido Midas la flauta de Pan a la lira de Apolo, el dios, irritado, le puso en la cabeza unas orejas de burro. Midas ocultaba a todos aquella monstruosidad, pero su barbero, que había descubierto el secreto y no podía guardarlo, lo confió a la tierra después de haber abierto un agujero que se apresuró a llenar de tierra. En aquel mismo sitio nacieron unas cañas que, almenor soplo de viento repetían a cuantos pasaban: ¡Midas, el rey Midas, tiene orejas de burro!

## Digno de imitación



**—¿Qué hace ese cerdo tan gordo entre las vacas tan flacas?**
**—Lo hemos puesto ahí para que dé el buen ejemplo.**

**LA PRIMERA VICTIMA ARGENTINA DE LA AVIACION** El 19 del corriente se cumple el séptimo aniversario del accidente en que pereció el teniente Manuel F. Origone, la primera víctima argentina de la aviación. Origone cayó mientras intentaba efectuar el raid Buenos Aires-Mar del Plata, en un día cuyas condiciones atmosféricas eran desfavorables. No tenía más que 22 años y había egresado del Colegio Militar en 1910. Pertenecía al 1.º de obuses de campaña, al que ingresara con la calificación de primero en el arma de artillería. Se había iniciado con Fels en la aviación, y en vista de sus aficiones había sido destacado en comisión a la escuela del Palomar. Sus restos, como los de varias otras víctimas argentinas de la aviación, descansan en la Chacarita. El accidente de Origone tuvo testigos oculares, los señores Alfredo E. Carafi, doctor Pedro Groppo y Carlos Arrúe, que marchaban en automóvil por el camino carretero de Domselaar a Ferrari. El señor Carafi refiere así los hechos:

**El teniente Manuel F. Origone.**

"Eran las 5 h. 35' a. m. Nos hallábamos entre las estaciones Domselaar y Ferrari, frente al kilómetro 55, arreglando nuestro automóvil. El ruido de un motor nos hizo percibir la presencia de un aeroplano que marchaba en dirección al sud, más o menos a una altura de 300 metros. Por su marcha lenta y las explosiones discontinuas del motor, comprendimos que este último funcionaba mal. El doctor Groppo dijo: "Ese motor viene fallando". Siguiendo su ruta lo vimos entrar en una nube, y empezó a balancearse lateralmente. Luego este movimiento se hizo más brusco, hasta que el aparato se dió vuelta, quedando con las ruedas hacia arriba. En esta posición describió amplias curvas en dirección al norte, cayendo lentamente hasta más o menos una altura de 50 metros, desde donde se precipitó al suelo en línea oblicua. Quedó con las alas para abajo. Corrimos los 35 metros que aproximadamente nos separaban del lugar de la caída, para socorrer al infortunado aviador. Las alas se encontraban intactas, lo mismo que el resto del aparato, con excepción de la hélice y uno de los cilindros del motor. Como el cuerpo estaba cubierto por el aparato, "fué necesario romper una de las alas", apareciendo entonces a nuestra vista el cuerpo, cuyo rostro estaba muy desfigurado. En el acto el doctor Groppo comprobó que el pulso latía como en estado normal, continuando así en los primeros momentos. Más tarde empezó a decaer hasta los veinte minutos, hora en que se extinguió la vida del arriesgado piloto."

**EL PRIMER PLIEGO DE PAPEL ARGENTINO** El 13 de enero de 1877 se fabricó en la fábrica la "Primitiva" el primer pliego de papel producido en la República Argentina. Ese papel figuró en la exposición industrial del mismo año, presentando la inscripción siguiente: "Primer pliego de papel fabricado por la "Primitiva" el 13 de enero de 1877, a las seis y once minutos de la tarde." El martes a las 6 h. 11' p. m. harán, pues, 42 años que en Buenos Aires se fabricó el primer pliego de papel argentino. Cuando en tanto tiempo la industria del papel adelantó tan poco entre nosotros, el proteccionismo industrial no puede jactarse mucho de su eficacia.

**COMO SE DESCUBRIO EL ORO EN CALIFORNIA** El 19 de enero de 1848, abriendo una acequia en la llanura para llevar agua a una máquina de aserrar madera, perteneciente a un capitán llamado Sulter, se tropezó con una pesada masa de oro. Así se descubrió el oro en California, que por ser tan abundante llamó la atención del mundo. En 1848 se sacaron 20 millones de pesos; en 1849, cuarenta millones. El oro extraído durante los treinta primeros años ascendió a la suma de mil y cien millones de pesos, lo cual haría una columna de ocho metros cuadrados de base y 22 de altura.

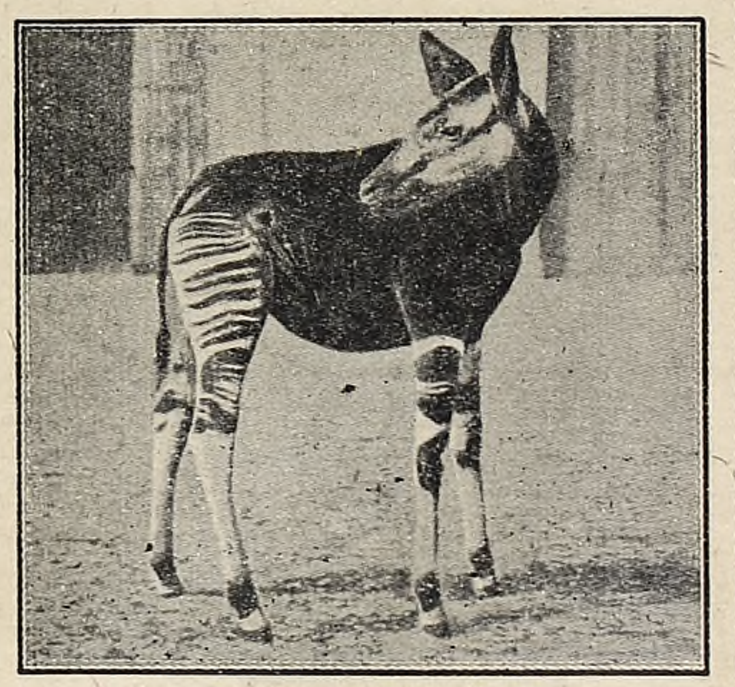
**DE LA GUERRA DE FRONTERA** En tal día como hoy de 1882—hace sólo 37 años—hallándose el capitán de caballería don Juan G. Gómez con sólo diez y seis soldados y catorce peones pertenecientes a una tropa de carros, en el fortín Primera División, situado en la región del Río Negro, es atacado por las tribus coaligadas de Sayhueque, Nancucheo, Renquecurá y *Namuncurá*, en número de 800 o mil indios, pero son recibidos a balazos desde el primer momento. Después de *media hora* de encarnizado combate cedieron los salvajes, dejando en los fosos del fortín veintiún muertos y llevándose infinidad de heridos en su retirada. El capitán Gómez es herido en su heroica defensa, por la que mereció del gobierno un ascenso.

---

El 21 de enero de 1874 una pequeña división de indios penetra en el partido de Tapalqué (B. A.), y consigue arrebatar alguna caballada; así que tuvo noticia de esto el capitán de guardias nacionales movilizadas, don Reginaldo Ferreira, emprende bravamente su persecución con diez y siete hombres montados en pelo, hasta alcanzarlos a la altura de los Catorce Jagüeles. Los indios, viendo el pequeño número de los que les llevaban el ataque, los cargan denodadamente, pero son recibidos con un vivo escopeteo y sableados hasta no quedar en pie más que tres, que consiguen salvar por estar bien montados. La mortandad de los indios es grande; se salva un cautivo que llevan y se rescata todo el botín que habían hecho. (Efemérides de Rivas).

**UN OKAPI VIVO** El okapi es el último representante viviente de un tipo que se creía desaparecido y que se asemeja mucho al *heladoterio* del mioceno y explica la genealogía de las jirafas. Descubierto en 1901 en Africa, en el mundo civilizado no se le conocía sino por fotografía. Pero el 9 de agosto desembarcó en Amberes e ingresó en el jardín zoológico de esa ciudad un ejemplar viviente, hecho que ha sido registrado como un acontecimiento sensacional para la ciencia.

Ese ejemplar es una hembra de quince meses y fué capturada siendo recién nacida, pues conservaba fresco el cordón umbilical, a 38 kilómetros de Buta, en el Congo belga, lugar distante de la costa 2.000 kilómetros.



**El okapi de Amberes.**

La ciencia al alcance de todos

# LA PSICOLOGÍA COLECTIVA

por Jorge David REQUENA

En el primer artículo de esta serie, que ahora damos por finiquitada, señalamos nosotros la distinta esfera de labor de la "psicología social" y de la "psicología colectiva", agrupando a ambas bajo el rubro genérico de "psicología interespiritual" con que Gabriel Tarde las une. En líneas generales llegamos a la conclusión de que la psicología social estudia el pueblo; la colectiva, la multitud; mas, para ser rigurosamente exactos, agregamos enseguida: la primera ocúpase de las formaciones interespirituales de tipo permanente (lenguaje, religión, régimen político, técnica industrial, etc.); en estas formaciones influyen la raza originaria y el medio físico. La segunda ocúpase de las formaciones interespirituales de tipo transitorio (la muchedumbre, el parlamento, el auditorio, el público lector, etc.).

Conviene observar, de paso, que aquellas formaciones o productos de tipo permanente dotan a cada ciudadano del pueblo respectivo, con leves variantes, de un carácter en parte definible, y por eso no es difícil oir que en la conversación diaria se atribuyen a determinados países cualidades y defectos típicos: el mercantilismo de los fenicios, la sutil ironía de los pobladores de la antigua Hélade, el criterio práctico de los romanos primitivos. En consecuencia, rastrear las fuentes que alimenta la corriente histórica de cada pueblo es llevar a cabo una investigación de psicología social.

Conviene observar, además, que las formaciones transitorias no pueden repetirse con idéntica tonalidad en análogas circunstancias, aun cuando ostentan tipos gemelos en distintos países. Así, cotidianamente y sincrónicamente se conversa en Tokio y en Londres, si es miembro de una sociedad comercial en Singapur y en Nueva York, se concurre a una representación teatral en Petrogrado y en Buenos Aires. Son las indicadas, como aseveramos, formaciones transitorias; en ellas influye únicamente en mínima parte el espíritu de cada pueblo y, una vez acontecido el fenómeno, no se reproduce nunca de igual manera.

La psiquis colectiva es diversa, pues, a la psiquis individual y a la psiquis social; modifícase la idiosincrasia de una persona al contacto con las otras; modifícase la idiosincrasia de un pueblo cualquiera cuando algunos grupos actúan de modo adventicio.

---

Por cuanto llevamos dicho en lo que al asunto atañe, podemos deducir que la psicología colectiva tratará de la multitud, sea anónima o no anónima, del público lector ("multitud dispersa" para Tarde), del auditorio, de las corporaciones de distinta índole, de las parejas colaboradoras (sentimentales, intelectuales, criminales, etcétera), de la conversación (la conveniencia mundana, la amistad), y, por fin, de la opinión pública, que constituye para el autor francés antecitado una "sugestión a distancia".

De la lista que aquí enumeramos, el fenómeno que quizás provoque más interés es el de la conversación. Entiéndase bien, sin embargo, que no todo diálogo alcanza a tal categoría; no lo es una gestión comercial, una rápida comunicación telefónica a la caza de cualquier dato que carece de importancia. Es conversación sólo el diálogo en que, no presentando para los interlocutores utilidad directa e inmediata el tema sobre que departen, se habla por hablar, por simple placer de cambiar impresiones, por distracción, por cortesía.

Queda, en resumidas cuentas, así esbozado el contenido de la psicología colectiva.

I.—La multitud
II.—El público lector
III.—El auditorio.
IV.—Las corporaciones
V.—Las parejas colaboradoras

VI.—La conversación
VII.—La opinión pública

Como hemos afirmado en otra ocasión, la aludida ciencia hállase todavía en pañales y, hasta hoy, no es excesivo el número de sus cultores.

---

**La manía de las imitaciones.**—*Dice Juan Valera: "...Acaso consista esta diferencia en que usted se deja guiar en sus juicios por una estética muy encumbrada, mientras que yo, aunque gusto de la estética, y creo que para cierta crítica afirmativa es indispensable, todavía estimo los antiguos preceptos de las poéticas, fundadas sólo acaso en el sentido común, en el buen gusto y en la observación y el estudio, y creo que dichos preceptos, si no valen para descubrir bellezas y sublimidades, son infalibles y seguros en lo tocante a señalar los verdaderos defectos. Y es indudable que estos defectos deben señalarse, sobre todo en los autores famosos, a quienes suelen imitar los que empiezan, imitando con más frecuencia los extravíos, porque son más fáciles de imitar..."*

* * *

**Acuérdese de esto cuando coma un sandwich.**—*Aun cuando se pretende que los romanos comían una especie de sandwichs, los nuestros no son continuación de los suyos, y sólo tienen siglo y medio de antigüedad. Cuéntase que el conde Sandwich, perteneciente a la alta nobleza inglesa de Jorge III, para no perder tiempo mientras jugaba, se hacía llevar a la mesa trozos de carne y jamón entre dos pedazos de pan. Dícese que de ahí proceden los sandwichs y su nombre.*


LA Obesidad

Se cura con el Té del doctor Densmore, de Nueva York, sin dieta y sin la menor molestia. No olvide que engordar es envejecer.

Vea lo que dice el distinguido médico Dr. Jacinto Mattos:

Chabas (Prov. Santa Fe, F. C. C. A.)

Srs. M. Figallo y Cía.

Por la presente certifico que el Té Densmore me ha dado excelentes resultados en mi clientela. A muchas señoras obesas que sufrían de congestión hepática, les ha hecho disminuir de peso, habiéndoles desaparecido los trastornos inherentes a esta perturbación circulatoria.

Saludo a Vds.

Dr. Jacinto Mattos.

Por instrucciones y precios, dirigirse a los únicos introductores en Buenos Aires: M. FIGALLO y Cía., calle MAIPU, 212.

MEDICACIÓN DEPURATIVA

el ESTREÑIMIENTO y sus consecuencias

POLVOS LAXANTES de VICHY del Dr SOULIGOUX

De gusto agradable, se toman con facilidad.

EFICACIA CONSTANTE

El frasco contiene 20 dosis.

Paris, 6, Rue de la Tacherie y Farmacias.

CONVINCENTE.

No es posible que argumento alguno en favor del Jabón Sunlight sea tan convincente como lo es una prueba del

SUNLIGHT JABÓN

PRUÉBELO.

CORDICURA

Para toda afección del CORAZÓN

Pida folletos explicativos á

ALFREDO T. THOMSEN

CHACABUCO 439 Buenos Aires

LLEGÓ YA

la incomparable TINTURA

"L'INOFFENSIVE"

DEL Dr. J. RENARD, DE PARIS

para Cabello y Barba.

Instantánea y Progresiva.

Todos los Colores.

ANTIQUEIRA y STAIANO

FLORIDA, 402

Casa GHERARDI

CAMITAS Y CUNAS

250, LIBERTAD, 256

U. T. 1735, Lib.

Es. AIRES

desaparecen con "PURGO FENOL". El laxante ideal para niños y adultos. No produce disturbios ni sufrimientos.

Pastillas rosadas para niños

Pastillas blancas para adultos

Exigir la marca "URIZ" que garantiza su legitimidad. Se remite al interior.

La caja $ 1.50

MOSQUERA & GORORDO

Belgrano, 485 — Buenos Aires

use Purgo-Fenol

LA MAGNESIA BISURADA

disipa los gases del estómago en cinco minutos

o de lo contrario se le devuelve su importe con sólo pedirlo. Si sufre Vd. de gastritis, indigestión, dispepsia, o si los alimentos que toma le pesan de un modo enorme en su estómago y no puede dormir por las noches debido al malestar, vaya en seguida a un buen farmacéutico y compre Magnesia Bisurada, que se suministra en polvo o en pastillas. Tome dos o tres pastillas o una cucharadita de polvo en un poco de agua caliente después de las comidas, o cuando sienta dolor, y verá como muy pronto contará a sus amigos cómo se alivió de su mal de estómago. Cuide siempre de pedir Magnesia Bisurada, pues cada paquete encierra una garantía de que dará satisfacción, o de lo contrario se devuelve su importe.

Matilde Pastorino

Partera

Ex Interna de la Matern. del Hosp. Ts de Alvear

Ecuador 647 — Consultas de 2 a 5

U. T. 5857 Mitre — Buenos Aires

# DOS PÁJAROS DE UNA PEDRADA

por Rafael DI YORIO

I

Cuando Esteban entró al cuarto de su tío, éste hallábase ante el espejo, ocupado en una operación que consistía en esponjar su bigote entre el pulgar y el índice de una mano, mientras dejaba gotear sobre el mismo el contenido de un frasco que tenía en la otra, y que fué depositado incontinenti sobre la repisa ni bien resonaron en la estancia las pisadas del mozo. Pero el perillán fingió no percatarse de aquella manipulación, que por lo demás se tenía archisabida, así eran de renegridos aquellos grandes bigotazos, pese a los cincuenta y cinco años del que los lucía. Y acercándose a su pariente, empezó a palmotearle cariñosamente la espalda, al tiempo que le decía:

—Tío, una gran noticia.

—Tú dirás, tú dirás—contestó el otro, mientras guardaba, un tanto abatatado, los adminículos que habíanle servido para su aliño.

—Que salvé el examen con toda felicidad... Una lata de cien carillas, la tesis, y seré abogado.

—¡Pues, te felicito!

Y apretó vigorosamente la mano del joven.

Pero éste hizo una mueca de dolor.

—¡Caracoles!... ¡Qué tenaza!—dijo.—¡Cualquiera te daría la edad que tienes después de acariciarle tú la mano! Quítate diez años, y todavía creerán que te aumentas cinco, por el gusto de parecer viejo.

Don Gaspar miró de hito en hito a su sobrino, mientras daba la última mano a las guías de su bigote. Lo conocía... ¡vaya si lo conocía! No en balde le había tenido veinte años a su lado, después de recogerle huerfanito a los seis de edad; no en balde había sufrido los infinitos pechazos del tarambana, que llegaban siempre a renglón seguido de una fina zalamería, y que él acogiera indefectiblemente con sordos rezongos, encaminados tan sólo a disfrazar el íntimo alborozo que experimentaba su alma, al poder, él, solterón empedernido, prodigar mimos de padre a aquel bribón a quien quería cual si fuera carne de su carne. De manera que, sin dar tantas vueltas al asunto, le preguntó:

—¿Cuánto precisas?

Esteban largó la carcajada.

—¡No, tío! Esta vez no es cuestión de dinero. Se trata de algo más íntimo, más importante, más trascendental...

—¿Acabarás?

—Bueno. Que he formalizado mi compromiso con Rosita Márquez.

—Tanto gusto.

—Y ahora tú...

—¡A mí no me metas!

—Como único pariente mío, mi padre casi, tendrás que ir... ¿Comprendes?

—Comprendo. Pero ya no se estila. Hoy los mozos piden directamente la mano de una señorita.

—No... En este caso no puede ser. Además, cuando el padre de la muchacha vivía, tú frecuentabas la casa... Conoces de pequeñita a la madre.

—Pero hace años que no voy, desde la muerte de Márquez. De modo...

—Es que me han puesto esa condición.

—¿Qué condición? ¿Quién la impone?

—La de que vayas tú, para dar formalidad al pedido. Y es doña Pamela quien lo exige.

—¿Ella?

—Sí.

Don Gaspar no contestó al pronto, pero así, de refilón, echó un vistazo a su propia arrogante figura, que el espejo reflejaba. Luego, como accediendo con esfuerzo a lo que se le pedía, dijo:

—Bien, haré el sacrificio por ti. ¿Cuándo ha de ser?

—Hoy mismo. Te esperan...

—¿Cómo? ¿Tan seguro andabas?

—Yo no, sino Rosita. "Verás, me dijo, como no podrá tardar un día". Y la madre asentía, sonriendo.

El hombre se quedó mudo por el asombro. ¡Vaya con las mujeres! ¡Con cuánta seguridad creen manejar los hombres a distancia! No supo qué decir. Se sacó el sombrero, que acababa de ponerse, volvió a encasquetárselo en seguida, luego se lo quitó de nuevo para hacerse viento con él; y por último, como tomando una resolución heroica, atusándose furiosamente el bigote y en un tono de desafío, que chocó por lo incongruente, contestó resuelto:

—¡Pues bien! ¡Allí estaré esta misma tarde!

II

Estábase doña Pamela en su sala, puesta de veinticinco alfileres, esperando la visita de don Gaspar. Mostrábase aun apetitosa, bien metida en carnes, con su cutis fresco y sus lindos ojos negros, ojos de genuina cepa tucumana, que allá, en sus buenos tiempos, en más de cuatro corazones sembraran la zozobra y el estrago; y hallábase, quizás, entregada a los dulces recuerdos de antaño, cuando Rosita penetró en la estancia para decirle:

—Son las cinco, mamá... ¿Si nos faltara don Gaspar?

—No faltará.

Y como para confirmar su aserto, sonó en aquel momento el timbre de la calle. Acudieron a abrir, se oyó una voz grave en el vestíbulo, y ni bien Rosita se hubo escabullido a la pieza contigua, que estuvo la mucama anunciando al señor Míguez.

—¡Que pase, que pase!

Entró don Gaspar, metido en impecable jacquet.

—Señora... ¿cómo está usted?

—Bien, señor Míguez... ¿y usted?

—¿Yo?... Arrastrando mis achaques, señora.

—Siéntese... Nadie lo diría, al verlo tan joven.

**—¿Es posible? ¿Es posible que usted conserve el recuerdo de aquellos tiempos?...**

—¿Se burla?

—No, no... Nada ha cambiado usted... y eso que hace años no se le ve... ¿Cómo tan perdido?

—Le diré...

—No diga nada. Ya lo presumo. Los paseos, los viajes; las múltiples y variadas ocupaciones... ¡Cómo iba a quedarle espacio para acordarse de los viejos amigos!

—¡Pamela!

—Así me gusta... de ese modo yo también podré nombrarle por su nombre a secas... como antes... ¿se acuerda?

—¿Es posible? ¿Es posible que usted conserve el recuerdo de aquellos tiempos?

—No soy tan desmemoriada... ¿Podría olvidarlos, Gaspar?

—Pues... si usted no se ofende, diré que sería lógico creer eso.

—¿Cómo?

—¿Lo que estaba olvidado hace veinte años, había de estar presente ahora?

—El reproche no puede ser para mí.

—Para tí, para tí, Pamela.

—También me gusta... así podré tutearte también como antes... ¿Pero, de veras?... ¿Es para mí la acusación?

—¡Vaya! ¡Acuérdate de mi vuelta a Tucumán, y de las lindas calabazas que me esperaban!

—¡Ay, Gaspar! ¡Te flaquea la memoria, a pesar de tu juventud! ¿Y tu destierro de tres años a Buenos Aires, nada cuenta?... ¿Y mis cuatro cartas sin respuesta?... ¿Y tu linda aventura, salida en todos los diarios, con aquella bailarina casada del Colón... del viejo Colón?...

Don Gaspar agachó la cabeza, como perro corrido. Luego, mirando a doña Pamela con ensombrecidos ojos:

—¡Tienes razón! ¡He sido un verdadero necio! —repuso.

Y a renglón seguido:

—Así es como un hombre se juega su vida, su porvenir, todo... ¡Y pensar que eso no tiene remedio, que todo ha terminado, que ya estoy viejo, que solo me espera el sepulcro!

—Ay, qué fúnebre... Yo juraría, en cambio, que ninguna muchacha de veinte años te hacía un desaire... ¡Mira si será difícil rehacer tu vida!

—¿Hablas en serio, mujer?... Ya sabes que mi vida sólo podría rehacerse de un modo...

Doña Pamela da un hondo suspiro.

—Ay, Gaspar... Yo sí que estoy vieja...

—¡Nunca te ví más linda!

Una pausa. Casi se oyen los latidos de ambos corazones. Por fin don Gaspar suspira, más que dice:

—¡Pamela! ¡Si quisieras ayudarme a reconstruir mi edificio!

A lo cual doña Pamela, con igual languidez:

—Si tú crees que valgo para el trabajo... por mí no había de quedarse en sus cimientos...

Suena un beso en la blanca mano de doña Pamela. Luego don Gaspar se levanta y dice resuelto:

—Esto ha de ser breve. Para dentro de un mes, ¿verdad?

—¡Jesús, qué apuro, Gaspar!

—¡Para dentro de un mes!—vuelve a decir perentoriamente.

—Si insistes...

—Bien. Volveré mañana, y pasado, y todos los días. Prepararemos, combinaremos, arreglaremos. Está casi terminado mi chalet en Olivos... Allá me voy ahora mismo para darles prisa a los pintores... ¡Vuelvo a la vida, Pamela! ¡hasta mañana!

Y salió loco de contento, borracho de felicidad.

III

Entra Rosita precipitadamente a la sala, se encara con la madre, los brazos en jarras, y grita:

—¿Así es como ese viejo verde pide mi mano para su sobrino? ¿baboseándote la tuya?

Doña Pamela se agarra la cabeza.

—¡Es cierto! ¡Dios bendito!

Entonces quiere explicar a su hija los pormenores, los antecedentes de aquella escena; en fin, todo un capítulo de historia retrospectiva. Pero esto no convence a Rosita, la cual déjase caer en una silla, llorando amargamente. Y está en lo mejor de sus lamentaciones, cuando resuenan pasos precipitados en el vestíbulo, que la obligan a escaparse con una prisa apenas suficiente para que don Gaspar, cuando estuvo de nuevo en el umbral, no la viera convertida en un manantial de lágrimas.

—¡Pamela! ¡me olvidaba de una cosa!

—¿Qué, Gaspar?

—Pues... si no me encuentro a éste en el camino, tampoco me acuerdo.

Y vuelto a Esteban, que se quedaba atrás:

—Entra, entra—le dijo. Luego, dirigiéndose de nuevo a la señora:—Pamela—agregó—tengo el honor de pedir la mano de tu hija para este caballero... ¿La concedes?

—¡Con toda mi alma!

—¿Oyes, bandido?... Te felicito. Y de mi parte diré que me ha encantado tu ejemplo, y pienso seguirlo.

Esteban mira a doña Pamela, comprende, sonríe. Dice después:

—Para que veas, tío, si yo te adulaba esta mañana al llamarte joven...

En eso llega Rosita, secas ya las lágrimas, hermosa y sonriente como unas pascuas. Y mientras ella corre a saludar a las visitas, doña Pamela, entronizada en su sofá, mira satisfecha a los dos hombres, a los cuales acaba de voltear de un solo tiro.

# DIPLOMACIA DE LA REVOLUCIÓN DE MAYO 1810-1816

Carlos María de Alvear.

## Carácter y propósitos

por TUL

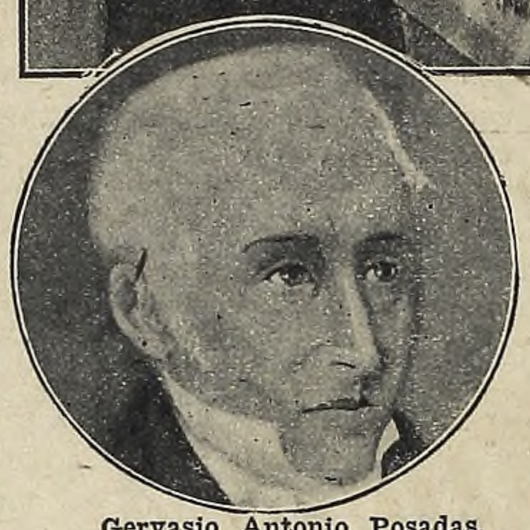
Debido a la especial situación de Europa en 1810; a la impopularidad del movimiento de mayo, obra de un reducido grupo de jóvenes americanos; a la ignorancia en que se encontraban los revolucionarios y temores que abrigaban respecto al partido que Inglaterra, aliada de España, frente a la revolución de Buenos Aires pudiera adoptar; a la subyugación, incompleta aún, de la península por las armas francesas; y por lo tanto a la necesidad sentida por los promotores del movimiento de velar sus designios ante las circunstancias internas y externas que los rodeaban, la primera junta se erigió a nombre de Fernando VII, protestando en el acto de su instalación, fidelidad al cautivo monarca; y la ficción de su nombre fué utilizada por los distintos gobiernos que se sucedieron en el mando de las Provincias Unidas del Río de la Plata desde 1810 a 1816; porque si bien la A. J. C. de 1813 se declaró poder soberano, el membrete del papel sellado utilizado en Buenos Aires continuaba constituído por el escudo real de Castilla, habiéndose agregado a los nombres de Carlos IV o de Fernando VII v. g.: "valga para los años 5.º y 6.º de la libertad"; la correspondencia de don Carlos de Alvear con los jefes militares de la frontera uruguayo-brasileña estaba encabezada con el nombre del soberano español; y los diputados porteños en Londres y ante la corte de Madrid, don Manuel de Sarratea, don Bernardino Rivadavia y don Manuel Belgrano, en una y otra ocasión se reconocieron súbditos del trono hispano.

Para explicar y justificar la contradicción que implicaba su desobediencia al supremo consejo de regencia de España e Indias y su juramento de fidelidad al rey, apoyábanse en jacobina argumentación: por el cautiverio del soberano y la disolución de la junta central por éste instituída, quedaba sólo el pacto celebrado entre los pueblos y su monarca, pues siendo la soberanía inajenable e inalienable, destruído el pacto estipulado ésta volvía a la fuente de donde emanaba: al pueblo, o sea a los individuos que agrupados por el pacto social formábanlo. Por consiguiente los habitantes de Buenos Aires reasumían sus derechos provisoriamente, mientras durase el cautiverio del monarca, para constituirse en la forma que más conviniere a sus intereses. La regencia formada por la junta central carecía de poder para gobernarlos, porque ellos no habían contribuído a su elección, y el poder soberano depositado por el rey en la central no podía ser transmitido a otra autoridad no constituída por el voto de los pueblos; además de que por decreto de la junta central América formaba parte integrante de la monarquía ibera.

Instalada la junta, el 25 de mayo de 1810, sin que aparentemente poseyera visos de infidencias, érale necesario propagar la revolución entre los pueblos del virreinato; entre los limítrofes vasallos de la misma corona e impedir que la Gran Bretaña y Portugal, en su calidad de aliadas de España, pudieran atacarla, además de solicitar del extranjero los armamentos necesarios para luchar con ventaja contra los ejércitos españoles y obtener el apoyo de las demás colonias hispanas que rodeaban al virreinato. Con este objeto envió a los pueblos comarcanos y a Inglaterra agentes secretos, sin perjuicio de mandar más tarde diputados autorizados; los que para conseguir los fines propuestos no debían abandonar en sus relaciones oficiales la ficción de Fernando VII; llevar al ánimo de los gobiernos ante los cuales eran delegados la convicción de que la lucha que sus comitentes sostenían con los hispanos no era guerra contra el trono sino contra los antiguos mandatarios españoles; difundir en las poblaciones dependientes de la corona de Castilla las teorías de los filósofos del siglo XVIII relativas a la soberanía popular; y proponer a la Gran Bretaña, en vista de la emancipación de sus colonias americanas, y de su constitución geográfica que la obligaba a buscar fuera de sí mercados donde colocar sus manufacturas y hacer acopio de materias primas, franquicias comerciales.

Bernardino Rivadavia.

Fernando VII.
(Cuadro de Goya).



Gervasio Antonio Posadas.

Aunque los propósitos de los revolucionarios desde un principio fueron conseguir la independencia, la coaptación a las circunstancias fué característica de su diplomacia. Por ella dieron muerte a la dominación ibera en el Río de la Plata a nombre de Fernando VII; al amparo del trono invocado buscaron formar ambiente revolucionario en las Provincias Unidas; en el tratado celebrado con don Francisco Javier Elío el 20 de octubre de 1811, y en los dos proyectos de armisticio formulados en Río de Janeiro por don Manuel de Sarratea en unión con los representantes españoles y lord Strangford, reconocían la integridad de la monarquía hispana y su vasallaje a Fernando VII.

Pero existió un momento tan grave en el transcurso de la revolución, que sus dirigentes sintiéronla bambolear. Fué cuando Fernando VII volvió a ocupar el trono de sus antepasados; lord Strangford, ministro inglés en Río de Janeiro, compelido por las órdenes de su corte les retiró el apoyo que hasta entonces habíales prestado; la actitud de Portugal e Inglaterra les inspiraba temor; y la anarquía reinante en las provincias del Plata amenazaba convertirlas en caos. Entonces el director supremo, don Gervasio Antonio de Posadas, que, aun en medio de las críticas circunstancias que le rodeaban no quería recaer en el antiguo sistema colonial, dió orden a don Manuel de Sarratea, que residía en Londres como representante del gobierno de Buenos Aires ante Inglaterra, de negociar un avenimiento del ex virreinato con el rey, a condición de "no abandonar el derecho exclusivo de la administración interior en caso de que por alguna transacción con el gobierno de la península fuese necesario ceder... algunas de las atribuciones inherentes a la soberanía" (1); y envió a Europa a la misión Rivadavia-Belgrano con el encargo de saludar al soberano y negociar de acuerdo con las condiciones del momento.

Si Fernando VII hubiera sido más perspicaz para apreciar la fuerza de los sucesos, los pueblos del Plata hubiesen envainado la espada, porque creían que todo era preferible a la anarquía. El absolutismo real arrancó a la corona de Castilla su más bello florón: la América española. Pasados esos momentos, la reacción absolutista incoada en España tornó a los gobernantes de Buenos Aires a su prístino ideal de independencia. La representación de don Manuel de Sarratea al rey, que fué dirigida a causa de la necesidad de ganar tiempo" (2) para distraer a la corte madrileña de sus proyectos bélicos retardando el envío al Río de la Plata de la proyectada expedición, y no fué otro el objeto que don Bernardino Rivadavia persiguió en España; el "asunto de Italia", denominación que Sarratea daba a la tentativa hecha por él, don Bernardino Rivadavia y don Manuel Belgrano para coronar rey del Plata al infante don Fco. de Paula, hijo de Carlos IV, trataba de dar a la emancipación de estas regiones la legalidad requerida para ser aceptada por las potencias europeas y matar la anarquía que consumía todas sus fuerzas; don Manuel García en Río de Janeiro perseguía como fin primordial idéntica causa, e impedir el apoyo de Portugal a España en la lucha que ésta se disponía a iniciar contra sus antiguas colonias; los agentes mandados a Chile, Paraguay y Montevideo buscaron, primero, aunar estas poblaciones a la causa revolucionaria, luego conseguir la ayuda chilena para luchar contra el poderío español e impedir la secesión de estos últimos pueblos del ex virreinato.

En una palabra, cuatro fueron los fines principales que la diplomacia de la revolución trató de conseguir: 1.º, la independencia de las Provincias del Río de la Plata; conseguida por la contumacia de Fernando VII a vivir en pretéritas épocas, porque al negar a Inglaterra las franquicias comerciales que solicitaba en las dependencias españolas de América, obligó al gabinete inglés a pesar de los principios de la legitimidad, a acordar sus procederes al sentir del pueblo británico favorable a la causa del nuevo mundo, e hizo reaccionar el espíritu de los gobernantes porteños. 2.º, propagar la revolución y obtener los armamentos necesarios para hacerla triunfar. 3.º, impedir los ataques portugueses al territorio del ex virreinato y mantener su integridad; lo que no le fué posible llevar a cabo porque, pese a los esfuerzos de los gobiernos de Buenos Aires, de él despojáronse el Paraguay y la Banda Oriental; 4.º, matar la anarquía, para lo cual don Manuel José García y don Martín de Pueyrredón consintieron la invasión de la Banda Oriental por las tropas lusitanas, don Gervasio Posadas la reconciliación con el rey y don Carlos de Alvear solicitó de lord Strangford el protectorado inglés para las provincias del Río de la Plata.

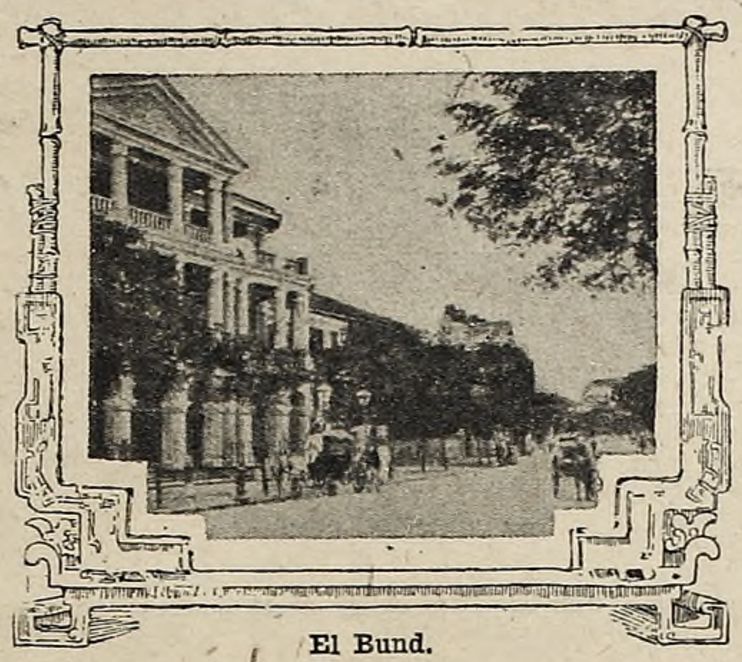
(1) A. G. N. Min. Sarratea. Of. de Sarrat. al director supremo, Londres, septiembre 21/814.

(2) A. G. N. Min. Sarrat, Carta de Sarratea a Posadas, Londres, mayo 5/814.

# UNA CIUDAD LEJANA Y CURIOSA

Se le llama el "París del Extremo Oriente", denominación ridículamente exagerada, porque hay muy poca analogía entre la vida de París, llena de distracciones y de encantos, con su gran actividad científica y artística, y la vida de Shanghai, prosaica, monótona, casi exclusivamente dedicada a los negocios. Pero no cabe duda que Shanghai, con su "Foreign Settlement", donde vive una población cosmopolita, en la que predominan los ingleses, y su "Concesión", exclusivamente "francesa", es la ciudad más europea, no sólo de China, sino de todo el Extremo Oriente.

Es una ciudad animadísima, laboriosa, próspera, de intensa vida industrial y comercial, con infinidad de fábricas y grandes, enormes depósitos de mercancías; es el principal puerto de China, visitado por millares de barcos de todos los países que traen y llevan turistas y negociantes de Europa, de América y de los países ve-



El Bund.

cinos; con muchas y muy bien surtidas tiendas a la europea y con una vida de sociedad muy entretenida que se manifiesta en carreras de caballos, en "garden-parties", en invitaciones a bailes, a carreras de "paper-hunt", a 'lawn-tennis", etc.

Shanghai, compuesto en su mayoría de calles estrechas y sucias, donde pulula una población china de más de 500.000 almas, al lado de una población extranjera de unas 13.000, tiene dos calles que, por su actividad, por su animación y alegría, son dignas de cualquiera ciudad europea: el "Bund" y "Nankin Road". El "Bund" es un hermoso, amplio bulevar, más ancho y más pintoresco que el mejor de los grandes bulevares de París. Es allí donde se concentra durante la mañana y a primeras horas de la tarde, la vida de los negocios. A uno de sus lados están los edificios públicos mejores y más ricos de Shanghai; los Bancos extranjeros, que allí tienen derecho de emisión de billetes, entre los que descuella el ruso-chino, todo él de piedra; el Club Internacional y el Club Alemán, de estilo gótico alemán y acaso el edificio más artístico de la ciudad; las aduanas imperiales chinas, el telégrafo, el Palace Hotel, las principales casas de comercio y agencias de navegación, el consulado general de la Gran Bretaña, precedido de jardines y praderas, etc. Al otro lado corre el río, el hermoso Wampoo, que pocas millas más abajo desemboca en el Yangtze, hasta donde llegan, para anclar frente al "Bund", los barcos de guerra extranjeros, y donde siempre hay muchos vapores mercantes, lanchas, juncos chinos y "house-boats", anchos y cómodos botes en los que, a través de los ríos y canales de China, suelen hacerse expediciones muy interesantes por el interior de aquel país o pasarse los primeros días de la luna de miel.

"Nanking Road", que arranca del "Bund", es la principal arteria de la ciudad. Es la calle de las tiendas: tortuosa, estrecha a trozos, pero alegre, animadísima, siempre concurrida de día y de noche, y tan abigarrada, tan pintoresca, que al lado de una elegante joyería suiza encontraréis una tienda china de té, de verduras o de frutas, y junto a un gran almacén de muebles de lujo, admirablemente hechos a la europea con aquellas ricas maderas de sándalo, de teca o de laca de Cantón o Foochow, veréis un restaurant, frecuentado por "coolies" chinos, con sus mesas nada limpias y sus fritangas y macarrones poco apetitosos, a la vista del público.

Shanghai es una ciudad de negocios. En vano buscaréis allí la vida intelectual o artística. En Shanghai predominan los gustos ingleses, y los ingleses que van allí, como a otras partes, van a su negocio.


El amor al aire libre

En la cancha de "tennis", en el balneario y siempre que Vd. se halle en dulce coloquio con el bien amado, sus encantos serán para él más atrayentes si Vd. suavizó su cutis con

CREMA HIGIENICA y POLVO GRASOSO

Brissac.

PARIS

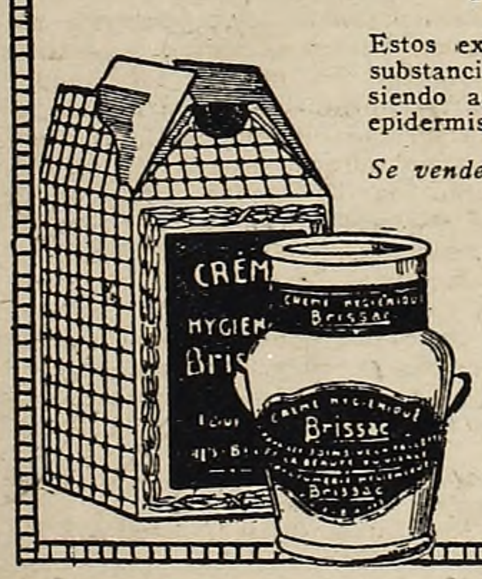
Estos excelentes productos de tocador se elaboran con substancias de reconocida bondad y de absoluta pureza, siendo así que resultan de efectos tonificantes para la epidermis, a la que protege de los rigores del sol.

*Se venden en todas las tiendas, farmacias y perfumerías.*

Precio de la Crema: $ 2.50 el tarro
Precio del Polvo: $ 1.40 la caja

Únicos Concesionarios: L. AUBERT y Cía.
3443, JORGE NEWBERY, 3455 — Buenos Aires

REPRESENTANTES:
En Montevideo: J. DEL Có y Cía., Municipio 1619
En Asunción (Paraguay): CARO y OREGGIONE, Garibaldi 40



# Los condimentos y la digestión

Al echar una hojeada retrospectiva sobre el arte culinario de todos los pueblos, sorprende la importancia que simpre se ha concedido a los condimentos.

Los condimentos forman parte esencial de la alimentación; sin ellos no es posible tener un alimento sano y agradable.

Los griegos y romanos, que ponían tanto esmero en preparar los platos, sabían perfectamente que un buen condimento asegura la digestión.

Cualquiera que sea la naturaleza de los condimentos, ya sean salinos como la sal común, ya ácidos como el vinagre y el limón, ya azuçarados como la miel, ya grasos como la manteca, ya aromáticos como el ajo, la cebolla o la pimienta, su propiedad consiste en estimular los órganos digestivos, en activar la secreción de la saliva y de los jugos gástricos y en facilitar por este medio la digestión de los alimentos sólidos y líquidos a que van unidos.

Mas para que los condimentos ejerzan esta acción favorable, es necesario no exagerar la dosis. En otros términos: no debe pensarse únicamente en buscar el sabor más fuerte, ni en dar mayor gusto al paladar; también hay que asegurar la función normal del estómago y de todo el aparato digestivo.

Muchas veces porque un plato es modesto se descuida su preparación, y se cree suplir lo que le falta con fuertes dosis de condimentos, especialmente por la sal y el vinagre.

Esta es una práctica funesta para la salud, porque la sal y el vinagre en fuertes dosis tienen serios inconvenientes.

Así lo ha demostrado M. Husson, farmacéutico de Toul, que ha consagrado muchos años al estudio de las cuestiones de higiene alimenticia.

M. Husson ha investigado, en experimentos comparativos, cuáles son los condimentos que mejor favorecen la digestión y cuál es la dosis media que debe emplearse.

Dichos experimentos han sido hechos, no en el estómago del sabio farmacéutico, sino en diversos frascos, donde ha colocado carnes, de diferente modo preparadas, sometiéndolas a la acción de la pepsina y del ácido clorhídrico.

He aquí sus conclusiones prácticas:

"Ciertos condimentos parece que no tienen otra utilidad que estimular el apetito y excitar la secreción de los diversos jugos necesarios para la digestión.

"La sal en pequeñas dosis figuraría en esta clase de condimentos si, al pasar a la economía, no se transformase en ácido clorhídrico, que entra en la composición del jugo gástrico.

"La cantidad de sal que ha de emplearse no debe pasar de 10 gramos por cada 500 de carne. Si se emplea una dosis mayor, la sal obra de dos modos. 1.° Modifica la estructura de una parte de las fibras musculares de la carne salada haciéndola más resistente a la acción del jugo gástrico; y 2.° Contiene en el estómago la fermentación péptica, o lo que es lo mismo, hace más lenta la digestión. Por eso las carnes saladas o ahumadas son más indigestas que las otras. La sal con exceso es además irritante.

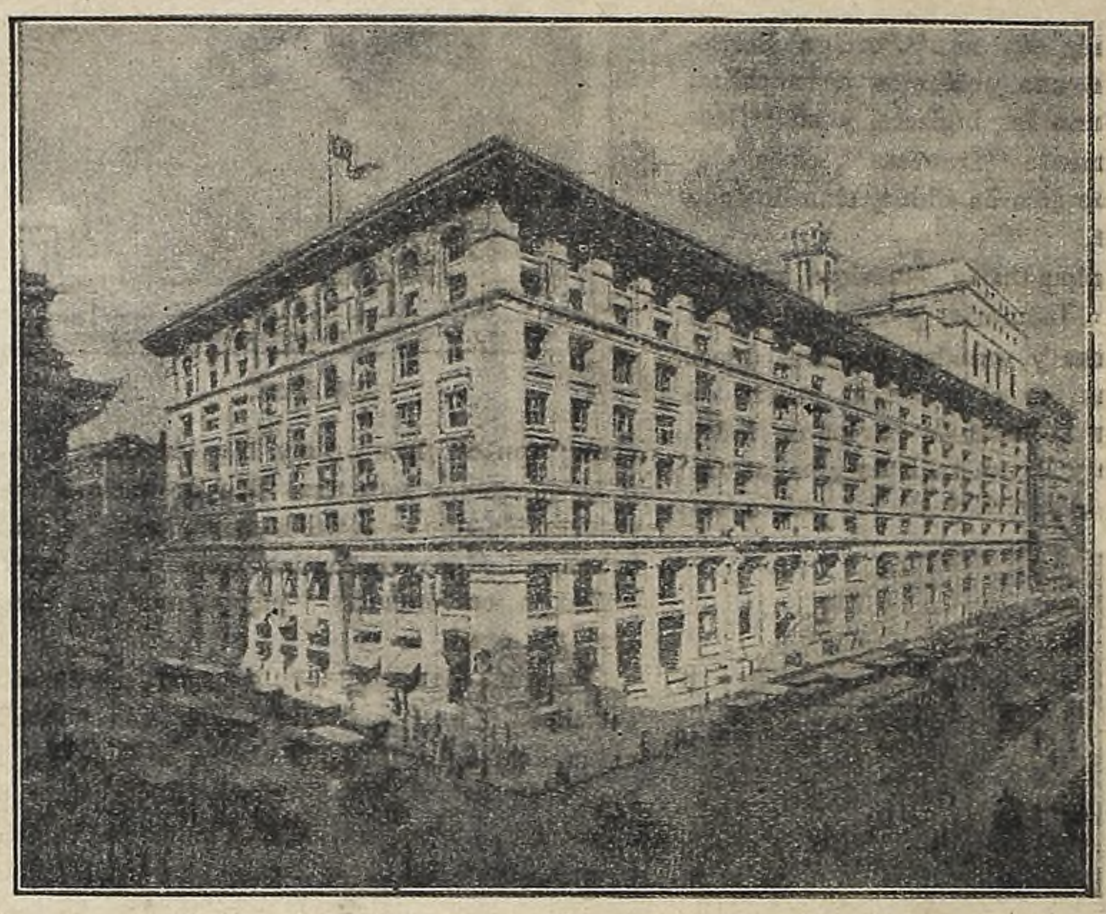
"Los ácidos orgánicos, no tóxicos, facilitan la digestión. Por eso el vinagre tiene su razón de ser, con la condición de no elevarse a dosis capaces de irritar los órganos.

"Si los ácidos minerales y en particular el ácido clorhídrico, en la proporción de 1 a 4 por 1.000, son necesarios para la digestión, en mayor cantidad son contrarios a ella y hasta pueden suspenderla."


# B. Altman & Co.

QUINTA AVENIDA — AVENIDA MADISON

CALLE TREINTA Y CUATRO - CALLE TREINTA Y CINCO, CIUDAD DE NUEVA YORK, E. U. A.



EDIFICIO PROPIO QUE OCUPA UNA MANZANA ENTERA

## INFORMES INTERESANTISIMOS CONCERNIENTES A LOS GRANDES ALMACENES DE B. ALTMAN & Co.

Es uno de los mayores y mejor montados edificios mercantiles del mundo entero.

Ocupa una manzana entera en el corazón de la ciudad, y el conjunto total de la superficie de los diferentes pisos es casi cien mil metros cuadrados o diez hectáreas.

En cada uno de sus cuatro frentes tiene una espaciosa entrada, y existen veinticuatro vidrieras de exposición cada una del tamaño de un cuarto regular.

La instalación de fuerza eléctrica, con una capacidad dinámica de 2400 kilowatts, produce toda la electricidad necesaria para alumbrar el edificio entero, y suministra la fuerza motriz para los ascensores, las máquinas de coser, las máquinas de imprenta, los tubos neumáticos, el servicio continuo de cadena sin fin para el transporte de mercancía, y para el estupendo sistema de ventilación, y refrigeración del edificio. 6000 metros cúbicos de aire filtrado, purificado y humedecido, son distribuidos cada minuto por los ventiladores abastecedores de aire fresco, en cuanto que los ventiladores de escape, que expulsan el aire viciado, tienen igual capacidad.

Treinta y nueve ascensores están en uso continuo en el establecimiento, de los cuales veintidós son reservados para el uso exclusivo de la clientela y los restantes diez y siete para los empleados y el servicio de la casa.

Lindas y lujosas salas de descanso contribuyen esencialmente a la comodidad de las señoras que visitan el establecimiento.

Cuatro mil personas son empleadas en el establecimiento durante cada día de trabajo.

Se mantienen salas de recreo y de descanso, una sala de fumar, un solarium y una biblioteca para el uso exclusivo de los empleados, como también un gran restaurant, espléndidamente montado y equipado, y hay además un Departamento Médico y un Hospital de Emergencia, perfectamente organizados.

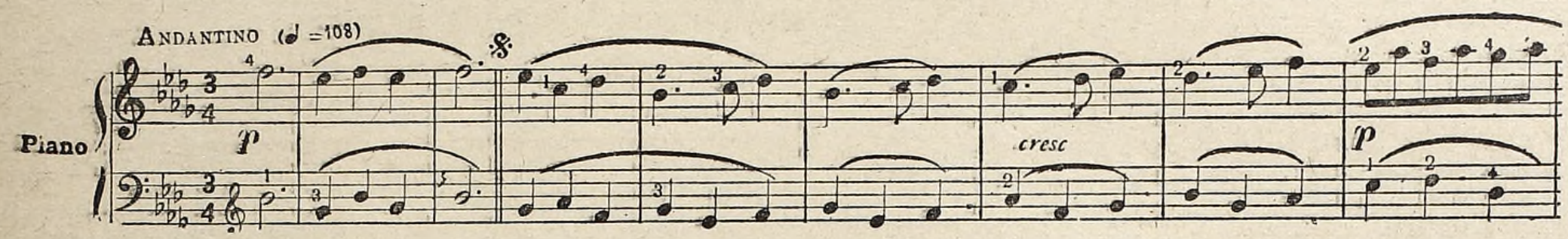
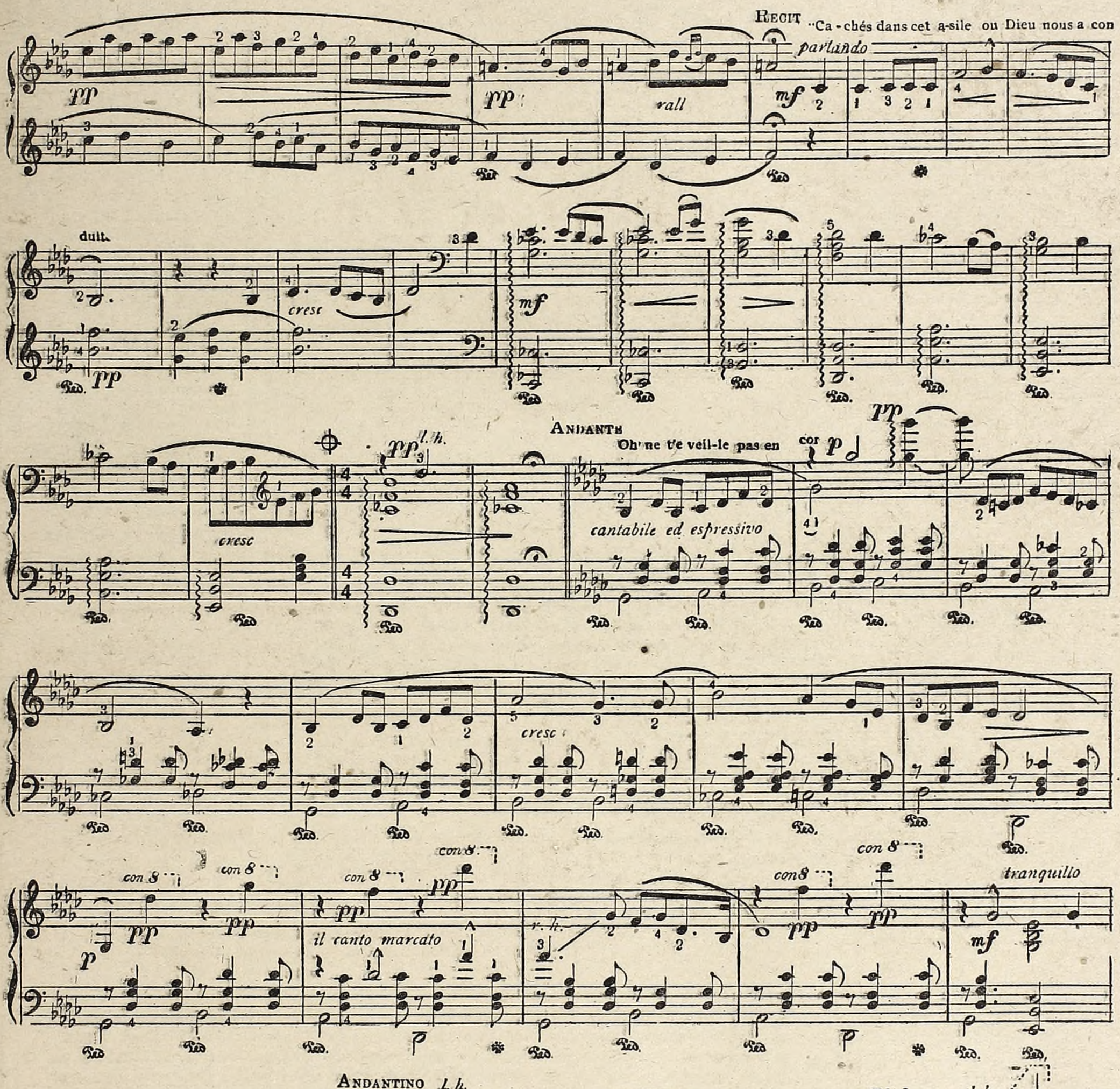
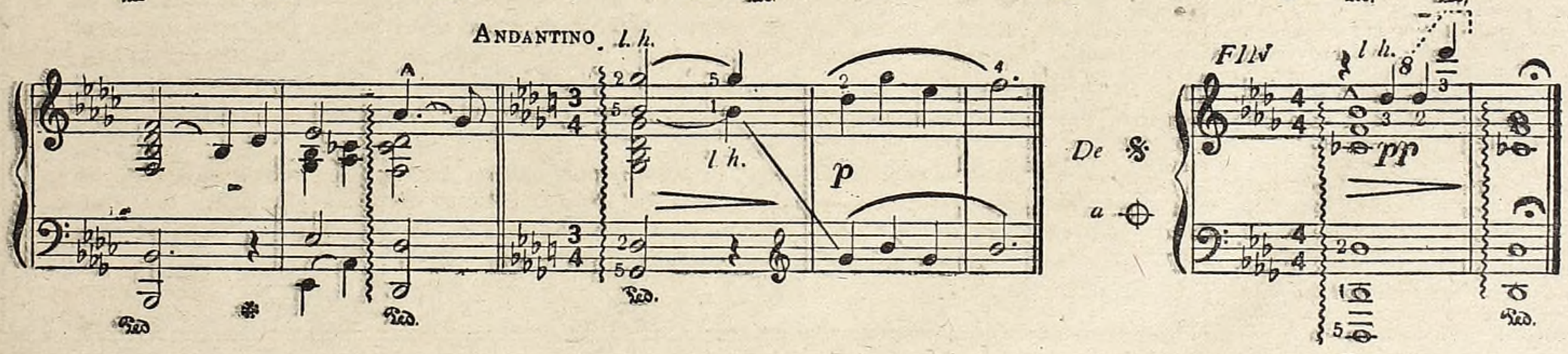
Otros puntos de interés son: la escuela Profesional Práctica para los empleados jóvenes y la Asociación de Beneficencia Mutua.

Los Almacenes de B. ALTMAN & CO. son hoy lo que eran en el tiempo de su venerado fundador, el difunto Benjamín Altman, es decir, un establecimiento de la más alta categoría en tejidos, lencería y ramos relacionados. Especialidad se hace de todo cuanto sea de superior calidad y de última novedad en atavíos de señoras, señoritas y niñas; en canastillas para niños de tierna edad; en ropa y artículos para caballeros, jóvenes y niños. Hay siempre un extenso surtido, cuidadosamente escogido, de telas para la confección de ropa, incluyendo sedas y terciopelos; encajes, blondas y pasamanería; guantes, medias, calzado y todos los accesorios para vestirse bien.

Se envían muestras de género de toda clase a quien lo solicite, así como también cotizaciones e ilustraciones relacionadas con cualquier prenda del actual tocado del día. A los que visitan la ciudad de Nueva York se les mostrará el establecimiento acompañados de un intérprete de habla castellana.

Solicítese el catálogo general para el otoño y el invierno.

# BERCEUSE DE "JOCELYN"

por B. GODARD



# UN ARMA CARACTERÍSTICA DE LOS ABORÍGENES

Una de las armas características de los americanos del sur, fué la que es conocida actualmente con el nombre de boleadora y antiguamente con el de ayllo.

En las regiones de Chile entre los mapuches se designaba con el de laque, entre los pampeanos de la región del Río de la Plata con el nombre de Libes, y fué llamada por los exploradores españoles del país de los charrúas, los patagones y demás indios del sur con el nombre genérico de bolas arrojadizas, y más tarde boleadora.

El nombre de ayllo dado al arma por los indios quechuas del Perú, corresponde perfectamente con su estructura.

Consistía en dos o tres cuerdas sueltas, aproximadamente de uno a dos metros de largo, recogidas en uno de sus extremos para formar un solo haz o cuerda trenzada que podía tener seis a ocho metros de longitud, formando así un largo lazo unicorde al principio y tricorde al fin. En los extremos de las tres cuerdas sueltas se ataban piedras redondeadas, ya oprimiéndolas con los lazos a través de una ranura ecuatorial o ya por medio de un retobe de cuero que facilitaba su unión perenne al extremo de la cuerda. El nombre de ayllo deribaba, precisamente de este sistema de enlazamiento o reunión de varios ramales en un solo haz.

Ayllo es la voz quechua que designaba el linaje o sea la reunión de personas unidas por el vínculo de parentesco, y propietarias, en común, de una parcela, tanto mayor cuanto más extensa era la parentela. Ayllo es derivación de aylluni, que equivale a juntar o reunir.

**Bolas de piedra retobadas en cuero de lagarto, avestruceras de la provincia de Entre Rios.**

Así construída el arma se utilizaba en la guerra y en la caza; en ésta para coger a las vicuñas montaraces, los guanacos y llamas de las serranías andinas, y los avestruces de las pampas.

Es seguro que el ayllo, que se empleó entre los indios de América como arma ofensiva en sus rudos combates, fué utilizada únicamente para la caza, pero al iniciarse las luchas de la conquista hispana, y notar los indios las enormes ventajas de la caballería española, aplicaron el ayllo para atacar a los caballos y derribar a la vez caballo y caballero, que caían enredados por el terrible lazo.

Posible es que en los encuentros entre los indios tallancas del río Zuricara y los españoles allá por el año de 1532 ya los indios utilizaran el ayllo. No es ya una suposición su empleo en el sitio de Cuzco. Herrera, que utilizó los papeles perdidos en Cieza de León, al referirse a las hazañas de los indios en este famoso sitio del año 1534 nos cuenta que los indios para resistir el daño de los caballos inventaron ciertas sogas de nervios de oveja con ramales y en cada uno una piedra, con que maneaban y enlazaban a los caballos y sus jinetes de manera que quedaban sin poderse valer de las armas.

El uso del ayllo en los combates de la conquista, lo convirtió en un verdadero instrumento de ataque y defensa. Lo empleó el indio ventajosamente contra los fusiles españoles, para amortiguar sus terribles cargas y determinó la captura de la bestia y el peligro del jinete que caía en semejante trampa. Sólo que su uso no se generalizó por las dificultades del terreno. El ayllo surte todos sus efectos en los terrenos llanos donde maniobra libremente un jinete, y donde el apresador puede tomar buenas disposiciones para el ataque; pero es casi inútil en los terrenos quebrados.

**Bolas charrúas de la Banda Oriental, para cazar avestruces. La ranura es para adaptar el lazo.**

---

**De Rabindranatha Tagore.**—*Si tú lo quieres, dejaré de cantar.*

*Si te asusto el corazón, quitaré mis ojos de tu cara.*

*Si te fastidio en tu recreo, me alejaré por otra senda.*

*Si te equivoco cuando estás cogiendo flores, no iré más por tu jardín solitario.*

*Si mis remos te alborotan el agua, no llevaré más mi barca por tu orilla.*

* * *

**Ayudando a que lo roben.**—*Luis XIV fué cierto día cómplice inocente de dos bribones que, disfrazados con la librea real, robaron ante sus propios ojos uno de los relojes más artísticos de Versalles. El monarca, pasando por una galería de su palacio, advirtió dos hombres, de los cuales uno, sobre una escalera vacilante, descolgaba un magnífico reloj de pared. Creyendo que se trataba de hombres de su servicio, Luis XIV ayudó amablemente a sostener la escalera y a bajar el reloj. No fué sino horas después—refiere Saint Simón—cuando Luis XIV supo que había ayudado a que lo desvalijaran.*


**PEBECO**

**Más barato que otros dentífricos**

Si bien el **Pebeco** parece caro por su precio de unidad, en realidad es más barato, que cualquier otro dentífrico. Para comprobar esto, compárese el **contenido de un tubo de Pebeco,** con el de los demás preparados. Vd. verá que el tubo de **Pebeco pesa unos 115 gramos** mientras que los demás dentífricos solo contienen unos 60 gr. m. ó m.

Usando **Pebeco** una vez por día el tubo alcanzará para **mas de tres meses.**

**Precio $ 1.70**

De venta en las boticas, droguerías y perfumerías.

Representantes:
Kropp & Co
751 Rivadavia 761

## Receta de un Doctor para el pelo canoso

El Dr. A. L. Paulson, que practicó medicina en Nueva York por muchos años, dió esta receta para un remedio casero y simple para el pelo canoso: "El que tiene el pelo gris, marchito o deslustrado y no se le pone negro, castaño o claro al instante, es porque no quiere, siendo tan fácil componerlo en casa mismo.

"Ir a cualquier botica y conseguir una cajita de polvo Orlex. Cuesta muy poco y no hay que gastar más nada. Se disuelve en 4 onzas o sea 113 gramos de agua destilada o llovediza y se pasa por el pelo con ayuda de un peine. Con la caja vienen las direcciones para mezclarlo y usarlo.

"Se le puede usar sin el menor recelo. Con cada caja viene un bono de oro por $ 100.00 garantizando que Orlex no contiene cosa de plata, plomo, cinc, azufre, mercurio, anilina, alquitrán, hulla ni cosa que de estos productos se derive.

No es borroso, pegajoso, ni grasiento y pone el pelo suave como seda, cual si le quitara veinte años de encima a la persona que lo usa.

Para informes dirigirse a Juan Renaud, Rivadavia 1255, Buenos Aires.

# Una copa de JUGO de UVA TIRASSO

*(SIN ALCOHOL)*

*Todos los días en ayunas regulariza las funciones intestinales.*

*Con agua o soda es el refresco más sano y delicioso.*

LUIS TIRASSO
SARMIENTO 847

**EN TODA BUENA BIBLIOTECA**

no debe faltar la colección de **EL HOGAR** correspondiente a 1918 formada por cuatro elegantes tomos, lujosamente encuadrnados que constituyen un valioso resumen enciclopédico del año.

**POR 25 PESOS**

se envía—libre de todo gasto—a cualquier punto de la república.

Aceptamos encuadernaciones por cada trimestre (un tomo), por 4 pesos — libre de todo gasto — entregándonos los correspondientes ejemplares el intersado.

Remitimos también tapas sueltas para encuadernar colecciones, a 2 pesos el juego, libre de todo gasto.

**Una colección completa de EL HOGAR equivale a la más amena de las enciclopedias ilustradas**

# LA PAJA EN EL OJO AJENO...

por Pescatore di PERLE

**Semanalmente se premiará con una libra esterlina al que remita la mejor "perla" a juicio de nuestro "Pescatore".**

**No se admiten "perlas" anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. "E si non, non".**

**Esta semana corresponde la áurea moneda a A. Casero, de esta capital.**

"Atlántida", del 15, publica un artículo de Rafael Arévalo Martínez que se titula:

*La Tierra es una estrella luminosa*

Y dice, entre otras cosas:

*... Venus es sólo la suave estrella de la mañana, guía del caminante.*

*Venus y la Tierra brillan no sólo con la luz reflejada de los soles, sino también con luz propia, porque toda substancia es por sí misma luminosa.*

Antes de Copérnico, estas ideas eran las corrientes. Después... Después hemos sabido que "estrella" es el Sol; Venus y la Tierra simples, insignificantísimos planetas, y que—prescindiendo del Sol—la estrella más próxima a nosotros es la "alfa" del Centauro, que está cerquita: a unos cuarenta billones de kilómetros.

La Tierra no es—pese a nuestra incurable vanidad—"una *estrella* luminosa", sino algo menos brillante y menos limpio. Anatole France—el sabio más glorioso de todos los tiempos—lo ha dicho: "La bóveda sólida del firmamento se ha roto. Nuestros ojos y nuestro pensamiento sumérgense en los abismos infinitos del cielo. Por encima de los planetas descubrimos, no ya el Empíreo de los elegidos y de los ángeles, sino cien millones de rodantes soles escoltados por oscuros satélites para nosotros invisibles aún. Entre esa infinidad de mundos nuestro sol no es más que una burbuja de gas, y la Tierra una bolita de lodo."

Estamos algo lejos de la *"estrella luminosa"*...

---

"La Razón", del 16, en un bombo anticipado a una película de género libre:

*... lo que realizan arrojándolo al mar, cuadro de intensa tragicidad.*

¡Tragicidad!

¡Qué enorme "disparaticidad"!

---

Un avisito de "La Prensa", del 11:

*Viuda o señora soltera, de 25 a 35 años, necesito...*

Me explico muy bien la necesidad. Lo que no me explico de ninguna manera es eso de "señora soltera".

---

"El Combate", de Juárez, fecha 11 del corriente, publica estas deliciosas quintillas que firma "Brocha":

*Cuando posa la mirada*
*profunda, de pitoniza,*
*deja al punto analizada*
*cualquier causa plateada*
*a su exégesis precisa.*

*Plutón raptó a Proserpina,*
*porque el Dios enamorado,*
*gustó la esveltez divina*
*que en X nos fascina*
*si al pasar nos ha mirado.*

Es una broma esto de los pseudónimos. ¿Qué exquisito vate será? ¿El mismo que firmaba "Nemo"? ¿Leopoldo Lugones? ¿Manuel Gálvez?

La duda me anonada.

---

El "Almanaque Italiano", para 1920, página 99, da como localidades pertenecientes a la provincia de Córdoba a las siguientes:

Bell-Ville.
*Catamarca.*
Jesús María.
*Jujuy.*
Marcos Juárez.
*Rioja.*
Río Cuarto.
*Salta.*
San Francisco.
*Santiago del Estero.*
Villa Huidobro.
*Tucumán.*

Supongo que los cordobeses estarán encantados con estas anexiones hechas a espaldas de la Liga de las Naciones.

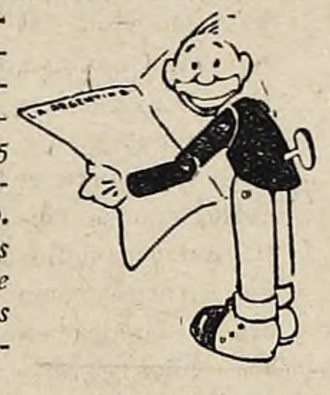
---

"Billiken", del 29 de diciembre:

*Además, en igualdad de peso, la miel contiene menos agua que cualquier otra substancia alimenticia. En la carne, por ejemplo, la proporción en que entra el agua no baja del 65 por 100, y en las frutas y legumbres llega al 95 por 100.*

*La miel, en cambio, apenas contiene un 200 por 100 de agua. Por consiguiente, es una substancia eminentemente alimenticia, aparte de la facilidad que hay de conservarla en buen estado durante largo tiempo.*

200 por ciento de agua no es tan poca cosa como supone el colega.



---

A propósito de avisos. Entérese el lector de éste que publica "El Debate", de Casilda:

AVISO

*Se avisa a toda persona sin distinción ni particularidad, que tengan cuentas que arreglar con el abajo firmado, "y para mejor dicho" son cuentas de fotografías, que pasando este mes, el 1.° de enero se publicarán los nombres y apellidos.*

*DONATO STIGLIANO*
*Fotógrafo*

*Así que no hagan llegar a tal fin.*

Este fotógrafo tiene unos magníficos "negativos": los clientes y los conocimientos gramaticales.

---

"El Día", de La Plata, fecha 7 del actual, en sus noticias de policía:

*Ayer por la tarde fué llevado a la Asistencia el vecino Alberto Reban, de 23 años de edad, argentino, quien presentaba una herida de bala en el pecho, a la altura de la segunda articulación esterno-costal derecha y otra en la cara anterior del muslo izquierdo.*

*Después de la primera cura, el herido fué conducido al hospital Misericordia.*

*El almuerzo será servido por el restaurant del caso, a fin de determinar la forma cómo fué herido Reban. Hasta anoche no se sabía nada al respecto.*

¡Oh, poder de la imitación! Después del ejemplo ofrecido por la Gran Colecta Nacional, ahora todo se resuelve con almuerzos suculentos, desde la cuestión social hasta el reconocimiento de los heridos.

---

"Atlántida", del 5:

*Un interesante, ameno y moderno diario de Madrid—"El Fígaro"—ostenta como lema, en letra notable, debajo del título, el hermoso y célebre aforismo del fundador de la patria de los orientales: "Con libertad, ni ofendo ni temo".*

*Por haber sido el gran Artigas enemigo declarado de España y por tratarse de un americano, la adopción de ese lema por el colega madrileño resulta doblemente simpática y plausible.*

La noticia, dada así, deja suponer que los madrileños rinden un homenaje a la memoria de Artigas. Y no hay tal.

1.° Porque los madrileños en su casi totalidad no conocen ni de nombre a Artigas.

2.° Porque el dueño de "El Fígaro" es un caballero uruguayo que le puso a su diario el lema que le dió la oriental gana.

## Del país de las sombras

**Ultimo retrato de la celebrada chicuela Mary Pickford.**

# CONSULTORIOS DE "EL HOGAR"

Todos los lectores de "El Hogar", tienen derecho a formular consultas de carácter general, o referentes a las distintas secciones que figuran en esta revista, en la seguridad de ser solícitamente atendidos, dirigiéndose cada pregunta a los directores de las secciones respectivas, e INCLUYENDO UNA ESTAMPILLA DE CINCO CENTAVOS PARA LA RESPUESTA.

Cada carta debe referirse especialmente a una sola sección y no puede contener más de TRES PREGUNTAS.

La consulta DEBE VENIR ACOMPAÑADA CON EL RECORTE DEL CONSULTORIO a que corresponda. Para ello, debe cortarse con tijera el avisito que figura en esta misma página, y adjuntarlo a la carta.
Sin este requisito, NO SE CONTESTARAN LAS PREGUNTAS.

### MEDICINA

Esta sección está dedicada exclusivamente a contestar, por carta, todas las preguntas que se hagan relacionadas con la ciencia médica y orientar a los lectores sobre las dudas que las enfermedades les susciten, siempre sin indicación de tratamiento cuando se requiera el examen médico.

Escribir a

"Sección Medicina"
"El Hogar"—Buenos Aires

### ASUNTOS LEGALES

Complemento ineludible de toda publicación moderna informativa es una sección sobre asuntos legales que se interponen en los problemas de la vida. Personal competente y de autoridad en la materia resolverá diligentemente toda consulta que se dirija a

Doctor Héctor A. Burgos
"El Hogar"—Buenos Aires

### LABORES FEMENINAS

En esta sección, a la que siempre hemos dedicado especial preferencia, nuestras lectoras pueden encontrar una información amplia y autorizada sobre todo género de labores modernas, gustos artísticos y cuanto se relacione con el adorno del hogar, consultando por carta al

Señor A. Asplanato
"El Hogar"—Buenos Aires

### BELLEZA

Cuanto satisfaga la más vital exigencia de la mujer moderna, que es el cultivo de la belleza, es preferentemente atendido por esta revista. Nuestras gentiles lectoras, para conseguir la información que necesiten en este ramo y en el de la higiene que proveo al perfeccionamiento físico, deben dirigirse por correspondencia a la

Doctora Equis
"El Hogar"—Buenos Aires

### TEMAS ESCOLARES

Todo lo que atañe a la educación infantil, y a asuntos relacionados con la administración escolar, debe constituir una seria preocupación para las familias. En esta sección tendrán los lectores los datos y referencias de carácter técnico e informativo, que les interesen, consultando por carta a

"La Señorita Palotes"
"El Hogar"—Buenos Aires

### CORREO INFANTIL

Nuestros pequeños lectores, los niños, tendrán siempre en "El Hogar" un amable y cariñoso mentor, si dirigen sus confidencias y preguntas, por correspondencia, a la que tanto se complace en atenderlos:

La Abuelita
"El Hogar"—Buenos Aires

### LA MESA Y LA COCINA

Se contestará toda pregunta de nuestros lectores, sobre arte culinario, economía doméstica, y cualquier otro de los muchos problemas de este género que diariamente se le presentan a la mujer hacendosa, escribiendo a

Consultorio Culinario de "El Hogar"
Buenos Aires

### MARCAS Y PATENTES

Los procedimientos legales para gestionar Marcas de Fábrica, Patentes de Invención, etc., y otras informaciones al respecto,

### PRACTICAS Y USOS SOCIALES

Todo lo relacionado con la etiqueta y el arte de conducirse en sociedad será debidamente atendido por la conocida autora del "Código Social Argentino", a quien debe ser dirigida la correspondencia pertinente, remitiéndose las consultas a la

Señorita Sara H. Montes
"El Hogar"—Buenos Aires

### MUSICA

Todo género de informaciones técnicas, biográficas, etc., relacionadas con este arte tan cultivado, serán prolijamente atendidas (con exclusión de juicios críticos) en respuesta a los pedidos que se hagan por carta dirigida al

Señor Julián Aguirre
"El Hogar"—Buenos Aires

### CONSEJOS A LAS MADRES

Cualquier consulta que interese, con respecto al cuidado y crianza de los recién nacidos, alimentación de los niños, así como cuanto se refiere a la confección de prendas y todos los menesteres que convengan al sano y robusto desarrollo de los bebés, será solícitamente atendida, dirigiéndose en carta bien detallada a

Mater
"El Hogar"—Buenos Aires

### VARIAS

Los lectores de "El Hogar" encontrarán en esta sección toda información de orden general ajena a las diversas secciones de esta revista, exponiendo sus consultas concretas y claras sobre el tema que les interese y dirigiéndose a

Consultorio General de "El Hogar"
Buenos Aires

### MODAS

En esta sección tendrán nuestras lectoras la información que mejor resuelva los deseos y predilecciones de la mujer moderna. Consulten sobre confecciones, vestidos, moldes, adornos, etc., y cuanto atañe a los atributos de la elegancia en el vestir impuestos por la moda, dirigiéndose por carta a la

Señorita "Mary"
"El Hogar"—Buenos Aires

### ARTE, TEATRO Y LITERATURA

Los que, sobre cualquiera de estas tres ramas, deseen tener referencias de obras, autores, etc., etc., pueden dirigirse por correspondencia al director de esta sección:

Señor Bernardo H. Montalvo
"El Hogar"—Buenos Aires

### SPORTS

Los aficionados a los modernos sports, pueden obtener las informaciones que deseen sobre cualquiera de éstos, dirigiéndose por correspondencia al encargado de la sección:

Señor José C. Susán
"El Hogar"—Buenos Aires

### INDUSTRIAS

Datos generales sobre el desarrollo industrial del país, procedimientos industriales y químicos, recetas, fórmulas, etc.,

pueden conocerse dirigiéndose por correspondencia al director de estas secciones:
Dr. H. Rodrigo, "El Hogar"—Buenos Aires.

# CONCURSOS INFANTILES

## 51° CONCURSO DE "EL HOGAR"

## 100 PREMIOS

La Abuelita invita a todos sus nietos y amiguitos de "El Hogar" a iluminar la escena infantil que va en esta página, empleando para ello el procedimiento que mejor les parezca: acuarela, lápices, pastel, gouache, óleo, etc. Una vez coloreado el cuadrito debe recortarse con el cupón que va al pie, remitiéndose bajo sobre a:

**LA ABUELITA — "El Hogar" — Maipú 393**

La admisión de cartas se cerrará el día 27 de febrero a las 12 m., publicándose el resultado en el número correspondiente al 5 de marzo.

Cada niño puede enviar la cantidad de cuadritos que desee.

Los premios a distribuirse entre los vencedores son:

**100 hermosos juguetes**

Los premios pueden retirarse dentro del mes siguiente a la clausura del concurso. Pasado este plazo, el ganador no tiene derecho a la recompensa.

**El concurso de La Abuelita.**—No siéndome posible, por razones de espacio contestar en esta página a los millares de nietos que diariamente me escriben, ruego a los buenos amiguitos de "El Hogar" que desean recibir respuestas, adjunten a sus cartas el franqueo necesario (una estampilla de 5 centavos para la República Argentina y de 10 centavos para el exterior). Tendré mucho gusto en escribir a mis queridos nietos. — **La Abuelita.**

Córtese por aquí

Córtese por aquí

Nombre .....

Domicilio .....

Población ..... (1)

# El velo de Cupido

*Por mis amigas las bellas*
*este concurso he inventado.*
*Corresponde ahora a ellas*
*decir si les ha gustado.*

CUPIDO.

*¿Quieres saber lo que dice*
*de mi velo la inscripción?*
*¡Pues es muy fácil saberlo,*
*poniendo celo y atención!*

CUPIDO.

# Notable Certamen de Ingenio

## Dedicado a todas las Damas que se preocupan de su belleza

## 2.110 obsequios por un valor real de $ 10.000

Para corresponder a la unánime y espontánea preferencia que las damas han otorgado a los deliciosos Productos de Tocador "ECLATINE", iniciamos este primer Certamen cuya solución estamos seguros les resultará relativamente fácil.

### BASES Y REFERENCIAS

Las letras dibujadas en el Velo de Cupido que reproducimos en esta página componen una frase de cuatro palabras, relativas a la proverbial finura de las especialidades ECLATINE. Encontrar esa frase, escribirla en el cupón que va al pie y enviarla a nuestra casa ACOMPAÑÁNDOLA DE UNA CÉDULA DE GARANTÍA DE LAS QUE VAN CON CADA PRODUCTO "ECLATINE", es cuanto deben hacer las bellas lectoras de esta revista para poder participar de los obsequios, cuyo detalle, así como las demás bases de este divertido certamen figuran en un FOLLETO ILUSTRADO que remitimos GRATIS a quien lo solicite.

### IMPORTANTES OBSEQUIOS:

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | obsequio consistente en un rico ajuar, cuyo valor real es de. | $ | 2.000 |
| 1 | „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ | „ | 500 |
| 3 | „ „ „ „ „ „ „ „ es $ 300 c/u. | „ | 900 |
| 1 | „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ | „ | 100 |
| 90 | „ „ „ estuches completos de productos "ECLATINE". . . . . | „ | 900 |
| 905 | „ „ „ 1 caja polvo "ECLATINE", etiq. azul. | „ | 1.810 |
| 900 | „ „ „ 1 „ „ „ „ roja. | „ | 1.260 |

### OBSEQUIOS DE COMPENSACION

*A las que manden mayor cantidad de soluciones, sean exactas o no, se distribuirán los siguientes obsequios:*

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | obsequio consistente en un rico ajuar, cuyo valor real es de. | $ | 1.000 |
| 1 | „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ | „ | 500 |
| 2 | „ „ „ „ „ „ „ „ es $ 300 c/u. | „ | 600 |
| 10 | „ „ „ estuches completos de productos "ECLATINE". . . . . | „ | 100 |
| 95 | „ „ „ 1 caja polvo "ECLATINE", etiq. azul. | „ | 190 |
| 100 | „ „ „ 1 „ „ „ „ roja. | „ | 140 |
| 2110 | obsequios por un valor real de . . . . . | $ | 10.000 |

**CUPÓN** — **CASA ARGENTINA SCHERRER**
**SUIPACHA 161-185, BUENOS AIRES**

Con las letras que aparecen en "El velo de Cupido" se forma esta frase . . . . . .

. . . . . .

**Nombre** . . . . . .

**Dirección** . . . . . .

LOS PRODUCTOS

# ECLATINE

*cuya finura delicadísima y deliciosa fragancia les han dado renombre inusitado como los más excelentes para el embellecimiento del cutis, forman la siguiente variedad:*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Crema "ECLATINE". . . . . | | $ | 2.50 |
| Talco | „ exquisitamente perfumado. . . . | „ | 1.50 |
| Polvo | „ caja encarnada. . . . . | „ | 1.20 |
| „ | „ „ azul. . . . . | „ | 1.80 |
| Jabón | „ etiqueta encarnada. . . . . | „ | 0.45 |
| „ | „ „ azul. . . . . | „ | 0.80 |
| Agua Blanca "ECLATINE". . . . . | | „ | 2.50 |

**Casa Argentina Scherrer**
**161 Suipacha 185**

Impreso en Buenos Aires, en los talleres heliográficos de Ricardo Radaelli, para la casa editora Empresa Haynes. Maipú 393, Buenos Aires : : :

# Studebaker

## 4 Liviano

*— auto ideal para campo y excursiones.*

El Nuevo
Cuatro Liviano

*De Líneas Hermosas*
*Mecánicamente Perfecto*
*Sumamente Moderno*

**$ 4.800 m/n.**

ES este un coche que además de reunir velocidad, comodidad y belleza, sólo cuesta un precio moderado.

— un coche que consume poca nafta y economiza neumáticos.
— un ccche liviano que salva todas las dificultades del camino.
— un coche de suave y rápida marcha.
— un coche muy sencillo.
— un coche de gran potencia, en relación a su peso.
— un coche vistoso y muy durable.
— un coche que llega hasta el final del viaje.

Todos los caminos son igualmente fáciles de recorrer para este coche. La suavidad de la marcha es tal, que se desliza siempre cual si corriera por una pista.

Es el coche ideal para el campo.

**The Studebaker Corporation of America**

*Avenida de Mayo, 1235* *Buenos Aires*